







ГІ ма . лѣ . лѣ . лѣ . О продо
 вѣ . ма . лѣ . лѣ . лѣ . лѣ . лѣ . лѣ . лѣ .
 А О маѣи мѣтари . лѣ . лѣ . лѣ . лѣ . лѣ . лѣ . лѣ . лѣ .
 ЕІ О дѣри архисинагого . лѣ . лѣ . лѣ . лѣ . лѣ . лѣ . лѣ . лѣ .
 БІ . лѣ . лѣ . лѣ . лѣ . лѣ . лѣ . лѣ . лѣ .
 СІ О продо точи . лѣ . лѣ . лѣ . лѣ . лѣ . лѣ . лѣ . лѣ .
 ЗІ О дою сѣ . лѣ . лѣ . лѣ . лѣ . лѣ . лѣ . лѣ . лѣ .
 ИІ О бѣсноуіи . лѣ . лѣ . лѣ . лѣ . лѣ . лѣ . лѣ . лѣ .
 АІ О посланіи . лѣ . лѣ . лѣ . лѣ . лѣ . лѣ . лѣ . лѣ .
 ІІ О посланіи . лѣ . лѣ . лѣ . лѣ . лѣ . лѣ . лѣ . лѣ .
 ІІА О іиоуіи . лѣ . лѣ . лѣ . лѣ . лѣ . лѣ . лѣ . лѣ .
 ІІВ О бѣсноуіи . лѣ . лѣ . лѣ . лѣ . лѣ . лѣ . лѣ . лѣ .
 ІІГ О промѣи . лѣ . лѣ . лѣ . лѣ . лѣ . лѣ . лѣ . лѣ .
 ІІД О притчѣ . лѣ . лѣ . лѣ . лѣ . лѣ . лѣ . лѣ . лѣ .
 ІІЕ О іиоуіи . лѣ . лѣ . лѣ . лѣ . лѣ . лѣ . лѣ . лѣ .
 ІІС О дѣри хѣ . лѣ . лѣ . лѣ . лѣ . лѣ . лѣ . лѣ .

2
 ІІВ О іиоуіи . лѣ . лѣ . лѣ . лѣ . лѣ . лѣ . лѣ . лѣ .
 ІІГ О притчѣ . лѣ . лѣ . лѣ . лѣ . лѣ . лѣ . лѣ . лѣ .
 ІІД О іиоуіи . лѣ . лѣ . лѣ . лѣ . лѣ . лѣ . лѣ . лѣ .
 ІІЕ О бѣсноуіи . лѣ . лѣ . лѣ . лѣ . лѣ . лѣ . лѣ . лѣ .
 ІІС О посланіи . лѣ . лѣ . лѣ . лѣ . лѣ . лѣ . лѣ . лѣ .
 ІІА О іиоуіи . лѣ . лѣ . лѣ . лѣ . лѣ . лѣ . лѣ . лѣ .
 ІІВ О бѣсноуіи . лѣ . лѣ . лѣ . лѣ . лѣ . лѣ . лѣ . лѣ .
 ІІГ О промѣи . лѣ . лѣ . лѣ . лѣ . лѣ . лѣ . лѣ . лѣ .
 ІІД О притчѣ . лѣ . лѣ . лѣ . лѣ . лѣ . лѣ . лѣ . лѣ .
 ІІЕ О іиоуіи . лѣ . лѣ . лѣ . лѣ . лѣ . лѣ . лѣ . лѣ .
 ІІС О дѣри хѣ . лѣ . лѣ . лѣ . лѣ . лѣ . лѣ . лѣ .

ли
 лд
 ли
 ма
 мв
 мг
 ма
 ме
 мс
 мз
 ми
 мр
 н

Остооуѣв прича .
 Одолженіи твоему таллантѣ .
 Овопрашающій , аще ли по
 естъ ѿпоущаѣи жєны : м
 ии : Овопрошше богатѣ
 іа . ма . іѡ . лоу . зг .
 О налѣтѣ дѣлѣтелехъ .
 О снѣу зѣлѣдѣ оаѡ . ма . л .
 О доюсаѣицоу . ма . ла . лѹ .
 зд . О бѣлѣти и жрецы .
 ма . ло . лѹ . зи . іѡ . дѣ .
 О сѣкны іерѣмѣ .
 О иѣсохше немоуоуницѣ . м
 лг . Овопрошши гѣ архі
 ерей и старецѣ . ма . лѣ .
 лоу . зѡ .
 О дою снѣу прича .
 О винограду прича : ма

лс . лѹ . ѡ .
 О зѡаннѣ набрани . лѹ . ма .
 Овопрошши . оинисѡнѣ . ма
 лз . лѹ . ѡа . О іадѣнеѡ . ма . ли
 О зѡанницѣ . ма . лр . лѹ .
 лѣ . Овопрошеніи іѡанѣ ,
 наіосѣтѣ доуѣ естъ хѣ . ма . м
 лѹ . ѡг . О олаіи и ииѣни
 и фарисей . лоу . мг .
 О иончѣи . ма . мв . лѹ . ѡѣ
 О днѣи . ма . мг .
 О дѣлѣти дѣѡ .
 О прѣмши таллантѣ .
 О пришеітѣи хѣѣ .
 О помазѣи и гѣ миро . ма
 ма . лоу . іа . іѡа . вѣ .
 О оуѣстѣи пѣи пѣѣ . ма . мѣ
 лоу . ѡ . з . ѡ . ѡбрасѣтѣ

ма
 мв
 мг
 ма
 ме
 мс
 мз
 ми
 мр
 н

и з немогоша чци, и не до
стоини быша просѣщати,
и оучити сѧ дѣстѣдѣхъ. да
стъ члвколюбѣцъ бгъ пнса
ніа. да по нѣси ми поспомни
ю тѣхъ не сохотѣніа. сице
и хс, аи тло тѣхъ оубо самови
чнѣ бѣсѣдоша. и рѣхъ благо
дѣть оучителамъ тѣмъ по
сла. и по нѣже по си хопіа.
хсѣ рече и просѣла оучити. и обы
чла наша растлѣти. благо
деяна писати сѧ бгѣмъ
м. да шѣи оучити и исти
нѣ. не прѣщени боудѣ тѣло
жнѣ бресеи. ниже о сеи
нѣчнѣ растлѣтисѧ обычае
наши. Четыре же блгоуѣ

5
стіа дасть на прикладно
занесобѣрныи и перхонны
четыре мѣхъ добродѣтели
и снхъ оучити сѧ. мѣхъ
жествоу, мудрости,
прѣдѣ. и цѣломудрію.
Мѣхъ жествоу, егда оучитъ.
не боити сѧ и оубилющій
тѣло. дѣлоу немоу щихъ
оубити. мудрости же е
гда оучитъ. боудѣте
мѣри и поуміа, и цѣлн
и голоуки. Прѣдѣ же
егда оучитъ. и поже хо
цете да тѣмъ аамъ члвцѣ
и оубилющій тѣло такоже
цѣломудрію. и поже егда
и рече тѣ. рѣзрѣныи на

женоу, коуже пожелѣти
тиоу. оуже прелюбоудѣла
го есть перцы своемъ. 2
И на коже соуть четыри бѣго
отѣстїа. ѿно даѣиѣтѣ
ѿно четыри сїа ѿбѣ держа
сирѣчь, предѣніа, Запо
вѣди, прещенїа, ѿбѣт
панїа. ѿнѣ роуаѣиѣмѣ
оубо предѣниѣ, и заповѣ
динѣ хранѣиѣмѣ. боудѣ
ши ми сирѣчь тѣмѣ моуца ми.
хранѣиѣмѣ же, ѿбѣчнаа
ѿбѣщеѣиѣцѣ бѣхѣа. 3
Бѣго ѿбѣстїе же глѣтѣа, 3
не ѿбѣститѣ нѣ ѿбѣщи бѣго
и добрѣи моуца. сирѣчь
ѿстаѣиѣиѣ сирѣхѣ. правѣ

[illegible]

[illegible]

Прѣдѣе.

Онже и дѣла, истинны
бл҃гѣ прѣоуцасѧ. Елика
они оставиша, тобѣ на
полни. Иже и събраше
рѣша, се и распростре
отъ своеѣ бж҃оу гвѣстїи. по
мже и бж҃оу словеса нача
тѣ. Понеже бо друзїи не успѣ
ноуша прѣотѣчное бытїе
словѣ, то и бж҃оу словеса
да не поумнѣетъ бж҃їе
слово, прѣотѣчѣ быти,
се и рѣчь и рѣчь бж҃їа.
Матфеи оплѣтитъ мѣсто
їю бытїи хѣбъ бж҃їи доу
ше. иже и рѣчь бж҃їи
дополнитъ на быти,
иже и рѣчь бж҃їи иже и рѣчь бж҃їи.

хѣ . починаетъ оубо иже
 еѣдаси шнѣтъ , иѣноу двѣда
 еѣтъ хѣ . нѣгѣшнѣи , иѣно
 недодѣли еѣднѣ еѣгоу еѣстнѣ
 иѣтъ . слыши , иѣно довлѣше
 оубо . нѣдопаже тѣа плаче
 истина . Еѣрѣди попоусти
 шасѣ а чѣтыри написати . еѣга
 бо видѣши иѣ чѣтырѣхъ не
 свѣдѣшихѣ . ниже еѣдѣши
 дрѣу еѣдрѣго . иѣоного иѣ
 нѣтъ соуща . тѣаже написав
 ши о тѣѣ же иѣноу еѣднѣтъ
 оустѣ . не оубо иѣоу еѣднѣи
 шисѣ еѣгоу еѣстнѣ истинны .
 иѣрѣши , иѣноу дѣхѣ тѣа гла
 хѣу . иѣне гла , иѣно не еѣдино
 гласѣуѣе . оиѣтъ бо

иѣны не еѣдино гласѣуѣе . еѣга
 оубо оуборѣе иѣно родисѣ хѣ ,
 оубеи . или иѣно оубоу
 бо поспѣхѣ . оубе . ни . не
 боуднѣо . вноу жнѣиши
 бо иѣстиннѣиши неразлѣ
 поуѣ . иѣѣрѣднѣоу жнѣиши
 иѣстиннѣиши неразлѣноу
 тѣа допиши сѣ . аѣрѣе вѣ
 ши мѣтѣа раслѣноу оѣтѣ .
 Злѣе бо пѣче иѣстиннѣоуѣе .
 иѣно аѣрѣ поспѣе оубо еѣдиноу
 гласѣи еѣиши , оубо знепѣе
 вѣтнѣа хотѣше . иѣноу еѣ
 дошасѣ дрѣу еѣдрѣго . иѣо
 оѣтѣ довлѣше сѣа написѣша .
 еѣлиа написѣша . ниѣтъ же .
 еѣлиа оѣта писѣи , понапоуѣ

лннѣнъ . иѣлиа семѣи
звѣсть , напнѣдрѣи .
и сего ради мнѣ ангѣлѣ
разлишѣти . и сѣлоу

боснѣ . на чнѣмѣ

же оу же на

члѣни

гнѣ

це .

Книга родства ісуса

?





ВЪСХОДЪ СЪВЪСЪДЪ

Книга рождѣній ісхвѣ. снѣ
дѣла, снѣ авраама.
авраамъ роди ісха.
ісха же роди іакоба.
іакобъ же роди іудѣ.
іудѣ же роди іуда.
іуда же роди
фареїса ізраїлѣва.

Иже. Прѣжѣ тоу ховѣ. снѣ

Нѡѡр. ро хѡа. ѿ хѡоржѣтѡѡ

іи . глѣмыихі . Вѣѣже ро
доу . ѿ лорла на до дѣлар
доу . чѣтырнадцате . и
ѿ двѣда до преселѣніа овиѣ
скаго . родоу чѣтырнадца
те . и ѿ преселѣніа овиѣ
скаго до хѣ . родоу чѣтыри
надцате . Иіхѣ оржѣ
іи . ѿ цѣвѣ . Обрученѣ оубоу
оши и тріи ѿ мѣрїи іѿи фѣ .
прѣжде да же не снїи едїи ,
обрученїа и мѣщїи оубоу
ѿ хлѣба : іѿи фѣ же мѣщ
їа прѣдѣнїи сїи , и не хотїа
їа обличїти , поухотїи тїи
поуспїитїи . іа же іѿи по
мысли оу , іа глѣ глѣво
сїи іѿи іѿи іѿи . іѿи фѣ

сѣже, ꙗко а. мѣ часть. ꙗкоже
черѣи рече ꙗко хѣ

смочу до добъ . не оубо иже а прѣа
 ти мариамъ жены твоѣа . ро
 жьше бо сѧ о неѣ шѣхъ ѣсть
 ста . роди тѣ сѧ . и наре
 чеши . и мѧ емоу ѣс . тоѣ бо
 спѣсѣ люди своѧ шѣхъ ихъ . се
 жьсе бо ѣсть . да сѣ боудѣа
 рече нное шѣа прѣимъ сѧющи
 сѣдоаа по чревоу прѣимѣтъ .
 и роди тѣ сѧ . и нарекутъ
 и мѧ емоу елиmanoуица . ѣже
 ѣсть слазѣмо сѧми бѣго .
 Бѣтѣаже и оу си шѣа . со тво
 рѣи оже поше емоу а гѣа
 сѣа . и прѣимъ же ное спѣсѣ
 и не знаа шѣа . до нѣже ро
 ди сѧ спѣсѣго первенца . и на
 рече и мѧ емоу ѣс . по . не . а

За
Г
А

Налір. ро
хал. і соу роже шоча полѣ
іа мѣчасѣ
іорену. і соу роже шочу
са, въ ои флѣмѣ іудей
стемѣ, о іудни ірод царѣ.
С оулави іудейстѣи прїидо
ша, о іерлїмѣ гл҃яще. гдѣ
ѣсть роженіа цр҃ь іудейскїи.
ойдѣхѣмъ бо заѣхъ доуѣхъ на до
стоѣцѣ, и прїидохѣмъ поплони
ти сѣмоу. слышала же іеро
цр҃ь, смочіа, и посла іерлї
масни. и избравъ оѣа перво
шїи и ии, и ии жни ии люд
скїа, вопрошаше ѿ нихъ,
гдѣ хѣ рожаѣтсѣ. ѡни же
речеша ємоу, въ ои флѣмѣ
іудейстемѣ. тѣмъ бо ии
ноѣсть прїидомѣ. и ты ви
дѣлѣмѣ, Землѣ іудеѣ, 2

сѣже. іна ѣмѣ чл҃стѣ, плѣсчєрїи
рѣтѣ хр҃тѣ

ни чїи же менши іудеѣ
іудеѣмъ. и тебѣ бо и зы
дѣтѣмъ оѣжѣ, иже оупасѣтѣ
людми іа іа. тогда іро
таи приславохъ, и ии пы
теша ѿ нихъ прѣмѣ іав
шасѣ заѣхъ. и посла
ихъ въ ои флѣмѣ, рече. шѣ
ше ии пытайте и заѣстїи
оѣтрѣапи. ігда же оѣр
цѣте, оѣзѣстїи тѣмїи,
и иудѣлѣзѣше, поплони сѣ
моу. ѡни же послѣшаша
царѣ, ідоша. и іе заѣхъ
іоже ойдѣша на достоѣцѣ,
ідаше предїи ии. доиде
же пришеши сѣа верхоу.
и дѣжебѣ оѣтрѣа. виѣтѣ 2

И ѿ поро хѣтъ .
 а шши мѣ похво . И сѣ а
 соборѣ прѣтѣи бѣцы на иѣорганъ
 и шѣ же зѣтѣ доу . аозра
 допаша сѣ радостію вели
 ею сѣло . и пришеше въ
 хрѣмнуу . аидѣша отрочѣ
 смѣрїею мѣрїю еѣ . и плаше
 поклонїшасѣ емоу . и ѿвѣрѣ
 зше сирѣанцѣ своѣ . прине
 соша емоу дѣры . злато и ин
 цѣнѣ . и смѣрнуу . и поѣ
 стѣ прѣмше по сѣтѣ . не о з
 аратиѣтне сѣ ко и родоу . и нѣ
 мѣ по итѣмѣ ѿидѣша по сѣтр
 нуу свою . ко лѣрг . (х) шѣдѣ
 шѣ мѣ же и мѣ . сѣ лѣ глѣ гнѣ
 по снѣтѣ а по сѣ и ѿ сѣфоу . глѣ
 по снѣтѣ по и мѣ отрочѣ и
 мѣтѣ еѣ . и бѣ жѣ по сѣгнѣ .
 и ѿбѣуднѣтѣ мѣ . дѣнде же рѣ

се иже . иже . истовѣ иже .
 иже . иже . иже .
 : христѣ

по тѣмъ . хоще бо иродъ ии
 ти ѿтрочатъ , да погуби
 тѣ е . онъ же възста . по
 аѣтъ ѿтречѣ и ипѣре вѣгон
 фрѣю . и ѿиде оу вѣспетѣ .
 и вѣ тамо доу мѣртѣ и ро
 дова . да вѣ оудетѣ речено
 ѿ гѣ прѣрѣмѣ глѣющимъ . ѿ
 вѣспѣта оу оа ѣна мѣго .
 Тогда иродъ ѿидѣ оу , ѣако
 пороуганѣ бѣиѣ ѿ ѿѿлха ;
 рѣзгѣтѣ оа ѣа ѣлѣ . и послѣ
 и зѣи ѿ ѣа дѣти , соуѣла ѿ
 фѣѣ ѣмѣ , и оуѣѣхѣ прѣдѣ
 лѣхѣ ѣго , ѿ доуѣѣтѣ ѣи
 ии ѣаиша . и ѿрѣмени ѣже
 и зѣѣѣтѣ ии ѣпытѣ ѿ ѿѿ
 лхо . Тогда зѣѣиѣ ѣмѣ ѣи

См. Преподоб. 62⁴ и Прп. 62⁴ и Прп. 62⁴

рода шца своего, / оубо аса
тамо и ти . оже съже прї
емъ оуиѣ , шиде в предѣ
лы галилейскія . и пришедъ
оуиѣ аса . оубо радѣ нарицѣиѣ
на зарѣ . и оудасъ оудетѣ а
речению е прїи . и асо на зарѣ
на речетѣ а . и оуе . Нли . и
иуиѣе . **Въ днѣи же оны прї**
иде иоаннѣ крѣтитѣль про
повѣдаа о поустыни и оуд
и стени , гла . поклантѣ а
приближитѣ а крѣтѣиѣе нѣе :
сѣиѣе стѣ речении и сѣиѣе стѣ
прїиомѣ , сѣиѣе стѣ . гла сѣ
о оуиѣаго о поустыни .
оубо то аиѣе поуѣиѣе , пр
оуѣиѣиѣе стѣиѣе зѣе : сѣ

сѣ. на. ѿ. мѣ. тѣ. стѣ. пн. пѣ. стѣ. рѣ. н.
стѣ. го. бѣ. го. мѣ. дѣ. лѣ. нѣ. я.

За оурашъ яхъ

иже іоаннъ имаше ри
зоусвою шолъ въ свѣтъ,
и по лѣтѣ оуспѣннѣ оуспѣ
своихъ . снѣдъ же ісусъ
проужіе имѣ дѣланіе . то
гда и хожаше к нему ерри
ма , иоаннъ іудѣа . и іосѣ
страпа іорданіа . и пре
цѣхъ оу іорданіи нѣго ,
и сповѣдающе грѣхъ своа .
и іудѣа же мнози фарисѣи
и садисѣа грядуще и ирѣ
ше его , рече имъ . рождѣ
ніа єхиднова , и тѣмъ насъ
оамъ бѣ жалти въ оуду
шаго снѣва . сопоиріте
оубо плѣдствіи нѣго по ка
ніа . и не гнѣайте жалти

[illegible]

народи мнози ѿ бл҃гаго
 иже сѣи грады . и ѿ ер҃ла
 иудеа . и совоного по лоду
 іордана : и узрѣхъ же и рѣ
 ды . и сѣде на гороу . и и҃схъ
 дшю емоу . пристоупиша
 к нему оучицы е҃го . и ѿверз
 оу е҃го оу чаше ихъ . глаго
 блѣнишици дх҃о . и҃ко тѣ
 е҃сть цр҃кѣи нѣнов . бл҃жени
 плачущи , и҃ко тѣи оутѣ
 шатсѣа . бл҃жени иже рѣцѣи
 и҃ко тѣи насѣдѣхъ зе҃млю .
 бл҃жени алчущи и жаждѣ
 щи . и҃ко тѣи насы
 тятсѣа : бл҃жени мѣстои
 ои , и҃ко тѣи помиловани
 будуть : бл҃жени чѣи грѣсѣи

и҃ко тѣи б҃га оу зрѣхъ . бл҃ж
 ни миролюбци , и҃ко тѣи
 и҃ко бѣжѣи на рѣи оутѣсѣа .
 бл҃жени иже знаи прѣвды ра
 ди , и҃ко тѣи е҃сть цр҃кѣи нѣ
 нов . бл҃жени е҃сть е҃сѣа
 по нѣсѣа тѣоу . и҃ко тѣи
 и҃ко оутѣсѣа оу чаше ихъ . гла
 гови . и҃ко оутѣсѣа мене ради . ра
 доуйтсѣа иже сѣлѣтсѣа .
 и҃ко мѣсѣа оу чаше ихъ . гла
 гови . и҃ко прѣвды . тѣоу
 бо иже знаи прѣвды . и҃ко тѣи
 и҃ко прѣвды . вы е҃сть
 соль земли . и҃ко тѣи
 оу чаше ихъ . глаго
 лови . и҃ко оутѣсѣа мене ради .
 и҃ко тѣи е҃сть цр҃кѣи нѣнов .
 и҃ко тѣи е҃сть цр҃кѣи нѣнов .

тѣ . и з мѣ . и о е р с н ѣ
бѣ . о у н е б о т н ѣ с т ѣ . д а н ѣ
г и б н е т ѣ е д н и г ѣ ѿ о у д ѣ т ѣ
л н е в с ѣ т ѣ л о т ѣ о е в о е р ж е н ѣ
б о у д е т ѣ о с ѣ н н о у о г н е н о у н .
и а щ е д е н а л ѣ т ѣ о л ѣ р о у н а с ѣ л
ж н а е т ѣ т ѣ . о у с ѣ ц н ѣ и
о е р с н ѣ бѣ . о у н е б о т н ѣ
с т ѣ . д а н ѣ г и б н е т ѣ е д н и г ѣ
ѿ о у д ѣ т ѣ о н ѣ х ѣ . л н е о с е т ѣ
л о т ѣ о е и д е т ѣ о г н е н о у . р
ч е н н о ж е б ѣ с т ѣ . и а к о и ж е
а щ е о у с т и п т ѣ ж е н о у с ѣ о н ѣ
д а д а с т ѣ и н и г о у р а с п о у с т и д
ю . а з ж е с ѣ о п а м т ѣ . и а к о
о с ѣ л ѣ ѿ п о у ц а л и ж е н о у с ѣ о
р а з ѣ с л о в е с ѣ п р е л ѣ б ѣ д ѣ н
г о . т в о р и т ѣ ѣ п р е л ѣ б ѣ д ѣ

23
пѣ . а . нѣ . рѣгѣ слышасте

и сп о о л а т и . и и ж е п о у ц ѣ
н и ц о у п о и м е т ѣ . п р е л ѣ б ѣ
д ѣ и с т о о у с т ѣ . и с ѣ . ч ѣ .
П а м т ѣ с л ы ш а с т е . и а к о р е ч е н ѣ
б ѣ с т ѣ д р ѣ в н ѣ . н е о л ж ѣ
п а м е н ш е с ѣ . о о з д а с н ж е г ѣ
п а м т ѣ о л ѣ . а з ж е с ѣ о
о а м т ѣ . н е с л а т и с ѣ а п e л ѣ o .
н и н ѣ o n ѣ . и а к о п р ѣ т а г ѣ с т ѣ
б ѣ ж н и . н и з е м л е ю . и а к о
п о д н ѣ ж н е е с т ѣ н о с ѣ л ѣ o .
н и и р ѣ л ѣ o . и а к о г р а д ѣ s t ѣ
o e л ѣ n a г ѣ ц ѣ p a . н и ж е г л a o ю
с o o e ѣ n e n ѣ s a . и а к о н e m ѣ
ж e ш ѣ n a s a e d ѣ n a g o e t ѣ л ѣ n
л ѣ ч e p n a c o t ѣ o p ѣ t и . б o u d ѣ
ж e c л ѣ o o a ш e . e ѣ . e n . н и
н и . л и ш ѣ s e e e s e ѣ o n e i c v

34
21

Пріязни Есть . слышасте
и поречено бысть . оіко : За
оіко . и зоу . Забоуеъ . азъ
же гнѡамъ . не протівоіа
злю : но аще тѣмъ оудѣ
ритъ одесноу то ланіи тоу о
братіи Емоу и другоу . и хо
тѣмоу едѣтисѣ спобо
и ризоу то оіа зѣти . шѡх
стий Емоу и рачицоу . на
фрѣтѣмъ поимѣтѣмъ пѣси
мъ . шѡприще едѣно . иди
снѣмъ доу . ко . пѣ . Прі
сѣмъ оудѣ бѣдѣ . и хо
тѣмоу шѡтѣ бѣ зѣти .
не шѡратіи . слышасте
и поречено бысть . возлюбі
ши и искреннаго споего . и во
соу . а . по . н . чи . рече гѣ

Знѣна идиши рага свое :
а зже гнѡамъ . любите
о рагѡаша . бѣгѡите на е
ноуцѣмъ . добрѡтѡри
те не на оіа дѣшнѣмъ вѣсь .
и моимѣмъ зѣтѡрѣшнѣх
оамъ на пѣсть . ии згонѣ
цѣмъ . ии ко да боудѣте
шѡде шѡцѣмъ . и еітъ на
нѣсѣ . ии ко лѣнѣ споеіа
на зѣмѣ и вѣіа . и дождѣ
на пѣвѣдны . ии не прѣ
дны : аще бо любите лю
бѣшнѣмъ вѣсь . коуи зоу
иimate . не имѣтѣ рѣли
то жѣтѡрѣмъ . іаще
цѣлоу еіте друу іноу шѡ
тѡімо . что ли шѣтѡрѣ . ісг

М

Б
сусыропом . рѣ.гѣ

34
51

те . не иа зычнии илѣ
коже творятъ . Бодѣ
те оубо бысодѣшени . иако
же ѿ цѣлѣи нбныи своѣ
ршенѣесть . и ѿ св. а . по . и .
в немѣ темнѣи алаше
творити прѣчисти . да и
дими бодѣте и ми . аще
лиже и . мзды не имате
ѿ оцаваще . иже естъ на н
бесѣхъ . егда оубо твори
ши мѣсто . не остроуеи
прѣсобою иакоже лице мѣри
творятъ осоннищихъ
иакоже стѣна . да просла
вѣи а . ѿ члѣв . аминь гла
вѣи . воспріемати мѣ
зѣи сою . тебѣ же тво

на . а . вѣи стѣи . иакоже
на прѣдѣи . 34 . аи .

рашоу мѣстѣ . да не оуб
стишоуица твоа . что
творитъ десница твоа .
иако да бодѣте мѣстѣ
твоа и тайнѣ . и ѿ цѣлѣи
иако да и тайнѣ . то иако
здыте тебѣ иако . и
егда молиши . не бодѣ
иакоже лице мѣри . иакоже
бате осоннищихъ . иакоже
стоаще мѣстѣи . иако
да иакоже стѣи . аминь
гла вѣи . иакоже стѣи
моути мѣзду сою . ты
же егда молиши . они
да иакоже стѣи . иакоже
риакоже стѣи . помол
са ѿ цѣлѣи моу иже вѣи .

и нѣ . и ѿцѣ твои оиди
отъи нѣ , воздастъ те
бѣ ѿ оцѣ : моляще же сѧ
не лиши гдѣте , ꙗкоже ꙗ
зычницы . мнѣ твои
помни ꙗко гдѣнии споемъ оу
слышани боуду . неподо
бится ꙗко боуду . о гдѣ
бо ѿцѣ оашь и хже тебѣ
ѣте прѣже проше ни оашь .
и ꙗко оубо моли те слобѣ .
ѿ те нашь , иже еси на нѣсѣ .
дѣстни те ꙗма твоѣ , да
приидѣ црѣтѣ твоѣ . да
боудѣтѣ вола твоѣ , ꙗко
на нѣси и на землѣ . хлѣбъ
нашь на соущи ныи дѣждѣна
днѣ . и остави на долги на

А
мш

не . сыротѣ . рѣго . ꙗже ѿпѣца
ша , ꙗкоже ѿбѣстѣ
должныи нашь . и не
воеднѣ на пасть . и не
бѣоу на сѣ ѿлоу на оаго . ꙗ
ко то оѣ ѣтъ црѣтѣ и сѣла
и сѣла , о оаго , ꙗкоже .
и о . оаго . ꙗже ѿпѣца
ѣте члѣкомъ со грѣшеніи
ѿпоуститѣ и на мѣ ѿцѣ
оашь и нѣны . ꙗже ели не ѿ
поуца ѣте члѣкомъ со грѣш
ни и хѣ , ни ѿцѣ оашь ѿпѣ
стни те оамъ со грѣшеніи
оашь : ꙗкоже постигѣ
не боудѣте ꙗкоже и нѣ
ри , сѣтѣ оущѣ : помрач
ѣтѣ олицѣ своѣ , ꙗкоже
ѣво ате члѣко постаще . ꙗже

31
31

а минь сѣмѣмъ , аиже
спрѣмлютъ издѣлюю .
тыже постаѣся , помѣ
глаголюю . ииже постоу
мыи , аиже да не постоу
чѣмъ постаѣся . постоу
твоу иже отъ аиже
и постоу твою и да не постоу
поздѣстѣмъ аиже . не
спрѣмлютъ сѣмѣмъ сокро
вищю на земли , и да не
червь и тлѣмъ . ии
да не тлѣмъ постоу
ниже да не . спрѣмлютъ
теже сѣмѣмъ сокро
вищю на
ни . и да не червь и
тлѣмъ , ии да не
тлѣмъ не постоу , ни не

доуто . и да не боестѣ
сокровищю аиже , постоу
дѣмъ и червь аиже . ии . и
сы поу . Соко тлѣмъ тлѣ
лоуестѣмъ ои . аиже оубо
дѣмъ ои постоу просто , аи
тлѣмъ ои постоу постоу
тлѣмъ . аиже ои постоу постоу
постоу , аиже ои постоу
тлѣмъ постоу . аиже оу
бо постоу иже отъ тлѣмъ
естѣ , постоу тлѣмъ
ниже тлѣмъ постоу
маго постоу ма работѣ
ли боу аиже постоу
аиже постоу постоу
или аиже постоу
оу аиже постоу
и

ЗА
НИ

чнѣтѣ . неможе тебѣ боу
работати и мѣломъ :
сего ради глѣдамъ . не пѣ
теса дѣлаи оашеи , чтои
сте , или чтои пѣте , ни
чтои оашимъ оути оле
чѣтеса . Не дѣлаи бо лшѣ
ѣтъ пища , и чтои о одежѣ .
по зрѣте на пѣицѣи бѣныи ,
и конесѣютъ нижноу .
ни събирѣютъ оути ницѣи . и
чтои оашѣи бѣныи питаѣтъ
ихъ . небыли паче хдѣши
ихъ ѣсте . чтои же оу оашѣи
пѣицѣи моужетъ прило
жити по зрѣте оу оашѣи
лакотѣ единѣ ; но оу дѣи
чтои пѣчѣтеса ; смотри

Пнѣ . д . не . рече глѣ . не пѣчѣтѣ

прини сѣлны . на корастѣ
не троужаютъ , ни пред
дѣютъ . глѣ же оашѣи , и
конисолѣи оу оашѣи
оу оашѣи оу оашѣи , и оу
дѣи оу оашѣи . аще же оу
оу оашѣи , дѣи оу оашѣи , и оу
оу оашѣи оу оашѣи ,
бѣи оу оашѣи . не
ни оу оашѣи оу оашѣи .
ри . Не пѣчѣтеса оу оашѣи
оу оашѣи , и ни чтои
оу оашѣи , и ни чтои
оу оашѣи . оу оашѣи оу оашѣи
оу оашѣи . оу оашѣи оу оашѣи
оу оашѣи , и ни чтои
оу оашѣи оу оашѣи .
и ни чтои оу оашѣи .
и ни чтои оу оашѣи .

34
и

из

соу. ѿ. постоѣны. рѣга.

и прѣдъ ѿ . и ѿ всѣхъ при
ложѣтсѣ ѿ . ко . не . т .
не пещѣтсѣ ѿ бѣна ѿ тѣри
ѿ тѣреніи бѣ со бѣ ѿ печетсѣ .
до олѣтѣ днѣ онѣхъ бѣго .
прѣ . пнѣ . **Н**есоудите .
днѣ соудѣми соудите . и
мѣ бѣ соудѣ соудите . соудѣ
дѣ олѣтѣ . и онѣхъ мѣ бѣ
мѣ бѣ мѣ бѣ рите по змѣ
ритсѣ олѣтѣ : чпѣ бѣ вѣ
днѣ шнѣ бѣ чѣцѣ , и бѣ по ѿцѣ
бѣ рѣтѣ по бѣго . бѣ рѣтѣ
ѣ бѣ ѣтѣ по ѿцѣ тѣ по бѣмѣ
не чѣ бѣши . и ли сѣ ѿ рѣчѣ
ши бѣ рѣтѣ по тѣ по бѣмоу , ѿ
стѣ ѿи , днѣ змѣ по бѣ чѣцѣ
и зѣ ѿ чѣ сѣтѣ по бѣго , и сѣ бѣ

ЕѦіе
нашаго прощенья. рѣ ГѦѦ

рано пошлѣтѣ мѣ; ли
це мѣре, измѣнѣ рѣше
рано изъяснитѣ мѣ. и
тогда оузриши издѣи
нѣцѣ, изъ оцѣе брѣтѣ
твоего: не дади тебѣ
фѣмѣ, ниже по мѣтѣи те
бѣ сѣрѣ оуши прѣсѣниї мѣ.
да не поперѣути ѣхѣ на
мѣ свои, и оуцѣи сѣ
рѣтѣ рѣгѣи тѣбѣ. Про
ишѣи да сѣтѣ мѣ: иши
те, и оурацѣте, поуцѣ
те, и оуверѣтѣ мѣ.
вѣ мѣ бѣ прѣсѣи прѣмѣ.
иши мѣ, оурацѣте мѣ.
и тѣ мѣ оуцѣи оуверѣтѣ мѣ.
и бѣ мѣ иши мѣ

ПРОДУКТИВНЕ НАКРЕТОВЕ СТЬ КИ

3A

Проповѣдѣ . рече . о бѣдѣ
дѣла члвч . егдаже ѿше
попроситъ снѣга хлѣба .
еда камень подѣстъ ѿмоу .
или ѿше рыбы проситъ .
еда змѣя подѣстъ ѿмоу .
ѿше оубо вы лѹчиѣи сѹще .
оумѣете дѣлѣнѣ блага дѣла
ти члвч до паши мѣ . коли
плече ѿчѣдѣши нѣныи дѣ
стѣ блага просѣши оумѣи .
но . тѣ . егда оубо еанѣи ѿ
ше хощете . да твои
пѣмѣ члч . тѣи ѿи
ри тѣи мѣ . се бо есть за
кѡнъ и прѣци . ѿи дѣ
те оубо ии прѣти . ѿи
пространна прѣти иши
и оубо оубо дѣи оубо

३५
१८५

бѣ . и мнѣ снѣгѣмъ охладѣ
 шіймѣ . чѣмъ же оубѣ
 до ратѣ и тѣмъ снѣгѣмъ поупѣ
 воудѣи поживѣмъ . и мѣ
 и сѣмъ , и оубѣ рѣшѣ
 егѣ . **В**нѣмѣмъ тѣмъ лѣ
 прѣмъ . и прѣхѣмъ лѣ
 поудѣмъ оубѣмъ . и оубѣ
 трѣмъ сѣмъ . оубѣмъ хнѣ
 цѣ . и оубѣмъ хнѣ
 и хнѣ . едѣмъ оубѣмъ
 тѣмъ и снѣгѣмъ . и и оубѣ
 пѣмъ снѣгѣмъ . тѣмъ оубѣ
 дрѣмъ оубѣмъ , оубѣмъ оубѣ
 тѣмъ оубѣмъ . а зѣмъ дрѣмъ
 оубѣмъ зѣмъ тѣмъ оубѣмъ .
 нѣмъ оубѣмъ дрѣмъ оубѣмъ
 пѣмъ зѣмъ тѣмъ оубѣмъ . и дрѣмъ

34
118

100

А
М

срѣ . п . не . рѣгъ . неосла глани

позлѣ . плѣ добрътвори
ти . и славою бодрѣво . и
непоритѣ плод добръ . и
сѣмѣмъ е , и оушнѣмъ
тѣмъ . тѣмъ же оушнѣмъ
плѣмъ ихъ познаете ихъ .
Неосла глани и гди ги онѣ
детѣ оушнѣмъ и бѣно . но
тоорани оушнѣмъ моего и
есть на бѣсѣхъ . и . что
и прѣбываю . мнози ре
коутъ мнѣ по оушнѣмъ . ги
ги . не оушнѣмъ прѣче
сно оушнѣмъ , и то оушнѣмъ
и менѣ бѣсѣмъ . и
то оушнѣмъ и менѣмъ сѣмъ
мнози оушнѣмъ . и тогда
испо оушнѣмъ и мѣ , и кони

46

34
117

б . г . рѣгъ . неосла и слышнѣ

и оушнѣмъ зна оушнѣмъ . и оушнѣмъ
тѣмъ менѣмъ дѣлаюшѣмъ беза
оушнѣмъ . и . срѣ . Бѣсѣмъ
оушнѣмъ и оушнѣмъ слышнѣмъ слоу
самой сѣмъ , и топоритѣмъ .
оушнѣмъ бѣмъ егѣмъ оушнѣмъ
и же оушнѣмъ храниноу сѣмъ
на оушнѣмъ . и снѣмъ доушнѣмъ
и прѣмъ оушнѣмъ , и то оушнѣмъ
а оушнѣмъ три , и на оушнѣмъ
на храниноу оушнѣмъ . и не на
дѣмъ , оушнѣмъ на бѣмъ на
оушнѣмъ . и оушнѣмъ слышнѣмъ
слоу сѣмъ сѣмъ , и не то оушнѣмъ
и хъ , оушнѣмъ бѣмъ сѣмъ
оушнѣмъ оушнѣмъ , и же оушнѣмъ
храниноу сѣмъ на оушнѣмъ сѣмъ . и
снѣмъ доушнѣмъ , и прѣмъ оушнѣмъ

34
117

Я

попласити, и мѣи по боу
пѣи ны. и глѣю сему иди,
иде тѣ. и дрѣугѣмъ прѣ
иди, и прѣиде тѣ. и рѣдѣ
мѣи, со тѣмъ рѣе, и глѣ
тѣмъ рѣе. слыша же и
оудиша, и рѣе глѣдѣи
поне мѣ. а мѣи глѣдѣи
ни по иди тѣмъ по тѣмъ рѣе
тѣмъ. глѣдѣи, и ко
мнѣ зѣи по тѣмъ и за
прѣидутѣ. и по слагоу
солорамъ и слагоу,
и слагоу, вѣрѣи и не
сѣи. и по же цѣи и
зѣи и боудутѣ по тѣмъ
и рѣи, и тѣмъ боудѣ
плѣи и рѣе тѣмъ боудѣ.

соу. А.
рѣи. Прииде же и дрѣи.
и рѣе, со тѣмъ рѣе. иди.
и ко же о тѣмъ боудѣи тѣмъ
и рѣе о тѣмъ рѣе. и ко
чѣи. и ко. и не. и прииде
и дрѣи по тѣмъ рѣе, и дрѣи
тѣмъ рѣе глѣдѣи, и ко
же сѣи, и рѣи по тѣмъ
рѣи, и по тѣмъ рѣе.
и дрѣи, и ко же сѣи.
по дрѣи же боудѣи. Прииде
до слагоу тѣмъ и ко
и зѣи дрѣи слагоу, и по
слагоу и дрѣи. дрѣи
дрѣи рѣи и слагоу
прѣи глѣи. тѣи
не дрѣи и слагоу. и бо
ла зѣи по не сѣ. и дрѣи
же и ко же сѣи. и дрѣи
же и ко же сѣи. и дрѣи

З
и
и

А

?

?

?

ЛВ

оучицы іоаннони Глице.
 поштомы и фарисее пости
 мса мнѣ, оучицы же
 твоей не постыжася. Іре
 ченимъ іс. Егда могоути
 снѣбрати и пачаати, до
 нелико время снѣмъ
 жени. прїидутъ же днѣ
 Егда ѡмѣстѣ ѡни жени
 и тогда постыжася. Ни то
 бо прїстала е прїстала
 нїа, плачѣне бѣже на прї
 зѣвѣнїи. оузмѣтѣ бо
 кончанїе оу оуризы, иго
 шнїра бѣудѣ. ни днѣ
 аннѣ оу, в мѣхїа етхї.
 аще ли ни, то проидѣтѣ
 мѣси, и ни оу прїи еса, и

Б. а. на За. г. к. нне. г. а.

мѣси по си бѣноу. но оули
 ютѣ оуни оу оу оу оу оу
 оу, но бѣе оу оу оу оу оу.
 но. пѣ. рїа е мѣу Глице
 нїи мѣ. сѣи мѣзѣнїи прї
 шѣ. и лѣнѣ мѣсѣ е мѣу глѣ.
 и оу днѣ мѣ нїи оу мѣ.
 и оу прїи е оу оу оу оу оу
 оу оу оу, и оу оу оу оу. и
 оу оу оу, по нѣ и дѣ оу оу
 нїи е сѣ. и сѣ жѣ нѣ оу оу
 то оу оу оу оу оу оу оу
 прїи оу оу оу оу оу оу оу
 оу оу оу оу оу оу оу оу.
 глѣ оу оу оу оу. оу оу оу
 и оу оу оу оу оу оу оу.
 сѣ оу оу оу оу. и оу оу оу
 оу оу, и оу оу оу оу, рѣчѣ оу оу

За
 Ав
 ЕІ

51

Б. а. на За. г. к. нне. г. а.

рзѣи дѣи, оѣратпоѡ
спѣта. и спѣна бѣсть
женѡчѣаго. и прише
ѣ одѣна жѣ. и оидѣ
оца, и на ро молаѣрѣ. и
гѣа иго, шѣдѣте, не ѣ
мрѣ бо даѣа. и спѣнго, и
роу гѣахоу сѣмоу. егда же
и сгнанѡ бѣсть на родѣ.
ише. и спѣнго Зѣроукоу. и
пѣта даѣа, и изѣде отѣ
стѣи по сѣи сѣмѣи тои.
ио. соу. Прѣходящѣ
тоу доу ісѡви. понѣмѣи
до стѣа до сѣи пѣа. Зѡв
ѣа іѣаѣа, по мѣлошнѣи
иѣ сѣа даѣа: прише тоу
же сѣмоу до, пристоупѣтѣ
иѣ. З. оѣа ѡ. Прѣходящѣи оѣи.

иѣмо сѣи пѣа. и гѣа иѣа
иѣ. оѣроуѣтали. иѣкомо
гоу сѣи тоу рѣи; гѣа
иѣоу. иѣи. тогда пришо
иѣоуа оѣио и, гѣа. повѣ
рѣпаю. боу дѣпама. иѣоуе
рѣстѣа оѣиѣа. и Зѣпрѣ
тѣиѣа иѣ. гѣа. бѣа даѣа
да ни тоу оѣиоуѣтѣ. о
на же иѣиѣа, про сѣа иѣи
ѣпо сѣи Зѣмѣи тои. тѣ
ма же иѣхѣаѣа, сѣпри
оѣдоша иѣиѣоу, чѣа иѣѣ
ма, бѣиѣоуѣа. иѣзѣна
иѣѣѣоу, про гѣа иѣиѣи.
иѣиѣиѣа сѣа на родѣиѣѣ,
иѣиѣиѣиѣа иѣиѣа та
иѣоуѣиѣи. фѣриѣѣѣѣа ѣз

За
лѣ
Зі

иѣ

ѣз

41

її обиде, а те послаїє. З
пошда і мѣ глѣ. на пош
їзвѣнѣ и нѣдѣте. и погра
самаранскїи не оинѣдѣте.
идѣте же плачею оцѣмъ
погибшимъ до мѣ и нѣдѣ.
ходаще же проповѣданте
глаголюще. иако приближиша
црѣтїе нѣбоє. Болаща
и цѣлїте. просяще нѣ
очищаїте. мѣрцава
поиришаїте. бѣсѣи нѣ
нїте. поуче прїаїте
поуче дадїте. ^{иже. пн.}
и орачїи. Нестѣ же и нѣ
тѣ нїсребра. нї мѣдї прї
полѣтѣ оашихъ. нї пїрѣ
на поучїи. нї до ої рїзоу.

ѿ тѣхъ. нї. рече тѣ споймѣ
оучїи мѣ.

ЗА
ЛЕ

ни сапо, нїже злѣ. до по
нѣ боїте дѣлѣ мѣ злѣ
своїа. и о нѣ же и нѣ
гдѣ нѣ ої сѣ о нїдѣте. и спы
тѣнѣ, и тѣ о нѣ мѣ до стѣ
нѣ сѣ. и тѣ оу прѣбоудѣ
те. до нѣ же и злѣдѣте.
и ходаще же о до мѣ цѣлоу
и тѣ сѣ. Глаголюще мѣрца до мѣ
сѣмоу. іако же оу боудѣтѣ
до мѣ до стѣнѣ, прїидѣтѣ
мѣрца шѣнѣ. и црѣлїи же
не боудѣтѣ до стѣнѣ, мѣ
рца шѣнѣ оа мѣ до зѣратїи сѣ.
и нѣ же и нѣ прїимѣтѣ оа сѣ
нїже о оа оушлѣтѣ оа сѣ сѣ
оа шѣхъ. и ходаще и зѣдо
моу. и нїи сѣ рѣдѣтѣ, и сѣ лѣ

дине своимъ : доплещи
дабѣдетъ ѿноу чинъ
его . и раба ѿно господь его :
аще господь надомоу псалъ
звонъ лареша . полни
паче домашна дѣго : не оу
бойтеса оубо ихъ : ни то
же бо естъ покровено . еже
не ширь етъ . и тлино
не оубѣдѣно бѣдетъ :
еже глаголютъ потмѣ . рѣ
тебѣ свѣтъ . и еже въ
ши слышите проповѣди
тебѣ и роуцѣхъ . и не оубо
итеса оубилющихъ
тѣло . ашю же немогѣ
хъ оубити . оубойтесе
са паче могоущаго и дшю

42
и а вѣсѣхъ . и а . г . нѣ .

итѣдо . Погоубити оубилющѣхъ .
не дабѣли птицы цѣбни та
слабѣно муча сарію . и не
днѣла ѿ нею падѣтъ на землѣ
бѣзѣ ѿцѣлаша . оумже
и оласи глаголюти оу чинѣ
ни оу чинѣ . не оубойтеса оу
бо . мнози птицы блѣшн
бѣтѣвы . **Всѣмъ**
оубой же и по оубѣтѣмъ прѣ
чин . и по оубѣтѣмъ его на зѣ
прѣ ѿцѣмъ моимъ иже на не
бесѣ . а иже ѿ оубѣтѣмъ
мен прѣчин . ѿвергоу сѣ
го іа зѣ прѣ ѿцѣмъ моимъ
иже на небѣ . **пре**
Не мнѣ иа по прѣцѣ до прѣ
фини рѣ на землю . не прѣцѣ

рѣцѣ **Всѣмъ** оубилющихъ . **Всѣмъ**
оубилющихъ .

подрѣши мнѣ, но мнѣ
прииде хъ бо раслоучити
мнѣ на шца своего : идуще
ре на мѣ престою . и не обѣту
на шен роуь свою . и рази
таюу домашниинъ его .
оре па . чтии асѣ спом .
Желю би ти шца и ани
тере паче мене , и бѣ стѣ
недостойнъ . и желю
сна и идуще ре паче мене
и бѣ стѣ мене недостойнъ . и
непрѣиметъ крѣстѣ своего ,
и послѣдъ мене граде и бѣ
мене достойнъ . преиди оу
стѣмъ . и оу гла . оу . Тогда и оу
обръ тыи дшоу твою по
бѣ стѣю . и иже по соубит

б
 душою своєю мене раднораче
 пствою . иже еси прїемлє
 мене прїемлетъ : иже
 прїемлетъ мене . прїемлє
 послашаго мѧ : прїемлє
 пррца пойма пррче , мзду
 пррцоу прїиметъ . и прїе
 млѧи прѧснѧи , пойма
 пѧсѧднѧче , мзду прѧснѧ
 чоу прїиметъ . иже ѧще
 напоитъ единого мѧлыхъ
 си , чѧшоу спѧденъ оуды ,
 тѧмъ пойма оучѧи . а
 минь гѧмѧ не позоубитъ
 мзду свою . чти мѧ .
 и бысть егда совершилъ ,
 заповѧда обѧмандѧсѧ
 те оучѧи мѧ пойма , прѧ

5. 6. 7. 8. 9. 10.

пн . д . не . аѡ . слыша іа

иде шѡтѡ доу оу чини и пр
поуѡдати оу сладѣ ихъ .
іо . пѡ . иу . [ѡлннѡ жє слы
шлѡтѡ оу змици дѡ блѡхѡ .
послаѡтѡ дѡлѡ оу чиниѡ оу
речѣи оу . тѡлиѡ и сѡ рѡдѡ
и ии нѡ гѡ чѡ лѡ мѡ . и ѡ аѡ цѡ
оу іѡ речѣи мѡ . шѡ шлѡ оу зѡ
сти тѡлѡ и ѡлннѡ оу . и жє слы
шнѡтѡ іѡ цѡ нѡтѡ . сѡ блѡ ии пр
сѡ рѡдѡтѡ . и хрѡиѡи хѡдѡ .
прѡ слѡ жѣиѡи оу чинѡ ютѡ сѡлѡ . и
гѡ лѡ цѡ ии слышѡтѡ . и рѡтѡ ии во
сти ѡ ютѡтѡ . ии ии цѡ ии блѡ оуѡ
сти ѡ ютѡтѡ . и блѡ жѣиѡтѡ іѡ
и жє сѡ цѡ жѣиѡтѡ сѡ блѡ жѣиѡтѡ сѡ
мѡ . тѡ блѡ жѣиѡтѡ сѡ блѡ жѣиѡтѡ
мѡ . нѡ чѡлѡтѡ іѡ нѡ рѡдѡ гѡлѡтѡ

іѡ . ии оу брѣтѡлѡ іѡ . нѡ ии пр

ѡи ѡлннѡ . іѡсѡ и зѡдѡстѡ
оу оу стѡиѡтѡ оу ии дѡтѡи ; трѡ
сти ѡлннѡтѡ трѡ оу оу жѣиѡтѡ . нѡ
іѡсѡ и зѡдѡстѡ оу ии дѡтѡи ;
и ии лѡи оу мѡлѡи ии рѡзѡи ѡ бѡ
чѡнѡ . сѡи мѡлѡи лѡи оу сѡлѡ
оу дѡи ѡ црѡиѡи хѡ сѡ ютѡ . нѡ
іѡсѡ и зѡдѡстѡ оу ии дѡтѡи ;
прѡ рѡлѡи ; іѡи сѡлѡи ѡлннѡ
шѡ прѡиѡ . сѡи бѡ іѡсѡтѡ . оу нѡ
жѣиѡтѡиѡ сѡ сѡ зѡ поѡ
лѡ оу сѡ гѡлѡ оу прѡиѡ цѡиѡтѡ
тѡ оу ии мѡтѡ . и жє оу оу гѡтѡиѡ
оу ии тѡ поуѡтѡ тѡ оу ии прѡиѡ
бѡтѡ ; іѡи нѡ гѡлѡиѡтѡ . нѡ
оу оу сѡлѡ оу рѡ жѣиѡтѡи жѡиѡи
бѡиѡи іѡлннѡ ии рѡтѡлѡ . ии ии
жѡ . оу црѡиѡи ии бѡиѡтѡи мѡтѡ

мѡ

пнго. д. на. рѣга. сомо. оуподо.

Бѣлиѣ Естъ . Еднѣ
іѡанна прѣла доелѣцѣ
стоіе нѣноу дитѣ . нѣ
жницѣ похнѣнѣтѣ .
агнѣ прѣци изаѣ доіѡ
на прѣрѣнѣшл . іѣцѣ хѣ
тѣ прѣлѣтѣ , тѣнѣ нѣ іѡ хѣ
тѣ прѣлѣтѣ . нѣ іѡ хѣ
шѣ слѣшѣтѣ , дѣ слѣшѣтѣ .
по прѣ іѡ хѣ . **К**омѣ хѣ іѡ хѣ
блѣ рѣсѣн . подѣ бѣнѣтѣ Естъ
дѣ тѣмѣтѣ , іѣдѣ цѣмѣтѣ
тѣ рѣжѣнѣтѣ , нѣ позѣ слѣшѣ
тѣ цѣмѣтѣ дѣ рѣгѣ іѡ хѣтѣ . нѣ
гѣ цѣмѣтѣ . нѣ слѣхѣ о іѡ хѣ
нѣ слѣшѣтѣ , нѣ слѣхѣ
о іѡ хѣ , нѣ рѣдѣтѣ . прѣ
нѣдѣ бѣ іѡ хѣтѣ , нѣ нѣдѣ нѣ

3A
MA

Д. Н. Дов. НЯТА СПОМОЩІ

[illegible]34
A1B

Т^ѣраднѣе боуде о^днь соуд
нынѣ , неже о^днѣ . и^ити
напѣнѣнѣ , и^иже до нѣсѣво
знесѣнѣа . до^ддѣснѣдешн .
Занѣаще всо^домѣ бѣшл си
лы бѣли бѣошлѣ пѣсѣ .
прѣбѣлнѣоу бѣошлѣ до^днѣш
на гѣднѣ . о^бачѣ сѣю^вамѣ .
и^ии о^землн сѣдо^стѣ Т^ѣраднѣе
боудѣтѣ о^днь соуднынѣ не
же тѣсѣ : о^пто дрѣмѣ шѣ
цѣ ісѣ , речѣ . не^по^огѣдѣю
тнѣа шѣнѣсн и^земнѣ , и^и
по^оу^тайнѣ сѣнѣіа шѣ прѣмѣ
дрѣхѣ и^разо^умнѣ , и^ишѣнѣ
сѣнѣамнѣцѣнѣ . сѣнѣшѣ
и^исѣотѣа нѣо^бы^тнѣ бѣго^оо^уе
нѣсѣ прѣто^бо^о . шѣ . сѣрѣ .

не-регистрационный. Утилизационный.

ПА. А. НЕ. ВОС. ИДЕС. СЕ
ИГЕ. ИГ.

ша висторзати илавыи
Асти. Фарисеи же андѣ
ошерѣша емоу. Се оучицы
твои творятъ; екоже не
достойно вѣдѣ бо ты творѣ
ти. Онъ же рече имъ: не
стелчѣи что сотвориждѣ,
егда заклаша мѣ и соущи
и мѣ; иако ови де отъ хра
божи. и хлѣбы Прѣложе
ніа емѣсть. и хже не до
стои емоу вѣласти. ни со
ущи мѣ и мѣ. тѣмъ же
омъ единѣ мѣ; и мѣ
стелчѣи законѣ. иако
суботы сѣнницы оцрпан
суботы и свернати. и не
оинни сѣу. глагоже оамъ,

47
Пре . е . не . ѿ ѿ . Прѣ
и . на соннище иудейное

и оцрпане бо есть здѣ. а
цели бы есте оудали, что
есть мѣтихоу, и неже
таѣ. ни олиже суботы
оудали неподвижныхъ. гла
гоже есть и суботѣ сѣнчѣи.
ѿ . ѿ . Прѣше ѿтоуду,
прѣдѣлаи мѣ ихъ; и се
чѣи вѣтѣу, рѣшѣи мѣ
ѿху. и оспросиша его лице
ище достоинствѣ а суботы
цѣлѣи. дана възглаго.
Онъ же рече имъ, что есть
ѿа сѣ чѣи, и имать о вѣ
едини, іакоже падѣи а вѣ
боты оамъ и моу, не иметли
и ѿ мѣ. и о мѣ оубо оу
ши есть чѣи о очатѣ. мѣ

ѿ . ѿ . на за . г . ѿ . и не . г . ѿ .

рше же слышаше рѣша,
 сѣи и ѹгонитъ бѣсы, то
 мо оуспеаѹтъ и нази
 вѣ шѡи тѣмъ : вѣды
 иже есѣмъ мыслихъ, рече имъ.
 послѣ оурьство раздѣлише
 насѣ, запустѣетъ. и по
 шѣ грядѹ и на до раздѣлиши
 и сѣ насѣ, нестанетъ.
 ꙗже сѣи сѣи оу ѹго
 нитъ насѣ раздѣлиши
 естъ, и оу бо стѣнетъ
 урѣтѣ его. ꙗже азъ оу
 елѣ оуль и сгоню бѣсы.
 сѣи оуаши оу и сгонѣтъ.
 сего ради тѣи оу бѣдоу
 едѣи. ꙗже и оу азъ оу
 бѣи и сгоню бѣсы. оу бо

Б. н. рѣчь. ункъ сонно.

ALL

[illegible]

срѣ. б. не
аѡ, ѡ. Пристоупи́иъкоу

[illegible]

[illegible][illegible]

НВ

се іакоже

Есть слышан слово іакоже
срадоу ію пріемѣ е. не
мать же іорене асвѣ. но
аремента есть. вѣдши
печали іакоже ію слово
радн. а в не содажнѣ етѣ.
а вѣдши етѣ рини. снѣ
сть слышан слово. и печ
а вѣдши етѣ. и етѣ богаты
стѣа подаа етѣ слово
и в не плодъ а вѣтѣ. а в
а вѣдши етѣ рини. снѣ
есть слышан слово и рѣд
мѣаа. и жѣ а в плодъ
принеситѣ. и тѣоритѣ.
о вѣ етѣ. о вѣ етѣ етѣ дѣ
сѣтѣ. о вѣ етѣ етѣ етѣ.
и. пнѣ. іакоже пріемѣ етѣ
вѣтѣ. с. нѣ. рѣдъ пріемѣ етѣ

34
нв

жнн гла. оу подобна му ра
таѣ нѣноу чѣноу. сѣлашѣ
добрѣ етѣ на населѣ етѣ.
спѣше етѣ чѣноу. пріемѣ
арѣдъ. нѣ етѣ а в етѣ
посредѣ пшеница. и вѣдѣ.
Етѣ етѣ прѣдѣ етѣ рѣдъ и
плодъ етѣ рѣдъ. тогда
а вѣдши етѣ а в етѣ. при
ше етѣ етѣ рѣдъ етѣ рѣдъ.
рѣдъ етѣ. снѣ. нѣдѣ рѣдъ
а вѣдши етѣ а в етѣ етѣ
етѣ етѣ. іакоже а в етѣ
мать а в етѣ. о нѣ етѣ
рѣдъ етѣ. а в етѣ. сѣ етѣ
етѣ рѣдъ. рѣдъ етѣ етѣ етѣ.
хѣ етѣ етѣ. а в етѣ етѣ
и етѣ етѣ. о нѣ етѣ нѣ

[illegible][illegible]

Брѣте ѣдинъ многоцѣненъ
бисеръ . шедъ предѣстѣ
о всеміи имаше . и инопѣ .
Лани подобно естъ црѣпане
нѣнѣ неодоу въ ержену
плоре . и въ дѣлаго рода
блѣшю . иже егда испо
ниса . и зорѣ шайна прѣ
и пѣдше и блѣш до бры
воуды . лзы и зорѣ ш
ошнѣ . таи боудетъ въ
сончаніе о гѣла . и зыдоу
ѣ гла . и въ лучахъ злы
ѣ среды правды . и въ
роутъ ихъ о пещи о снени .
таи боудетъ плачь ии кре
жетъ зоубо . гла ии . ра
зубѣ телни о гла . глаш

$\frac{6}{10} \cdot \frac{1}{2} = \frac{3}{10}$

Пис. 3. н. 6. Пріижеісо
вспіиіе спос. іовнаше народы.

и́ко при́срѣѣсть , и ѿ
стѣхъ оузыиша . ѿбне
жеречеи ѿ гла . дѣзаше
ѿзѣсь , не боишася ! ѿ
отша оже пѣтръ , рече . ги .
ѿше ты еси , повелѣи прѣ
ити и тебѣ поведѣ . ои же
рече . прииди . и излѣзъ
инокорѣ пѣтръ , хожда
ше поведѣ прѣити ко ѿбои .
оиде же оубѣтръ и рѣнокъ ,
ѿбо аса . и на чѣно оутоп
ти , оузыи гла . ги . спѣ
ма . и ѿбѣе , простѣръ
роукоу ѿ тѣ ѿбо , и гла емѣ .
мало оубѣ . почто сѣ оуцѣ
мнѣ : и оубѣзше ма и ма
онокорѣ , прѣста оубѣтръ .

ѣрѣ. з. не. въ ѿ. познаша
мѡжѣ зѣнн сенигарѣтши.

сошнн оigorали пришеше
пошленишася ѣмоушюце.
поистинноу бѣни сѣтъ еѣн.
и прешеше, приидоша в зе
млю сенигарѣтскихъ. и о не.
познаша ѣмоушѣмъ
статого, послаша оошѣ
страноу тѣу. и принесе
ша кнемоу оса бѣаща,
и молахоу, да тѣмъ оопрѣ
кошнотса оосирѣтѣ ризѣ
его, и елици приноснши
спѣнибѣшю: тогда приѣ
лиша оошѣи, иже ѿиѣ
рѣи маки и жници и фарисе
глаголюще. Почтѣ оучни тѣо
прѣстоупаѣо преданіа ста
рѣцѣ. не оумываѣо бороуи

саи егда хлѣбѣ ѣдаѣтъ.
онже ѿ ошѣаѣ речѣмъ.
почтѣи ови прѣстоупаѣте з
пошѣдѣ бѣжѣю. Запрѣданіе
ошѣ. бѣгѣ бѣ оошѣдѣ
глаголюще. чѣи ѿца и мѣре, и
же злѣошѣи ѿца или
мѣре, мѣртѣю да оумре.
ошѣже сѣте. иже ѣще рече
тѣ ѿца или мѣри, дѣръ.
ѣже ѣще ѿ мѣне пѣзѣ ошѣ
ѣи. и дѣне почтѣтѣ ѿца
ошѣго или мѣри. и разорѣ
те за пошѣдѣ бѣжѣю Запрѣ
даніе ошѣ. лице мѣри,
добрѣ прѣстоупаѣ ошѣи
глаголюще. приносѣтѣ
мѣнѣ людіе мѣноу сѣи ошѣи

ли не оумь вена мѣроу а мѣ
 ѣсти, неже ени члвчъ .
 неже ато доуѣ видѣа оу
 нѣтѣи и нѣдоуѣ . неже
 жеже ахана не сѣа шпрѣдѣтѣ
 и шѣши, возпѣи не мѣу сѣи .
 Помѣоу а гѣне двѣ, а дѣи
 моу сѣа бѣ доуѣа, оже не
 пѣшѣ ени доуѣе . и прѣсѣдѣ
 оуѣи, мола хѣ ени . шп
 стѣи и доуѣи е вѣа нѣа, онѣ
 шпѣа рѣе . неже мѣ поу
 тоу мѣоу оуѣа по сѣи до
 моу и дѣа . онѣ прѣи шѣи по
 слоуи ~~мѣ~~ едѣи дѣа глѣи, гѣ
 помоуи . онѣ е шпѣ
 шпѣа рѣе . неже мѣ
 доуѣ оуѣа тѣа бѣа чл

до, и по прещи хомъ . о
на жерѣхъ , еи гди . и бо и
и нѣ да стѣ ширѣуицѣ
падаюицѣхъ . штрапезыго
сподни сои . тогда швѣ
щала еѣ . рече еи . ѿже
нѣ , всѣа отбратова . сѣ
дитѣ бѣ шѣже хощеши .
и исцѣлѣ дѣица . штѣ сочѣ
но . нѣ . **¶** преще дѣица
и . прѣиде на море гди . рече
и . и похше на гороу . сѣ
дѣица . и прѣстоупиша
и нѣмѣу народи мнози . и нѣ
ше собою , хрѣмы , слѣпы
нѣмы , бѣдны , и ныни
ги . и привергоша и нѣга
маи сопома , и исцѣли ихъ .

на 3. нр. по в. Принцис

іс хі . ѿтолѣ на члѣтѣхъ ,
сказовашу ученикоу своимъ .
яко по доблестѣхъ твоихъ
поутѣдиши . и много по
страдаши ѿ старецѣхъ и
архирей , и снѣжиши ,
и оубѣдиши оубѣдиши , и трѣ
тій день оужити : не
прѣже на члѣтѣхъ прѣтѣхъ
тии оубѣдиши . и оудѣтиши
не имати быти тебѣ іс .
онже оубѣдиши рече петро
ви . иди за мною сатани .
соблазнить лиши . и оне
мыслиши , и оже оубѣдиши
начина . **Т**огда іс рече
ученикоу своимъ : оушнѣхъ тво
ихъ оушнѣхъ твоихъ , да
чи . и . не . рече свои оученикоу

[illegible]

на прѣора . лнр . пѣ ш . пѣ ш .

аконити смрти . додеж
ондѣмъ сначѣлаго градѣ
цѣлѣмъ сое . шѣ . чѣ .
поднѣхъ шестѣ , поамъ
ѣ пѣтрѣ и ѣлѣкопѣ и ѣшѣлн
братѣ ѣго . и позодеи хъ
нагорѣ вышѣмъ ѣднѣмъ . и прѣ
обрасѣмъ предѣмъ , и про
сѣмъ тѣмъ лицѣ ѣго и ѣносѣмъ .
рѣсѣмъ ѣго бышѣмъ бѣмъ и
носѣмъ . и ѣѣмъ тѣмъ
и мѣмъ мѣмъ и ѣѣмъ снѣмъ гѣмъ
цѣмъ , шѣмъ шѣмъ пѣтрѣ
рѣсѣмъ ѣго . гѣмъ , доброе
сѣмъ мѣмъ зѣмъ бѣмъ . аще
хѣмъ шѣмъ , сѣмъ мѣмъ зѣмъ
трѣмъ мѣмъ . тѣмъ бѣмъ ѣднѣмъ
и мѣмъ ѣднѣмъ ѣднѣмъ , и ѣднѣмъ

и ѣднѣмъ . ѣще же ѣмъ ѣднѣмъ ,
ѣѣмъ сѣмъ тѣмъ о сѣмъ
и ѣднѣмъ . и ѣѣмъ и зѣмъ ѣднѣмъ
гѣмъ . и ѣѣмъ снѣмъ мѣмъ поѣмъ
ѣднѣмъ , онѣмъ же бѣмъ ѣго
и хъ , того по сѣмъ шѣмъ .
и сѣмъ шѣмъ оѣмъ мѣмъ , паѣмъ
шѣмъ мѣмъ и ѣѣмъ шѣмъ сѣмъ
лѣмъ . и прѣмъ оѣмъ пѣмъ , прѣ
и ѣднѣмъ . и рѣсѣмъ . вѣмъ
и ѣмъ не бѣмъ тѣмъ . возвѣ
дѣмъ же оѣмъ мѣмъ , ни ѣго
и ѣднѣмъ , тѣмъ мѣмъ ѣднѣмъ
и ѣго . и ѣднѣмъ и мѣмъ ѣго
рѣмъ , зѣмъ оѣмъ дѣмъ и ѣмъ , ѣднѣмъ
и ѣднѣмъ же по сѣмъ дѣмъ вѣмъ
дѣмъ . до нѣмъ же снѣмъ чѣмъ
и ѣднѣмъ и зѣмъ мѣмъ по сѣмъ мѣмъ .

ѣднѣмъ

Богоуи есть оцрѣтѣи нѣнѣ^м
и Призѡвѣи отроча . по
стаѡиѣ посреѣдѣхъ . и рече .
а минѣ глѡвѣмъ . аще не
обратѣи теса . и боудѣте
иѡдѣти . не ѡниде те
оцрѣтѣи нѣнѣ . иже бо сѣ
мири тѣ иѡ отроча сѣ
тѣи естѣ боуи оцрѣтѣи нѣ
беснѣ . *по . соу .* иже
аще прѣимѣ отроча тѣи оц
поимѣ мое . мене прѣимѣ .
а иже аще естѣ блѣснѣи тѣи
диѡго мѣи сѣхъ отроча
щѣи о мѣ . оу не емоу естѣ
дѡбѣи теса жерно по
сѣлѣи о выи егѡ . и по тѣи
впоучѣи тѣи морѣи . гере

70
мироу^т б^т солази тѣ . ноуе
бо естѣ прѣимѣи сѣлѣи нѣнѣ .
облѣи тѣи речѣи оу тѣи оу . иже
солази тѣи прѣимѣи тѣи . а
ще жерно тѣи о мѣ и ли нѣи
тѣи о мѣ солази тѣи тѣи
иѡщѣи . и прѣимѣи сѣи .
дѡбѣи тѣи естѣи о мѣи
ажно о мѣи хрѣи о мѣи и ли тѣи
дѡу . неже ли дѡбѣи роуцѣи
и дѡбѣи нѣи тѣи и моуцѣи . вѣ
рѣи оу . бѣи тѣи о мѣи о мѣи
ныи . аще о мѣи о мѣи сола
жи тѣи тѣи . и зми тѣи . и
прѣимѣи сѣи . дѡбѣи тѣи
и естѣи солази тѣи о мѣи
ажно о мѣи . неже дѡ
оу тѣи моуцѣи . вѣжѣи о

Пне. а. не.
по. н. ци. ствѣхъ. речеѣ

Бѣтнѣсѣнноу ѡбменѣ.

34
01
ли
Клѣбѣте, да не прѣрѣ
ѣднѣго ѡмалѣ сѣхъ. глѣ
бѣдѣмъ, ѣко аѣгѣи на
нѣе оѣноу оидѣтѣлицѣ
ѡца мѣго нѣнаго. приидѣ
бѣтѣ члѣиѣи озысѣтѣи
спѣтѣи по сѣмѣ. пнѣ
ф. мѣу. чѣоѣа оѣ мѣиѣтѣ.

аѣсѣбѣдѣтѣ нѣкоѣ мѣуѣи
сто оѣеѣ. ѣзѣбѣдѣтѣ
ѣднѣаѣиѣ. не оѣтаѣиѣи
дѣоѣтѣ дѣсѣиѣ дѣоѣтѣиѣ
рѣ. ѣшѣдѣтѣ ѣзѣбѣдѣ
шѣе. ѣаѣсѣбѣдѣтѣ оѣтѣ
стѣиѣ. а мѣиѣ гѣаѣ пѣмѣ.
ѣко рѣдѣуѣтѣа оѣнѣи пѣѣ
неѣоѣдѣоѣдѣсѣаѣиѣ ѣдѣвѣ

71
б
незѣлоуѣѣшѣхъ. пѣко
нѣтѣ оѣаѣ прѣ ѡѣѣмѣ,
оѣиѣи нѣнѣмѣ, да по сѣ
нѣтѣ ѣднѣго ѡмалѣхъ сѣ.
ѣѣсѣсѣрѣшѣтѣиѣтѣсѣ
бѣтѣтѣиѣ, ѣдѣи, ѣоѣиѣ
чѣго мѣкоѣу сѣкоѣиѣтѣ
ѣднѣмѣ. аѣсѣсѣбѣо
сѣоѣшѣтѣ. приѣбѣрѣа
ѣиѣбѣтѣиѣпѣго. аѣсѣи
тѣсѣ не по сѣоѣшѣ. поѣ
мѣсѣоѣоѣ пѣиѣи ѣднѣгоѣи
лѣдѣа. да приѣсѣтѣхъ
дѣоѣиѣиѣтѣиѣхъ сѣѣдѣ
тѣиѣиѣтѣиѣтѣ оѣсѣтѣсѣ.
аѣсѣсѣне по сѣоѣшѣиѣхъ,
поѣтѣѣѣѣѣиѣи. аѣсѣсѣ
иѣѣиѣоѣ прѣсѣоѣшѣ. бѣдѣи ѣа

і моу . гла . сїи потерпї
 на мнѣ . и о іако воздаи .
 мї рдо олово жєго рабаго
 прїстїиго . и дого шї поустї
 ємоу . и зшѣ же рабаго тїи
 о брѣте єдинаго илєорѣтє
 сооихъ . и жєсѣ до жєнѣ
 моустї по пѣнаго . и ємѣ
 да олашє гла . и до жє ми .
 и мѣ ми єи до жєнѣ . па
 дѣ бо илєорѣтє єго на нѣсѣ
 єго . молашє єго . гла . по
 терпї на мнѣ . и о іако воз
 даи тїи . о ѣже не хѣлашє
 по шѣ оладнѣго в тїємнїцѣ .
 до ндє жє о оздаи пѣ до жєнѣ .
 оцаго о шѣ же илєорѣтнєго
 бѣишла . вѣ жалїишє єго

до . и пришеши еси заша
господиноу своѣмоу асѣла
аша . тогда призоветъ
господинъ его , глаголю . р
селукавыи , всѣхъ догнѣхъ
поуститесь , понеже оуми
лима . неподобаше лии те
бѣ поминло паки цесарствѣ
своего . и коже и азъ тѣмъ по
минаю . и прогнѣва сѣ
его , предастъ его мучитѣ
лемъ , дондеже позадѣтъ не
дѣръ свои . тако и ѿцѣ
и инѣ нынѣ створитъ памѣ
ище не ѿпустите кождо бр
тѣи своемоу ѡтрѣзавшихъ
присрѣщеніихъ . **пѣ.**

УЧЕНИКЪ

Dr. 48

Б
ѡу, аї . ѡѡ ѡ
Пристоупиша ко ісѡу фарисеи

шончѣ ісѡу аѡсѣіа . Прииде
ѡ глагола . и прииде въ пре
дѣлы иудейскія . обѡнто
пѡлѣ іордана . и по немоу
Идоша на рѣдѣи нѡси . и ісѡу
лиихъ тѡу . прѣ . пѣли ѡ тѡу .
Пристоупиша к немоу фари
сеи и сѡушѣюще есѡ і глагола
емоу . ѡже достоитъ члѣвѣ
поустити же емоу свою пово
и оиди нѣ . ѡиже ѡтѡу
речей нѣ . нѣстѣ личлѣи
и о сѡориовѣи и шонѣ . и
же ии по иже нѣи ии сѡпо
риѣ аѣсть . и рече . сего ра
ѡстави тѣ члѣвѣ ѡѡа своѣ
и мѣре . и приѣбѣи тѣ аѣ
женѣ своѣи . и боудетѡ

ЗА
ОН
МЕ

74
ѡблапопѣ единѡу . и ісѡу
и тѣмѡу нѣстѣ аѡа . но по
ѣдина . іже ѡу бо бѣ сѣче
тѣ . члѣвѣ да не раѡлоучѣ .
глагола емоу . что ѡубо мѡи сѣи
заповѣда да тиши нѣ ѡу ра
поустити ѡу . и ѡпоустити
и . глагола . іако мѡи сѣи по
же сѡсѣрдїю во шѣ емоу повѣ
ѡа поустити же нѣ по шѣ .
и зчѣла же не бы сѣ тѣ аѡа .
глагола . іако иже аѣще по
стити тѣ же нѣ ѡу свою раѡвѣ
сѡвѣ прѣлюбѡдѣи . но
же нѣ тѣ аѡа прѣлюбѡи по
ритѣ . иже нѣ аѡа поустѣ
ниѣ еѡ прѣлюбѡи дѣетѣ .
глагола емоу ѡучѣи есѡ . аѣще ѡа

еѣ . садѣ те и оуби лдою
 на деса те прѣлоу . оудѣ
 ще оубѣ ма на деса те ноу
 но ма и ѡрома : . и оуа и ѡ
 же оублаи те дѡмѣ и ѡи
 тѣо . и и сестры . и и ѡѡ
 и и мѣре . и и оуе ноу и и
 ча да . и и сѣла . и и мѣно
 ебѣра ди . стори цю прѣи мѣ
 и оуи оубѣ пѣ чны и на сѣ
 ди те : . и и ѡи оуе боудѣ
 пѣри . поудѣ и и . и по
 сѣдѣ и . пѣрвѣи . и оуе
 оубѣ и . **Подобно естѣ** цѣ
 сто и еи бѣи оу члѣоу до моу
 тоу . и оуе и сѣдѣи оуи
 оустро и лѣти дѣлѣи
 прино гра сѡи . и оуе
 ере . **и** . не рѣга прѣи оу
 Подобна .

[illegible]

2.
 виногради . иже боу
 де приде , приимѣте .
 аще рече бо бошоу . глаго
 сподниъ винограда прила
 шеникъ своемоу . Призови
 дѣла твоя . и даждь имъ
 здоху . и членѣ шполатѣни
 хъ . доперовыхъ . и прише
 шѣ иже поединѣ на десны
 члѣнѣ . прѣиди поплѣнахъ .
 2.
 прише шѣ же пероимъ нахъ
 аще прѣиди . прѣиди
 ти поплѣнахъ . прише
 же роптахоу наго сподина .
 глаголюще . иже сии послѣднѣи
 единѣ члѣнѣ сотвориша . и
 рабныи на сотвори ихъ еси .
 поне сими тѣмъ сподоу днѣ

[illegible]34
114

хѣди по ієрлѣмъ . и сѣи
члвчїи преданѣ въудѣ архїе
реомъ и мнѣжнїкомъ .
и ѿсѣдѣ есо наситѣ , и пре
ддѣтѣ есо ієрлѣмъ , на по
роу слѣнїе и бїенїе , и пропѣ
тїе , и истрѣтїи днѣ отъ
мїрнѣстѣ : тогда прїстѣ
пи и немѣ мїтїи оу зевѣ
дѣо поу сѣно маслѣ ієрлѣмъ
ієрлѣмъ и прокѣшнїи бѣтїи
несѣ . онѣ рече и , чѣсо хѣнїе .
Глѣмѣ . рцѣ дасѣ дѣтїи
обѣснѣ моѣ . Едїнѣ оу дѣнѣ
тебѣ . ієдїнѣ оу дѣнѣ тебѣ
црїтїи ієрлѣмъ . ѿбѣдѣ же ієрлѣмъ
обѣснѣ просїтѣ . можѣтѣ ієрлѣмъ
члвчїи ієрлѣмъ . и и прѣ

79
шѣнїе и мѣжѣ зѣрїи ієрлѣмъ .
црїтїи ієрлѣмъ ; глѣтѣмѣ .
можѣтѣ . и глѣтѣмѣ , чѣ
шоу ѣбѣмѣ и сѣнѣтѣ , и
прѣснѣтѣ и мѣжѣ зѣрїи ієрлѣмъ
црїтїи ієрлѣмъ . лѣжѣ
црїтїи ієрлѣмъ . и оу
шїи ієрлѣмъ , и тѣтѣ мѣдѣ
тїи , но и мѣжѣ зѣрїи ієрлѣмъ
ѿоуѣ моѣсѣ . и глѣтѣмѣ , чѣ
сѣтѣ . негѣ допѣшѣ оу сѣ
брїтїи : ієжѣ прїснѣтѣ
їхѣ , рече . и тѣтѣ , и ко
и наснѣ ієрлѣмъ глѣтѣмѣ
їтѣ и мнѣ . ієрлѣмъ ієрлѣмъ
дѣтѣ и мнѣ . не тѣснѣ
боудѣтѣ вѣдѣ . но и жѣ
цѣ вѣдѣ вѣдѣ ієрлѣмъ .

Б. П. С. В.
 СВ. П. С. В.
 П. С. В. П. С. В.

дабѣудетъ па глѣбѣ . и
аще хощетъ овастъ бѣти
пѣрѣны . бѣдѣи оу рѣ .
и оу итѣ чѣи . не прѣде
да по оу жѣтѣ емоу . и
по оу жѣти . и да ти дѣш
оу оу и збѣлѣнѣ зѣмнѣ оу .
и . чѣ . **И**и хѣ оу оу емоу
и ери хѣна . по не и дѣ на ро
многѣ . и едѣла сѣ пѣа
сѣдѣла при оу ти . сѣ
шаиша и оу и мѣ оу оу .
по зѣ оу сѣ сѣ . по мѣ оу
и нѣ гѣ сѣ дѣ оу . на ро оу
зѣ рѣ ти и мѣ , да оу молчи тѣ .
оу оу оу пѣ оу оу сѣ , гѣ
сѣ . по мѣ оу и нѣ гѣ сѣ
дѣ оу . и сѣ сѣ , во зѣ оу

за
па
мъ

лиихъ. Прѣ. пѣ. ѿтн
и дѣшше же архіерейни
жницы чюдеса иже сотво
ри. и отроки зовуща
црїан ісїюша. О іаннле
двоу. не годѣша, и рѣ
ша емоу. слышиши ли чтѣ
еи гл҃гоу. іе же рече еи.
нѣ естли чл҃вчїи колиже; и
иже збоуе тѣмъ. и ісѣу
сѣхъ съвершилъ еи хом.
ѿтн пѣ. Но іако лихъ. и
звѣдаю нѣ іс҃а гд҃а вѣ
нїю. іс҃а до рїс҃а тѣхъ.
ѿтн пѣ. Оутроу же
бѣишоу. отъ зарѣс҃а до
гра, вѣла еи. Ноу зрѣша
моишѣишоу Единоу при
пѣ
Пѣнино. і. мѣ. вѣ. со
Зарѣс҃а іс҃а.

на за гд҃а. іс҃а. иже. ѿ. на за дн҃. гл҃а. нѣ.

ти. Прииде иже. и ннчтѣ
же обрѣтѣннїи. тѣмъ мо
листѣ едино. и гл҃а еи.
данико лиже іс҃а ебѣ оудѣ
детѣ оу аѣни. іс҃а еише
моишѣишоу. и оудѣше
оудѣи іс҃а оишлѣа гд҃уше.
нако іс҃а еише моишѣишоу.
ѿтн пѣ. Гл҃а еише іс҃а
чѣи нѣ. ѿмїнѣ гл҃а оамѣ
ѿше и мѣте обрѣу. и не оу
сѣмнїтѣсѣа. нѣ тѣмъ мо
ишѣишоу сотворитѣ.
и оуше и гл҃а еи рече тѣ. дн҃
гнїа. и оу рѣс҃а оамѣ. бѣ
дѣ. іс҃а еишлѣше оо про
итѣ оамѣтѣ. оу рѣуше
приимѣте. нѣ. іс҃а. гл҃а.

ша . Обвоубонаседоше .
оажениу пласом . про
чинже Емше рабѣеѣ до
суднши . и оубишайхъ .
ислышаша црътѣи . разгн
наса . поглагоу пласом .
посубиоубица оны . и р
дунхъ зажже . Тогда гла
рабѣмъ свои . браи оубо
топѣесть . Золни же не
быша достѣи . и дѣ
те оубо на ихъ оуцѣи
и елици аще оубрацѣе
призобѣтѣи браки . и и
ше шерабѣи на распоу
тѣи . собраша елици
оубѣтѣи злыа и добрыа .
и испѣлиа браи оузлеж

86
ѣи . Оуше же цръ оидѣти
оузлежашѣи . оидѣтѣи
члѣи необѣчѣи оузлѣа
нѣ брачнѣи . и глагоу . др
же . и коуни дѣсѣмо . не и
мы оуѣлѣи брачнѣи . оны
же оумолчѣи . тогда рече цръ
своу . соаглоше Емю
роуѣи оуѣи . оузлѣтѣе
и оуѣтѣи оуѣи оуѣи
шнѣи . тѣи оуѣи плачѣи и
и рече оуѣи . мнѣи оуѣи
Золни . мнѣи и збранныи .
Тогда же ше фари
и . оуѣи приѣмше . и ко
доблѣтѣи тѣи оуѣи оуѣи
и оуѣи оуѣи оуѣи оуѣи
оуѣи оуѣи оуѣи . глѣи .

и оуѣи оуѣи оуѣи
и оуѣи оуѣи оуѣи .

34
ч
нв

нѣ

оучити . оѣмъ иакоже
небѣси . и оутихъ жию
истини оутиши . и не
диши и оутихъ . не бо зрѣ
ши на лице члвч . рече оубо
на мѣ . что ты сѣмъ ии .
достоинъ ли еси да ти
не ѡмъ и сарѣи . и ии .
разомѣаже и оутихъ
и рече . что ма и оутихъ
есть лице тѣри . покажи
те ми Златицу и ии ѡмъ .
они же принесоша емоу пѣ
на съ . и глаголю . чинъ образъ
и ии писаніе . і глаголю
моу . и сарѣи . тогда гла
голю . воздадите оубо и
сарѣи . и сарѣи . и бжѣа

и ѡ при стѣпиша коісоу

бгѣи . и слышаша . ди
оутихъ . и ѡстапаша
его . ѡидоша
тогда же пристѣпиша и
немоу глаголюще . и глаголю
не быти по сирѣи . и оу
просиша его . глаголюще . оу
чити моѣи рече . аще и
то оумрѣе и мѣи члвчъ . да
пѣи мѣи брѣтѣ его же и
его . и оутихъ сѣмъ брѣ
та сарѣи . бѣше же она
и мѣ брѣтѣ . и пѣрвыи о
женѣ оумре . и не и мѣ
мене . о стапѣи же оу спою
брѣтѣмоу . тако де
же и оутихъ . и трѣтии .
даже до сѣдмаго . покажи пѣ

за
ча
нѣ

днѣхъ оумреженѣ .
 о оскрѣщеніи оубо , пото
 рабѣмъ сѣдѣи боудетъ же
 нѣ ; о сибѣ имѣшю . ѿ
 оуцѣ ожеи речей . прѣ
 цѣетсѣ , не оубѣдѣши
 сѣнѣи нѣ силѣ бжїи . бѣ
 сѣренїи бо нѣженѣтсѣ
 нѣ посѣгаю ; но и ко оу бжїи
 бжїи нѣнѣнѣ оу . оу бжїи
 сѣренїи прѣтѣи нѣтсѣ
 личїи реченнѣ оу бжїи
 бжїи . ѿ бжїи бжїи
 лѣ раа моу , нѣ бжїи нѣ
 нѣ бжїи іакоу . нѣ бжїи
 бжїи прѣтѣи , нѣ бжїи
 нѣ бжїи оу бжїи . нѣ бжїи
 оу бжїи оу бжїи . нѣ бжїи

Б
 ариее слышаше, и иже
 ерминскагоука . собравша
 сани оупи . и попроси едн
 ѡни Законноучитель . и и
 шла еси и гла . оучити
 на Заповѣдь болюи еси
 оукиши . иже рече емо .
 возлюбиха бгаво емо
 оукиши ерменити . и все
 ю душею твою . и всею
 миею твою . и еси перла
 и бошла Заповѣдь . от
 ра же подонаи . возлю
 биши и ирениаго емо
 с сев . В сию обою Запо
 вѣди оукиши Законъ и пррц
 онити . собрани же фа
 рисеомъ . попроси и гла .

34
18
14

HE

Пн

что бо ала мни тѣ охѣ, чин
вѣсть снѣ . глаша емоу . двѣ
въ . глашѣ . ꙗко оубо двѣ
гдѣ еѣ нарицае тѣ гла . ре
чѣтъ гдѣи мѣмоу . оубо двѣ
снѣи мнѣ . дондеже поло
жѣмъ праши тѣа . по нѣжѣ
на сѣмѣа тѣа . аще оубо
двѣ нарицае еѣ гдѣа , на нѣ
снѣи емоу вѣсть . и нинѣ
можѣи шѣи шѣи тѣи мѣмоу
словесѣ . ниже снѣи тѣи
и то шѣи тѣи попроситѣ
еѣи тѣи мѣмоу .
За Тогда и глаша народѣ . іоуче
ниши мѣи шѣи мѣи , гла . на
мѣи себѣи шѣи шѣи шѣи
ша . и ниже ницы и фарисѣе .
и оубо . и оубо . глашѣ

89
оубо еѣи аще рече шѣи .
оамѣи блнстѣи . и блнстѣи
и тѣи рѣи . подѣи оубо
и тѣи рѣи . глашѣи тѣи
тѣи рѣи . оубо аще тѣи
бренѣи тѣи аще и тѣи
ниши , и оубо аще тѣи
плѣи чѣи . тѣи оубо
и оубо не хотѣи доишѣи
и хѣ . оубо аще тѣи оубо
рѣи , да идиши оубо
чѣи . рѣи рѣи тѣи хѣ
ниши шѣи оубо . и оубо
оубо рѣи шѣи оубо . а
блнстѣи прѣи оубо
ниши аще хѣ , и прѣи
дѣи на шѣи ниши , и
и оубо аще тѣи . и зѣи

Пне, а. не. рече гъ иирихъ
ши ииенуиудво" горепѣ.

тисѧ. ^ѿсѧитъ . оучѧлю ,
оучѧтелю . ѿѿженѧ на
цѧи тисѧ оучѧтелѧ . еѿи
бо естъ пѧшь оучѧлъ хѧ .
ѿѿже ѿбратѧ естъ . и
ѿца не соотѧ себѧ на
зѧуи . еѿинъ бо естъ ѿ
пѧшь , ѿѿженѧ естъ . ни
нарицѧи тисѧ на стаѧницѧ .
еѿинъ бо естъ на стаѧни
цѧ пѧшь хѧ . бо ниже во
да боудетъ пѧмъ слоуѧ .
ѿѿже бо ознѧсе тисѧ , ми
ри тисѧ . и мирѧдѧи сѧ , во
знѧсе тисѧ . ѿ . соу . Горѧ
пѧмъ . и ниже ници и фари
сеи мѧцѧбри . ꙗко сѧгда
етъ дѧмъ о довицѧ , и ни

ноу далече мѣсто вътвори
ше . сега ради приимѣ
те оубоуднѣе . горешамъ
и иже ници и фарисее лице
мѣри . ꙗко сатиора е
теу рѣтоу и нѣкое печалѣи .
оубо не ходите , ниходя
цимъ оставляете вы
ти . горешамъ и иже ни
цы и фарисее лице мѣри .
ꙗко преходите море и су
шу , сътворити една
пришеца . и егда боуде
творите сѧ геенны и
глубьшии пазѣи . горѣи
пожисѣши , глѣущи , и
ѡчищенѣи . ꙗко рѣкоу ни
тею есть . ꙗкоже иже

1892

34
4
NS

и пришеши и до мене и до юдоу.

исѣдѣши на нѣ . по . пн .
 Горе вамъ ииже ницни да
 ритее лице мѣри . ꙗко
 десяти поуете мѣсто
 инопръ , ииже минѣ . ꙗко
 стѣиште вѣща зана
 коу . соудѣ и мѣти рѣрѣ
 ꙗже подобаше Творити , и
 онѣ неострашати : оуби
 ѣбнии . оубѣждающе и по
 мари . ꙗко боудаше пожира
 юще . Горе вамъ ииже ницни
 и фарисее лице мѣри . ꙗко
 очищаете онѣ шее снѣ
 ницы и блѣдоу . Внутр
 юдоу же соуть полни хище
 нѣи и не правды . фарисей
 ѣбнии , оуби прѣжевиѣ ча

34
48

44

нѣтъ. Злато црїодны
доложенъ ѣсть. Боуи
слѣпни, коѣ бобуни ѣ
златой ии црїоніа
цїа злато; ииже иже
пленѣтъ отарѣ ничесо
ѣсть. ииже иже не да
ромъ ииже перхуѣго, дол
женъ ѣсть. Боуи слѣпни
что бобуе, дали, ии
тарѣ стѣи дѣръ. ииже
боуи не да олтаремъ
пленѣтъ ииже ииже
перхуѣго. ииже ииже
црїодны, пленѣтъ ии,
ииже ииже ииже
пленина не да; ии
нѣтъ прѣломъ бжїи

[illegible]

м. е. в Пристопишанъ

34
43

47

и нѣтъ же да Прелѣстныѣ
мнози бо придоути до нѣ
мѣ блжнѣ . изъ есмьхъ . и
мнози прелѣстныѣ . и сѣмь
шати же имати бранни . и
сѣмьшати бранѣ . Бритѣ .
не оука сѣмьшати . подоба
етѣ бо оука сѣмьшати .
и не тогда естъ кончина .
встанетѣ бо и зѣмьля и нѣ
зѣмьля . и црѣвоу на црѣвоу .
и боудутѣ глѣди и пагоу
бы . и троу си помѣста .
оука же сѣмьшати на чѣло болѣзне .
тогда предадутѣ оука
шоби . и бѣютѣ оука . и боу
дѣтѣ не на оука и не оука
и зѣмьля . и не на оука и не оука .

и . а . и . не .
и . и . и . и . Прелѣстныѣ

и тогда оука сѣмьшати . и нѣ
и дрѣвоу дрѣвоу предадутѣ .
и оука не на оука и не оука
га . и нѣзи же прѣрѣцы оука
станутѣ . и прелѣстныѣ
мнози . и зѣмьля и нѣ
бѣзѣмьля . и зѣмьля и нѣ
любѣи многѣхъ . Прелѣ
стныѣ и нѣ до конца . то
спѣсѣа . и . оу . и про
поука сѣмьшати . и нѣ
стоѣа поука оука сѣмьшати .
оука сѣмьшати . и нѣ
и зѣмьля . и тогда прѣ
идутѣ кончина . Егда оу
боу зрите мерзость запѣ
стѣнѣа . рече оука да нѣ
прѣрѣ . стоѣа оука на мѣстѣ

34
10

стѣ . и чѣстѣ дара зовѣ
 стѣ . тогда соущи на оу
 ден , да бѣ жалѣ на горы .
 иже на прогнѣ , да не сходи
 о сѣмѣи ево до мѣста . и
 на сѣмѣ . да не о сѣмѣи
 о сѣмѣи ризѣ оуи .
 горе же не прѣсѣдѣмъ и дѣ
 цѣмъ оуи дѣи . моли те
 же сѣмѣ , да не бѣудетъ бѣсѣ
 становѣе зѣмѣи на оуи
 тоу . бѣудетъ бѣ тогда и
 рѣбѣ дѣи . иже оуи бѣ
 стѣ бѣмѣи на чѣмѣи мирѣи , до
 бѣмѣ . иже иже иже бѣмѣи .
 иже не бѣмѣи прѣсѣдѣмѣи
 дѣи стѣи . не бѣмѣи оуи бѣмѣи
 сѣмѣи на чѣмѣи . избрѣиныхъ

а . и . не . рѣмѣ

же радѣи прѣсѣдѣмѣи дѣи
 стѣи . тогда иже иже рѣ
 чѣмѣи , сѣмѣи иже иже
 нѣмѣи , иже иже иже рѣ . вѣ
 становѣи бѣмѣи христіи , и
 же рѣмѣи . иже иже иже зна
 мѣи вѣмѣи иже иже . иже
 же рѣмѣи , иже иже иже
 но иже иже иже . сѣмѣи
 рѣмѣи . иже оуи бѣмѣи
 оуи : сѣмѣи иже иже ,
 иже иже иже . сѣмѣи иже
 оуи иже иже иже рѣмѣи .
 иже иже иже иже иже иже
 иже иже иже , иже иже иже
 до иже , тѣмѣи бѣмѣи и
 прише иже иже сѣмѣи иже :
 иже иже бѣмѣи бѣмѣи иже ,
 иже иже иже . иже иже иже

чѣ

за
р

[illegible]

Пѣснопѣвица сѣна очите
 сапритчи . егда ѹже въ
 іаѣмъ боудути млада ; и
 листѣе просянетъ . ѡб
 дите . и иубави зѣвѣтъ ка
 тол . такоу рѣи , егда иди
 те сіаѡдѣ . ѡбдигте и иу
 бави зѣвѣтъ приде рѣ . Прѣ
 пѣ . Аминь гл҃ю пѣмъ , не
 мимѡидетъ росѣи ; дѡнѣ
 дже ѡдѣ сіа боудути . нбо
 и зѣмля мимѡидетъ , сло
 во сѣе моѡ не мимѡидѡтъ .
 ѡ . пн . де . Одиже стѡмъ
 и чѣтъ , ни кто же ѡбѣстѣ ни
 а гл҃и нѣни ; тѣмѣмѡ ѡцѣ
 монѣдинѣ . иакоже бо бѣ
 стѣ водни бѣвы , тако

и общину. О единствѣ.

34
pa

З
З
В
НН

недостанетъ на ^мсрамъ.
идѣте же паче и продаю
щій и купитесебѣ. и да
щимже имъ купити, пр
иде же ии. и что было ни
доша сними на брани. и з
творени быша дѣри. по
сѣди же приидоша и про
чаа до вышуща. гдн. ги
версиамъ. Он же шовъ
шаша речеи. аминь гдн
неотмѣла. бди те оубо,
и коне отъ стѣ днѣ начаа,
кон же иа члчии приидетъ.
по. соу. **И**иже бо члч
нѣ ии шхда. приславо
рабаі. и предастъ и мѣи
мѣиіе свое. и о помѣи
не. си. рѣго притчю сию члч

99
дастъ пѣть тахнѣтъ
оаи мош же даа, оаи моу ж
единъ, и моу жо противъ
мѣтѣго, и шѣде оуи. шѣ
же прѣмѣи пѣть тахнѣтъ
дѣлаони. и что пори дроз
гдн пѣть тахнѣтъ. тако
же же ии же даа, прибрѣ
те ии ои дроз да даа. прѣ
мѣи единъ, шѣ. виопѣ
го вѣмѣи, и шѣкѣи сѣро
спидина вѣго. помнѣтѣ
же времени, прииде господі
нѣ рѣтѣ, и ста саа
и ни оуоуеи. и при ст
пѣ пѣть тахнѣтъ прѣ
мѣи. принесѣ дроз гдн
пѣть тахнѣтъ, гдн. ги.

за
ре

3

А
пѣ таллантѣ ми еси преда.
и се дру҃ѣ папѣ таллантѣ
пріобрѣтѣи ми . рече же
ѣмоу гдѣ . дорыи рабѣ
бѣтѣи отъ рныи . о малѣ бы
сть отъ ренѣ . на мнѣ снѣи
и а по стаю . они днѣ
дѣсть глаголю . Пристоу
пль же ии до а таллантѣ прі
ѣми . рече . гдѣ . до а та
лантѣ ми еси преда . се дру
҃ѣ до а таллантѣ пріобрѣ
тѣи ми . рече ѣмоу гдѣ
его . дорыи рабѣ бѣтѣи отъ
рныи . о малѣ бысть отъ
ренѣ . на мнѣ снѣи и а по ста
ю . они днѣ радѣсть гла
голю . пристоу пль же ии

100
Пріемъи еднѣ таллантѣ .
рече . гдѣ отъ дѣтѣи аи
жестѣи еси мѣсть . жнѣи
юдоу же нестѣи еси . ии би
раѣи юдоу же не растѣи
еи . ии бо а . шѣ дѣсть
и а таллантѣ отъ ии в землѣ .
и се ии аи тѣи . шѣ дѣсть
отъ его . рече ѣмоу . а
кавыи рабѣи бѣи . вѣ
даше ии о жнѣи ии аи не
стѣи : ии би раѣи юдоу
не растѣи . подобашѣ
оубѣтѣи о дѣтии сребро
пѣи . ии пѣи . азъ
аи быхъ сѣи снѣи .
ии мѣтѣи оубѣи не гѣи
тѣ . ии дѣи ии мѣи

дѣхѣ^м а^млчѣща , и на^мпи^махѣ^м;
или жа^мжѣща , и на^мпо^михѣ^м.
погдаже та^мпи^мдѣхѣхѣм^м стра
нна и^мво^мсѣдѣхѣхѣм^м . или на
га и^модѣхѣхѣм^м . погдаже
та^мпи^мдѣхѣхѣм^м бо^мла^мца и
ли^мотѣ^ммни^мцы , и^мпри^мидѣхѣхѣм^м
и^мте^мбѣ^м ; и^мво^мсѣдѣхѣхѣм^м рѣ
чѣ^мтъ и^ммѣ^м . а^мминь^м гла^мва
по^мне^мже^м со^мтво^мри^мсте^м еди
но^ммоу^мси^м бра^мт^мни^ммоу^м мѣ^мнь
ши^м . мнѣ^м со^мтво^мри^мсте^м . То
гда^м рече^м и^мсо^мущи^ммѣ^м о^мшо^му^м
и^мдѣ^мте^ми^ммѣ^м не^м про^ми^мла^мт^мни
по^мшѣ^мнь^м о^мтѣ^мч^мныи^м , и^му^мбо^мтѣ^мшѣ^м
пл^мныи^м дѣ^мло^му^м , и^ма^мг^мг^мло^ммѣ^м
его^м . ве^мла^мхѣ^мтѣ^м бо^мга^м , и^мне^мдѣ^м
сте^мми^ми^мсти^м . въ^мз^мжа^мдѣ^м

102
хѣ^м и^мне^мна^мпо^ми^мсте^ммѣ^мне^м .
стра^мнѣ^мнь^м бѣ^мхѣ^м и^мне^мво^мсѣ
дѣ^мсте^ммѣ^мне^м . на^мгѣ^м , и^мне^модѣ^м
дѣ^мсте^ммѣ^мне^м . бо^мгѣ^мнь^м и^мвѣ^мте^м
мни^мцы , и^мне^мпо^мсѣ^мт^ми^мсте^ммѣ^м
не^м . погда^ми^мво^мсѣ^мдѣ^мхѣхѣм^м
емоу^м и^мтѣ^мни^мг^млю^мще^м . ги^м , и^м
гда^мта^мпи^мдѣхѣхѣм^м а^млчѣща и
ли жа^мжѣща , или стра^м
на и^мли^мна^мга и^мли^мбо^мла^м и
ли^мотѣ^ммни^мцы , и^мне^мпо^мсѣ^мдѣ^м
жи^мхѣ^мте^мбѣ^м . погда^ми^мво^мсѣ^м
дѣ^мте^ми^ммѣ^м , гла^м . а^мминь^м
г^млю^мо^мамѣ^м . по^мне^мже^м не^мстѣ^м
тво^мри^мсте^м еди^мно^ммоу^мси^м
мѣ^мнши^м . ни^ммнѣ^м со^мтво^мри^м
сте^м . и^мдо^му^мстѣ^м си^ми^мо^ммоу^м
по^му^мо^мтѣ^мч^мноу^м . пра^мвѣ^мни^мцы

МА ПРѢДАСТѢ . СЯЖЕЧЕ
 ЛЮБѢЧЕСНИИ ПДѢСТѢ ЯКО
 ЕСТЬ ПИСАНО ОНѢМЪ . Горе
 ЧЕЛОВѢКОУ СТОМОУ . ИЛИ ЖЕ СЯЖЕ
 ЛЮБѢЧЕСНИИ ПРѢДАСТѢСА .
 ДОБРОБЫ БЫЛО ЕМОУ . ЛЩНА
 НЕ БЫ РОДИЛЪ ЧЛѢВЪ ТЮИ ?
 ПОПЪЩАЮЩЕ ИИ ДО ПРѢДА
 АНІЕГО . РЕЧЕ . ЕДѢ АЗЪ СЕМЬ .
 РАВНИ . ГЛА ЕМОУ . ТЫ РЕЧЕ .
 ИДѢЩЕ МОЖЕИМЪ . ПРИЕМЪ
 ІС ХЛѢБЪ . И БЛАГОУОТЪ . ПРЕ
 ЛОМИ . И ДАШЕМОУ ЧИНЮ . РЕ
 ЧЕ . ПРИИМѢТЕ . И ЯДИТЕ .
 СЕБѢ ТѢЛО МОЕ . И ПРИЕМЪ
 ЧАШЕ . ДОЛЮ ВОЗДАВЪ . ДА
 СТѢ ИМЪ ГЛА . ПИИТЕ И
 НЕА ОСИ . СЕБО ЕСТЬ КРОВЬ

мой нудѣла еѣта, ꙗже з
 многіа измѣла пошѣла
 аленіе грѣховѣ. гл҃аже ва
 ѣишнѣи мѣ пѣти ѡнѣ
 ѡсѣгѣ плѣдѣзнаго, до днѣ
 того. егда ѣ пѣи спалино
 во оцѣрѣи ѡца моего: ѣ
 воспѣоше изыдохша о горахъ
 еѣишнѣю. тогда гл҃а ѣи
 ѣи, вси вы содрѣзните сеѣ о ми
 виѣцѣ сѣи. писано бѣеѣтъ.
 поразиу пастыра. и разбѣ
 доут сеѣ оца стада. пово
 шрѣнижемоуѣмъ вараюѣи
 бл҃жени: ѡсѣѣша воже пѣ
 трѣ речеѣ емоу. ꙗже и вси
 содрѣзнат сеѣ о тебѣ, ꙗ
 зѣ ни колиже содрѣзну сеѣ.

Тогда глаголюще . возвра-
тииоу же свои оубо еси .
оубо прѣвѣннѣиоу же не
желѣи поубѣиоути . и ии
мнии ти си . ии немоу
ниѣи оумолити ѿцѣи моу .
и прѣстави ти мѣи оу
и и до анадѣи еи деи оу
и сѣи . ии оу же оубо оубо
ти си пи си . ии оу ти
подобѣи ти бѣи . вѣи
чаѣи рѣи ии . ии оу
рѣи ии ии ии ии оу
со оу ии ии ии ии
и ти си . по ии ии
оу ии оу оу оу оу .
и ии ии . ии ии
бѣи . да оу оу ии

же сѣдѣтъ тебѣ . рече .
сеи рече . могу расорити
црковь твою . и тремиднѣ
ми издѣлю . рече . хитре рече
моу . ни что съелъ ни что
пила . ни что пила . что сѣи на тѣ
сѣдѣтъ телѣ твою . иже
молчаще . и что пила
архидіакон рече . Емъ . за
чинаю тѣ . бѣже живи
дарчешина . аще ты еси
хитре бѣжи . гла . емъ .
ты рече . обаче гла .
и сѣдѣтъ . бѣже . сѣдѣтъ .
сѣдѣтъ . одеснѣ твои . и
глаголюща . о блацѣ твои .
тогда архидіакон . растерза
и сѣдѣтъ гла . и похолодѣ

109
ла . что иже . тресохомъ
сѣдѣтъ . сѣдѣтъ . слы
шаша . хитроу . что .
оамъ . мнѣ . онъ .
отъ . рече . по .
нѣ . сѣдѣтъ . тогда . за
плѣла . лица . и .
емоу . дѣла . онъ . за
лани . оудари .
пророчество . и .
оудари . Петръ .
онъ . сѣдѣтъ .
пристоупи .
быни . и .
и .
а .
нѣ .
и .

ѿсрѣе друсаа . и сѣа ющ
 тоу , и сѣеѣ сѣсѣмъ назо
 рѣомъ . и пани ѿѣржеа
 шѣа тоу . и иже знающа .
 помалѣ же пристѣупише
 столѣи . рѣша петроу .
 во истинноу и тѣ ѿ нихъ
 сѣи . и бо сѣе да тоа нѣ
 та творитъ : тогда на
 рѣи сѣа и сѣа тѣа . и иже
 знающа . и иже сѣе пѣ
 лѣа рѣи . и по мѣнѣ
 трѣа сѣа и оу рѣи нѣ
 моу . и иже прѣе да же пѣ
 тѣа не оу глашѣа . тѣа
 и сѣа ѿѣржеши а мене .
 и иже оу нѣ , плаа аго
 рѣо . и иже . и иже тѣа .
 вѣа де на . а . чѣа . оу тѣа

и иже . а . чѣа . оу тѣа

ѿсрѣе друсаа . и сѣа ющ
 тоу , и сѣеѣ сѣсѣмъ назо
 рѣомъ . и пани ѿѣржеа
 шѣа тоу . и иже знающа .
 помалѣ же пристѣупише
 столѣи . рѣша петроу .
 во истинноу и тѣ ѿ нихъ
 сѣи . и бо сѣе да тоа нѣ
 та творитъ : тогда на
 рѣи сѣа и сѣа тѣа . и иже
 знающа . и иже сѣе пѣ
 лѣа рѣи . и по мѣнѣ
 трѣа сѣа и оу рѣи нѣ
 моу . и иже прѣе да же пѣ
 тѣа не оу глашѣа . тѣа
 и сѣа ѿѣржеши а мене .
 и иже оу нѣ , плаа аго
 рѣо . и иже . и иже тѣа .
 вѣа де на . а . чѣа . оу тѣа

31
 31

31
 31
 31

ша . недостойно естъ оло
жити ихъ окуралноу . поне
же цѣлѣи роде естъ . оубо
же оубоше , поспѣшайи
селѣи оуденитѣ , о погрѣ
нїе страннымъ . тѣмъ же
нарече сѣлѣи то селѣи ро
де до сѣбѣ . тогда сѣ
сть сѣ рече оу ерменїмъ
прїислѣюще . и прїиша
тендѣ сѣ ерменїи оу
поуцѣненѣго , есѣ цѣнї
ша сѣи оу иже , и дѣла
на сѣлѣи оуденити . и оу
же сѣ сѣмнѣ гдѣ . иже
сѣлѣи иже оу оу . и оу
прѣи его иже оу оу гдѣ . тѣ
и сѣи оу иже оу . и оу

111
рече Емоу , тѣи жеши . и
гдѣи оу гдѣи оу архїерее и
сѣлѣи . иже оу ене оу оу
оуше . тогда гдѣ Емоу оу
не оуишиши . и оуи оуи оу
сѣлѣи тѣи оу оу ; и оу оу
сѣ Емоу иже оу еднѣи оу оу
и оуи оуи сѣи иже оуи оу
и оу . и оуи оу же оуи оу
оуи оуи оу иже оуи оу оу
и оуи еднѣи оу оу оу оу
е оуи оу оу оу . и оу оу оу
тогда оу оу оу оу оу ,
и оу оу оу оу : оу оу оу
оуи оу . речеи оу оу оу
и оу оу оу оу оу оу оу
оу оу . в оу оу оу и оу оу
и оу оу . вѣдѣи оу оу

и спуже оубицу змрънѣ
 оуложиша на главоу его,
 и прѣсть въ сеницу его. и
 клонше на колѣноу предни
 роукахоу емоу глаголюще: ра
 доуиша црю и юдеи сии: и
 плону оушениа, прѣша трѣ
 сть: и бѣахоу по главоу его.
 и егда поругашася емоу: со
 оленюша с него багрянцю.
 и обленюша въ ризы его, и
 оудоша его на распятіе. и
 ходоуще обрѣтоша чина
 и риненія. и менемъ си
 мона. и емоу задѣша по
 не стикрѣтъ есо. и о. е. м.
 стрѣноу. и поклоненію.
 и ршеша на мѣсто нарица
 ема. з. стѣ стѣтен. оуби
 пришеша оунии на мѣсто.

ЗА
 ргі

емоу гоуфа. е. е. стѣ
 ноемъ емоу мѣсто. да ш
 емоу пити оуцѣтъ сѣчю
 смѣше. и оушѣ не хотѣ
 ше пити: распенше же его
 расдѣлиша ризы его. въ
 гше скрѣсѣа, и стѣдаше
 стрѣжахоу его тоу. и оуло
 жиша верхоу глави его и нѣ
 емоу написаню. сѣи е. стѣ
 црѣ и юдеи сии: тогда
 спаша сии мѣ два расбойні
 ца, единаго оушюу. и е
 динаго оушюу. Прѣиди
 па. а. оу. г. раі. едн
 жѣ оушюу. и паи
 чти задѣ. Много ходоуше
 и ходоу есо. пошваю

ше Гавамисейми [и]ще.
разара мнѣ црковѣ . и трѣ
миднѣ мнѣ бидла . спен
самъ . аще снѣтѣ еи бжѣи
сиднѣтѣ црѣ . такожде
же [и] хѣрѣе роугающе са
сннижники и вѣдѣци . и фа
рисѣ и глахоу . и нынѣ спѣе . се
бѣ мнѣ мѣже тѣ спѣи . а
ще црѣ и хѣрѣе естъ . да снѣ
дѣтѣ ннѣ спѣи . и оубрѣ
емъ о него . оупопа на бѣ
днѣ блонитѣ егѣ . аще хо
щѣ емоу . рече бо . ико бжѣи
еи мѣ снѣ . тожде же и раз
бѣнниса распѣтала снѣ поно
шѣста емоу . [и] шѣстаго
сѣа . тѣма бѣ снѣ повѣи зѣ

114
или . дочѣа дѣла таго . о
дѣла темже чѣтѣ . воспи
и . глагоде снѣ гѣа . или и
ли . лима савѣфани . еже
есть . бжѣ бжѣ мой . видѣ
омѣ еи о вѣдѣи . и бѣи
иже о той студѣи слы
шавше глахоу . ико нѣи
глаша еи . и бѣи тѣи де
динѣ о ннѣхъ . и прѣе гоу бѣ
исполни тѣ о цѣтѣ . и вѣ
зѣтѣ зѣ на прѣи . на пааще
его . Прочни же глахоу . о
стави . да видѣмъ . аще
прѣидѣтѣ илѣа спѣи егѣ .
иже пѣи поспѣи тѣ глагома
де снѣмъ . и поучѣи хѣи
злѣтѣ савѣфаниа раздѣ

на доіе , совишна прладо
нижнлаго . и землиа потре
сеа . и на мение распладе .
и гробниа де сошла . и мно
гителеса оутопши сты оу
сташа . и иже шен сего
повосирнии его , онидоша
оу стын гра . и иаишла
мнозѣмъ . шопиниже
и иже снн стресущениа .
онидѣ оше троуѣ . іовѣа
шася сѣло , глѹще . ои
стиниу вѣки снѣ бѣ сн .
и . 3 . му стрѣтнomoу . пре
я па оѣ ; вѣи . г . 3а . іо
дѣ . и паи чти здѣ .
Бѣхоу же тѹ иже ны мно
гн и здале чѣ зрѣше . иже

и вѣишла

и доша поіѣтѣ шгалнѣа . и
жаше імоу . оннже бѣ и
мѣріа магдалини . и мѣріа
и мѣриа . и іосии мѣти
и мѣти іоу Зеведеовоу .
и . 4 . и . 5 . По здѣ же
бѣишоу . прїиде члѣвѣ бо
гѣтѣ . шарила фѣа . и мѣ
неіоси . иже и іоси оучиѣа оу
іѣа . сѣ прїстоу пльипила
тоу . прїсїтѣлесе іѣова .
тогда пицѣтѣ повелѣда
ти тѣло . и прїсїтѣлесе іѣова .
обойтѣ плащаницѣю чн
стоу . и положне вно вѣ
своѣ гробѣ . иже и сѣчѣ
онѣ мени . и оу золникоу
мѣнь деіни . и да ери сѣо

и

иртѣи . Царѣцѣаже а҃г҃а
рече же на мѣ . не бо и҃тѣа
оу . оуѣмѣ бо а҃коу і҃а раіа
таго и҃цѣте . нѣѣтъ заѣ .
въста бо і҃акоже рече . прі
и҃дѣте . оидѣте мѣсто и҃
дѣже лежаго . и҃спороше
ше рѣѣте оучниѣго . и҃но
воста и҃и҃ртѣи . и҃ѣвара
ѣвоу галилеи . тамѣ ѣсѣри
те . і҃ерѣхѣ оу . и҃и҃зше
дѣи҃спороу і҃срѣа сѣстрахѣ
и҃радѣстиго оуѣлиѣю . теи҃о
сте оу заѣсти҃ти оучниѣ
ѣсѣ . і҃ако и҃дѣста вѣсѣ
сти҃ти оучниѣ ѣсѣ . и҃ѣи҃
і҃ерѣтеа . гла . рѣи҃тѣа .
онѣже прѣстоуѣпѣши і҃а

стеса занозѣѣ . и помя
нистеса ёмоу . тогда
глаголюще , не бойте . и дѣ
те , возвеститѣ братіи
наши дѣдоу о бляху . и
тоу млоудѣ . и доущі
матрїи , сеници и
поустодїа , пришеше во
градъ , возвестіша архі
єреѡ о сѣбѣ . и избра
шеса съ старци , и советі
составиша . сребренїи
дополны даша о ѡни , глаго
люще . рече . іако оучици
єсѡмѡщїи . пришеше оуно
доша єсѡ . на спаше мѣ .
рече . се оуспѣша . боуде
оуни блвнѣ . мѡ оутолїи

За
рси

ѣвѣ. а. в. а. о. ш. р. н. о. в. а. ш. в. д. н. н. и.
Ѣ. н. о. а. б. е. с. п. е. ч. а. н. ы. с. о. т. п. о. р. и. ^{н.}
о. н. и. ж. е. п. р. і. в. м. ш. е. с. р. е. р. е. н. н. и. ѣ
с. о. т. п. о. р. и. ш. а. ѣ. н. о. ж. е. н. о. у. ч. е.
н. и. б. ы. ш. а. . ѣ. п. р. о. м. ч. е. с. а. с. л. о.
в. о. с. е. а. о. н. ю. д. е. х. ѣ. д. ѣ. ж. е. д. о.
с. е. г. о. д. н. е. . Ѣ. д. н. и. и. ѣ. н. а. д. е.
с. а. т. е. о. у. ч. и. ц. и. . ѣ. з. о. ш. а. в. г. а.
л. и. л. е. ю. в. о. г. о. р. о. в. . ѣ. м. о. ж. е. п. о.
в. е. л. ѣ. ѣ. м. ѣ. і. е. . ѣ. в. и. д. ѣ. в. ш. е.
Ѣ. п. о. п. л. о. н. и. ш. а. с. а. в. м. о. у. . о. в. и.
ж. е. о. у. с. о. м. и. т. ѣ. ш. а. с. а. . ѣ. п. р. и.
с. т. о. ѣ. с. л. ы. і. е. , р. е. ч. е. ѣ. г. л. а. . а.
с. т. ѣ. м. и. с. а. о. с. л. о. л. о. ж. е. с. т. ѣ. н. а.
н. б. е. и. ѣ. н. а. з. е. м. л. и. . ш. е. ш. е.
н. о. у. ч. и. т. е. в. с. а. ѣ. з. ѣ. и. ѣ.
ѣ. с. т. ѣ. ц. е. ѣ. о. в. ѣ. м. а. ѣ. ц. а. ѣ. ѣ.
ѣ. с. т. ѣ. о. д. х. а. . о. у. ч. а. ц. е. ѣ. х. ѣ. б. л. ю.
с. т. и. . о. с. а. в. ѣ. н. и. а. з. а. п. о. в. ѣ.

Ѣ. а. о. а. м. ѣ. . ѣ. с. е. а. в. а. м. и. е. і. м. ѣ.
Ѣ. а. н. и. . д. о. с. т. о. н. ч. а. н. і. а. п. ѣ. і. а.
ѣ. м. и. н. ѣ. .

Ѣ. о. н. ѣ. ц. ѣ. . ѣ. ж. е. ѣ. ѣ. н. а. т. ѣ. ѣ. а.
ѣ. т. ѣ. о. ѣ. ѣ. л. і. а. . ѣ. т. и. х. ѣ. . Ѣ. х. ѣ.
ѣ. з. д. ѣ. т. ѣ. а. ѣ. а. м. ѣ. ѣ. ѣ. т. ѣ. а. ѣ. .
п. о. л. ѣ. т. ѣ. ѣ. ѣ. ѣ. м. и. х. ѣ. х. ѣ. а. .
в. ѣ. з. н. е. с. ѣ. н. і. а. .



Ежѣма^ѣр^ѣстѣ^ѣ ѿ^ѣа^ѣ . гла^ѣбѣ^ѣ .
 Обѣ^ѣноу^ѣщѣ^ѣи^ѣмѣ^ѣдѣ^ѣ .
 О^ѣтѣ^ѣр^ѣи^ѣпѣ^ѣт^ѣр^ѣо^ѣбѣ^ѣ . мѣ^ѣ . нѣ^ѣ . ѿ^ѣ . ѿ^ѣ .
 О^ѣи^ѣцѣ^ѣлѣ^ѣб^ѣо^ѣши^ѣ ѿ^ѣр^ѣаз^ѣли^ѣч^ѣн^ѣы^ѣ
 нѣ^ѣдо^ѣу . мѣ^ѣ . ѿ^ѣ . лѣ^ѣ . ѿ^ѣ .
 О^ѣпр^ѣи^ѣа^ѣж^ѣен^ѣѣ^ѣ . мѣ^ѣ . ѿ^ѣ . лѣ^ѣ . ѿ^ѣ .
 О^ѣр^ѣаз^ѣа^ѣб^ѣл^ѣен^ѣѣ^ѣ . мѣ^ѣ . ѿ^ѣ . лѣ^ѣ . ѿ^ѣ . ѿ^ѣ .
 О^ѣл^ѣе^ѣѿ^ѣи^ѣл^ѣы^ѣт^ѣар^ѣи^ѣ . мѣ^ѣ . ѿ^ѣ . ѿ^ѣ . ѿ^ѣ .
 О^ѣи^ѣм^ѣо^ѣѿ^ѣщ^ѣѣ^ѣс^ѣх^ѣо^ѣур^ѣд^ѣи^ѣо^ѣу . мѣ^ѣ . ѿ^ѣ .
 лѣ^ѣу . ѿ^ѣ . О^ѣи^ѣз^ѣб^ѣр^ѣа^ѣн^ѣи^ѣи^ѣ . ѿ^ѣ .
 а^ѣп^ѣл^ѣѣ^ѣ . мѣ^ѣ . ѿ^ѣ . лѣ^ѣ . ѿ^ѣ .
 О^ѣѣ^ѣм^ѣени^ѣп^ѣр^ѣи^ѣч^ѣѣ^ѣ . мѣ^ѣ . ѿ^ѣ . ѿ^ѣ . ѿ^ѣ .
 О^ѣз^ѣа^ѣп^ѣр^ѣѣ^ѣр^ѣен^ѣи^ѣѿ^ѣо^ѣд^ѣѣ^ѣ . мѣ^ѣ . ѿ^ѣ .
 лѣ^ѣу . ѿ^ѣ . О^ѣл^ѣе^ѣѿ^ѣо^ѣн^ѣѣ^ѣ . мѣ^ѣ .
 ѿ^ѣ . лѣ^ѣу . ѿ^ѣ . О^ѣд^ѣѣ^ѣр^ѣи^ѣѣ^ѣ

а
 б
 г

д
 е
 з
 и

ж
 з
 и
 ѿ

рхиснаго боудѣ . м , еі . лѹ , іе
 О провоточидеи . м , сі . лѹ
 іс . О повелѣніи лѣломъ .
 м . д . лѹ , іс . О іванѣ
 іродѣ . м . іе . лѹ , іс . ѿ іо.
 О пасты хлѣбѣ , и двояры
 боу . м , іс . лѹ , іи . ѿ . и .
 О моретѣ хоженіи . м , іс .
 ѿ . ѿ . О Престоупленіи
 Заповѣди . м , іи .
 О финикисаныни . м , іѳ .
 О гонимѣхъ и глосѣхъ .
 О семихъ хлѣбѣхъ , ма . ла .
 О повелѣ фарисействѣ . м ,
 лѡ . лѹ , ма . О слѣпцѣхъ .
 О прощеніи кесарействѣ
 м , ла . лѹ , іѳ . О преобра
 женіи ісѹсѣ . м , ла . лѹ

л.	Озладѣица на	и5
ица.	ма, ле, лѹ, ла.	
Опомышляици, иствои	и3	
болин.	м, лз. лѹ, лв.	
Овопрѣши фарисѣи	и1	
иже.	м, м.	и2
Овопрѣши богаи	и3	
и.	ма, ла, лѹ, зг.	л
Ои оузеведе	ла	
ооу.	м, мг.	
Оарти	ла	
менсѣи.	м, ма, лѹ	
зѡ.	Ожрѣбати.	лв
м, мв.	лѹ, зн.	лг
иѡ, д1.	Оиѡ	
хсѣи синоици.	м, мз.	
Онепомнѣи	л4	
зла.		
Овопрѣши га архіерѣох	л6	
и иже.	м, мн.	
лѹ, зѡ.		
Оонноградѣ при.	л5	
м, н.		
лѹ		
ѡ.	Овопрѣши	л3
лѹ		

[illegible][illegible]

иже горимъ отъ нини . не
чию бесписаніа проповѣда
ти . но и писаніемъ и зѣ
жїи ти тѣмъ . иже охотѣ
плѣ . едоу бо по оинноу
оіаснїа . Петръ же оу
вѣно бысть въ бгѣ . и ои
роуспїа бгѣ оуспїе . аи
дѣоу ѱѣмїзоу стовав
иже оуспїе . таже епїпа
еко по сїа до еспїетъ . и дѣ
и проповѣдаоу . оуспїа
ндрїи же оуспїе со стїаи
и оуспїа днѣ и странѣ оуспїе
Просоу тїа . Естѣ же на
ртанїе еуліа таде стїе .
и ни что же имѣю оуспїе .
приблїе же по сїе матфѣ

123
ови . естїе тѣ еи еуліа .
разѣ тѣко мадеи простра
ниѣ ише . и тѣко оуво маде
еже по плоти рожденїе днѣ
пеминаетъ въ началѣ . Се
то пророка . начатѣ іуана
слышнѣ оуспїе что рече . За
че еуліа іе хва ;





ВЪНШНІА ГЛАГОЛА

ВЪНШНІА ГЛАГОЛА
 ачало ѿ нѣа ісхрѣ
 ена бжїа ꙗкоже
 стѣ писано о ррцѣхъ
 еѣ азъ пошлю аггѣла
 моего прѣдъидѣмъ
 твоемъ ꙗже
 оустроитъ тѣ пѣ

ѣ ꙗкоже просѣбѣ
 ачало ѿ нѣа ісхрѣ
 ена бжїа ꙗкоже



НЕ, Б. ПО. ДА Ш, ДНИ ГОНА

34
3
Е
ХѢДАХО И НЕ МО. ШЕ СЕ ДУ.
ОНЦЕ ПАКИ ОКАПЕ НА СУМ,
ПОДНУХЪ. И СЛЫШАНО БЫТЬ,
И ПОДАЮЩЕСТЬ. И АБѢСО
БРАШАСА МНОЗИ, И ИНОЖЕ
ИТОМОУ НЕ ВѢДѢТИ СЯ
НИ ПРИДВЕРЕ. И ГЛАШЕ НИТЪ
СЛОВО. И ПРИИДОША И НЕ МО
НУСАЩЕ РА СЛА БЕНА ЖНА
МИ. НО СІА ЧЕТЫРМИ. И
НЕ МОГУЩЕ МЪ ПРИБЛИЖИ
ТИ СЯ И НЕ МОУ НАРѢДАДИ.
ШЕ СЛЫША ПЕРВѢ И ДѢЖ
БѢ, И ПЕРИ ПОАЩЕ. СЪТЪ
СИША ОДРЪ. НА НЕ МѢЖЕ
ЗЛА БЛЕННЫИ ЛЕЖАЩЕ. ВІ
ДѢВѢ СЕ ВѢРЮИ, ГЛА
РА СЛА БЕННОМУ. ЧАДНОМУ

130
ШЛЮТЪ ТИ СЯ ГРѢ И ТВОИ.
БАХИ ЖЕ НѢЩЕ И НИЖНИ
ИТО МОУ СЪДАЩЕ, И ПОМЫ
ШЛАЮЩЕ О СЕРЦЕХЪ СВОИХЪ.
ИТО СЕ И ТАКО ГЛАТЪ ХОУАИ.
ИТО МОУ ЖЕ ТЪ ОСТАВА
ТИ ГРѢХИ, ТОМО ЕДИНЪ
БѢТЪ. И АБѢ РАСОУМѢВЪ
И ДХО СВОИМЪ, И ИТО ТАКО
ТИИ ПОМЫШЛАЮ О СЕБѢ.
РЕШИМЪ, ЧТО СІА ПОМЫЛА
ЕТЕ О СЕРЦЕХЪ ОЛШНХЪ. ТО
ЕСТЬ ОУДОБѢ РЕШИ РА СЛА
БЕННОМУ. ШЕ ПОДЦАЮТИ
СА ГРѢСИ. ИЛИ РЕШИ, ВЪ
СТАНИ, И ВОЗМИ ОДРЪ ТВО
ИХЪ ДИ. НО ДАЮЩЕ СЯ,
И ИНОЖЕ СЯ ИМАТЬ ИНОЧЕ

б. г. по
пѣш. мнѣ градѣи с.

сїи на земли поущати
срѣхн. гла расслаблено
моѣ. тебѣ гла, въ
стани, и по сїи одрѣ
твои. и ѣди въ твои. и
вѣста ѣбѣ. и в сѣмъ
дрѣ. и зыде предѣми.
и оуди и тѣмъ асть, и ѣ
аи ти бѣ. гла цѣмъ. и
и ои и ои аже тѣмъ ацѣ
хо. по. не. [и зыде
пани и мѣрю, и в сѣмъ на ро
и дѣше и сѣмъ моѣ, и оучаше
и. и мнѣ градѣи, видѣ
лео и о афеола и дѣла
на мѣтѣнцы, и гла сѣмъ.
по мнѣ градѣи, и в сѣмъ
асть ѣго и дѣ. и в сѣмъ

34
н

5

в сѣмъ аще ѣмо по до мѣ
ѣго. и мнѣ сѣмъ тарѣи
срѣшнцы и по злѣмъ хѣ
сѣмъ, и сѣмъ оучннѣ ѣго.
бѣхѣ оубо мнѣ зи, и по не
и доша. и ии ии ии ии фл.
и сѣмъ видѣ оше ѣго и до
ца сѣмъ тарѣи срѣшннн
глахѣ оучннѣмъ ѣго. что
и о сѣмъ тарѣи и срѣшннн
и сѣмъ [и сѣмъ? и сѣмъ
и. гла и мѣ. не трѣбоу
Здрѣи и пѣчѣ, но бѣлащѣ.
и приидѣ при сѣмъ пѣчѣ
ведннн, и о срѣшннн
и по мѣлнн. по. сѣмъ.
[бѣхѣ оучннѣ [и лннннн
фл. и сѣмъ ии по сѣмъ ащѣ.

па. вѣ. не. пѣш. бѣхѣ ои
чннцы

34
н

и придоша и глаголашемоу,
почто учени твои не
и фарисейстии не постыжа
тсѧ. и учени не постыжа
хрѣстѣмъ и. егда мѣсто
сѣбрачнии дѣлаеже жени
ныи вѣтъ постыжасѧ.
и во время се бо имоу
женихъ, немоути посты
жасѧ. придоутъ же днѣ
егда вѣстасѧ ѡ нихъ женихъ,
и тогда постыжасѧ отъ днѣ.
и ни то же приложѣніа пл
тне сѣлениа приидеи
и сѣлениа. ищеиже
ни, возмѣи онеуа ебо
по еѡвѣтхасѧ. и борщѣ
рабѣудетъ. и ни то же

132
Б. А. М. П.
ГЛА. ИМѢ. А. М. А. ГЛА. ОД

оноае ани нѣда а мѣхиве
ти. ищеиже ни. проа
дипѣ ани нѣда мѣхиве, и
ани проіеісѧ имѣи по си
бнѣмъ. и ни нѣда мѣх
ивѣмъ оліапи. и. пѣ.
и сѣмъ ни мохѣи имѣи
о сѣмъ мѣхиве сѣлениа,
иначѣмъ о сѣмъ имѣи по
ти. восторжѣи
и сѣмъ. и фарисѣи глагола
моу. вѣтъ, что то
о сѣмъ, еже не
и сѣмъ. и то нѣмъ имѣи.
и сѣмъ ни нѣмъ имѣи,
что то сѣмъ имѣи, егда
требоуи имѣи, и вѣ
и сѣмъ, и сѣмъ. рако
и. а. по. дѣи, и сѣмъ.

34
1

они де о до бѣни . прииди
а фартѣ архіереи . и хлѣ
бы прѣложениа сѣствѣ и
же не достояше мѣсти . то
имойерео . и дѣствѣ и со
щимго сии мѣ . и глѣши .
субота члѣ ради бѣствѣ .
а не члѣ субѣ пѣрди . стѣ
мжего бѣствѣ сѣ члѣнии
субѣствѣ . и они де пани
соннище . и бѣтѣ мѣмѣ
схотимыи роукоу . и на сѣ
рахоу его . аще о субѣтѣ
и цѣлѣтѣ его . да на нѣво
сгѣтѣ . и глѣ члѣоу . сѣ
хоу . и мѣуцѣмоу роукоу . стѣ
ни посреда . и глѣ имѣ . до
стоит ли о субѣтѣ дѣрѣ

З

пнѣ . сѣ . нѣ . пѣ . ѿ . содѣ содѣо
рѣша фарисее и лѣа сѣрѣдѣи

таорити . и лѣ Зло та
рити . дѣшоу сѣтѣ . и ли п
сѣубити . они же мѣ члѣ
и оу зрѣго на нѣ сѣгнѣво .
иго ба о ѿ каменѣнии сѣрѣ
и хѣ . глѣ члѣоу . простѣрѣ
коу таю . и простѣе . и сѣ
та сѣрдѣа роукоу его цѣла .
и оу дроу сѣа . пнѣ . сѣ .
и сѣдѣше фарисее а бѣ со
и рѣдѣи . содѣ та оу рѣхѣ
на нѣ . како его посѣубѣтѣ .
и сѣ оу нѣ сѣ оу чнѣи сѣоу и
и мѣроу . и мнѣго на ро ѿ гл
и лѣа пнѣ и дѣ . и ѿ и оу дѣ
и ѿ іерѣи . и ѿ ідоу мѣа
и ѿ ѿного полоу іерѣана . и
ѿ тѣра . и сѣдѣна . мнѣ

З
А

34
ВІ
Н.

34

невозмо́жнѣи нѣхѣ́баи́ти .
и́лы́ша о́уцѣ и́же бѣ́аху о́у
не́го , и́зыдо́ша да́и моу́тъ
ѣ́го . гла́ху бо́и коне́и стѣ́
о́у є́сть . и́ни и́ницы и́же
ѡ́бѣ́рзѣ́ма ни́зше́ше и , гла
ху , и́и о́уцѣ́а стѣ́а о́удѣ́и ма .
и́и о́уи ма́а снѣ́ѣ со́отѣ́м
и́зго́ни тѣ́ бѣ́и : и́ при
зѡ́а и́хъ о́при тѣ́а гла́ше́и .
и́аи́и мо́же тѣ́а са́таи́а со
та́ноу и́зго́ни тѣ́и . і́а́ще
цѣ́тѡна́а ра́сѣ́дѣ́и тѣ́а ,
немо́же тѣ́а ста́ти цѣ́тѡ
тѣ́и . і́а́ще цѣ́тѡна́а ра́сѣ́дѣ́
и́тѣ́а , немо́же тѣ́а ста
ти до́тѡи . и́а́ще са́таи́а
о́у ста́на́а са́мѡ , ра́зѣ́

ЧѢ, ГІ. НѢ. РЕГѢ. АМИНЬ ГАНДА

Зл
Еі

саша немоу зооуше
 ибдлшенаро онемо, рб
 шавном. сематипоуа
 ибратіапоуа ивстесі
 поуа онт ицоутебс.
 ишоуцаймтз гла. ишо
 естматипоуа, ибратіа
 моуа. ибгладавтз онре
 стз себсбдлцла. гла,
 сематипоуа, ибратіамоуа.
 аще иже боуапоуриптз волю
 бжнн. ибвратіамоуа ивс
 стеймоуа. илматипмееіт.
 по. чс. **И**пачиначптз
 оучитипенмори. ибгбратіа
 саша немоу народмнотз.
 ишоуцаймоуа влгзшоу
 онорау, ибдлтипоуа.
 па. ги. не. втз. нмтз
 оучити

иоенаро примориназемі
 блше. иоучашей прича
 мнимоу. итлашеймтз
 оуочениисоемтз. слш
 шите. ивзбидеблнот
 ати. иббссть егдабл
 ше. ооопаденпоути. и
 пенцршлптица. ипоузо
 блшае. ароуцежепаден
 иамени. иббженейма
 шеземлмнотз. іабіепр
 савс. заненеймаше гад
 биниземныа. слнцоу
 оузійашоу. присоаде.
 исленеймашекоуренеи
 ше. иаоуговпадевтс
 рини. ивзбидетерней
 подаонс. иплоданбдст.

2 2
 6. 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100. 101. 102. 103. 104. 105. 106. 107. 108. 109. 110. 111. 112. 113. 114. 115. 116. 117. 118. 119. 120. 121. 122. 123. 124. 125. 126. 127. 128. 129. 130. 131. 132. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 145. 146. 147. 148. 149. 150. 151. 152. 153. 154. 155. 156. 157. 158. 159. 160. 161. 162. 163. 164. 165. 166. 167. 168. 169. 170. 171. 172. 173. 174. 175. 176. 177. 178. 179. 180. 181. 182. 183. 184. 185. 186. 187. 188. 189. 190. 191. 192. 193. 194. 195. 196. 197. 198. 199. 200. 201. 202. 203. 204. 205. 206. 207. 208. 209. 210. 211. 212. 213. 214. 215. 216. 217. 218. 219. 220. 221. 222. 223. 224. 225. 226. 227. 228. 229. 230. 231. 232. 233. 234. 235. 236. 237. 238. 239. 240. 241. 242. 243. 244. 245. 246. 247. 248. 249. 250. 251. 252. 253. 254. 255. 256. 257. 258. 259. 260. 261. 262. 263. 264. 265. 266. 267. 268. 269. 270. 271. 272. 273. 274. 275. 276. 277. 278. 279. 280. 281. 282. 283. 284. 285. 286. 287. 288. 289. 290. 291. 292. 293. 294. 295. 296. 297. 298. 299. 300. 301. 302. 303. 304. 305. 306. 307. 308. 309. 310. 311. 312. 313. 314. 315. 316. 317. 318. 319. 320. 321. 322. 323. 324. 325. 326. 327. 328. 329. 330. 331. 332. 333. 334. 335. 336. 337. 338. 339. 340. 341. 342. 343. 344. 345. 346. 347. 348. 349. 350. 351. 352. 353. 354. 355. 356. 357. 358. 359. 360. 361. 362. 363. 364. 365. 366. 367. 368. 369. 370. 371. 372. 373. 374. 375. 376. 377. 378. 379. 380. 381. 382. 383. 384. 385. 386. 387. 388. 389. 390. 391. 392. 393. 394. 395. 396. 397. 398. 399. 400. 401. 402. 403. 404. 405. 406. 407. 408. 409. 410. 411. 412. 413. 414. 415. 416. 417. 418. 419. 420. 421. 422. 423. 424. 425. 426. 427. 428. 429. 430. 431. 432. 433. 434. 435. 436. 437. 438. 439. 440. 441. 442. 443. 444. 445. 446. 447. 448. 449. 450. 451. 452. 453. 454. 455. 456. 457. 458. 459. 460. 461. 462. 463. 464. 465. 466. 467. 468. 469. 470. 471. 472. 473. 474. 475. 476. 477. 478. 479. 480. 481. 482. 483. 484. 485. 486. 487. 488. 489. 490. 491. 492. 493. 494. 495. 496. 497. 498. 499. 500. 501. 502. 503. 504. 505. 506. 507. 508. 509. 510. 511. 512. 513. 514. 515. 516. 517. 518. 519. 520. 521. 522. 523. 524. 525. 526. 527. 528. 529. 530. 531. 532. 533. 534. 535. 536. 537. 538. 539. 540. 541. 542. 543. 544. 545. 546. 547. 548. 549. 550. 551. 552. 553. 554. 555. 556. 557. 558. 559. 560. 561. 562. 563. 564. 565. 566. 567. 568. 569. 570. 571. 572. 573. 574. 575. 576. 577. 578. 579. 580. 581. 582. 583. 584. 585. 586. 587. 588. 589. 590. 591. 592. 593. 594. 595. 596. 597. 598. 599. 600. 601. 602. 603. 604. 605. 606. 607. 608. 609. 610. 611. 612. 613. 614. 615. 616. 617. 618. 619. 620. 621. 622. 623. 624. 625. 626. 627. 628. 629. 630. 631. 632. 633. 634. 635. 636. 637. 638. 639. 640. 641. 642. 643. 644. 645. 646. 647. 648. 649. 650. 651. 652. 653. 654. 655. 656. 657. 658. 659. 660. 661. 662. 663. 664. 665. 666. 667. 668. 669. 670. 671. 672. 673. 674. 675. 676. 677. 678. 679. 680. 681. 682. 683. 684. 685. 686. 687. 688. 689. 690. 691. 692. 693. 694. 695. 696. 697. 698. 699. 700. 701. 702. 703. 704. 705. 706. 707. 708. 709. 710. 711. 712. 713. 714. 715. 716. 717. 718. 719. 720. 721. 722. 723. 724. 725. 726. 727. 728. 729. 730. 731. 732. 733. 734. 735. 736. 737. 738. 739. 740. 741. 742. 743. 744. 745. 746. 747. 748. 749. 750. 751. 752. 753. 754. 755. 756. 757. 758. 759. 760. 761. 762. 763. 764. 765. 766. 767. 768. 769. 770. 771. 772. 773. 774. 775. 776. 777. 778. 779. 780. 781. 782. 783. 784. 785. 786. 787. 788. 789. 790. 791. 792. 793. 794. 795. 796. 797. 798. 799. 800. 801. 802. 803. 804. 805. 806. 807. 808. 809. 810. 811. 812. 813. 814. 815. 816. 817. 818. 819. 820. 821. 822. 823. 824. 825. 826. 827. 828. 829. 830. 831. 832. 833. 834. 835. 836. 837. 838

те а и грѣши . и глаголю
 не оубѣди причеса . и не
 по оубѣди причеса . расоуди е
 те . и глаголю . слово е . и
 соуд . и на поудити . и дѣ
 ла . и глаголю . и глаголю
 слыши . а бже прїидетъ
 сатана . и ѿмѣтитъ оубо
 оубѣди оубѣди . и
 оубѣди оубѣди . и глаголю
 слыши . а бже прїидетъ
 сатана . и ѿмѣтитъ оубо
 оубѣди оубѣди . и
 оубѣди оубѣди . и глаголю
 слыши . а бже прїидетъ
 сатана . и ѿмѣтитъ оубо
 оубѣди оубѣди . и

卷四

[illegible]

34
31

Егда ѿзрѣ^{тъ} плѡ^{тъ}, а бже^{тъ}
 мѣ^{тъ} сѣ^{тъ} , и иже^{тъ} старѣ^{тъ}
 тѡ^{тъ} : и глаше , чѣ^{тъ}моу
 оу^{тъ}подо^{тъ}бимъ^{тъ} ч^{тъ}р^{тъ}тѡ^{тъ}и^{тъ}е^{тъ}б^{тъ}ж^{тъ}іе^{тъ}
 и^{тъ}ли^{тъ}ко^{тъ}и^{тъ}при^{тъ}чи^{тъ}при^{тъ}ложимъ^{тъ}е^{тъ}
 и^{тъ}и^{тъ}о^{тъ}з^{тъ}е^{тъ}и^{тъ}го^{тъ}ро^{тъ}у^{тъ}ши^{тъ}чно^{тъ} , е^{тъ}же^{тъ}
 е^{тъ}с^{тъ}д^{тъ}а^{тъ}о^{тъ}с^{тъ}ѣ^{тъ}л^{тъ}но^{тъ}б^{тъ}о^{тъ}уд^{тъ}ѣ^{тъ}з^{тъ}е^{тъ}м^{тъ}и^{тъ} ,
 мнѣ^{тъ}е^{тъ}о^{тъ}с^{тъ}ѣ^{тъ}и^{тъ}мѣ^{тъ}н^{тъ}ѣ^{тъ}и^{тъ}с^{тъ}ѣ^{тъ}з^{тъ}е^{тъ}
 мнѣ^{тъ} , и е^{тъ}с^{тъ}д^{тъ}а^{тъ}о^{тъ}с^{тъ}ѣ^{тъ}л^{тъ}но^{тъ}б^{тъ}и^{тъ}
 дѣ^{тъ} , в^{тъ}о^{тъ}з^{тъ}р^{тъ}а^{тъ}с^{тъ}т^{тъ}іе^{тъ} . и^{тъ}б^{тъ}о^{тъ}уд^{тъ}ет^{тъ}
 б^{тъ}о^{тъ}ж^{тъ}е^{тъ}о^{тъ}с^{тъ}ѣ^{тъ}з^{тъ}е^{тъ}м^{тъ}и^{тъ} , и^{тъ}с^{тъ}о^{тъ}т^{тъ}а^{тъ}в^{тъ}и^{тъ}
 а^{тъ}г^{тъ}а^{тъ}и^{тъ}о^{тъ}с^{тъ}ѣ^{тъ}л^{тъ}іа^{тъ} . и^{тъ}и^{тъ}с^{тъ}о^{тъ}м^{тъ}о^{тъ}у^{тъ}и^{тъ}и^{тъ}о^{тъ}
 с^{тъ}ѣ^{тъ}н^{тъ}ію^{тъ}е^{тъ}л^{тъ}у^{тъ}ти^{тъ}ц^{тъ}а^{тъ}и^{тъ}б^{тъ}н^{тъ}ы^{тъ}м^{тъ}
 а^{тъ}и^{тъ}п^{тъ}а^{тъ}т^{тъ}и^{тъ} . и^{тъ}п^{тъ}л^{тъ}а^{тъ}н^{тъ}о^{тъ}в^{тъ}ѣ^{тъ}и^{тъ}п^{тъ}р^{тъ}і^{тъ}
 т^{тъ}ч^{тъ}а^{тъ}и^{тъ}и^{тъ}м^{тъ}н^{тъ}о^{тъ}г^{тъ}а^{тъ}и^{тъ}г^{тъ}л^{тъ}а^{тъ}ш^{тъ}е^{тъ}и^{тъ}м^{тъ}
 і^{тъ}а^{тъ}с^{тъ}л^{тъ}о^{тъ} , и^{тъ}и^{тъ}о^{тъ}м^{тъ}о^{тъ}ж^{тъ}а^{тъ}х^{тъ}о^{тъ}ц^{тъ}а^{тъ}и^{тъ}
 ш^{тъ}а^{тъ}т^{тъ}и^{тъ} . б^{тъ}е^{тъ}с^{тъ}п^{тъ}р^{тъ}і^{тъ}ч^{тъ}а^{тъ}ж^{тъ}е^{тъ}н^{тъ}е^{тъ}
 б^{тъ}л^{тъ}а^{тъ}ш^{тъ}е^{тъ}и^{тъ}с^{тъ}о^{тъ}с^{тъ}ѣ^{тъ} . о^{тъ}с^{тъ}о^{тъ}б^{тъ}ж^{тъ}е^{тъ}

и, д. не. и. пр. и. де. и.

рече и . что таи острашї
он естє . и ии не имати вѣ
роу . и оубо ашася втрахо
у ели . и глахоу дроу под рѣ
гоу . что иу есє естє . и
ио ии вѣтрѣ и мѣре . послѣ
ша ю . его . и . сѣ . И прї
идоша на шнѣ помѣрн . во
страноу Гадаринскую . и
излѣзшоу ѿ мѣи испорала .
и не сѣте его ѿ сѣрѣчїи
одуше нечїстѣ . иже есї
лице и мѣше догробѣ . и ии
перїгами никуже можа
ше его сѣзати . зане имѣ
многакы поуты ииуки
желѣзны сѣзати у сѣцѣ .
и раскурѣти сѣ ѿ него ю

140
желѣзѣ зно . ии оутѣ
сопроушати сѣ . ии нику
можа ше его оумѣтити . и
оуноу днѣ ии оуцѣ догробѣ
и оураха бѣ . оу пїа ии оу
лини сѣ и мѣни . оу зрѣ
оу еїа и здалече . тече ии
и мѣни сѣ мѣи . ии оу пїа гла
и оу ели мѣ рече . что мѣи
и тебѣ ии ебѣ оуишнѣго .
Занимѣти сѣ оуи . немѣ
чи мѣни . глаше бо мѣи . и
Занидоуше нечїстѣ ии ѿ
чїа . ии оу прѣшлѣ его .
что ти естє ии мѣ . ии ѿ вѣ
чїа . гла . легѣи сѣ ии мѣ
ии сѣ . ии оу мѣни зїи сѣи .
ии оуишнѣ мѣи . да не по

слѣхъ оутѣстраны . бѣ ,
 пѣу пригортѣ стадо сонно въ
 лѣтѣ пасомѣ . и молиша бгѣ оу
 бѣ си , глаголюще . воиинны
 въ сонніа , да вѣдѣмъ .
 и повѣстѣмъ лѣтѣ . и изъше
 шѣ до вѣстѣи стѣи , оуидѣмъ
 о сонніа . и оустрѣмѣмъ
 до побѣдоу оу морѣ , бѣху
 и оудѣмъ тѣмъ оушѣ , и оу
 пѣху оу морѣ . пасоушии
 сонніа . бѣжѣша , и оу
 за бѣстѣи оурадѣмъ
 лѣ . и изъдоша видѣмъ
 что вѣстѣ бѣ оушѣ . и прѣ
 и доша оу оу . и оудѣ
 ша бѣ си оу оу . оудѣ
 ца и оу оу , и оу оу ,

ошнѣа , и прѣпѣщѣи ,
отѣдаши , есѣсть ѣи , прѣ
идѣ , и припадѣи мѣи ,
прѣчѣ емоу о сѣи истинноу .
о нѣжѣ рече ѣи . дѣи , въ
ратѣ оуа спѣта . и дѣи
мирѣ , и едѣицѣа ѣи
нытѣ оуа . и оуе . пѣи .
Еще емоу глѣицѣ . чѣи пѣи
Прѣидѣи ѣи архѣи сѣи
глѣицѣ , иакоу дѣи оуа
ѣи мѣи , чѣи едѣицѣ
и ѣи чѣи . и едѣицѣ
сѣи шѣи оуа глѣи мѣи ,
глѣи архѣи сѣи . нѣо
ѣи , тѣи мѣи оуа . и
нѣо сѣи оуа сѣи нѣи дѣи
и пѣи , тѣи мѣи пѣи , иакоу

143
и ѣи . бѣи пѣи иакоу .
и прѣидѣи до архѣи сѣи
и оуа мѣи оуа , пѣицѣ
и пѣицѣ мѣи . и оуа
глѣи мѣи . чѣи мѣи пѣи
и пѣи мѣи . оуа оуа
пѣи оуа мѣи , и оуа
и оуа оуа мѣи . оуа
и оуа оуа мѣи , пѣи
чѣи оуа оуа мѣи .
и оуа оуа мѣи , оуа
бѣи оуа оуа мѣи .
и оуа оуа мѣи ,
глѣи ѣи , тѣи ѣи оуа мѣи .
ѣи есѣи сѣи мѣи . дѣи
цѣ , тѣи глѣи оуа мѣи .
и оуа вѣи сѣи дѣи , и оуа
ѣи . бѣи оуа мѣи .

Пѣла братаѣ . прѣдѣ
 гнѣвашеся на нѣ , и хотѣ
 шеего оубиѣти . и не мог
 шѣ . и рѣкою шеемѣ ѡмѣ
 отѣдѣиѣго мѣжа прѣдѣ на и
 стѣа . и не боудѣ шеего . и по
 слоушаѣтъ ѣго мѣсто прѣдѣ .
 и не сладоуѣтъ ѣго по слоушаѣтъ .
 и не нилаѣтъ шоу дѣни по тѣрѣнѣ
 ѣдѣи ро рѣжѣстоуѣстоѣмѣ
 аѣчѣрѣиѣ прѣдѣ . и не аѣ
 соѣиѣмѣ , и не ѣсоѣиѣиѣиѣиѣ
 и не тѣрѣиѣиѣиѣиѣиѣиѣ .
 и не шѣиѣиѣиѣиѣиѣиѣиѣиѣ
 дѣиѣ , и не аѣсоѣиѣиѣиѣиѣиѣиѣ
 шѣиѣиѣиѣиѣиѣиѣиѣиѣиѣ
 цѣиѣиѣ . рѣчѣиѣиѣиѣиѣиѣиѣиѣ
 прѣдѣиѣиѣиѣиѣиѣиѣиѣиѣиѣ

[illegible]

дубаше , глѣша . пѣтъхѣ
 идоуѣ рыбѣ . и поведеи
 поладити поѣм , наспуды
 наспуды . на тѣлоу зе
 мѣ . и поуздегоша на лѣ
 хи на лѣхи . поустой по пѣ
 дѣм . и приѣмѣ пѣтъхѣ .
 идоуѣ рыбѣ , оузрѣвѣ
 на нѣбѣ , бл҃гой , и преломити
 хѣбѣы , и даише оу чинѣ
 свои , да прѣлагаю прѣни
 ми . и оубѣ рыбѣ раздѣ
 ли оубѣмѣ , и идоуша ои
 и на съѣтишасѣ . и поуздѣ
 оу ирѣхѣ до анадесѣтѣно
 ша и спольнѣ . и оубѣ оубѣ ,
 бѣаше же идоуѣ хѣбѣы .
 Пѣтъ оу оушѣ мѣжи .

а́бѣѣ поновѣи ѡучѣнии соуд
 онѣи покорѣль . и на рѣкѣ
 е́го на ѡно полоу поидѣтъ .
 доидѣтъ сѣмѣѣ поидѣти
 на рѣкѣ . по . чѣ . и ѡ
 рѣкѣ ѡ , и до гороу помоѣ
 ти сѣмѣѣ . и не чероу бы ошѣ
 бѣ покорѣль по среѣдѣ мѡра ,
 и ѡ единѣ на землѣ . и по
 дѣи ѡтрадоуша ѡ плаща
 ни , вѣбѣ ѡтѣтрѣ проти
 вѣи ѡ . и ѡчетвертен
 ѡтражѣни ѡни : приидѣ
 ни мѣ по мѡрю хода , и хо
 та ше мѣноути ѡхѣ . ѡни
 ѡидѣѣѣ ѣго ходаща по
 мѡрю , мѣноути прибраѣ
 быти . и вѣзѣѣ пиша . ѡи

ѿ ѿмѣ, ѿ ѿмѣ,
 соу, ѿ. ѿмѣ, гла. ѿ. ѿмѣ. ѿ.
 ѿмѣ, гла. ѿ.
 Бѣгоуиша, имоу
 тиша. . ѿбѣе глѣнниин.
 ирече и мѣ, дерзайте, а
 зѣеи, не боите. и
 ниже шимѣ оурабѣ, и
 оулеже оутрѣ. и зѣло
 излиха о себѣ оужасаху,
 иди оулаху. не расумѣ
 ша бо охѣе бѣ. бѣ бо оуце
 и оуалиеи. и прѣше
 придоша оуземлю гни оу
 оу. . ѿмѣ, ѿмѣ. и при
 спѣша. **И** изшеи
 и мѣ и оурабѣ. а бѣ по
 зѣи оуе. ѿпѣи оу
 оу оу оу. нача ша на
 оу оу при оуи оу оу,
 и оу оу оу, и оу оу

и в то время
переломил, и
он.

[illegible]

16. 51. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100. 101. 102. 103. 104. 105. 106. 107. 108. 109. 110. 111. 112. 113. 114. 115. 116. 117. 118. 119. 120. 121. 122. 123. 124. 125. 126. 127. 128. 129. 130. 131. 132. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 145. 146. 147. 148. 149. 150. 151. 152. 153. 154. 155. 156. 157. 158. 159. 160. 161. 162. 163. 164. 165. 166. 167. 168. 169. 170. 171. 172. 173. 174. 175. 176. 177. 178. 179. 180. 181. 182. 183. 184. 185. 186. 187. 188. 189. 190. 191. 192. 193. 194. 195. 196. 197. 198. 199. 200. 201. 202. 203. 204. 205. 206. 207. 208. 209. 210. 211. 212. 213. 214. 215. 216. 217. 218. 219. 220. 221. 222. 223. 224. 225. 226. 227. 228. 229. 230. 231. 232. 233. 234. 235. 236. 237. 238. 239. 240. 241. 242. 243. 244. 245. 246. 247. 248. 249. 250. 251. 252. 253. 254. 255. 256. 257. 258. 259. 260. 261. 262. 263. 264. 265. 266. 267. 268. 269. 270. 271. 272. 273. 274. 275. 276. 277. 278. 279. 280. 281. 282. 283. 284. 285. 286. 287. 288. 289. 290. 291. 292. 293. 294. 295. 296. 297. 298. 299. 300. 301. 302. 303. 304. 305. 306. 307. 308. 309. 310. 311. 312. 313. 314. 315. 316. 317. 318. 319. 320. 321. 322. 323. 324. 325. 326. 327. 328. 329. 330. 331. 332. 333. 334. 335. 336. 337. 338. 339. 340. 341. 342. 343. 344. 345. 346. 347. 348. 349. 350. 351. 352. 353. 354. 355. 356. 357. 358. 359. 360. 361. 362. 363. 364. 365. 366. 367. 368. 369. 370. 371. 372. 373. 374. 375. 376. 377. 378. 379. 380. 381. 382. 383. 384. 385. 386. 387. 388. 389. 390. 391. 392. 393. 394. 395. 396. 397. 398. 399. 400. 401. 402. 403. 404. 405. 406. 407. 408. 409. 410. 411. 412. 413. 414. 415. 416. 417. 418. 419. 420. 421. 422. 423. 424. 425. 426. 427. 428. 429. 430. 431. 432. 433. 434. 435. 436. 437. 438. 439. 440. 441. 442. 443. 444. 445. 446. 447. 448. 449. 450. 451. 452. 453. 454. 455. 456. 457. 458. 459. 460. 461. 462. 463. 464. 465. 466. 467. 468. 469. 470. 471. 472. 473. 474. 475. 476. 477. 478. 479. 480. 481. 482. 483. 484. 485. 486. 487. 488. 489. 490. 491. 492. 493. 494. 495. 496. 497. 498. 499. 500. 501. 502. 503. 504. 505. 506. 507. 508. 509. 510. 511. 512. 513. 514. 515. 516. 517. 518. 519. 520. 521. 522. 523. 524. 525. 526. 527. 528. 529. 530. 531. 532. 533. 534. 535. 536. 537. 538. 539. 540. 541. 542. 543. 544. 545. 546. 547. 548. 549. 550. 551. 552. 553. 554. 555. 556. 557. 558. 559. 560. 561. 562. 563. 564. 565. 566. 567. 568. 569. 570. 571. 572. 573. 574. 575. 576. 577. 578. 579. 580. 581. 582. 583. 584. 585. 586. 587. 588. 589. 590. 591. 592. 593. 594. 595. 596. 597. 598. 599. 600. 601. 602. 603. 604. 605. 606. 607. 608. 609. 610. 611. 612. 613. 614. 615. 616. 617. 618. 619. 620. 621. 622. 623. 624. 625. 626. 627. 628. 629. 630. 631. 632. 633. 634. 635. 636. 637. 638. 639. 640. 641. 642. 643. 644. 645. 646. 647. 648. 649. 650. 651. 652. 653. 654. 655. 656. 657. 658. 659. 660. 661. 662. 663. 664. 665. 666. 667. 668. 669. 670. 671. 672. 673. 674. 675. 676. 677. 678. 679. 680. 681. 682. 683. 684. 685. 686. 687. 688. 689. 690. 691. 692. 693. 694. 695. 696. 697. 698. 699. 700. 701. 702. 703. 704. 705. 706. 707. 708. 709. 710. 711. 712. 713. 714. 715. 716. 717. 718. 719. 720. 721. 722. 723. 724. 725. 726. 727. 728. 729. 730. 731. 732. 733. 734. 735. 736. 737. 738. 739. 740. 741. 742. 743. 744. 745. 746. 747. 748. 749. 750. 751. 752. 753. 754. 755. 756. 757. 758. 759. 760. 761. 762. 763. 764. 765. 766. 767. 768. 769. 770. 771. 772. 773. 774. 775. 776. 777. 778. 779. 780. 781. 782. 783. 784. 785. 786. 787. 788. 789. 790. 791. 792. 793. 794. 795. 796. 797. 798. 799. 800. 801. 802. 803. 804. 805. 806. 807. 808. 809. 810. 811. 812. 813. 814. 815. 816. 817. 818. 819. 820. 821. 822. 823. 824. 825. 826. 827. 828. 829. 830. 831. 832. 833. 834. 835. 836. 837. 838. 839. 840. 841. 842. 843. 844. 845.

۱۲۶

34
A

хотѣа Годыни безоустав
оѣа ѣа Злаа. изъоутраніх
дасть . исповѣнѣа тѣчлѣу .
Ѣмѣдоу оѣтаоу и дѣвѣ
прѣдѣлы тѣрши . и нѣдо
нѣни . нѣнѣ . грѣ . и ошѣ
одо . ниного хотѣашѣ да
бѣѣтоуа тѣ . и нѣмоуѣоу
таи тѣсѣа . слышѣа ошѣ
женѣ ошѣ . ѣа дѣшнѣа
шѣдѣхѣ нечѣстѣ . прише
ши припадѣниѣа тѣго . ошѣ
на ошѣбѣ ѣднѣша . и рофи
ни ѣа родѣнѣ . и моуашѣ
ѣго . да бѣѣа и ошѣнѣтѣ
издѣѣрѣѣа . и ошѣ рѣчѣ
ошѣапи . да пѣроуѣѣ на ѣа
та тѣа чадоу . нѣѣтѣѣ

добро отъати хлѣбъ и вино,
и поирещи ѿ оныхъ. она же
ѿвѣщающе, глаголю, ѿ
гдѣ. и бо и ѿи по трапезѣ
и дасть ѿ прѣдъдѣти
и рече ей. Засѣди, иди
и зѣде бѣста и зѣде рѣсто
ѣа. и шѣши о домѣ свои.
обрѣте бѣста и зѣде,
и зѣде лежащю на одрѣ;
и, чѣ. **И** паче и шѣде
и, ѿпредѣль ти рече и
донесе. Прїиде на море
и на еиши, между предѣ
лы декаполїси. и приве
дѣша и немѣла гдѣхъ
и оу. и мѣла хоще, да
и оу. и оу. и оу. и оу.

54

16

Егоу народа единого . оло
жити рѣсты . свои въ юши
его . и паче оуцѣи . и оуцѣи
его . а . з . а . н . а . и . оу . з . рѣ . в .
на . н . б . о . в . о . з . д . о . х . н . о . у . и . г . л . а . в .
и . д . . е . ф . ф . а . д . а . . е . ж . е . в . е . т . ь .
р . а . з . о . в . е . р . с . н . а . . і . а . б . і . е . р . а . з . о .
р . о . с . т . а . с . а . с . л . о . у . х . а . е . г . о . . и . р . а .
з . д . рѣ . ш . н . а . ю . з . а . н . а . з . а . н . а . е . і .
и . г . л . а . ш . е . п . р . а . о . u . . и . з . а . п . рѣ .
т . и . н . и . т . ь . . д . а . н . н . о . м . о . у . ж . е . п . o .
п . тѣ . д . а . . і . . і . н . о . и . н . і . т . ь . т . o . i .
з . а . п . рѣ . ш . а . ш . е . . п . а . ч . і . н . з . а . н . а .
п . р . o . п . o . ш . тѣ . d . a . x . . и . п . р . і . н . з . a .
х . л . a . n . o . l . a . x . o . u . c . a . . г . л . о . ш . e .
д . o . б . рѣ . а . с . e . t . a . u . r . i . . и . г . л . o . u .
х . і . a . t . a . u . r . i . . і . a . b . і . ш . a . t . i . . и . n . і . t . ь .
и . n . a . . г . л . a . t . i . . . n . o

153
а . б . і . n . e . . a . l . a . . z . b . a . o .

Б . т . y . a . d . n . i . . z . b . i . o . m . n . o . b . o . u . n . a .
р . o . d . o . u . c . o . u . c . i . x . . и . n . e . i . m . b . i . c . i . m .
ч . e . c . i . w . a . c . t . i . . п . р . и . з . o . a . o . u . i . c .
o . y . c . i . n . i . c . o . u . a . . г . л . a . n . . m . i . l . o .
с . e . p . d . i . o . o . n . a . p . o . d . ь . . i . n . o . u . o . u . ж . e .
т . p . i . d . n . i . . п . р . i . c . tѣ . d . a . m . i . t . ь . . и . n .e .
и . m . o . u . ч . e . c . i . w . i . a .c .t . i . . и . a .c .t . i . w .
п . d . i . c . i . o . u . i . n .e .i . d . i . a . v . d . e . m . y . c . k . o .
o . c . l . a . b . i . t . ь . ю . n . a . п . o . y . t . i . . m . n .o .
z . n .e . b . o . i . n . i . i . z . d . a . l . e . c . a . п . р . i . x . i .
i . o . u . . и . w . o . t . e . c . i . a . ш . a . i . m .o .u .
ч . i . c . i . n . e . . w . n .o . u . d . i .c .i . v .o .z . m .o .
ж . i . t . ь . n . i . t . o . z . d . ь . n .a . c . i . i . t . i .
т . i . x . a . t . ь . b . a . o . p . o . c . t . y . i .n .i . . и .
o .u .p .i .c .i .n . . n .o .l .i .n .o . i .m .a .t . ь .
x .a .t . ь . b . y . . o .n .i . ж .e .p . ь . ш .a . . i .
m . . и . n .o . u . e . i .t . ь . n .a .p .e .d .o .y . v .o .
z . a .e . ж . t . i .n .a . z .e . m .i . . и . n .p .i .c .i .

а . б .

ка

тѣмъ мнѣ , и мѡи словѣ ,
 орудѣе прѣлюбоудѣи немъ
 и грѣшнѣ . и сѣмъ члѣстни
 постыдѣи тѣмъ егѡ . егда прѣ
 идѣ асѣмъ ѡчасѡ егѡ , со
 асѣмъ стѣмъ . и сѣмъ шѣмъ .
 а мѣмъ сѣмъ оа . и асѣмъ оутѣ
 нѣмъ цѣмъ ѡзѣмъ стѣмъ шѣмъ ,
 и немъ оутѣ о асѣмъ стѣмъ
 рѣмъ , дѡмъ оидѣмъ цѣмъ оидѣмъ
 бѣмъ пришеше асѣмъ .
 мѣмъ . нѣ . и асѣмъ оидѣмъ .

пошлестидни, поашт
 и петра и илюда и иша.
 поузоудни и горудыкоид
 ошудны, и прорази
 Прудни. Иризи игоба
 шашлещица бѣлыи блѣ

...the ...

[illegible]

срѣ. дѣ. не. рѣга. и пѣсти

и боудѣта о блавоути е
диноу . тѣмже оу нѣст
даа . но плашѣ едина .
еже оубо бѣ съчѣтѣ . чин
дане раздѣчатѣ . и оу
моу пани оучици егѣ оу про
иша егѣ . и глаголютъ .
Замѣ Но еже аще пѣсти тѣ же нѣ
свои . и оуженіи тѣми оу
прелюбаіи творѣнны . и а
ще еже напусти моужа .
и послаше за нѣ . прелю
баіи творѣ . и оу . кто .
зпринимаша оу нѣмѣ оу дѣ
ти . да оу нѣ тѣми . и оу
чицы прѣщаху при нѣ
чимѣ . оидѣ аже и . не
глаголю . и речеи . оу тѣми

163
е. дѣ. не. рѣга. и пѣсти

тѣмѣ тѣми приходѣтѣ
мѣтѣ . и не рани тѣми . тѣ
цѣ бо бѣтѣ црѣтѣ бѣтѣ .
аминь глаголютъ . и аще не
прѣимѣ црѣтѣ бѣтѣ . и оу
отрѣчѣ . не имамѣ тѣми
нѣ . и оу бѣтѣ и . оу бѣтѣ
роуцѣ тѣми бѣтѣ . **КОНЕ. срѣ**
Замѣ и оу бѣтѣ оу бѣтѣ
Прѣтѣтѣ тѣми . и оу
нѣ на оу бѣтѣ оу бѣтѣ . вѣтѣ
шѣтѣ егѣ . гла . оу тѣми
бѣтѣ . что оу тѣми . да
жнѣ оу бѣтѣ на оу бѣтѣ
и оу бѣтѣ егѣ . что оу
глаши бѣтѣ . ни оу бѣтѣ
тоу оу бѣтѣ . запов
ди тѣми . не прѣлюбаіи

твориши . не оуби . не оу
пради . неже соудѣтель
ствоуи . не оуби . чти ѿ
цѣлѣбѣго и мѣре . о нже
шаша цѣлѣбѣ рече ѿмоу оуцѣ
цѣлѣбѣ сохрани шюности мѣа :
іеже оузрѣѣ нѣнъ , возлѣ
бнѣго , и рече ѿмоу . единого
ѿ снѣдоуи чѣлѣ . иди , ели
ли и мѣши , прѣдѣлѣ , и дѣлѣ
ниши . и мѣти и мѣши
сопрѣдѣлѣ нѣнѣ . и прѣи
ди и хѣди оуцѣ мене в зѣм
лѣхѣ . о нже дрѣлѣ бѣ
оуцѣ оуцѣ , шѣлѣ бѣ ,
бѣ бѣ и мѣлѣ тѣлѣ нѣнѣ
гл . и оузрѣлѣ іе , гла оу
чѣнѣ свои . **К**анонъ оуцѣ

1841. 1842. 1843.

имощи и богатство въ
црѣтани бжїе оидоу . оу
чицы оужаху слоу
ево . ісже пани ѿѣша
глаголю . Чѣда , на коне оуд
оупоолюцимъ на богат
ство , въ црѣтани бжїе оиди .
оудостже бо естъ въ боудом
своѣхъ иганихъ оуши прои
ти . не бо сѣтѣ оу црѣтани
бжїе оиди . онии же иза
хадилѣху глаголюще себѣ .
тоиѣмъ мѣже естъ сїеи
бѣти . оузрѣхъ же нани
іс гла . ѿчѣмъ не оозмо
но не ѿбѣ . оѣа бо оозмо
нѣ ѿбѣ . по . чѣ .
начѣмъ же пѣнрѣ гдѣти ѿ

ѡцѣ проше, сотвориши
нама . онъ же рече ѡма
что хощеа , да сотвори
ома . она же рече тамоу .
даже на ма , да единъ одъ
свою тебе , и единъ ѡшд
ую тебе садитъ ома отъ
тамоу . и же рече ѡма , не
отъ та же сопрости . мѡ
же та ли ни та шдъ ѡзъ
пию . и ирѣниѣ ѡма ѡзъ
ирѣниѣ прѣниѣ , она
рече та моу може атъ . и
же рече ѡма . чашдъ ѡу
ѡзъ пию , и ирѣниѣ . и ир
ѣниѣ ма ѡма ѡзъ прѣ
ниѣ та прѣниѣ . а же
отъ та одъ нию мене ѡшдъ

166
ю . иже та ма дати ,
и ѡма ѡзъ готъ ѡма ѡма .
и слышаше дѣла начаши
не годова ти ѡма ѡма и
ѡма . и же призвѣтъ
и гла ѡма . отъ та , ѡма
ма ѡма ѡма ѡма ѡма
ѡма ѡма ѡма ѡма . и ѡма
ѡма , ѡма ѡма . не
тамо боудетъ ѡма . и ѡма
ѡма хоще та ѡма ѡма
ѡма . да боудетъ ѡма
ѡма . и ѡма хоще та
ѡма ѡма ѡма , да бо
удетъ ѡма . и ѡма ѡма
не приде да ѡма ѡма
ѡма , не да ѡма ѡма .
и дати , ѡма ѡма ѡма

Иначе имѣ оу приѣхашъ
глаголю : Синюгранадн
члѣвъ . и оу градѣи прѣстоу
иискоу пѣтучило . и оу зда
стоу пѣ . и Прѣдѣстоу егѣ
пѣжатеуе . и оу иде . и по
слаи пѣжатеуемъ оу оу рѣмъ
раба . да оу пѣжатель прѣ
имѣ оу оу продаи оу оу градѣи .

[illegible]

сѡу . ѿ . ѿ . г . пѣ . нѣ . г . ѿ .
лама . сѡу . ѿ . г . пѣ . нѣ . г . ѿ .

рѣшала ѿ Нзвину градоу .
что оубо сотвори тагда
оину града ; Приидет
ипогоубитъ таже иже
и дасть оину гра и нѣм .
и писаніа ли сего члн естѣ ;
камень егѡ неорѣ сотво
риша зидѣши , сеи бы
сть отъ глагоу оубоу . ѿга
бѣсть си , и вѣсть дѣна
оу чиню нашею . и сѣхѣ
егѡ ити , и оубо ѡшася
народѣ . расоумѣша бо
иже сии мѣ притчю рече .
и ѡтапльше ѿ ѿдоша .
и **И** послѣша
иже моу иже иѣ ѿ фарисей
и родіанѣ , да егѡ обольта

пѣ . ѿ . нѣ . ѿ ѿ
и оубоу .

Зд
на

и ѡбо . Онѣи пришеша гла
ша емоу . оубо
иже истиненъ еси ; иже
дишнни оубо . не сри
ши бо на нѣ члн , но по
истиннѣу Поутѣ бжнѣ оу
чиши . достѣ итѣ лиши
не оубо не сри и дѣти , и
лиши ; дѣмѣи , и ли не да
мы . Онѣи еѡбѣ и ли нѣ
иѣ рне , речеи , что маи
и оуша вѣтѣ ; при не сѣте
и иѣ на сѣдѣи доу . о
ни при не соша . и гла и мѣ
чий о брѣи и иѣ писаніе ;
они же рѣша емоу , не сри .
и ѡтапльше , речеи мѣ .
ѡзѣдѣи те не сри ва не сри

13

вѣн . 51 не
вѣн . Прїидоша сѣдѣнїи

За
не
ли

рѣши , и бжїа бгоди .
и . пнѣ . И Прїидоша сѣ
доуше , и глаголющїи
небѣти , и бжїиша сѣ
сѣи . оучїи моиши
написана . и нѣцѣи
братѣ оумрѣ , и остана
женоу , а чадѣ не остана .
да поимѣ братѣ жени оу сѣ
и сѣи сѣма братѣ оу
емоу . сѣма братѣи бѣ ,
и первыи поащѣ жени , и
оумира не остана сѣ мене .
и вторыи поащѣ оу оумрѣ
и ни то не остана сѣ мене .
и третїи такоже . и по
ащѣ сѣмѣ , и не остана
ша сѣ мене . поащѣ же вѣ

оумрѣ не жена . бжїиша
сѣмѣ оумрѣ , поащѣ
и бжїиша , сѣмѣ бжїи
и сѣмѣ жени . и нѣцѣ
и сѣ речей . не сѣмѣ
преащѣ сѣ , не оащѣ
писана , и нѣма бжїа . сѣ
бжїиша оумрѣ оумрѣ
и не жена сѣма и поащѣ ,
и оу и нѣ сѣма и нѣ сѣхѣ .
оумрѣ же , и нѣ остана .
и сѣ сѣмѣ и нѣ сѣма
оу . и нѣ остана . и нѣ
речей оу бжїи , глаголю ; азъ
бжїиша , и бжїиша
и оащѣ , и бжїиша и нѣ оу . и нѣ
сѣ бжїиша оумрѣ , и нѣ
жнѣ . и нѣ оу бжїиша оумрѣ

173

[illegible]

M

чѣ . ѿ . не . рече гласи оу

и ѿ вѣтъ до вѣтъ ; то и бодѣ
рѣ дхо стѣмъ . гласъ гон
имѣю , стѣди оудѣноу
мѣнѣ . до нѣдѣ положѣу пра
гити оуа по нѣжѣнога мѣ
твоу . сѣ оубо вѣдѣ
гласъ вѣгоа , и ѿ коудѣнѣ
ѣмоу вѣстѣ . и мѣнѣ на ро
по мѣушѣ вѣгоа сладоу .
ио . сѣ . И гласъ и мѣгоо
оу чѣнѣноу . блѣдѣтѣ
ѿнѣнѣнѣ . хотѣи оу
оудѣлѣнѣи ходити . и ѿ
лоуа нѣа на тоу жѣнѣи , и прѣ
стѣдѣнѣа на сѣнѣи , и прѣ
роуоу злѣжѣнѣа на вѣчѣрѣ .
поудѣнѣи до мѣо до оуцѣ .
и не прѣболѣнѣ дѣрѣчѣмоуа

За
нѣ

цѣ , сѣи прѣи мѣулишѣ
оуоудѣнѣ . и стѣдѣ испрѣ
моуоу роуицѣноу оухранѣ
ни оу . и зрѣшѣ . и сѣи
роу мѣцѣ мѣдѣ оуоу роуицѣ
ноу оухранѣницѣ . и мѣнѣ злѣ
гѣтѣи оу мѣ тахоу мѣнога .
и прѣишѣи ѣдѣна о до оуцѣ
оубога . воѣжѣлѣтѣ дѣвѣ
ѣ вѣтѣ оудрѣнѣтѣ . и прѣи оу
и оунишѣоуа , рѣи мѣ . а
мѣнѣ гласъ . сѣи о до оуцѣ
сѣ оубога мѣнѣ жѣлѣоу вѣ
рѣ . оу мѣ тахоу роуицѣноу
оухранѣницѣ . оуи бо
ѿнѣ быти оу оуоу вѣгоу .
сѣи ѿлишѣнѣа оуоу , оуа
ѣрѣи мѣшѣ вѣжѣ вѣ

МА

ни боудѣте . мене радн
по сѣдѣте стѣмъ ,
и по сѣдѣте хъ иакоу подоба
ѣ прѣ проповѣдати иакоу .
ѣгда по сѣдѣте предѣлюще
не прѣ стѣмъ что по сѣдѣте
ни поучаите . но иже
ще да стѣмъ да и поучае
ѣ глѣмъ . не по бо боудѣ
те глѣмъ . но духъ стѣмъ .
Предѣстѣ брѣ брата на
смерть . и ѣмъ чѣдо . и по
стѣмъ чѣда на родитѣмъ
и поубиютѣ и . и боудѣ
те не на иди мѣмъ и и не
ни мѣмъ глѣмъ . Прѣстѣмъ
вы и до поучае не по сѣмъ бѣ
ѣ . по . по . по . по .

по . по . по . по .

по . по . по . по .

176
ѣ зрѣте мѣмъ зѣмъ
стѣмъ , рѣчѣмъ дѣмъ
и по прѣмъ , по сѣмъ
дѣмъ не по сѣмъ , чѣмъ
рѣмъ . тогда по сѣмъ
чѣмъ и по сѣмъ , да бѣмъ
на горы . и и на по сѣмъ . да
не слави вѣмъ . и и на по сѣмъ
и зѣмъ мѣмъ до мѣмъ по сѣмъ .
и и на сѣмъ , да не по сѣмъ
ти и на сѣмъ . в зѣмъ
зѣмъ . по сѣмъ не по сѣмъ
и и на сѣмъ . и и на сѣмъ
же сѣмъ , да не по сѣмъ вѣмъ
и и на сѣмъ . по сѣмъ по сѣмъ
ти и на сѣмъ . и и на сѣмъ
и и на сѣмъ . и и на сѣмъ
и и на сѣмъ . и и на сѣмъ

бодѣ . іакоже не съигопринѣ
 титѣ дѣни . небыюу бо спа
 сла ꙗко ꙗко . но и избран
 ныи ради же и избранѣ . не и
 титѣ дѣни . и тогда же
 и то рече то ꙗко . се здѣхѣ
 иже боудѣ . не имѣте вѣ
 ра . постанѣу боже христи
 иже еррци . и дадутѣ
 знаменіа и чудеса . иже
 прѣстѣити . іакоже иже
 и избранныа . ꙗкоже боудѣ
 те . се прѣрѣ ꙗко . ꙗко
 вѣ . Но и ты дѣни . ꙗкоже
 бити . сѣице померитѣ
 иже ꙗкоже не дѣни ꙗкоже
 ꙗко . иже здѣ боудѣ
 иже спадающе . иже ꙗко

ѣ . зѣ . не . рѣга свои оунио .

З
З
М

Нбо и зѣмля придетъ , слово
само неспреидутъ .
ѣ . сѣ . О днѣже шомъ
нигѣ нитовъ кѣкѣтъ
нигѣли и соунабѣтъ . ни
сѣтъ , тѣмъ мѣщѣ . вѣдѣ
тѣ бдѣтѣ и молитеся . не
отѣтебо , когдѣ прѣмѣбѣу
дѣ , и по чѣмъ шхѣдѣ , оѣла
плѣдѣ спѣи . и вѣдѣтѣ рабѣ
свои оуаитѣ , и по мѣщѣ дѣ
лоу сѣ . и парѣтарю по вѣлѣ ,
дѣвѣдѣтѣ . бдѣтѣ бѣне
нѣстѣ бѣи оуага дѣмоу
ѣсѣи дѣ . оѣчѣ , и ли по лоу
нощи . и ли по патѣлоуаши
нѣ , и ли оѣтѣро . дѣне
пришѣ оуе зѣпоу , бѣрѣцѣ

пѣ . зѣ . не . вѣ . ѡ . ѣдѣи оуио

оуспѣща . лѣа мѣгѣ
вѣтѣ гѣу , бдѣтѣ . вѣтѣ
пѣхѣ и оуѣрѣноуѣ по дѣоу
дѣио . и ииѣхѣ оуахѣ рѣе
и ииѣицы , пѣно ѣсѣтѣио
ѣмѣ оу бѣио . гѣахѣ оуѣтѣ , но
не оуѣрѣзѣиѣтъ , ѣдѣиѣ
по мѣщѣ бѣоу дѣлѣиѣ
ѣ . чѣ . ѣсѣи оуѣмоуѣ
оуѣфѣни , оуѣмоуѣиѣи
проѣсѣѣнѣго , пѣзѣѣ
ѣоуѣмоу . приѣдѣѣнѣ
иѣоуѣиѣаѣ оуѣстрѣиѣ
нѣрѣдѣнѣго , пѣиѣиѣиѣаѣ
ѣѣѣиѣиѣ . иѣоуѣроуѣиѣаѣ
оуѣстрѣ , оуѣзѣиѣоуѣиѣѣ
моуѣнѣаѣпоу , бѣѣхѣоуѣѣ
нѣѣѣиѣнѣго дѣоуѣѣѣиѣѣѣѣ

З
З
М

и блюще . почитоу сибѣ сѣа
мирнаа бѣсть . що жашѣ
сепроданобѣти оашѣ
трисотъ пѣназѣ , и да
тиса нѣщѣи . и прѣщѣхѣ
ѣи . и жерече . остади
те бѣа , что ѣи трѣды да
ѣте . дорождѣ лосодѣла о
мнѣ . всегда бѣ ницѣлаи
матѣи собою . и егда хощѣмо
житѣи добрѣ творити . не
не всегда имѣте . ѣже
имѣсѣа , сотвори . прѣд
варѣи помяти имѣти лѣна по
сребренне . аминь глѣюа .
и дѣже лѣше по пошѣстѣ
бѣлѣе сѣоу о сѣмѣмѣ . и жѣ
сотвори сѣа . глѣни бѣудѣ

пнѣ . и . нѣ . мнѣ . по . шѣюа .

Внѣмѣа . нѣ . пѣ .
и нѣдѣи сѣа рѣи сѣи . Едѣнѣ
шѣо бѣи нѣдѣсѣте . и дѣи
архѣе рѣо . да прѣдѣстѣе
и мѣ . о нѣи сѣи шѣи сѣо
рѣо шѣа . нѣ бѣи шѣи сѣа
ѣмоу сѣе бѣи ницѣлаи . и
шѣи . и нѣи сѣи шѣи сѣа
мѣ прѣдѣстѣе . и сѣи рѣи
дѣи о пѣи сѣи сѣа . егда пѣхѣ
сѣа рѣи . глѣи шѣи сѣи сѣа
ѣо . глѣи хѣи сѣи шѣи сѣа
пѣи . да сѣи пѣи сѣа . и по
дѣи шѣи сѣи сѣа . и глѣи
и . и дѣи сѣи сѣа . и рѣи
сѣи сѣи сѣа . и по
дѣи сѣа . по нѣи дѣи сѣа .
и дѣи сѣи сѣа . рѣи сѣа

и . нѣ . глѣи . и нѣ . глѣи .

и нѣмѣнѣ чашо сѣю . нонѣ
ѣ фзѣхоу , нонѣты . и прѣ
иде . и ѡбрѣтѣиша цѣла ,
и глаголетъ сѣи , и мѡне . и пѣ
шии ; невозможѣ Единаго
ѣа побѣдѣти . бдите и мѡ
литѣся . да не оидѣте на
плѣть : дхѣубо бѡдрѣ ,
плѣть же немоушна . и плачѣ
ше помолѣся , и ѡушѣхъ .
и ѡзвѣща . ѡбрѣтѣи
паче спѣла . бѣхѣхъ о
чѣсѣи пѣла . и нѣоу
мѣахѣу . что бѣша ѣмоу
ѡтѣхѣли . и прѣидѣте
тицѣю и глаголю . спите прѣ
чѣе . и почивѣи . прѣидѣ
и оубѣ , прѣидѣа . и прѣ

182
срѣ . и . и нѣу нѣ
ѡѣ ѡ . глаголю ѡушѣхъ ѡушѣхъ

даѣтѣ сѣ чѣи и прѣуцѣ
срѣшнѣи . аѣмѣтѣи
дѣмѣ , и прѣдѣлиа прѣли
жнѣа . и ѡ . и ѡ . и ѡ .
ѣфѣ ѣмоу глаголю . прѣидѣ
и нѣа бѣдѣи сѣи ѡ бѣи на
дѣаѣте . и нѣи на ро мѣоу
ѡ бѣоу жнѣ и дрѣоу мѣи . ѡ
лрѣхѣи и нѣи жнѣи и нѣ
рѣу : даѣтѣ прѣдѣ
ѣго жнѣи . гла . бѣ
лѣу жнѣ , тоѣѣтѣ и мѣ
тѣѣѣ . и ѡѣдѣте ѣсохрѣ
нѣи . и прѣидѣ ѣбѣи прѣ
ѣоу пѣи нѣ мѣу гла ѣмоу
рѣоуи рѣоуи , и ѡ бѣи жнѣ .
ѡмѣ возлѣжѣи рѣуцѣ ѣво
нѣи . и ѡ ѣѣѣ . Единаго

34
36

тако ра^ѣно въ са^ѣтъ тѣста
и . и встаетъ архиврей по
срѣдѣ . вопроши іа^ѣ гла . не
бѣга^ѣше ли ешили ниче со^ѣ,
что они на^ѣта бѣтѣмъ ста^ѣху .
онѣже молча^ѣше , и ниче^ѣго шв
цвола^ѣше . . паша^ѣху ере^ѣны
протѣ и^ѣбра^ѣмоу^ѣ . тыливи^ѣ
ху инѣ б^ѣра^ѣенна . и^ѣже рѣ,
изъ^ѣемь . и оузрите сначе
лобучешаго одесною^ѣубда
членицы . градо^ѣшаста^ѣола
ни^ѣеными : архиврей ра
ствѣз^ѣризы^ѣсвоа^ѣ гла . что
еще тебе боу^ѣса^ѣбдѣте^ѣи;
слышасте хо^ѣлад ; что адиса
минитѣ ; онѣ а^ѣи о^ѣсоудн
и^ѣде , бѣти повинна с^ѣмѣ .

иначѣша и ѿ ѿи плѣвоутии .
и приигоуатилицѣ . и моу
чистиѣ , и глѣти ѿдоу . по
руи . и слоуги похитомѣ
его бѣаху . и оушроу Перо
ои оу оуби нѣсоу . Приидѣ
Едина Грѣбѣнь архіерѣовѣ
и оуцѣ оши петра грѣбѣуца ,
поузрѣ ошинѣ глѣ . и ѿ
сназрѣаниѣ ѿ омиѣ бѣ . О
нѣ ѿ оу оу оу глѣ , нѣ оу
дѣ нѣ оу , чѣ оу ѿ глѣши
и ѿзѣдоуѣ на прѣдоуриѣ ,
и ѿ оу оу оу оу . и рѣкѣ
ни оуцѣ оши ѿ оу , на чѣ
глѣти прѣ оу оу , ѿ оу оу
ѿ нѣ ѿ . О нѣ оу оу оу
ѿ оу . и по маѣ оу оу оу

Богъ есть будрипынта.

ции глахоу Петроу . оуи
 стинноу ѿни Еси . и бога
 милѣанинъ Еси . и бже да
 твоѣ подобитѣся . о нже
 члѣтъ рогитица , и млѣти
 ца . и коне огѣмъ члѣа (бо
 его оуи глѣте . и по тороу
 и то по зглѣи . и по ма ну
 Петръ глаъ бже рече Емю
 и . и по прѣдже пѣтель
 не оу зглѣитѣ до и рѣты ,
 и по ежѣши мѣне тѣри рѣты ,
 и на чѣ , плашѣся .
 бже на оу трѣа . со оу бже оу
 риша хѣ рѣе съ е тѣ цини
 ни и по есѣ ѿнѣмъ ? свѣ
 злѣе ѿа , ве доша . и прѣд
 оу е тѣ рѣтоу . по есѣ .
 и и не . млѣноу . оуи о
 оу

и допроси ея пѣла, тѣмъ ли
 си црѣю иудеишю; онъ же
 ѿотвѣщаѡ рече емоу, тѣмъ
 глѣши. и глахоу нѣмъ ахив
 рече мнѣ. псалтирь же пѣли
 допроси ея глѣ, не ѿотвѣще
 вѣши ли ничево. ахивъ бо мнѣ
 нѣмъ псалтирь сповѣсть. и сѣ
 домоу ничево ѿотвѣща,
 и мѣди ои ти пирѣтоу; на
 всѣмъ же празнишю ѿпоущѣ
 ше и единый содѣла, вѣгомъ
 прощахоу; бѣ же на ризѣ
 емыи одрава, и ои ниши
 сови мнѣ содѣла, и ширѣ
 оубѣи ея сотвориша, и
 ахивъ иидаѡ наро нача прои
 ти, и мѣмъ оуспѣхъ совориша.

卷之五

Законныи дѣлаи ѿ нѣмъ
хвалѣху и хощаху, похви
ляюще глаголюще о немъ
че . оуа . разараху цркви .
и тремиди мисо знаа . спс
са . и ни днѣ стѣху . тако
де і архіерее рогачуще дрови
дрогую . снннннн глагоу .
и ны спс , себѣ и не можѣт
спти . хс , црѣ и хс . даси
дѣ и нѣ стѣху . даси
и оу роу и мѣ емоу . и
с . стѣху . и пропѣла снн
поноша емоу . чтиа .
выишоу чсочшестомоу . тма
вѣстѣ просѣи земли . до
часа двѣа тма . и оу дѣв
тыи . оуи и сѣ глагоу хс ,

[Faint handwritten notes at the bottom of the page]

ГЛА . ЕВОН ЕВОН , АННАСЛА
 ДАНИ ; ЕСТЬСАЗАМО . БЖЕ
 БЕМОН ОУЧТОМА ОСТАПИ .
 ПНТЦІИ ШТОАЩІ СЛЫШАВ
 ШЕ ГЛАХОУ , СЕН ИЖЕ ГЛАСИ .
 ТЕНЖЕ ЕДИНЪ , ПНАПОНИ
 ГОУБОМ ОУТОУ . ПВОЗЛО НА
 ТРОСТЬ НАПААШЕ Е ГЛА . О
 СТАПИТЕ . ДАВНДИ . АЩЕ
 ПРИЦЕ ИЛІАСНАПНЕ . ІЖЕ
 ПОУЦЕ ГЛАДЕЛИ ИДШЕ . ИД
 ПІСАЦРІСОПНААРАЗДРАНАДРОЕ .
 СОВІШЕ ДОНИ . ПИДТВІАЖ
 СОТНИШЕ СТОА ПРАМОМІД .
 ІАНОСТАНОПІЗОПИИЗДШЕ .
 РЕЧЕ , ПОИСТИННОУЧАІТ СЕНІНІА
 БЖЕ БЖІИ . БЖЕХОУ ИЖЕНЫ
 ИЗДАЛЕЧЕЗРАЩЕ . ПНИЖЕБЖ

ЕВОНЕ . Г . ПОПАЦЕ ИЖЕНЫ

МАРІАМАДАЛЫНИ . ПМАРІАІА
 КОПАМАЛАГО . ИИШІИМТИ .
 ИСАЛОМІИ . П ИЕГДАБЖПА
 ЛУЕН . ХОДАХОУ ПОНЕ ИСАЛОУ
 ЖАХОУЕМОУ . ИНЫМНОГІА
 ПВОЗДОШДЕНІИОВІЕРІИ .
 П . ПА . МАПОУ . И . Г . ЧІД .
 ИОУ ПВОЗДБЫОШОУ . ПОНЕ
 БЖПАТО , ЕСТЬИСОУБО
 ТІА . ПРИДІИШЕ ИЖЕ
 ПАРНАЛФЕАБЖОРАЗЕ СОВ
 ТНИШЕ . ПИТОИБЖЧААЦРА
 СТОІА БЖІА . ДЕРЗНУВНІ
 ДЕСПИЦАТОУ , ИПРОСИТБЖ
 ІСОА . ПИЛІАЖЕДНОИ АЩЕОУ
 ОУМРЕ . ИПРИПААТО СОТНИША
 СОВПРОСИЕ , АЩЕОУ ОУМРЕ . ИД
 ПІДТВІАЖ СОТНИШЕ . ДАСТ

ЗА
 ЗА
 МИ

ІАНОСТАНОПІЗОПИИЗДШЕ .

се инар . оъ несеніахъ .

Воскрѣсе Злоура, оубою
соуботю, иаи прѣже ма
рин мадалыни, иже аже
изгнасе мѣбѣш . она шѣ
ши, оубо стисни боиши,
плачущимса и радующим,
и оны слышаше иапожи
есть, и оудѣиъ бѣиъ ш
неа, неашла отъ ры : пои
же до ма шни градъ шем
и ои а ииъ образомъ и
доуше манаселю . и та шѣ
ша оубо стисна прочии
и ни тѣ ма обрѣиша : по
сѣ дѣи оубо лежаше ииъ е
диномъ надсѣатѣ, иаоиса,
и поносиле отъ стани ииъ
стисѣдию . ии оудѣиъ шѣ

ѣа . г . оуиъ . оъ ш . оуиъ

Его оубо ста ша, неашла отъ
ры : и речеи . шѣ шѣ вми
пѣ, проповѣднѣ еуліе
осѣи таари . иаѣ роуи ме
и ирѣи тѣа, спѣ боудѣ . аи не ме
отъ роу оубоудѣ боудѣ : зна
мени аже отъ роудѣи шѣа по
сѣ дѣиъ . и менеи оуиъ тѣа
сѣи дѣи оуиъ . иа зѣи и во
зѣи оуиъ . ии а во зѣи оу .
аще ии тѣи смѣи ии оуиъ, не
прѣди ииъ . на не дѣи оуиъ рѣ
и оубо зѣи а и зѣи оуиъ бѣиъ .
гѣ оубо оубо лани ииъ вѣ
зѣи а на нѣ . ииъ дѣи оуиъ
сѣи оуиъ бѣа : оуиъ же ииъ
шѣ шѣ проповѣдѣи а оуиъ
доу . гѣ оуиъ оуиъ шѣи тѣа

ющюу . и словеса ежѣ
юу . послѣ стѣхъ
ими знаме
ни, а
ми.

Еже ѿ маѣ стѣхъ еѣ . и
Здѣ стѣхъ по дѣтѣхъ деиати
хъ оузнаніа .
стихъ . ахъ .



Еже ѿ маѣ стѣхъ еѣ глаголю
Она и сѣни .
Острѣгущи плѣтырѣ .
О сѣмѣнѣхъ .
О лѣнѣхъ прѣтѣхъ .
О вѣнцѣхъ глѣхъ ѿ маѣ . м . г .
О аспроши ѿ маѣ .
О ишоушѣхъ и сѣмѣхъ .
О ишоушѣхъ доу вѣсѣхъ . м . а .
О тешихъ петроу . м . и . м . в .
О ишоушѣхъ ѿ маѣхъ
недоу . м . а . м . г .
О лѣнѣхъ раи .
О проиженіи . м . г . м . а .
О рахъ маѣхъ . м . г . м . г .

Л
В
Г
Л
С
З
И
А
Г
Л
В
Г

Ді
Еі
Сі
Зі
Ні
Фі
Іс
Іа
Ів
Іг
Ід
Іе
Іж
Із
Іи

іу, з. О лебѣи мытарі.
м, ді. м, с. О имоуше
свѣдоушоу. м, іа. м, з.
О ивбраіи апту стѣ. м, ді
м, и. О блженны. м, е.
О сотниці. м, з. іу, с.
О ивбраіи.
О посланнѣхъ іуіа. м, іс.
О помазаше еи самри. м, зв
ма, ма. іуіа, вѣ. О при
чистиці. м, іа. ма, іа.
О запрѣщеніи мѣру и вѣтрѣ.
м, ді. ма, і. О лебѣи.
м, вѣ. м, ді. О дщери
ахиснаго гора. м, іі. м, вѣ.
О провоточіахъ. м, сі. м, іі.
О поудіи и о вѣнаде сапе. м,
ді. м, ді. О паши хлѣбѣ

и о доуторіахъ. м, іс. м, сі
іу, и. О іинопращеніи
м, іа. м, іа. О преобра
женіи ісхитѣ. м, іа. ма
іе. О бѣснующимъ на
ишымъ. м, іа. м, іс.
О помышляющимъ, и тоу бо
ліи. м, із. м, із.
О не поелѣннѣхъ доуліи.
м, і. О маженіи. о.
О вопрошше зашвнниці.
м, іа. ма, іа.
О плше прасвоинниши.
О ма фѣ и маріи.
О молитвѣ.
О имоуше бѣса глѣха. м,
іа. О допишше и гласѣи на
рѣдѣ. О пролаши знаме

іс
іа
іа
ів
іг
ід
іе
іж
із
іи
іи

мв
мг
м
ме
мс
мз

ми
мо
н
на
нв
нг
нд
не
нс
нз
ни

нїа . м , кг . О фарисей
още іса . О олааніи
О оласть фарисейств . м , лр .
м іса . О хотаще раздѣ
лнпнїи мѣ . О богаты
Емѣ оугози мнѣ . О га
мнѣ , ннѣ аху ослѣмѣ .
О имоуще доу недоу же .
О притча . м , іа . м , ѳ .
О опроцьше , аще мнѣ іа
емѣ . О рѣкши іса іа іа
рѣдн . О оодмотрѣднїе .
О нелюбнїи пѣвокозлеганї .
О званнѣ на дѣчѣра . м , нд .
О сполнѣ притча .
О ето оу притча .
О ѿше шемѣ на етрапоудѣ
лече . О прнсплѣннїи нѣ

прѣднѣ . О богаты нѣ
Зарн . О дѣлїи прнсплѣ
ннѣ . О оуднїи прѣднѣ .
О мнѣ тарїи фарисей .
О опрѣшнѣ богаты іса .
м , мд . м , іа . О сѣцї .
м , м . м , лд . О злѣнѣ .
О ѿше шемѣ прїатн сѣбѣ црѣ
стоїе . О прїеши , і мнѣ .
О жрѣ сѣтн . м , ме . м , лв
їа , дї . О опрѣшн глахї
їрѣе нїтарце . м , мн . м , лѣ
О анноградѣ прнча . м , н . м ,
лѣ . О оу прѣшнїи ннѣ
на рѣдн . м , нв . м , лз .
О сѣдоуко . м , нг . м , лн .
О опрѣшнїи ннѣ фарисей
м , нѣ . м , м . О вдопнїї

но
на
нв
нг
нд
не
нс
нз
ни

о
оа

ок
ог
од

Еодовъ пѣмъзю . м . ма .
 Окончѣнѣ допросѣнїе . м .
 нз . м . мв . Оплѣцѣ . м .
 зг . м . ме . Оставающї
 ся кто бѣлїи . Оспроше
 нїи сапанинѣ . Оунич
 жѣнїи иредодѣ . Оплѣцѣ
 щїи са жена . Опокаа
 шѣ са разбойницѣ .
 Оиспроше нїи телесѣ гдѣа .
 м . зн . м . ми . іѡа . иі .
 Оклеопѣ .
 ѡма . лз . ма . кз .

[illegible]

195
Илибдопатеуа томоу глаголю
моу . іуѣспіа еуліе соас
ни изаѣстоу . іакоже
исамісто начаю есо бѣла
ѣта . по папѣ на десѣти
лѣтѣ хѣлвоу несіа . При
ше таже и фѣофилоу , сирѣчи
тѣснѣицею и снѣзю . еже бо
державныи на зѣхъ и нѣ
монѣ глашеса . и папѣ
речеши . бѣмоу фѣстоу , де
жавныи фѣсте . и сѣмѣ
чѣмъ бѣлюбивыи де жаю
и сѣмѣмъ мнѣ оспри . фѣ
ѣфиу естѣ де жаюныи , и
рѣчь бѣлюбѣцѣ . и досто
инѣ естѣ поистинѣмъ слыш
ти сѣго еуліа .





194

ЖУЛИТВО

БЛГОВЪТВОВАНІЕ .

ПОНЕЖЕ ОУБО МНШ
 СИ НАЧАША ЧИННІ
 ПОВѢСТЬ ОНЗ
 ВѢСПІОВАННЫ ВМ
 БЩЕХЪ . ТАКОЖЕ ПРЕ

Л
 ПНЕ
 ГЛА
 А

дѣла нѣмѣхъ иже и спрѣвѣла . и прѣ
гнѣ сѣвѣнѣ словѣи , и зволнѣа и мѣ по
слѣдѣовавшѣхъ вѣше вѣсѣхъ и нѣмѣи .
порѣдѣхъ писаніи писѣхъ , державѣи де
офѣи . дѣразмѣишѣи ѿнѣхъже на
чѣла еѣи словесѣхъ оупѣверженіе .
34 **Б**ысть бо дѣи ирѣдѣа црѣа ирѣдѣнска ,
иерѣи нѣи . и менѣмѣ захаріа .
ѿднѣвнѣа трѣдѣа ѿвѣа . иже
на еѣо , ѿдѣерѣи ѿроновѣхъ ,
и ма еѣи елѣсавѣо . вѣста же
правѣдѣа ѿба прѣдѣбѣомѣ .
ходѣаща вѣсѣхъ заповѣдѣхъ ,
и о правѣдѣи нѣхъ гдѣи нѣхъ вѣспорѣ
ѣна . и нѣбѣ и ма чада . по
нѣже елѣсавѣо вѣ непѣады .
и ѿба замѣторѣвѣша вѣдѣхъ

на зачатіе іѡанна крѣпа . вѣ ѿ ,

ѿ ѿхъ вѣста . ба іста же
сѣлѣа ѿ ѿмѣу очинѣу трѣ
дѣсѣа прѣбѣомѣ , по ѿбѣ
чѣа сѣи нѣи сѣи . и нѣи
сѣа ѿмѣу по сѣдѣи нѣи сѣи .
црѣи о вѣи . и по сѣи нѣи сѣи
сѣи о рѣдѣи вѣ мѣтѣ о рѣдѣа
и нѣи о рѣдѣа фѣи іама . и по
же сѣа ѿмѣу аѣа вѣ гдѣи сѣи
о рѣдѣи ѿ ѿтѣа рѣа дѣи нѣи .
и нѣи сѣа захаріа о нѣи вѣ
и нѣи сѣа на падѣи нѣи . рѣе
же нѣи сѣа аѣа , нѣи сѣа
захаріа . за нѣи сѣа нѣи сѣа
сѣи мѣтѣ о рѣа . и же нѣи
сѣи елѣсавѣо рѣи нѣи сѣа
тѣи . и на рѣи нѣи сѣа
и нѣи сѣа . и ѿ ѿдѣи нѣи

тебѣ радость посѣлѣ, и
мнози оужьтаѣ твою зрѣ
доуется. Божество оу
преебгома. и онна и смитра
неймать пити. и дхаста
исполнитса ещѣ и суровма
тересова. и мнози оу
взрѣла оу обрати ть ко оу
боу и. и и то и прѣидетъ
прѣимъ дху и сую и и и и
обрати ть срдца шце мѣ нача
да, и прѣимъ оу
сти прѣдѣны. и оу то оу
тигон людн оу дѣшны.
и рече захрѣлю дѣгд. поче
со оу расоу мѣ оу. и зѣ
есть старѣ, и жѣ нма оу
матрѣ оу и оу оу оу оу.

и ѿ отца а҃г҃ла рече е҃му .
а҃зъ е҃мь г҃а рѣиуъ прѣсто
ли прѣбѣ . и помянуъ е҃мь
г҃ла тѣбѣ . и бѣгоуа
стѣ тѣбѣ сѣа . и себѣ
дѣшнщюа , и немоуи про
г҃лати . днѣгоже днѣ боу
доу сѣа , зане боу роуа
моу сѣа . и се боу доу сѣа
попремаюа . и бѣшашю
дѣеждоуше Захарию . и чю
ждоу сѣа , коунащюу е҃мь
оурион . и зше же немо
жаше бѣати сѣмь . и ра
зоумѣша . та коунащюу е҃мь
онѣтѣ оурион . и помянуъ
помяла и прѣбываше .
и бѣше та коунащюу е҃мь

Набургошнїе на нїи

34
Г

днїе мѹсѹсїеѹ . и дѹром
сѹи . **П**о иже рече зачѹ
ѹнїа де женѹ еѹ . и пѹла
ше ѹ мѹла пѹть гѹици .
и по тѹмѹ мнѹ сотворїѹ
оу днїи . онѹ прїбрѹѹ
ти поношенїе мѹе оу члѹвѹ .
и зачѹ . іѹ . прѹ рѹ іѹа .
Въ мѹцѹ же шестїи . поїла
бѹиѹтѹ ѹгѹсѹрїи ѹбѹа .
по сѹа гѹицїи ии ѹмѹ же
и мѹ на зарѹ . и дѹгѹ обр
чѹнїи ѹмѹ же си . ѹмѹ
и мѹ іѹи . ѹдѹмѹ двѹа .
и мѹ двѹи мѹрїа . и оушѹ
и си іѹрѹ рече . рѹдѹиѹ
обрѹдѹаннѹа гѹдѹиѹи .
блѹгѹеннѹи оу женѹхѹ .

† вѹ ѹ . Зачѹ ѹнїа де женѹ
Захѹрїиѹа .

онѹ же онѹ ѹи мѹтнїе
оу оу сїеѹ . и помышлѹ
и мѹ обѹдѹ члѹвѹнїе сѹ
и рїи . аггѹлѹ сїи . не бѹи
мѹрїа . обрѹтѹ бѹбѹго
дѹтѹ ѹбѹа . и сїе зачѹнїи
оу чрѹсѹтѹ . и рѹдѹиѹнїа . и
наречеши мѹ ѹмѹ іѹ . сѹ
бѹдѹетѹ оу сїи . и сїиѹ вѹ
и мѹго наречеѹтѹсѹ . и дѹ
сѹтѹ ѹмѹ гѹ бѹго прѹтѹлѹ
дѹвѹа ѹцѹ еѹ . и воу рїиѹ
вѹдѹмѹ ии ѹи оу оу оу тѹи .
и чрѹтѹи еѹ не бѹдѹетѹи
чѹ . рече мѹрїа мѹтѹ іѹгѹдѹ
и мѹ бѹдѹетѹ сѹ . и дѹ же мѹ
жѹ не знаѹ . и ѹвѹѹѹѹѹ
іѹрѹ рече ии . дѹхѹ сѹтѹи

[illegible][illegible]

рени рабы своиѣ, се бо
ниѣ слава твоя оиуди.
и о соудѣ твоемъ различіе
мнѣи, истощаеѣ .
Прѣ . бже . имать его оуд
и ро на бже хіаго . съ
та оудѣ жла оуд мшценсѣ
ею . расточий гордымъ ея
срца ихъ . низложисыи
сопрѣтѣ , и оуднесѣ смирен
ныя , ачющѣ , исполни
еяго , и оудмѣщаѣ ѿпѣ
стѣищѣ . оудприимъ
иудѣ оудпросѣе , поман
тимъ ти , и оудгла иѣ ѿце
нашимъ . оудрамоу ; иѣ
мени е доудѣа . иѣи .
Прѣбастѣ же маріа снѣи и оуд

трица, и обратислво
 свои. по. Бѣи. чини. и. по.
 Славѣтиже исполни
 время родити Еи; И роди
 сна. и слышаша оиртѣ
 живущии. и южнѣи. и
 и повоздѣлѣи. и сѣи
 мѣи. и сѣи. и радѣ
 хѣи. и сѣи. и сѣи. и
 о сѣи. и сѣи. и сѣи.
 брѣ. и сѣи. и сѣи.
 чѣхѣ. и сѣи. и сѣи.
 захарію. и сѣи. и сѣи.
 ити. и сѣи. и сѣи.
 наречѣи. и сѣи. и сѣи.
 шѣи. и сѣи. и сѣи.
 сѣи. и сѣи. и сѣи.
 и сѣи. и сѣи. и сѣи.
 и сѣи. и сѣи. и сѣи.

[illegible]

ѿпоустѣти и сотвори и в
 олени людѣ свои . По роу .
 и возниже сѣи на во
 му да доѣ от рока своѣго .
 ѿнѣ глѣу вѣи стѣи соущи
 ѿнѣи прѣи е вѣи нѣи
 прѣи нѣи , и и зрѣи нѣи
 нѣи нѣи нѣи . сота
 рѣи нѣи нѣи нѣи .
 и по мѣнѣи нѣи нѣи
 свои . и мѣнѣи , вѣи нѣи
 и мѣнѣи нѣи нѣи нѣи
 нѣи нѣи . дѣи нѣи нѣи
 нѣи , и зрѣи нѣи нѣи нѣи
 нѣи нѣи . нѣи нѣи нѣи
 нѣи нѣи нѣи нѣи нѣи
 нѣи нѣи нѣи нѣи нѣи
 нѣи . и нѣи нѣи нѣи нѣи

1888. 1889.

отрече́хъ . сотвори́ти по
обы́чаямъ За́вѣи мое́у о́нѣмъ .
и́мѣни пріе́мъ Е́нѣроуноу
свое́у . и́бу́хъ бо́га и́рече́ .
и́мѣ́нъ ꙗ́ко ꙗ́ко раба́ твою
Е́бо́лю , по́глоути́ твою
ми́роу . и́мѣ́нъ и́дѣ́хъ ста́ло
чи́моу спѣ́хъ тво́у . Е́нѣ
о́убо́гоу прѣ́личе́нъ а́сѣ
люди́и . со́бъ до́уи́рече́
нѣ́хъ за́вѣи . и́мѣ́нъ лю́ди
тво́и и́мѣ́нъ . и́мѣ́нъ . ^{ст}и́мѣ́нъ . и́мѣ́нъ .
и́мѣ́нъ и́мѣ́нъ и́мѣ́нъ и́мѣ́нъ
да́хъ о́убо́гоу о́нѣмъ . и́мѣ́нъ
сво́ю и́мѣ́нъ о́нѣмъ . и́рече́
и́мѣ́нъ и́мѣ́нъ и́мѣ́нъ . и́мѣ́нъ
и́мѣ́нъ , на́падѣ́нъ и́мѣ́нъ
и́мѣ́нъ и́мѣ́нъ о́убо́гоу , и́мѣ́нъ

Знаменіе прѣрѣнаемо . и
тебѣ самондшоу проиде
оружіе . и ишоду вѣр
ютсѣ . ѿмноу рцѣ помыше
ніа . и бѣ и на прѣрица дѣ
щи фановицеа . ѿнолѣ
на іеропа . и занаторѣ
ашн оуднѣ мноу зѣ . жно
ши смовѣ іедмѣ ѿ двѣ
стаа двѣ . и тѣа вѣа іако
лѣ о смѣдѣа и четѣри .
и не шхѣдше ѿ цркви . по
сто и мѣа мѣа мѣа
щиднѣ и нощѣ . и тѣа вѣа
чѣ приставши . и сповѣ
даше бѣаи . іаже о немѣ
остѣ чѣюши и славу еіа
поіежди . и тѣа вѣа

и ѿпоспѣхаша сѧ до сѧ по зѣ-
мѣмъ южнѣмъ . возвратѣиша
оглашенъ , вѣгѣ спѣнна
блѣ . **и ѿверѣ** . ѿпро-
чѣ же сѧ спѣше , и ѿверѣ
ше дѣхѣмъ , и сполна сѧ
премудрости . и блѣтъ вѣа
бѣ на нѣмъ . **и ѿ** . **и ѿ** .
и хожѣ стародѣтелѣмъ ѿгонѣ
вѣа ѿвѣтъ по ѿверѣи , въ
презвѣннѣмъ пѣхѣ . и блѣ
бѣишь доу на дѣлѣмъ
тоу . похѣдѣишь и мѣ во
ѿрѣи мѣ по ѿбѣчаю презвѣ-
на . и ѿпоспѣхаша дѣи по
Звѣщающѣмъ сѧ и мѣ . ѿ-
стѣ ѿтеуиъ ѿ ѿверѣи мѣ .
и не раздѣиъ и ѿи и мѣи ѿ

208
мѣи ѿша ѿгѣ вѣдрѣи мѣ
сѣуша . прѣидѣстѣднѣмъ .
и и сѧ стѣ ѿгѣ по рѣднѣи мѣхѣ
ѿзѣнаѣмъ , и не ѿверѣи мѣ .
возвратѣиша сѧ до ѿверѣи мѣ
вѣа сѧи мѣмъ . и блѣи мѣ
по тѣи днѣ . ѿверѣи мѣ
ѿ кѣрѣи . тѣмъ дѣша по сѣрѣ
ѿучѣи мѣи . и по сѣуша мѣ
шаи , и по сѣуша мѣи мѣхѣ .
ѿука сѧ хѣука сѧ по сѣуша
мѣи мѣмъ , ѿрѣи мѣ
и ѿ ѿверѣи мѣ ѿсѣ . и ѿнѣ
по сѣмъ днѣи мѣмъ . и ѿнѣ
моу мѣи мѣ рѣи . чѣдо ,
чѣдо сѣ по рѣи мѣмъ . сѣ
ѿтѣи ѿнѣ , блѣи мѣ
мѣ хѣи мѣмъ . ѿрѣи мѣ

ма . тѣмъ ѿшлѣиша сѣмѣ
не , не оубѣстали ѿковѣтъ
ѿже шѣла нѣдостѣишѣ
бѣтиши . и тѣмъ неразвѣ
мѣстѣмъ , ѿглагола . и
снѣдеснима , и прииде
она зарѣ . и вѣснѣиша
ѿма . мѣтиже есѣмъ
даше о сѣмъ вѣмъ о сѣмъ
ѿмъ . и сѣмъ о сѣмъ
премѣстѣмъ и о сѣмъ
и сѣмъ о сѣмъ и о сѣмъ .
по . о сѣмъ . Вѣмъ о сѣмъ
дѣмъ о сѣмъ о сѣмъ
рѣмъ о сѣмъ . Обладѣющѣмъ
по сѣмъ о сѣмъ о сѣмъ
дѣмъ . и сѣмъ о сѣмъ
ѿмъ о сѣмъ о сѣмъ . фи
на . сѣмъ о сѣмъ
о сѣмъ о сѣмъ о сѣмъ .
о сѣмъ о сѣмъ о сѣмъ

липпу Брату его чество
твомластвоующюу. и ти
рию. и трахонитскою стр
ною. и лисанію, а или
нию чествомластвоу
ющю. Пріі́рхїе реніи
исаіафе. бг҃ство гла́вѣи
коііаини Зах́арїи поущю
а поущыни. [прїиде во
всю страну и в ѿданию
пропошѣ для іеру́сали́м
а́ніа во о́ставленіе грѣхѣ.
іакоже е́сть писано в кни
зѣ прр҃кѣ, іса́їа прр҃ка гла
ча. глаголюща глаго
стыни, оуготоуаи пѣ
гнь, правы творїте
за е́го. вса каде раи по

21

лишася, и послана бора мн
ришася. и боудути гдѣ стро-
потнаа и правла, и остр
и поуты глѣни, и оузри
псѣла на плоть спїи е бжїе.
гласе же ии хрѣдѣши мѣн
рождѣ и рѣтишася ѿ него. по
рождѣ нїа ехїи днѣмъ. и то
сказавѣмъ бгѣ жати ѿ грѣ
доущаго гнѣва, сотвори
те оубо плуды достойны пи
саниа. и не начинанте
бжїи себѣ, ѿца и мамы
и раама. глѣ бо а. іако
може тѣ бгѣ ѿнаменїа се
во зѣни гноути члѣдѣ раа
моу. оу же бо и сеіра при
корени древа лежатѣ.

210
ослѣну бо древо не творѣ
ще плода добра, поствѣна
етсѣ, и о ѿгнѣмъ пѣтѣ
етсѣ. и о прѣшаху егѣ
и рѣдѣ глѣюще. чѣто оубо
сѣтвори мѣн. ѿ оубо
же глѣи мѣ. и мѣ бжїи дѣ
ризе, да поудѣсти не нѣ
ще моу. и мѣ бжїи браши
такѣ да творїи. Прїи
ша же и мы тѣ рѣи рѣтиши
ѿ него, и рѣша и мѣ оу
чѣлю, чѣто сотвори. онѣ
речѣни. ничѣто же бжїе
ѿ поделѣнїа гдѣ оутвори
те. попрашаху егѣ
и нѣ глѣюще, и мы чѣто
творїи. речѣни, ннѣ

ѿ глаголющихъ заповѣсть
отъ бѣ сохрани ти тѣмъ, и
на рече оу змѣтѣмъ. да не
погда прѣтѣнеши оу насъ
ноу тѣмъ. и ѿпѣша
рече ѿмоу. іако рече не
неиспоушиши глаголющаго
и нечлѣпа не испущае
дѣлаю. ѿдѣе не годѣ
мене. и оу зра ти не
асиу. дхъ оу не глаголю
и оу тѣмъ изъде по се не
нѣ оу не. и то оу чаши на
сонмищи и хъ слави оу
не. сръ. **И** прѣиде на
зарѣ, и дѣже бѣ поспѣша.
и оу не по оу бычаю своѣмъ
в дѣнь субѣтныи в сонмищѣ.

попомъ дѣтѣ
и оу не сръ. а. и оу не
и оу не

214
ноу тѣмъ. и дѣше
ѿмоу и нѣгоу и сѣла прѣша.
и разгноу и нѣгоу, оу бѣтѣ
нѣсто, и дѣже бѣ на пи
сано. дхъ гнѣ на нѣтѣ, его
жѣ радѣ по ма зѣмъ. бѣ
сти ти ни щѣ по сламъ. и
сѣтѣ ли ти сокроу щѣ ныи
сръ. прѣ оу бѣ да ти
пѣнѣ ныи ѿпущѣнне
и оу тѣмъ прѣ зрѣнне. ѿпу
сти ти сокроу щѣ ныи оу
ѿ радѣ, прѣ оу бѣ да ти
лѣтѣ оу не прѣ лѣтѣ. и оу не
оу и нѣгоу, ѿ дѣвѣ оу з
сѣдѣ. и оу тѣмъ оу ми щѣ
оу не бѣ хъ оу зрѣннѣ. и
начлѣтѣ глаголющи. іако

у

34
и

и

б . а . о . в . и . д . е .

ноу . онъ прше , поведъ
ихъ идаше . и . по . р . т . оу .
Испиде оула пернаоу града
галау ена . и . в . т . оу ч . а . н . хъ
оу б . о . т . ы . и . оу ж . а . с . а . х . оу
оу т . н . н . е . г . о . и . н . оу оу л . а . с . т . и
б . т . с . л . о . в . о . е . g . o . и . n . oу н . н . и . ц . и
б . т . ч . а . н . т . а . и . л . ы . и . n . d . oу б . t . e . s . a
н . e . ч . и . s . t . oу . и . n . oу з . oу и . g . l . a . i . m . b
д . e . л . и . e . g . l . a . o . s . t . a . o . n . , ч . t . o
н . a . и . t . e . b . t . , i . s . e . n . a . z . a . r . a . n . n . i
н . e . , п . р . и . ш . e . e . n . a . oу g . y . b . n . i
н . a . , в . t . b . m . t . a . и . t . o . e . s . i
s . t . y . n . b . e . k . n . i . и . z . a . n . p . t . b
т . и . i . m . oу i . e . g . l . a . . п . р . e . m . oу ч . и
и . n . i . z . a . i . d . n . i . z . n . e . g . o . и . n . oу d . e
r . g . t . a . e . g . o . b . t . b . i . t . a . п . oу r . e . d . t . b . и
и . z . a . i . d . n . i . z . n . e . g . o . , n . n . i . s . a . i . n . oу p . e

и . н . e . . o . n . e . . n . i . s . t . o

д . н . oу e . и . b . a . i . s . t . a . oу ж . a . z . b
н . a . v . e . t . b . , и . n . t . a . z . a . x . oу c . a . d . r . oу
и . n . d . r . oу r . oу , г . л . oу c . t . e . ч . t . o
c . л . oу b . o . e . . i . a . n . oу l . a . s . t . i . oу i . s . i
л . oу . e . l . i . n . e . ч . i . n . i . s . t . b . d . oу x . o . o .
и . n . i . x . o . d . a . . n . o . . i . oу . i . n . i . x . o
д . a . ш . e . g . l . a . o . n . e . , n . oу o . s . a . n . o . m . t . b
и . n . i . s . t . a . n . b . i . o . s . t . a . oу z . e . i
z . e . i . n . n . i . n . i . c . a . , o . n . i . d . e . b . d . o . s . i . m . o
n . e . . t . e . s . a . z . e . i . n . n . oу o . a . b . t . b
o . d . e . t . k . i . m . a . o . g . n . e . d . e . l . n . e . m . b . , и
m . oу i . s . a . e . g . o . o . n . e . i . n . . i . s . t . a . oу t . b
н . a . n . e . i . , z . a . n . p . t . b . t . i . n . o . g . n . i . , и
o . s . t . a . o . n . i .o . . a . b . i . e . z . e . i . n . b . e . t . a
o . s . i . n . i . s . l . oу o . k . a . s . e . i .n . . z . a . x . o
ш . u . z . e . s . i . n . c . oу , o . s . i . b . i . n . c . y
и . n . a . x . oу b . i . m . i . c . i . a . n .e . d .o .y . t . a .
p . a . z . a . n .c . h . n .y .m .i . и . n . p .i .n .o .o .z .a

34
и

и

и

и . n . i . s . t . a . oу z . e . i . n . n .i . . i . n . i . x . o . d . a
и . n . i . s . t . a . oу z . e . i . n . n .i . . a . s . i . n . o . m . t . b . d .o
и . n . i . s . t . a . oу z . e . i . n . n .i . .

НЕПРІЙДО ПРИЯТИ ПРАВЕ
 ДНЫ, НО ГРѢШНЫ ПОИСКА
 АНІЕ. ПОНЕ, СЮ. ОНИ
 ГРѢШАЮЩЕМУ: ПОЧТОМУ
 ЧИЩІ ІВАННОУ, ПОСТАВІ
 ЧАСТУ, ІМУ ПОВІТАВША
 ТАКО І ФАРИСЕЙСКИН. О
 ТАКО І ДАДІТЬ І ПНІ. ОН
 ЖЕ РЕЧЕ КНИ. ЕДИМОЖЕ
 СНЫ БРАТНЫА ДОНДЕЖЕ
 НИ СНИМИЕШЬ СОТВОРИТИ
 ПОСТИГНІА. ПРИЙДУТЬ
 ДНІЕ ГЛАШАЮТЬ БОУДІ
 ШИ ЖЕНИ, І ТОГДА ПОСТА
 ТИ ПОВІЩАНІ. ГЛАШЕЖЕ
 І ПРИТЧОУЩИ. ІАКОНИ
 ТОЖЕ ПРИСТАДІВІА РІЗО
 НОВИ, ПЕРСТАЮЩІ НА

[illegible]

Възвѣщеніи

16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 117, 118, 119, 120, 121, 122, 123, 124, 125, 126, 127, 128, 129, 130, 131, 132, 133, 134, 135, 136, 137, 138, 139, 140, 141, 142, 143, 144, 145, 146, 147, 148, 149, 150, 151, 152, 153, 154, 155, 156, 157, 158, 159, 160, 161, 162, 163, 164, 165, 166, 167, 168, 169, 170, 171, 172, 173, 174, 175, 176, 177, 178, 179, 180, 181, 182, 183, 184, 185, 186, 187, 188, 189, 190, 191, 192, 193, 194, 195, 196, 197, 198, 199, 200, 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 219, 220, 221, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 228, 229, 230, 231, 232, 233, 234, 235, 236, 237, 238, 239, 240, 241, 242, 243, 244, 245, 246, 247, 248, 249, 250, 251, 252, 253, 254, 255, 256, 257, 258, 259, 260, 261, 262, 263, 264, 265, 266, 267, 268, 269, 270, 271, 272, 273, 274, 275, 276, 277, 278, 279, 280, 281, 282, 283, 284, 285, 286, 287, 288, 289, 290, 291, 292, 293, 294, 295, 296, 297, 298, 299, 300, 301, 302, 303, 304, 305, 306, 307, 308, 309, 310, 311, 312, 313, 314, 315, 316, 317, 318, 319, 320, 321, 322, 323, 324, 325, 326, 327, 328, 329, 330, 331, 332, 333, 334, 335, 336, 337, 338, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 345, 346, 347, 348, 349, 350, 351, 352, 353, 354, 355, 356, 357, 358, 359, 360, 361, 362, 363, 364, 365, 366, 367, 368, 369, 370, 371, 372, 373, 374, 375, 376, 377, 378, 379, 380, 381, 382, 383, 384, 385, 386, 387, 388, 389, 390, 391, 392, 393, 394, 395, 396, 397, 398, 399, 400, 401, 402, 403, 404, 405, 406, 407, 408, 409, 410, 411, 412, 413, 414, 415, 416, 417, 418, 419, 420, 421, 422, 423, 424, 425, 426, 427, 428, 429, 430, 431, 432, 433, 434, 435, 436, 437, 438, 439, 440, 441, 442, 443, 444, 445, 446, 447, 448, 449, 450, 451, 452, 453, 454, 455, 456, 457, 458, 459, 460, 461, 462, 463, 464, 465, 466, 467, 468, 469, 470, 471, 472, 473, 474, 475, 476, 477, 478, 479, 480, 481, 482, 483, 484, 485, 486, 487, 488, 489, 490, 491, 492, 493, 494, 495, 496, 497, 498, 499, 500, 501, 502, 503, 504, 505, 506, 507, 508, 509, 510, 511, 512, 513, 514, 515, 516, 517, 518, 519, 520, 521, 522, 523, 524, 525, 526, 527, 528, 529, 530, 531, 532, 533, 534, 535, 536, 537, 538, 539, 540, 541, 542, 543, 544, 545, 546, 547, 548, 549, 550, 551, 552, 553, 554, 555, 556, 557, 558, 559, 560, 561, 562, 563, 564, 565, 566, 567, 568, 569, 570, 571, 572, 573, 574, 575, 576, 577, 578, 579, 580, 581, 582, 583, 584, 585, 586, 587, 588, 589, 590, 591, 592, 593, 594, 595, 596, 597, 598, 599, 600, 601, 602, 603, 604, 605, 606, 607, 608, 609, 610, 611, 612, 613, 614, 615, 616, 617, 618, 619, 620, 621, 622, 623, 624, 625, 626, 627, 628, 629, 630, 631, 632, 633, 634, 635, 636, 637, 638, 639, 640, 641, 642, 643, 644, 645, 646, 647, 648, 649, 650, 651, 652, 653, 654, 655, 656, 657, 658, 659, 660, 661, 662, 663, 664, 665, 666, 667, 668, 669, 670, 671, 672, 673, 674, 675, 676, 677, 678, 679, 680, 681, 682, 683, 684, 685, 686, 687, 688, 689, 690, 691, 692, 693, 694, 695, 696, 697, 698, 699, 700, 701, 702, 703, 704, 705, 706, 707, 708, 709, 710, 711, 712, 713, 714, 715, 716, 717, 718, 719, 720, 721, 722, 723, 724, 725, 726, 727, 728, 729, 730, 731, 732, 733, 734, 735, 736, 737, 738, 739, 740, 741, 742, 743, 744, 745, 746, 747, 748, 749, 750, 751, 752, 753, 754, 755, 756, 757, 758, 759, 760, 761, 762, 763, 764, 765, 766, 767, 768, 769, 770, 771, 772, 773, 774, 775, 776, 777, 778, 779, 780, 781, 782, 783, 784, 785, 786, 787, 788, 789, 790, 791, 792, 793, 794, 795, 796, 797, 798, 799, 800, 801, 802, 803, 804, 805, 806, 807, 808, 809, 810, 811, 812, 813, 814, 815, 816, 817, 818, 819, 820, 821, 822, 823, 824, 825, 826, 827, 828, 829, 830, 831, 832, 833, 834, 835, 836, 837, 838, 839, 840, 841, 842, 843, 844, 845, 846, 847, 848, 849, 850, 851

Друга . по . су . д .
 онъ исполниша Бсѣхъ .
 и глаху другъ на друга .
 что бѣша сотвориши бо .

Бла́гость по́двиги и́же
всоро́у помо́ути е́а, и́же
о́бнуща́ мѣсто́ бѣ́жи :
и́же бѣ́асть днѣ́ присо́а
о́у чини́ со́а . и́же бра́шнѣ
а́а на́де́а те́ , и́же на́плѣ
на́рече́ . и́же на́е́го и́же
но́а пѣ́трѣ́ . и́же на́ре́а бѣ́
та́е́го . і́ако́а і́а́а́а .
фи́липпѣ́ , и́а́а́а́а .
ма́тѣ́а , и́а́а́а́а , і́ако́
а́а́а́а́а , и́а́а́а́а́а .
цѣ́а́а́а́а́а . і́а́а́а́а
и́а́а́а́а , и́а́а́а́а́а

ПА. ѿ. НР.
 ѿ. НР. ПА. ѿ. НР.

сна, и не вѣсть предати.
 И ѿсѣи мнѣ, сѣла мѣст
 рѣонѣ, и нароу чинишѣ
 его, и мно́го мно́жествѣ
 лю́ди, ѿ всеа иудѣи
 іеру́салима, и по мѣрѣ истины
 исподоуша. иже прїидоу
 послушати не́го, и иже
 ли́тиса ѿ недоу́совъ, и
 стража́юще и ѿдоу́ нечи
 стѣ, и иже ѿ блѣху́са, и
 всеа нароу иже аще прика
 тиса е́мъ. и иже ѿ сла́вны
 иже ходо́у, и иже ѿ блѣху́сѣ.
 иже. иже. иже. иже. иже. иже.
 о́чи свои на о́чи иже сподѣ, гла
 шѣ: бѣже иже иже, иже
 аще е́сть црѣтѣи бѣже.

НАЗА . Г . ДИ . ИЛИ Н
Г . ИБ

34
14

31.

[illegible]

творѣ плу́дъ дѣла . всѣ
небодрѣе шъ родъ своего по
знаѣтся . не шъ те́нѣа бо
чешоу смолкы , ни шъ по
пикы ѣмъ грѣдѣа . бѣгн
чѣшъ шъ бѣгаго шъ роднища
срца своего и зноши бѣго .
и злыи члѣшъ шъ злыи шъ роднища
срца своего , и зноши тѣ злое .
шъ и збытиа бо срца люти
оу стаѣго . шъ шъ . Чтѣ
же ма зоветѣ гдѣ гдѣ , и
не творитѣ ма гдѣ ; всѣ
градыи шъ миѣ , и зышан
слово сѣа моѣ , и творѣа ,
сложоу па , шъ моу ѣстьи
добѣ . подобѣнъ ѣстьи
зидоушю храминиоу , и же

۱۰۰

дѣвши іако возлещи та в
храминѣ фарисѣѣ . при
неси ала остѣтѣ мира . и
вѣдѣши приношу е съзидѣ .
плачущи нѣмѣ оуны плати
ноу зѣ его слезами . и поласѣ
главы соуѣа отираше . и ѿ
роузы зѣшеноу зѣ его . маза
миро . видѣвше фарисѣи
возлюбивѣго . рече се бѣ
глаго . сѣи аще бы кауа при
отѣдѣ бѣи . кто иже оу аже
напринимасѣ етѣ асѣ . іако грѣ
шникѣ асѣ . и ѿѣцѣ асѣ
іс . рече иже мѣу . сѣи не іа
минѣ чторѣци . онѣ рече
че . оу чторѣци . и рече
дѣдо жниа бѣ ста зѣи

229
ѣ
дѣдоу нѣмо . іако
бѣ е мѣу дѣжѣ плати
динари . а рѣши плати
дѣа . не иже оу аже
зѣи . о бѣ маѣ .
коуѣранѣу борѣи плаче по
битѣго . ѿѣцѣ асѣ
монѣ рече . мѣу . іако
платѣ маѣ . онѣ рече . пр
дѣоудѣи . и ѿ бѣ
иже нѣ . рече сѣи . онѣ
диши и сѣи . внидо
одѣи . одѣи .
монѣ дѣи . сѣи
и о бѣи . и поласѣ
главы соуѣа отира . маза
и минѣ дѣи . сѣи
не иже оу аже . не иже оу аже

а́ дорого́е паде́ на́ша́ мѣни ,
и́ просѣ́ оу́ще , за́нѣ́ не́и
ма́ше́ оу́бо . и́ дру́го́е па
де́ по́реде́ те́рніа , по́узр
ста́тѣ́ниѣ . и́ по́дронѣ́ .
Дру́го́е паде́ на́ землѣ́ гла́зѣ́
и́ просѣ́ о́тпо́рило́ стори
цею́ . сѣ́ гла́ по́згла́си ,
и́ мѣ́ла оу́ши слы́шати . а́
слы́шиша . рѣ́ша́хоу
же́ оу́чици́ е́ гла́голюще . что́
е́сть прѣ́тча сѣ́а . О́нже́
рече́ , па́дану́ е́сть въ́до
ти́та́инны́ црѣ́сто́а бж҃іа .
про́чи же́ о́тпрѣ́тча . да́ви
да́ше́ не́ по́да , и́ слы́ша
ще́ не́ разоу́мѣ́ютъ . е́сть
сѣ́а прѣ́тча . е́сть ма́ е́сть

231
сло́во бж҃іе . а́и́ припоу́ти
оу́тъ слы́шаша . по́то
же́ приходи́ діаволъ , въ́земъ
сло́во о́т срѣ́цѣи , да́не́ о́т ро́в
о́ше́ спсо́у́тсѣа . а́и́ на́ша́ мѣ
ни . и́ е́гда оу́слы́ша , сра́д
стию́ прѣ́млю́ сло́во . и́ сѣ́и
ко́рене́ не́и́моу . и́ по́рѣма
о́т ро́у , и́ по́рѣма́ на по́с
сти́и па́даю . а́и́ о́тѣ́ни
пла́ше . сѣ́и со́у слы́шаша́
и́ о́тпеча́ли бж҃а́тѣ́стоа . и́
сла́стѣ́и жи́тїи сѣ́и́и́и хо
да́ще по́дола́юсѣа , и́ не́о
вѣ́шаю́ пло́дъ . а́и́ же́
до́бреи́ землѣ́ сѣ́и со́у́тъ .
и́ до́бреи́ срѣ́цѣ́и и́ ва́гомъ
слы́шаша́ о́т ро́в о́тѣ́жа́тѣ́

34
-
45

34
13

КСР

Бѣсѣ до аѣти и немѣ народ
радѣ . а о зѣ стѣ шѣ мѣ
сѣ шѣ . и тѣ пѣ оѣ и бѣ рѣ тѣ
тѣ оѣ дѣ бѣ тѣ оѣ , оидѣ
тѣ тѣ а хѣ тѣ а шѣ . о ѣ не
ѣ оѣ тѣ аѣ оѣ рѣ чѣ нѣ и . мѣ
тѣ мѣ оѣ . и бѣ рѣ тѣ мѣ оѣ сѣ и
сѣ оѣ сѣ шѣ шѣ сѣ оѣ оѣ бѣ жѣ
и тѣ оѣ рѣ а шѣ ѣ . нѣ оѣ . сѣ оѣ .
Нѣ вѣ стѣ а оѣ ѣ дѣ нѣ ѣ дѣ нѣ и
и тѣ оѣ нѣ оѣ тѣ зѣ оѣ нѣ оѣ рѣ аѣ ѣ оѣ z
чѣ нѣ аѣ ѣ го . и рѣ чѣ нѣ и . прѣ
иѣ зѣ мѣ нѣ аѣ шѣ пѣ оѣ z ѣ зѣ рѣ , и
пѣ оѣ dѣ oѣ шѣ . и dѣ oѣ шѣ мѣ tѣ жѣ
и , оѣ сѣ tѣ . и сѣ иѣ dѣ бѣ oѣ рѣ aѣ tѣ
тѣ рѣ nѣ aѣ oѣ tѣ ѣ zѣ рѣ , и сѣ oѣ nѣ tѣ
oѣ aѣ xѣ oѣ sѣ aѣ , и вѣ tѣ dѣ tѣ bѣ aѣ xѣ .
и прѣ стѣ oѣ uпѣ lѣ шѣ , а о zѣ dѣ и

не, 5. отъ ѿ. Пришеху рече

гошае, глуще. наста
вниче, наста вниче поубла.
Онже всталъ, запрѣти
отъ трю, и во нению водно,
и во легоста, и вѣстѣти
шина. рече же и, глуще
отъ рабша. оубо ашеске
чюдиша глуще дрю поддрю.
и то оубо сеи вѣстѣ, иако и
отъ трю поублае и во дѣ
и по слоушаша ебо.
по. ссѣ. **П**реидоша во стра
ноу гадаринскую, иже естъ
объшюу глицеа. и шес
шоу же емоу на земли. ссѣ
те ебо моу и вѣстѣ глѣда,
и имаше вѣстѣ шѣтѣ ми
гаи. и призоу не обрѣчаше

За
ли
ка

и отъ храни нежнаше, но
оугрѣ. оубо рече иа, и
во зопнѣ припадѣи емоу,
и глѣоу емоу, рече. и то ми
и тебѣ ие снѣбѣишаго;
молютѣся немоу чименѣ;
по елѣ оубо дрю нечѣсто
и заишѣчѣа; и мноу лѣ
поушишѣе. и по лѣхонѣ
гоуки и елѣзнаи, и поути
стрѣгоушѣе ебо. и растерза
юзы. гонѣишѣе вѣсто
и оубо поустыниа. оупро
и ебо ие, глѣ. и то ти естъ
и ма. онже рече, лѣсѣишѣ,
иако вѣи мнози ии дошлаво
и молахоу ебо. да не по
делитѣ и абѣздноу ити.

бѣтѣу іудасиніи мно
паче мѣогорѣ . и мола
хоу егда поведемъ и поведе
ани ти ; и поведемъ .
и шѣше бѣи члѣа , они
дошла осанія . іоустре
миса іудасиніи . іоустре
и істоуе . аи дѣаше же
пасуци бѣи шѣе бѣжаш .
и поведе істиша оградѣ
и вселѣ . и зидоша же ои
дѣти бѣи шѣе , и прійдоу
и ісѣи . и обрѣтѣша члѣа
сѣдѣща , и знего бѣи
зидоша ісѣи члѣа и мѣ
слаца , и иигоу ісѣи ,
и оуболаша . возаѣ
стиша и ии дѣи шѣи , и

234
ісѣи бѣи оулави . и
моли егда всѣа нароу страны
гадариніи ісѣи .
и ии страхоу . аи мѣа оу
жии бѣахоу . он же оу
зѣа ии раба . оу зра ти
молаше же еа імоу моу
и знего же и зидоша бѣи
дѣи ии бѣи . ісѣи
ісѣи ісѣи глѣа . оу зра
тиша оу ісѣи . и поведе
дѣи ісѣи ісѣи бѣи
и ісѣи ісѣи глѣа про
поведеа , ісѣи ісѣи
ісѣи ісѣи . ісѣи . ісѣи
же ісѣи ісѣи ісѣи ,
ісѣи ісѣи . бѣи ісѣи
ісѣи ісѣи . и ісѣи

ісѣи . ісѣи . ісѣи . ісѣи .
ісѣи . ісѣи . ісѣи . ісѣи .

ісѣи
ісѣи
ісѣи

моу, емоу и ма і днрѣ, и
 тои и нѣ ѿи мишоу бѣ. и
 па приносу і соу, мола
 ше егѣ днитни одо соу. іа
 дши единородна бѣ емоу,
 іа полатѣ днрѣ надѣла те
 ита оумираше. егда и да
 ше, на родноу гнѣтахоу е.
 иже иа соуши отъи нисроу
 іа доу надѣла те дѣтоу. іа
 прачѣ и здаши оу еи мѣнѣ.
 и не оу змѣже ни ѿ единаго
 и сѣбѣ лѣти. и пристоуль
 шисѣ задн, поноу ела и ра
 ри его. іа бѣ е ста то і сѣ ро
 де ела. и рече іе іа то вѣсти
 соу оу и ела мнѣ. ѿ мѣ та
 ющѣ мже ела оу. рече пер

ни снѣмѣ. Наста оу и на
 родноу ела іа іа и не тоу.
 и глѣши, іа то вѣсти соу
 оу и ела мнѣ. іе жерече
 приносу ела мнѣ и тѣсто.
 іа зѣ боу емоу и еше шѣ
 и зменѣ. оидѣ оу и жер
 на, іа оу и соу та и ела. пре
 перѣши приде, и плаши пре
 днѣмѣ. Заню оу и по
 соу ела емоу, по оу да емоу
 пре оу ела мнѣ, и іа оу и
 лѣ оу ела. Оу же рече ела
 рѣ и дѣши. отъ ра то оу и ела
 та и дн оу и ела. Еше
 оу глѣши. Приде и оу и
 ѿ архиснаго, гла емоу.
 іа оу и рече дѣши оу, не вѣж

опѣ
за
мѣ
ла

на здѣ вѣсти . Нюторни
ѣвннтри . Единоутѣбѣ , и
Единоу ацнсеопи (Единоуи
ни) . . и не оубѣдѣ е глаше . .
Емоу блющомъ вѣсть шблнста
ноубнни . . оубо ашескел
ашешемъ имъ пошлнть . и
гла вѣсть нзъшлн гла .
сеи вѣсть нтъ монопозлюблен
ныи . тогѣ послдшлнте . и
гда вѣсть гла , оубѣтска
ѣ . Едннъ , и тѣноумчаша .
и ннмоу позакѣтнша о
тыднн ннѣго . **К**ажѣца
ша . **по . перебра .** **К**ысть
апротн днѣ , шешемъ имъ
сгорѣ . ерѣте егонаромногъ .
ннмоу нзнарада познн гла .
оу . и . по а . шешемъ имъ
сгорѣ .

оучаю , прнзрнмаемо
его . ннѣ Едннорѣчннѣтъ .
ннѣдоу емлетъ егѣ . и не
запоуоппетъ . и проука
етска спѣнми . и едвалѣ
ходнтъ шнегѣ спроушале .
и молиса оучннѣ шонмъ , д
ннѣденоутъ егѣ , и не позо
гоша . **З**сѣщавскѣ и ре
ѣ . **З**рѣднѣнѣнннннн
Зрѣрѣнѣ . доубѣтѣнѣ
ова . и тѣплнѣ . прнѣ
дѣтѣмнѣ шмо . ещѣжѣ
дѣшоу емоу , попержѣего
бѣ , и тѣрѣ . Запрѣ
тнжѣ и дѣхоиннечнстому
ннѣцѣлѣ отѣнн . и вѣдѣтъ
его шѣ егѣ . днѣлѣхоу жѣ

срѣ. в. нѣ. рѣгистроувано.

и ѿ оделичи бѣжи . по . ѿ
Всѣ же чюдѣшася оубо
 иже твораше . рече и
 оучни свои . положите
 оубо оуши свои словеса
 сѣ . сѣ бо члвчн . и мають
 предаписати оуцѣ члчн .
 они же не разумѣша гла
 сего . бѣ бо при родѣ ѿнн
 данъ оуцѣмъ его . и бо
 ахоу оупросити ебо о гла
 сѣмъ . они дѣ помышле
 нїе ни . и той оуцѣшн
 бо бѣла . иже оубо
 помышленїе срца ихъ . прїе
 отроча . постави оубо
 и рече . и аще прїимет
 отроча се оуи мамоу меттѣ

[illegible]

прѣмѣ . ии лщѣмѣ
прѣмѣтѣ , прѣмѣтѣ
ошагѣма . иже бо меншии
ѣсть воѣ , сѣнѣсть аѣли .
пѣщѣа оже иѣлѣниѣ , рѣ .
настаѣниѣ , онѣхѣ иѣ
коѣ оѣмѣниѣтѣвоѣиѣ изѣ
наѣща бѣѣиѣ , иѣвѣбѣниѣ
хѣмѣвоѣ , иѣвѣсѣѣѣѣ
хѣдѣтѣ сѣаѣиѣ . иѣѣѣѣѣ
иѣ . нѣѣбѣниѣтѣ , иѣѣѣѣѣ
сѣѣнаѣѣѣ , поѣѣѣѣѣ .

іріі . **Б**ыстьже егда
стонче пахоудіе похоче
нию Е : и той оутверди
че свое и тїи оутверди
пола отъ стнни прѣлице
своимъ . и ишемо онѣ

и іспомѣ оубрѣхъ

За
нр
лг

ша во е самарѣшоу . іако
длоуѣтѣмоу . и не прі
аша егѣ . іаколице е бѣ
градыноу іерлїмѣ . ондѣ
ошаже оучниа егѣ іакоу
іоаннѣ рѣста . гдї . хо
цешїи речеатѣ . да о гнѣ
сїи де сїе се , и по тѣрби
тѣ и . іако нїїа сотво
обрацѣже и . Запрѣтїи
ма рече . не оѣтако егѣ
дѣла еста вы . сїгѣ бѣчїи
непрїнде . дшѣ члїи хѣ по сѣ
бїти , нѣспїти . и ідош
оуноу ас . по . чѣ . прѣ
нагїа , нѣ . **Б**ысть же іудѣ
цѣ імѣ по поутї . рече нѣ
сїи іакомоу . іудѣ по тѣбѣ

юу : ѿ . оѣ . нѣ . ідоу р

іакоже іацѣ іудѣши гдї . іре
че іакоу іс . лїсїа Зоннїи
моу . и пїицанѣныа гнѣ
Зд . інѣ члїи сїи неїма
гдѣ главоу поклони ти . ре
че же іакоу другому , ходїи
сїгѣ мнѣ . он же рече . гдї
повелїи шѣше прѣже по
грѣсїи ѡца моего . рече же
іакоу іс . оѣтако іерлїма
погрѣсїи своа . тѣи шѣдѣ
оузабїши црїтїи бжїе .
рече іудѣ іакоу , ідоу по тѣ
бѣ гдї , прѣже же повелї
и ѡца тїи мнїа , и сїу
адоу мое . нїкто возло
руїїоу своіа на рїо , нїзрѣв
сплїти , оупраоле вѣтъ вѣ

нрѣста

рече іакомоу іс

6
100. 6. 6. 100. 100. 6. 6.

оа. Обаче се оубди те и
поприлижи ела на быцр то и
бже . глн оа . ико водо
нла н о днъ то и ра днъ
боудетъ . не градоу то и
горетъ хораси нъ , горе
тебѣ онфсаца . и по аще
отирѣ и ндо нъ бо ила н
во ил бо ила о ала . древе
оубо ооретици и по пелѣ
даше по ила н ела бо ила .
обаче ти роу и ндо нъ ра
днъ боуде на оудѣ . неж
оама . и ты н ела перна оумъ .
и донбѣ оузн ела н ела , до
ада н оуде н ела . 100. 6.
100. 6. 100. 6. 100. 6. 100. 6.
лоушала н оа мене слоуша
и ѿмѣтла и оа мене ѿмѣ

6
100. 6. 6. 100. 100. 6. 6.

6
100. 6. 6. 100. 100. 6. 6.

та ела . ѿмѣтла иже
мене , ѿмѣтла по ила
ошаго ила : оузратиша
же ела те мѣ ела срадоу
слюще . ги , и ела н ела
по ила оуи н ела о имени тво
и мѣ . рече же и , оидѣхъ
сатиноу , ико молнию се
спаша . **С**едаю ама нъ
ста настоула на змию
на оупио , и на оуи оуор
жню , и н ела о ала оредѣ .
обаче о се мѣ не радоуи те ела
и ко оуи оа по ила оуи те ела .
радоуи те же ела ико и мѣ
ола на пи сла н оу на н бѣ .
В то и ча , оузрадоуа ела
ахо ие , и рече . и спо оуба

34

ГЛАГОЛЮЩИИ. РЕЧЬ
ГЛАГОЛЮЩИИ.

ЮТНЕСА ШЕ СИНЕИ ИЗЛУИ.
ИНОУТАИУВЪ ЕИ СІАШПРЕ
МДРАХЪ ИРАЗУИНЫ. И
ШПРАІАТЪ ЕИ ПІА МАНЦЕМЪ.
ЕИШЧЕ, ИНОТАИУ БАІШЪ
БЪГРОУЕНІЕ ПРЕТОВОЮ.
ИНОУТАИУ. РЕЧЬ. ИНОУТАИУ.
ИНОУТАИУ. РЕЧЬ. ИНОУТАИУ.
НО БРАЩЕ
ПОЛУЧИШ РЕЧЬ. АСМНГЪ
ПРЕДНА БЫШАШОЦА МОЕГО.
ИНИШТО АЖЕ ИСТОЕШЪ И
ТОМОШЦА. ИСТОЕШЪ
ШЦА. ТИШЕМОШЪ. ИЕМУ
АЩЕ ОУЛИТЪ ИТЪ ШПРАІТИ.
НО БРАЩЕСА ИТЪ ОУЧИШЪ ЕДИН
РЕЧЬ. БЛАЖЕНТЪ ОЧИ ОИДА
ЩЕ ИТЪ ОИДИТЕ. ГЛАГО
ЛА. ИНОМНОЗНПРРЦНИЦРІЕ

НЕ И. АЖЕ

ОУХОТЪША ОИДИТИ. И
ОУИДИТЕ, ИНЕОУДЪШ.
И СЛЫШАТИ, И СЛЫШИТЕ,
И НЕ СЛЫШАША. ИНО. ПНЕ. ИНО
БРДНПРІ. РЕЧЬ ЗАКОННИШЪ
ИТЪ ИНИ ПОСТА, ИНОУША
ЕГО ИТЪ. ОУЧИШЪ ЧТО СО
ТАОРИОТЪ ОЖНО ОЖНЫИ НА
СЛЫШПОУЮ; ОНЖЕ РЕЧЬ
ИНОМОУ, ВЗАНОНГЪ ЧТО ПІ
САНОЕШЪ; ИАНОУТЕШИ,
ОНЖЕ ШОПЦАВЪ РЕЧЬ. ВО
ЗЛЮБИШИГЪ БГАМОЕГО Ш
АСЕГО РЦАТАОЕ, ИНО АСЕА
ДШАТАОЕА, ИВСЕШЕРПО
СТИШТАОЕЮ, ИАСЕШПОМЫ
ШУШНЕТАОИ, ИБЛНОЖНА
СНОЕГО, ИНОСА ОБЕ. РЕЧЬ

ЗА
ИГ
ЛЕ

Емю . правдоу вѣща . се
сотвори . иже нѣ боуде
ши : онже хотѣа оправда
тися . рече коісѣу . иіто
ѣсть ближнии мои . ѿвѣ
щаю же іс рече . члвкъ нѣ
имею хощаще ѿрѣшати оуи рѣ
хотѣ . и орабѣи нѣи попа
де . и ѿдалеише єго . и ѿ
Завѣдоу зложѣаще ѿдоу .
оставльше єго . жѣлающе
послушати же сѣи нѣи нѣ
ни хощаще поутѣтити
и оидѣа . Емю иде . Та
коже же иже бѣа на
то мѣстѣ . Прише и о
идѣа . єго иде . сам
рабѣи нѣи то градѣи

прѣиде на него . и оидѣа
его и оидѣа . и прише
плѣбѣа строи нѣи оузи
ола мѣсто ѿи . оидѣа же
его на . онже хотѣа . и оидѣа
ѿбо ои нѣи . и приле
жаємъ . и оидѣа нѣи
иже мѣсто долѣрѣбѣи . да
итѣ гостѣи нѣи . и рече
емю . прилежиємъ . и
ѿше прижиєши . ѿзѣ
єгда оурацоуєа оу
даєти . и оидѣа
тѣ триє ближнии нѣи
тѣи бѣи алашѣи
орабѣи нѣи . онже
рече . оурацоуєи
и оидѣа . рече же емю

34
44
13

Евангеліа
пра. бѣн. агаѣишн
іс. иди и ты таори Та
коже. и. нѣ. **Б**ысть
же ходаѣиитъ, и сѣмъ
они де воеи нѣиоу. же
наже нѣиал и ме. нѣ нарф
пеілтъ егдо сови. и се
спелѣи вѣ нарицаѣмла
ріа, іаже и сѣши прино
гоу ісопоу. слышаше сло
во егдо. нарфа же млоа
ше омноу сѣмоу сѣ, ста
още же рече. ги, нѣбре
жешии, іако вестре
моа единоу ма оітаві
сложити ти. рцыоу
бои. даши поможетъ.
Добѣшаше же іс речеи.
нарфа нарфа печѣши

отъ. 5. не нѣи
быть онегдѣ быти ісоп
и мовиши омноу сѣ, еді
ноже и сѣ на по требу.
нарфа же егдоу часты
Збра, іаже нешии еса
ѡнеа. прѣ бѣи. **Б**аі,
онегдѣ быти емоу нанѣ
по е мѣстѣ млоащоу сѣ.
іако престѣ. рече нѣи
ѡучити егдо и немоу.
гина оучины мори тнеа,
іакоже іѡаннѣ на оучиоу
чиии соа. рече же и.
егда млоитсѣа, ганти.
ѡче нашъ, и ѡианѣ
иѣ. дасти тсѣа и ма
моу е, да приидѣ црѣ
стаіе моу е. да боудѣт
ола тпоа, іако на нѣи

34 на главу. ии
нѣ

ли

хлѣба , егда мѣнь по
дастъ мѡу . или бѣи
егда орысѣи бѣи ѡни по
дастъ мѡу . или аще про
ситъ ѡица , егда по да
стъ мѡу шорпнѣ . аще
оубоы зли сѡущѣ . оумѣ
ствданіа бага даати
чадомѡвашимъ . комі
паче ѡцѣ иже сѣе , да
стъ духъ спѣ провѣщѣи
оу него . по . срѣ . бѣи
згонѣ бѣи , и поиѣтъ
нѣмъ . бѣи та же бѣи
соу ишешоу , прогланѣ
маи . идиши шлѣа на ро
ди . нѣцѣи сѣи ѡнихъ
рѣша . оуеѣзеволѣ

34
из
44

и нѣзисѣи сѣи мѡи
згонитъ бѣи : зрѣу
иже ишоушащѣ , зна
меніа ѡ него ишахоу сѣе .
оуеѣзеволѣи помышлѣ
ніа ихъ рече и мѡ . оуеѣ
цѣи сѣи сѣи сѣи разѣ
лаѣа . Запѣсѣи сѣи .
и доиѣдомъ , падаѣтъ .
аще же и сѣи , сѣи
оуеѣзеволѣи , на
постанѣтъ цѣи сѣи .
и оуеѣзеволѣи сѣи .
аще же и зѣи оуеѣзеволѣи
и згонѣ бѣи . сѣи
оуеѣзеволѣи и згонѣ бѣи .
и оуеѣзеволѣи

Пн . З . не . п . ш . нарр .
собратьи . нача . б . г . нн

З
д
м

Бже . нн . слышати . сло
вобже . нн . хранити .
не . б . ц . н . Народомже
собратьи . нача . б . г . нн
ти . родъ . сн . л . оу . нн . е
сть . Знаменіа . нн . е . стъ .
нн . знаменіе . не . дастъ . сн . нн .
тоу . нн . знаменіе . і . нн . про
рока . і . нн . же . б . о . бы . стъ .
і . нн . знаменіе . нн . не . о . нн .
та . нн . б . о . у . д . е . тъ . і . нн . ч . л . і . нн .
роду . сн . оу . цр . ц . а . і . нн .
постанетъ . на . соудъ . нн .
жирода . сн . оу . нн . соудитъ .
н . і . нн . пр . і . нн . де . тъ . нн .
Земля . слышати . пр . е
мдрость . соломо . нн . оу . нн .
нн . о . ж . а . соломо . нн . З . д . тъ .

може . нн . не . о . нн . ст . нн . оу .
стану . на . соудъ . сн . нн .
і . нн . о . нн . д . а . тъ . нн . і . нн . о . нн .
а . ш . а . сн . оу . д . нн . і . нн .
ноу . і . нн . о . нн . ж . а . в . і . нн .
З . д . тъ . нн . о . нн . оу . б . о . сн .
ти . нн . о . нн . о . нн . о . нн .
полагаетъ . і . нн . о . нн .
і . нн . о . нн . о . нн . о . нн .
да . о . х . о .
да . ш . е . нн . о . нн . о . нн .
не . нн . С . о . б . т . і . нн .
т . б . о . у . е . стъ . о . нн .
оу . б . о . нн . о . нн .
д . е . тъ . в . і . нн .
сн . о . нн .
л . оу . нн .
л . оу . нн .
оу . б . о . і . нн .

З
д
м

тмѣсть. аще бо тѣ
ло твоѣ оѣ соѣтло. не и
мы инѣ иа части темны
будетъ соѣтло оѣ иа
се егда соѣти инѣ блѣ
стѣннемъ просѣщѣеа.
Егда же глаше. молѣше.
его фарисей ии. да об
доуе тѣ оу него. фарисей
и иудѣи днѣи. иако
непрѣже крѣпѣа первѣ
обѣда. рече же гѣ инѣмъ
инѣ вы фарисее днѣи инѣ
спѣланици блѣдоу очнѣ
щѣе тѣ. о нѣмъ инѣе
оаше по нѣмъ инѣе тѣ
и оу нѣи тѣ. безоумнѣи
не иже не спѣи днѣи шѣ

ѡ аще дѣтѣ оу злѣтѣ

срѣ. 3. не. рече гѣ инѣмъ
инѣмъ оу инѣмъ.

не е. и нѣмъ инѣе соѣво
ри тѣ естѣ. о баче оу
щѣи днѣи тѣмъ инѣ. не
оа чѣстѣмъ блѣдоу.
ио днѣи. Нѣмъ рече гѣ инѣмъ фа
рисей. иако оу днѣи тѣмъ
тѣмъ инѣмъ инѣмъ,
и оако Зѣи. и инѣмъ оу
днѣи соѣтѣ и оу бѣи.
иаже нѣмъ инѣмъ соѣво
ти, и нѣмъ инѣмъ оу
ти. Горе дѣ фарисей оу
и оу оу бѣи прѣстѣднѣи
на оу инѣмъ, и оу оу
оу инѣмъ на оу инѣмъ. го
ре дѣ инѣмъ инѣмъ и фа
рисей днѣи тѣмъ, иако
тѣмъ оу инѣмъ инѣмъ.

34
34

мг.

[illegible]

тѣхъ пробы . сѣрадинъ
прѣмдрость божіа рече .
послѣ оны прѣин . и аплы .
и ѡны оубиють . ииже
ноуть . длазвѣстѣа
прѣвѣстѣ прѣинъ , проли
паѣма ѡ словженіа мироу ,
ѡрода сего . ѡкропѣа ве
ла , докропѣа харіа . по
гнѣшатомѣ сѣу олтарѣмъ
и храмо . ѣислю памѣвъ
ѣстѣа ѡрода сего . горе
памѣ Законнико , ѣко
осла стѣмють разумѣ
ніа . сѣминѣ оны достѣ
и походѣшмѣ по збрані
ствѣ . глѣущоу же ємоу
сѣани . нача шакини кнѣцѣ

се истинно говѣи на оучити.

и фарисее въ днѣ гнѣ
патисананъ . и прѣста
лѣти его сѣмъ оубо лѣтѣ
его . ищущѣ оулобити
и то ѡ оубѣтѣ его . да
нанъ оузгнѣтъ . онѣхъ
собрашесѣ псалмѣ на
рода . и ископирати и
дрогъ дрогъ . начатѣ
глаголюти оучнико свои прѣвѣ .
и не мѣните се въ ѡко
фарисейска , еже еста
цѣмъ рѣе . *мѣ . чѣ .*

Ничтоже бо покровени
етъ еже не ѡкроветѣ .
и таинно еже не расхотѣ
етѣ . Занеже лица оубо
рѣете , оубо и то оубо
на . *З . нѣ . рече .*

шнѣ . и еже кѡ оубо
глаголюте въ храмѣхъ . про
пѣете на кроуѣхъ . гла
оубо другѣ свои . не
оубо бонтеся ѡ оубо
и то . и оубо
немогущи лицьше что
составити . *мѣ . чѣ .*
оубо . оубо . оубо . оубо .
и то . и то . и то . и то .
по оубо . по оубо . по оубо .
дѣбръ оубо . дѣбръ оубо .
оубо . оубо . оубо . оубо .
не пѣти . не пѣти . не пѣти .
и то . и то . и то . и то .
и то . и то . и то . и то .
и то . и то . и то . и то .
и то . и то . и то . и то .

Ѣ
о^{ше}звѣдѣна . и мышла
о себѣ гла . что сотвори
и по ней мамѣ гдѣ соби
ти плод мойхъ . и рече
се сотвори . разорию жи
тищамоя . и бошлмо
звѣдѣ . и собероу то
же жито мое . и бага
мо . и рече душѣ мое .
душеи моеи много блага
лежаша на тѣхъ многа
почина . и жѣ . пѣн . в
селѣ . рече же емоу бг .
безоумне . о сѣи нощь душ
твою истакоути ѿ те
бе . аже оуготова коу
боудути . пѣн . собира
и себѣ . и не вѣга богатѣ .

[illegible]

стоу соуемо лануть едн.
аще оубо нимало что мо
жете, что о прочих пе
честеса. смотри те см
ны, и ану растоутъ. не
троужаютеся. ни пра
доутъ. глаже па. и ану
ниоломонъ доуеи сла
соуеи слачеса, и ану бди
тси. аще же телави
селъ днъ сѣшоу, іоутъ
опѣшь плеще моеу, егъ
тако одѣте, и оми
паче па. маю пѣри. и ои
нищити что асте, и и
что пиете, и не позно
теса. вѣтъ бо ихъ іа зо
уи мира. Еишоутъ. ва

речеъ

шь же ѿцъ оуесть. и
нотребуете ихъ оуе.
обаче ищете цртва іа бжїа
и іа пса приложатеса па.
и не. **И**е бо иса маюе
стадо, и ану бжїа зоу
и ѿцъ пашь дати па
цртва. Продадите
иѣ илаша, и дадите
иѣти. соудите себѣ
ола галица не пѣти аюу.
соудите не оуаѣмо
на несе. и даѣте тат
неприужаютеся. ни о
растатъ паестъ. и даѣ
бо есть соудите паше
тоу и сеце паше боудетъ.
и даутъ чресла паша пр

похана, и сохъ тини
 цигрѣ . и оуи поудни
 члѣмъ , члѣмъ мѣла
 сое . поудноу зараті
 тѣа ѿбрашъ . да пріше
 шѣу и толкнѣшѣу . и
 бнѣ ѿ персѣу ѣмоу . бл
 жени рабѣ тини , иже
 прішедѣтъ ѿбрашѣтъ
 бѣлаша . аминь глагола
 и оупрепоуашѣ тѣа , и
 посади тѣа . и миноу
 послѣу житѣи и мѣ . и
 аще пріидѣтъ поуднѣ
 стрѣжоу , людоу прѣтѣи
 стрѣжоу пріидѣ . и ѿбра
 шѣтъ и тѣа . блженіи
 соутѣ рабѣ тини . се же

вѣдѣнѣ , и оуащѣ бѣ
 оуащѣ глѣдѣнѣ хл
 минѣ , оуи члѣ тѣа прі
 идѣтъ . бѣдѣ оубѣ
 иже бѣ дѣла поуднѣ
 домоу сое . и оубѣ
 боудѣ тѣа оуи . и оу
 оуи члѣ неминѣи снѣ
 члѣи пріидѣтъ : рече
 же емоу пѣтрѣ . гни
 ли прітѣи снѣ глѣши ,
 и линоу . рече же глѣ .
 твоу бѣе тѣа оуи
 стрѣи и мѣраи . его
 поуднѣ глѣ нѣчѣла
 днѣ сое , дѣла по
 дремѣ житѣи мѣреніе
 бѣженѣ рѣтѣи , его же

б
 по соу

31
 32

[illegible]

126. и. и. рѣго пѣмной
 в в
 ол, иисотвори поволи
 его, бѣнѣа боудетѣ
 много. не отбѣдѣвы и
 сотвори аже достѣннаа
 раиамѣ. бѣнѣа боуде
 мало. **К**сакомоу же
 емоу дано боуде много,
 много в защѣтѣ шнѣ.
 немоу же предѣша множ
 ише; множише прѣа
 шнего. **и**и, отъ огня
 пениѣ, поорѣши на Землю.
 и что хошоу, аще оу же
 возгорѣа. и щѣни
 иамѣ и щѣтиса. и на
 ии оудержиса дондеже
 скончашася. мнителн,
 ии мир прѣидѣти на

卷之三

Земли . ни , гл҃гоамѣ ,
нѣраздѣленіа . бѣдоу
боѡсѣлѣ патѣоубди
домоу раздѣлены . трѣ
надоа , и доа на трѣ
раздѣлитѣа ѡцѣ на нѣ
нѣнѣ на ѡцѣ . мѣнна
щѣра , и дѣнна мѣра .
сѣири на нѣ оѣстоу
нѣнѣ оѣста на сѣири
соуѣ . гл҃ше же и на
домѣ . бѣдоу зрѣю
бл҃гоу оухождаѣѡ
пада . а бѣи гл҃ше тоу
ча граде тѣ . нѣи оа
лицѣмѣри , лицѣмѣри
лицѣмѣоу и земли оѣ
ишоуша ти . о рѣмѣни

Утѣшо. Тогда Того поюще
Глаголюще зной буди боиши

сего и аио не ишоуша ете
чтоже и ѿ себѣ не соуді
те праведное . Егда бо
гра дѣшнѣхъ и перниѣхъ
идомѣхъ и оиѣхъ . на пѣ
ти дажѣ дѣла ниѣхъ
быти ѿ него . да не на
по при аче тѣхъ тебѣ и
дѣи . и соудіа тѣхъ преда
стѣхъ слоужѣхъ . и до уг
а сѣдѣхъ тѣхъ отѣмни цѣхъ .
глаголю тебѣ , не и зѣде
ши ѿ тѣхъ доу . до нде жѣ
послѣднѣхъ юмѣхъ ни цѣхъ
по зѣдеи . и . сѣ .
рѣи дошла же нѣхъ и въ то
према , поутѣдѣхъ ни
емоу о бѣлѣхъ . и хъ же кро

1871

340 MB

мѣсѣи пѣа сѣже тоа
мни . и ѿ оубѣцѣи
рече имъ . минте ли , и
галилеанесии , грѣшнѣ
иши паче оубѣ галилеа
бѣхоу . ѿи тако пострѣ
дѣша . ни глаголютъ , но
ѿще не поимѣемъ , вси
такоже пошибите . или
онѣи оубѣцѣи , на
ниже паде стѣхъ илю
мисии , и поуби . минте
ли , ѿи тѣи должнѣи
ши бѣхоу паче оубѣ живѣ
щѣи оубѣрѣимъ . ни гла
голютъ , но ѿще не поимѣ
емъ . вси такоже по
шибите . глаше же ии

261
притчу . емоу ѿици
имаше тѣи и овиногра
дѣсѣи мѣсѣи . и сѣи .
и приидѣица пладанѣ
и оубѣрѣте . рече же ии
онѣи речеи . сѣтрѣи е
мѣсѣи ѿица же приидѣ
ица пладанѣ емоу ѿици
цеи , и оубѣрѣте .
поубѣи оубѣи .
землю оубѣрѣи .
онѣи ѿица речеи .
и оубѣи и сѣи ,
дондеже оубѣи оубѣи
и , и оубѣи .
и ѿще оубѣи .
и сѣи , оубѣи .
и сѣи .

лѣ. 1. по ѿ. бѣи оучаю

ЗА
ОЛ

МН

по. чѣ. **Б**аше же
чанабдину ^{мт} ѿ сѣмнищъ
поуботу. иже же на бѣ
и моуши дуу не доужентъ
лѣтъ о сѣмнадцати. и
бѣмоуна, и немоуши
доушони ти ѿнѣ. онѣ
пѣже и, пригласи и рече
ѣи. жено ѿпоущена ѣи.
ѿнедоушатоуѣ. и поуло
жи на нѣ роуцѣ, и бѣи про
спрѣа, и наолаше бѣа.
ѿпѣца оже старѣишина
собоу. негдоуа, зане
поуботу и сѣбѣи ѣ.
гѣлше же на роуу, шѣтъ
днѣи ѣсть, она же доу
итѣ дѣлати. пѣи оу

Приходяще цѣлитсѣа. а
неоднѣ соуботныи. ѿ
пѣца оже ^{оубо}моуѣ, и
рече. лице мѣре. и до
пастѣ поуботу, не ѿ
рѣшаѣтъ ли поубѣ пола
и моула ѿ ѣснѣ, и пѣ
на пѣтъ. снѣдѣ
а браамѣ соуцѣ, иже
саа за сапана, сѣо смѣ
на дѣсѣтѣтѣ. недо
столаше ли рѣзрѣши
тнѣа. ѣи ѿ зѣсѣа пѣнѣ
соуботныи. и ѣи ѣмѣ
гѣошо, сѣи дахоуѣа
ѣи пропѣлаѣѣнѣа
ѣи оу. и о сѣи дѣе радо
шахоуѣа о пѣ сѣиныхъ

540

но, и е. **Г**лаше же, по
моу подобноу естъ чртайт
божие; иному оуподо
блю е. подобно естъ зе
ноу гороушную. е приеи
члнх воеже оверто град
саи. и оузрасте, и во
стъ древо елие, и птнц
нбных аслиша воепои
его. и пачи рече, поид
оуподоблю чртайт бжје.
подобно естъ калсоу. е
приеиши жена, и сребру
чрсаплати, дожде
аси себе, и прохоща
и оузе градъ и аси оуч
ише. стане та оурадоу ерн

263

рече же и въ иже мѡу . ги
аще мѡу вѣсть спасающа
хъ . онъ ерече ии . по
ви и итеса онити ии
зѣтѣ ии дорапѣ . ии
ии ии глѡ пѣмѣ пѣи
онити , ии ии ии ии .
ии ии ии ии ии ии
ии , ии ии ии ии
дѣри . ии ии ии ии
ии ии , ии ии ии
ии ии , глѡще . ги
ги ии ии . ии ии
ии ии рече пѣмѣ . ии
ии ии ии ии ии .
ии ии ии ии ии . ии
ии ии ии ии ии .
ии ии ии ии ии .

и не воухотѣте . се
стапла етѣмъ до
шь поутѣ . глаже
и не имате мене ондѣ
ти . до нѣ прїидетъ .
егда речете . блгоу
градыи оуи ху
но . и . **Б**ысть
они пиемоу в до . нѣ
егои за фарисеиша
богоуха бѣаши . и
пиша ху назирающе .
и се чаша нѣи . и ны
оудныи троубѣ прѣни .
и ѿтѣщаа и рече за
конникоу и фарисеомъ
гла . аще достоинъ
е соубоу цѣлти . он

265
оучаши . **И** Прїеице
мѣго . и ѿпусти . и ѿ
аѣщаа и имать рече .
и ѿрагоуи аѣ снѣ и
ѿ ѿстѣудеи ѿ опадѣ .
и аѣи и стѣргнеи
го аднѣ соуботныи . и не
возмогаѣ ѿ ѿщаи
и имать . глаже и
и ны прїице . **О**бдержа
и ѿ прѣстѣданиа и
рхоу . гла и имать . егда
зѣи боудеи и имать на
браа . и сѣднѣ прѣне
и мѣи . егда и точе
и мѣи се боудеи
и ны . и прїице иже
и се Зѣи . и оуго . ре

пнѣ . ѿ . нѣ . оуа . ѿ . онѣ

честѣ . тѣмъ дадысемѹ
мѣсто . и тогда на чѣ
шисѣстоудѣ послѣдне
мѣсто держати . но ес
зольнѣ боудеши . шѣсѣди
на послѣднемъ мѣстѣ .
да егда приидѣ зольнѣ
речеши . друже послѣди
выше . тогда боудетъ
тисѣди презольными
бою . и иносѣмъ возно
сѣмъ . смиришѣ . и и
радишѣ вознесетѣ .
и онѣ . соу . Глаше же и
зольнѣ моему . егда
посриши . обѣдѣ и
мѣ . черю . не зольнѣ
друвои . и иносѣ
ни братіа твоѣ . и иносѣ

да иносѣ иносѣ фарнѣ
да иносѣ бѣтныи иносѣ
иносѣ

за
ое

и нонѣ . правѣ

да богаты . егда колни
тисѣди тисѣди возвоудѣ .
и боудетъ ти возданіе .
и егда соприши пѣрѣ .
зольнѣ . иносѣ .
хромѣ . слѣпыѣ . и
блѣнѣ боудеши . и
иносѣ чѣмъ воздати .
возданіе же тисѣди
возданіе пѣрѣднихъ .
иносѣ же тисѣди .
зольнѣ . иносѣ .
иносѣ . блѣнѣ . иносѣ
иносѣ . обѣдѣ . иносѣ
иносѣ . иносѣ .
иносѣ . иносѣ .
иносѣ . иносѣ .
иносѣ . иносѣ .
иносѣ . иносѣ .

иносѣ . иносѣ .

че
за
ое
на

3403

ошоужемоуоѣе . бысть
глаголюще поше на странѣ то
и то иначѣтъ лиша тиса
ише прилѣгнѣа единомѣ
ѡжипльтой страны .
ипосла его на селасоѡла пасту
соннѣа . иже глаше на вытѣ
тичре по сѡѣ ѡроже иже
идѡхоу соннѣа . и ни то
же дѡлѣе ѣмоу . Все бѣ
прише , рече . колико на е
мнико ѡцамоу ѡиѣбыв
ють хлѣбы , а ѣже гла
домъ гилѡ . отъ стаѡтъ и
доукоу ѡцумоу , и рече
ѣмоу . ѡчестѣ грѣших
набо . и прѣтѡбѡю . и оуж
нѣемъ достѡинѣа на рѣ

цнѣа ѿ твоѣи . сѣпоу
рѣма ѿноу дѣнаго ѿнаѣ
мннѣа твоѣихъ . и поста
и дѣнѣа ѿ цѣу соуѣмоу . ѣ
ше же ѣмоу далече сѣдоу
оу зрѣѣго ѿ цѣа ѣ . и мнѣа
ѣмоу бысть . и тѣмъ на
падѣна быѣ ѣго . и оу бѣлоу
за ѣго . рече же ѣмоу ѣнѣа .
ѿче со сѣрѣши на нѣбо и прѣти
боу . іоу же нѣа смѣдоу
нѣа на рѣши сѣа твоѣи .
рече же ѿ цѣа на нѣбо своимъ
и знеѣа те оу дѣу пѣроу дѣ
и ѿ бѣуѣа те ѣго . и да дѣ
те пѣрѣстѣнѣ на рѣкоу ѣго
и на погнѣна оу зѣ . и приѣ
ше те ѣлеу ѣу пѣтѣаннѣи

271
Зачѣмъ . и нѣа ше все
лиѣа . ѿко сѣа мѣнѣи
и рѣтиѣа сѣа и оу жнѣа . и
и сѣгнѣа сѣа . и оу бѣтѣа .
и на чѣа пѣсѣу пѣнѣа . сѣа
сѣа ѣсѣа тѣа рѣна сѣа . и ѿ
когда дѣи при бѣлиѣа
и до моу . сѣа ша пѣнѣа и
лиѣи . и при зѣа оу дѣнѣу
ѿоу прѣиѣа . оу прѣа ша шѣ
ѣто оу бѣа іоуѣа . онѣ
же рече ѣмоу . ѿкоу бѣа тѣ
твоѣи прѣиѣа . и зѣа ша ѿ
твоѣи тѣа сѣа іоу пѣтѣаннѣи .
ѿкоу зѣа ша ѣго прѣа тѣа .
ра зѣа ша пѣа ѣа . и нѣа хо
та ша ѣа ниѣи . ѿ цѣа же
и зѣа . моуѣа ѣго . онѣ

исопати не могу, при
ти сътвориша. разу
мѣ что сотворю. да
егда въстанѣтъ сѹдоу
въ строеніа дому, при
имѹтъ ма одмыслю,
и приидѹтъ единого
годо должнисть господин
своего. глаше первоу,
колицемъ долженъ еси
спуднику моему. онъ
рече, спомѣ маю. и
рече ему, приимъ писаніе
твое. и съдѣ шорна
пиши, патьдеся, по
тому же рече другому,
ты колицемъ долженъ
еси. онъ же рече, спомѣ

273
пшеница. и глаголю, при
имъ писаніе твое, и маю
шнѣмъ десяти. и похв
лиго домоу строителамъ
преднаго, и похв
сотвори. и похв
сего мадръ иши. паче еси
сѹта прѣдъ сѹемъ сѹ.
и азъ глаголю, сотвори
тебѣ дружбу въ маломъ
неправды. дагда ои
дѣеши, приимѹтъ въ
чныа работы. по чѣ.
тѣрныи омадръ, и во мно
зѣ вѣренъ еси. и не
правдыи въ малѣ, и во
мнозѣ неправдыи еси.
и сѹбоу бо не правдыи еси
и азъ рече

за
па

и мѣнниотъ рни небѣте .
 о вѣстнине и стовамъ
 ровимъ . іаще очнже мѣ
 отъ рни небѣте , о аше
 и тоа дѣстѣ . ни ии
 ра , мѣже дѣтѣма гого
 днѣма работати . ли
 бо єдинаго оузнати
 а другаго оузнати .
 и ли єдинаго дѣжнѣмо
 друзѣмѣже не радити
 начнѣтѣ . не мѣже те
 боу работати и мамон
 слышахоу же сѣа и ф
 рнсе сребролюцы соущѣ
 роу гахоу сѣмоу , и рече .
 Бѣте о проданѣе сѣе
 Пречли , бѣже отъ

на . ж . н . р . г . н .
м . н . н . н . н . н . н .

[illegible]

ῥῆμα πᾶσι τοῖς
ἄνθρωποις

За
ли

34
πr

на
апофироу ^ѣишѣна . и в
села . и лоса дни свѣтъ .
нищѣ ^{бѣ}жѣнѣ исто и менѣ
лазарѣ . и лежалъ предъ
враты ^ѣго гнѣна . иже
мѣсѣмъ ^ѣишѣна . и
пицѣ ^ѣишѣна . и
Зыбогатѣ . и иже
ходѣше . облизѣху ^ѣишѣна
его . бѣишѣ ^ѣишѣна
нищѣмоу . и иже
ти ^ѣишѣна . и
мѣ . оумрѣ ^ѣишѣна . и
потребоша ^ѣишѣна . и
оумрѣ ^ѣишѣна . и
оумрѣ ^ѣишѣна . и
иже ^ѣишѣна . и
оумрѣ ^ѣишѣна . и

а́ме поми́юи́ма . і́по́слиа
 за́ра . дло́мѣчи́тъ конѣ
 пе́рста ѿ ѿ́со а́водѣ , и́оу
 стоу́ди́тъ ѡ́зыи́ѣмои ,
 ѡ́коуспра́ждоу о́плаче́ни
 се́мѣ . рече́ же а́браа́мъ ,
 ча́до , по́мани , ѡ́коуво
 спре́даѣ е́си бѣ́гъ а́тлавоу
 жи́вотѣ́ твою , и́лаза
 та́коу за́ла . и́нѣ же за́дѣ
 о́утѣша́ѣтсѣ , ты́ стра
 жѣ́ши . и́нла о́сѣ́мисѣ́ми
 ме́ждоу на́ми и́о а́ми про́п
 стѣ́ о́вни́ца о́у́тѣди́сѣ .
 ѡ́коудохотѣ́ше и́преи́ти
 ѡ́коудоу́сѣ , не́возмо́гѣ .
 и́нже ѡ́тоу́доу и́на́мѣ́ пре
 хо́дѣ́тъ . рече́ же , мо́л

та оубоѡ . да послѣши
его о доѡмѣ ѡцѣ моего . и
милѡ бо пѣ брѣтїа ѡдѣла
свѣдѣтель стѡуе тѣи .
даней тѣи приидоу тѣа на
мѣсто се моуче нное . гла
емоу а раа . и моу тѣмо
исаа и пррїи да по слоуш
тѣ тѣи . О неже рече , ни .
ѡ тѣ а раа ме . но аще и тѣ
ѡ мртѡвѣ и дѣ тѣи ни
по слоу тѣа . рече моу .
аще моу исаа и пррїи не по
слоушаа . ни аще и тѣ ѡ
мртѡвѣ оувернетѣ не и моу
отъ рѣи . ѡ . не . чти . п
рече же емоу чти ѡ вои мѣ
не оу зно не е стѣ не при тѣи

Б . Е . р . е . г . о

236
ѡбразно . горе же его ж
радн прихѡдитѣ . оу не е
емоу бы боуо . аще же рно
отъ оуслѣшии ѡблежалѣ бы
оуви не го . и во е же нѣ в
моу . не же да со блѣз нїи
малѣ ихъ единого . **К** не
мѣ тѣ се бѣтѣ . аще со грѣ
шїи тѣ бѣтѣ брѣтѣ тѣи
За прѣ тѣи емоу . и аще по
цѣ тѣа . оу тѣа и емоу .
и аще е ми щина днѣ со грѣ
шїи тѣ бѣтѣ . и е ми щина
днѣ ѡбрати тѣа . гла и
тѣа . оу тѣа и емоу .
ѡ . пѣ . и рече ѡ шала пѣ
гаи . приложїи а отъ роу
оу чѣ га . аще бы тѣи

34
пѣ

на за . г . оу . ни . д .

мощь ро^м іакоу зѣрну горо
шну, глаголю бо вѣстѣ
іако дичи иже сѣи, посто
рениа, и послѣдїа омер
и послоушаху абаіа іако
торыиже ѿ ала рѣ имѣа
орощь и ипасощь, и
пришешоу ємоу сѣла, ре
четъ абаіе мнѣ оу ала
си. и о нерече ли ємоу.
оу готовили чѣпоу чераю.
и преповѣлаа єа ѿжїи.
дондеже іа и пію, и по
іа си и піеши ты. єди
мать халау рабѣи толи.
іако сотвори по велѣнію
не мнѣ. таковы, єди
сотвори тебѣ а по велѣ

нѣ, бѣ
въ ѿ. охрѣдѣ іакоу.

и на ала: глїте, іакоу
бїи іакоу чїи мѣлы. іакоу
ѣже должи бѣхѣ сотворѣ
ти, сотвори хом. и. соу
и бѣсть идоу щѣ ємоу во
іерлїмѣ. и тои прохоща
ше нѣ ду самарїею и та
лїею. **В**ходѣщѣ оу ємоу
ангѣлы оу ала, іерѣи
єго дѣлають приаженны
моужїи. иже, іакоу
издалечѣ, и тїи оу зне
сѣла глѣть, глѣть, іакоу
спїа оу нїче по мїлоу нїи.
и оу дѣ въ, рече и мѣ.
ѿше по мѣ нїтѣ сїи нї
и. и бѣсть идоу щїи
и мѣ, очїстїиша а. єди

за
пѣ
з

и дѣже тѣло, тамо
сѣверуется и орли. и
вѣтъ. гласше же и причю
и ннмъ. каю подобае
всегда молитися, и не
спосужашии, глас, и

сподѣлани , глаголюще ,
 Оудіа бѣнѣи и вѣнѣи
 градѣ , бѣа небояся , и
 члвкъ не срамля . вѣнѣи
 казѣ въ градѣ то , и прих
 жаше и немоу бѣи , ѿм
 стѣ мене ѿсоперника мо
 его , и не хоташе на до
 врѣмени . поспѣди же
 рече о себѣ . аще и бѣа
 небояся , и члвкъ не сра
 мля . но зане тоу
 митроуды допицаю .

дашащо еѣ . да не до
нца прихѣдѣши , засто
итъ мене . рече же гдѣ .
слышите , что оудѣи
неправды глѣ . егда же
не имати сотвориши ѿ
мѣстѣ избранныхъ свои
допнущи снѣмоудныи
щѣ . и долго терпѣи
они . глагола , ꙗко сота
риша ѿ мѣстѣ и вѣсѣ .
но . ѿзѣ . облачеиша че
ловѣческѣи прише , оубо
обрашѣта снѣ роуназе
маи . рече же ииъ дру
гимъ , оуповающеиъ со
бою . ꙗко оудѣи праведниці
поуничиша оуи трѣтихъ .

и҃е . с҃и . ѿмытарий фарисей
рече г҃а причтѣиго .

34
35
36

прииде сѣю . Числа двѣ
они до ста цркви попомѣ
тиса . Единъ фарисей,
а другіи мытарѣ . Фарі
сей же стаѣ . сице осебѣ
молашеся . Бже хвалю
тебѣ воздаю . ѿисонѣмъ
ѿисѣ прочи члвчѣ . хлѣбні
цы , не прѣоудницы , прѣ
любодѣе , и ѿ ѿисѣ сими
тарѣ . пощѣсѣ двѣ кра
ты о суботѣ . двѣ сѣ
ны цдѣю осебѣ , ѣли на при
тѣжѣ . мытарѣ же и
здѣ частѣ , и не хотѣ
ше ии о чѣю о вѣстѣ ии бо
иу бѣаше о прѣрѣ сѣа , гла .
бже мѣтѣнѣ боудни мѣтѣ

въ ѿ. приношахъ и по сѹ
 грѣшному . глагола . ѿно
 шиде сѣи оправданъ одо
 совни , плче оного . ѿкво
 шъ возношася , смири сѣ .
 смири аще сѣе , возне
 сѣ сѣа . ѿ . не . Принош
 ху же и немощи твоя , да
 и вознесѣа . Видѣв
 ше же оучицы , запрѣти
 шаша . ѿ же призвалъ
 ѿ гла . Оставайтесь
 тѣи приходити комнѣ
 и не бранитеи , таша
 бо естъ црѣвоѣ бжїе . а ми
 нь бо глагола , и не прїимѣ
 црѣвоѣа бжїа . аско отроча
 нейма дити . прѣсрѣ
 допросиго и тѣи . 2 гла .

544

1146

51
24

37

оу чиню бѣти , чтого
таорна , животѣв
чии , алаге стоѣи . ре
чеже емоу ѿ , чтомаге
шибѣа , нишпо багъ ,
тоуемо ѣдинъ бѣ . Запо
вѣднати , непремѣи
сотвори . не оуби , не оу
кради , неже соудѣти
лѣтвоти . чти шѣа то
ѣ , импретаво . онже
рече , алагеа сохрани шѣ
нотимовѣа . слышавъ
сѣаге , рече емоу . ѣще
дино недопончѣеи . ала
бѣи алашн продаѣ , ига
Зданиши . и имѣтии
шишроднишнѣа , игѣ

4012

днѣаге менѣ . онже слы
шавъ приноренъ бѣи
ѣе богѣаге шѣа . онѣ
ажеге ѿ , принобнабѣ
аша , рече . алаге оудѣ
имѣуши богѣаге то оудѣ
стои бѣи онѣдоути .
оудѣбѣе бо ѣи - велбоудѣ
ша оудѣ и гниѣоуши прои
ти , неже бога тоу оудѣ
стои бѣи онѣти .
чти рѣ . рѣшавъ слыш
авъ , тоушнѣа мѣеѣ
ѣи бѣи . онже рече .
не оудѣа шѣи , оудѣ
мѣагеа соудѣи бѣа . онѣ
рече же пѣтрѣ , ѣмѣоста
оухѣа , и поѣбѣи рѣа

ста аже іс . повѣдъ приав
 сти ебоневѣ . Прибли
 шоу же савѣмъ иже мѡу . по
 проси его гла . что хоще
 ши . да ти сотворю . он
 же рече . гди . да прозри .
 іс же рече мѡу . Прозри . в
 ратноу ісвѣта . ісвѣтѣ
 зрѣ . и савѣ его иже шѣ
 слова бга . и о снлю дѣи
 дваше . повѣдъша холмъ
 брѡи . по . не . ісѡше прохѡ
 даше по ісвѣ рихонѣ . и снлю
 нарицѣмъ и Захѣи . и сн
 бѣ старѣи мѡи тарѣмъ .
 и по ибѣ богатъ . и иже
 шѣ видѣти ісѡ . и по ісѡ
 иже мѡу савѣ ісѡ народа . и
 не . іс . по . ісѡ . и иже ісѡ
 ісѡ рихонѣ .

За
 14
 2

возрастоу иже бѣ . и прѣ
 дитѣи . вѣзлѣ сѣна
 годичноу . ісѡ поудѣ
 хотѣше минути . и ісѡ
 прѣиде на мѣсто . вѣзрѣ
 вѣ ісѡ . Видѣ вѣ его . и рѣ
 че мѡу . Захѣе . пош
 аса савѣзи . иже бѡвдо
 мѡу поудѣи . поудѣи
 ми бѣи . и пошлѣвѣ
 савѣзи . и прѣидѣ его рад
 іса . и иже бѡше ои ро
 пѣхѡу ісѡше . ісѡше
 сѣишѡу мѡу ои иже бѣ
 тѣи . ісѡше Захѣи
 рече мѡу . сѣишѡу иже бѣ
 мѡу гди да иже бѣ . ісѡше
 погочимѡ обидѣ . возвр

да иже бѣ

[illegible][illegible]

Второй . гла . ги мнѣ
сопори , пѣмнѣ . рече
иному , и ты боуди
панию градотъ . и дру
ги приде гла . ги , се мнѣ
твоя , юже имѣе поуж
ноу отъ оубоу : бо хъ бо
самъ тебѣ , и иочаиъ иръ
еси . оземлешн егѣже
неположи , и неши егѣже
несть логъ . гла емоу , ш
оустѣтвой сожютиа
и ови рабе . вѣдаше
и оузычлѣиъ иръ еми ,
вземлю егѣже неположив
и жноу егѣже несть иапо .
и почтѣ не вѣдѣтъ новго
среброу купце . и азъ

Б. А. П. Т. Д. Ж.
су. Г. Г. н. ш. н. Г. ОА

прише снхою истаза
 бы е . и престоушии
 рече . возмѣте ѿ него
 мнѧ , и дадите мѡущѣ
 мѡуде мнѧ . и рѣ-
 ша мѡу , ги , и мадесят
 мнѧ . глагола , яко
 помѡу и мѡущѣ мѡудастѣ .
 а ѿ немѡущаго , неже
 имать ѿ немѣста ѿ него :
 облаче драгѣмѡа оны , и
 нехотѣ ошланиѣ , да црѣ
 бы бѣла наними , приве-
 дѣте стѣмѡ , и не стѣцѣ
 те предомною . и сїарек
 идѡше преднѡсхѡда по
 іерлїмѣ . **кѡпа .** **Н**бѣ
 стѣ яко приужне а вѣвї

[illegible]

Фарисею . иоифалину . и
 рте нарицаемихъ . по
 сладоу оуученихъ своихъ
 гла . и дѣти оуспрашавъ
 пещь . онъ же оуходяща
 оубраше та жрѣба приоу
 зано . на немъ же ни кто же
 ни колиже ѿчлѣнѣ оуспраше .
 ѿрѣшѣша е при оуспраше .
 иаще кто оуспраше .
 по что ѿрѣшѣша е . ии
 рѣшѣша емоу . иако оуспраше
 прѣбоуе . . шѣша же по
 сланна . оуспраше та
 иако оуспраше иа . ѿрѣ
 шѣша оуспраше иа жрѣба .
 рѣшѣша господѣе египти
 ма . что ѿрѣшѣша е та ж

ба . она же рѣшѣша . иа
 гѣ египти оуспраше . ии
 доста еи оуспраше . ии
 рѣшѣша оуспраше на жрѣба .
 оуспраше иа . ии
 емоу оуспраше рѣшѣша
 по оуспраше . **Прѣбавъ**
 оуспраше емоу оуспраше
 ии оуспраше горѣ египти
 стѣи . на чѣша оуспраше
 оуспраше оуспраше рѣшѣша
 хомѣи оуспраше глаголюще оуспраше
 египти . оуспраше иа . ии
 дѣша . глаголюще . Бѣгоуе
 градѣи оуспраше . ии
 на бѣи . иа оуспраше .
 ии оуспраше фарисее ѿ народа
 рѣшѣша емоу . оуспраше

34
13

и . оуспраше .
 ии . оуспраше .

и приложи по сла тидро
 гни рабъ . они же и то
 бшоше , и до сла жь шееу ,
 посла шати шць . и при
 жь по сла ти тре тин . они
 и того оубоуше , и згна
 шь . рече же господи нъ аи
 нуградъ . что сотвори
 посланна моего оузырениа .
 еда ли не сего и дѣаше оу
 срамлюица . а и дѣав
 ше же сего дѣла тели , мы
 шлаху шьбѣ , глуще .
 сеи естъ на слѣдникъ ,
 приидѣте оубиѣ ебо , да
 наше боудетъ достояннѣ .
 и и зое шеего ои нъ изаи
 нуградъ ; оубишъ . что

оубо сотвори тѣ и господи
 ни нуградъ . приидетъ и
 погубитъ дѣла телиа ,
 и ода стѣ ни нугра и нѣ .
 слышаше же рече шь , да
 не боуде . онъ же оузр
 вѣнани , рече . что оубо
 писанно естѣ . камень , ебо
 не брѣшаша зидущи , ебѣ
 естъ оу главоу оублоу .
 оула шь падыни намени
 то , ебѣ роуши тѣа . а на
 не же падетъ съ трыи .
 и . е . **И** в зашла а
 рхирее и ни нѣ ни цна о
 зложити на нѣ роуцѣ в
 тои чѣтъ . и оубо ашаша
 рода . разоумѣшаша бо , и

па

за
 ра

и . а . не
 и . а . не

ии прѣтѣхъ рече : и
 соблюде похвѣла лав
 да , твораше себѣ прав
 дини бѣти . даи мѡ
 его слово . по прѣ
 ти его начахъ стѡу , и оу
 сти и гдѣ монови : и по
 просиша его , гл҃юще . оу
 чѣлю , вѣмъ , ѿкоу прѣ
 послѣши , и оу чѣши , и не
 налицѣ зрѣши , и оу чѣши
 нѡу Пѡути бж҃ию оу чѣши .
 достѡитѣлиа цесарѣвѣ
 нѣ даати , и ли нѣ . раз
 мѣожеи лоуца оу чѣ
 речеи . чѣмъ и оу чѣ
 шѣте . похвѣла мѡу
 тоу , чини мѡобразъ и

ии . на . г . 33 . ии . с . 05

написаніе . ѡпѣшавше
 речеи , цесарѣвѣ . оу чѣ
 речеи . похвѣла мѡу
 ѿже цесарѣвѣ , цесарѣвѣ ,
 ии же бж҃іа бг҃оу . и не
 могоша зазрѣти глаголю
 прѣлюди . идишиша
 ѡпѣшавше его , оу чѣшѣ
 и . на . Приступили
 ии цинѣи дадѣи , гл҃ю
 щѣи оу чѣнию не бѣти ,
 оу прѣшѣхъ ег҃о гл҃юще .
 оу чѣлю , мѡу ии напис
 намъ . аще мѡу брѣт
 оу мрѣтъ , ии мѡу брѣт
 ии брѣтѣ оу мрѣ .
 да брѣтъ его поимѣтъ
 жеи , ѿбѣтѣи мѡу

31
 00

00

ии . на . г . 33 . ии . с . 05

ма Брато. воемоу . . . сѣмь
 оубо брѣтїа вѣ . . . и пѣсѣ
 поаѣтъ женоу . . . оумре
 бесчаденъ . . . и поаѣтъ в
 тирѣи женоу . . . и той оу
 мре бесчаденъ . . . и трѣтїи
 поаѣтъ . . . такоже
 рече сѣмь . . . и не вѣдѣша
 чадѣхъ . . . поумрѣша . . . поаѣ
 ждѣхъ . . . оумре и жѣнѣ
 вѣдѣхъ . . . и оубо и втораго
 и бѣудѣтъ жѣна . . . сѣмь
 бо имѣхъ женоу . . . и
 иже рече . . . и
 вѣдѣхъ . . . жѣна . . .
 и поаѣтъ . . . оудобль
 шѣхъ . . . иже рече . . .
 чїи . . . иже рече . . .

мѣтвы ; ниже на тѣмъ
ни полагая ; ни оумрети
бои томоу могаю . ради не
суть . **Ѳ**гдѣ . и сновесоуть
бѣжи ; оуспѣнія сновесоу
ще . **Ѳ**гдѣ коже оусталоуть
мѣтвы ; и мойшии на сѣ
приноупинтъ , **Ѳ**гдѣ коже
гдѣ бѣа **Ѳ**гдѣ мѣтвы . и бѣа и
саакода , и бѣа и **Ѳ**гдѣ мѣтвы .
бѣа же мѣтвы мѣтвыхъ ,
ножнвы . **Ѳ**гдѣ томоу
жнвоу сѣтъ . **Ѳ**гдѣ мѣтвы
ше же мѣтвы цѣнѣ мѣтвы
рѣнѣмъ . оучѣмъ , **Ѳ**гдѣ
рѣче . **Ѳ**гдѣ томоу же мѣтвы
Ѳгдѣмъ , оуспѣнія мѣтвы
коже . **Ѳ**гдѣ мѣтвы . на

ог

Б
 дорыиъ иѡсуды оуиравше
 на . рече . сѧ ѣже оудите .
 приидоу дине . онѧже не
 станѣ каменъ на каменѣ .
 ѡнѣра зоритѣсѧ : въ пре
 шѣе же еѡ сѡуше . оути
 поуду бо сѧ боуду . и что
 естъ знаменіе еѡдохотѣ
 сѧ бѣти . Прѣ . еѡ

О
 нѣже рече . бѣдѣте . да
 не прелѣни боудѣте . мно
 зи бо придоутъ до нѣмѣ
 гѡуце . ѡнѣзѣ сѣмѣ . и
 о сѣмѣ приелѣжисѧ . не
 зѣдѣте оубо о сѣдѣхѣхъ .
 егда же оуслѣшитѣ брани
 и не сѣтѣ роуіа . не оубо итѣ
 подобѣтъ бо и бѣти пре

Б
 оу . и поу . рече .

и ичѣнию .

же . по не оу . ѡбѣ по чѣи .
 прѣ . оу . чѣи . еѡ . то сѣ
 глаше и . дѣтѣмѣ бо и
 зѣиъ на зѣиъ . и оу рѣ
 на оу рѣ . прѣ и оу еѡ
 по мѣста . и глади и гла
 бы боуду . страх оу и
 же и знаменіа оу еѡ
 боудутъ . прѣ . еѡ .

Прѣ же и оу оу . воз
 жѣтъ на оу роуи оу . и
 и оу оу . прѣдѣю
 на оу и оу . оу
 до и оу рѣ . и оу
 мѣи оу оу . при оу
 и оу оу . оу оу
 оу . оу оу оу оу
 оу оу оу . не прѣ оу

Б
 оу . и поу . рече .

оу ча ти са ѿ а т ѣ ца о а ти .
а з ѿ бо а д а м ѿ оу с т а и пр
м д р о с т ѣ . е и н е о о з м о г у
пр о т и в и т и и ѿ а т ѣ ца
т и о и пр о т и в о л а и ѿ ш е н а
о а м ѣ . пр е д а н н е б о б у д ѣ
т е и р е д и т е л и и б р а т и е и .
и р о д о м ѣ и д р о у г о м , и оу м ѣ
т о а т ѣ ѿ о а . и б о у д ѣ
т е н е н а о и д и н и ѿ о с т ѣ х ѣ
и м е н и м о е ѿ р а д и . и о а д ѣ
г л а в ѣ о а ш е а н е п о с и б н ѣ т ѣ .
о т ѣ п ѣ н н и о а ш е . с т а ж ѣ
т е д ѣ ш о а ш а . и ѿ . и т о
ч и н и р е . Е г д а ж е оу з р и т е
б о с т о и м ѣ и е р л и м ѣ о о и .
т о г д а р а с оу м ѣ е т е , и ѿ
п р и б л и ж и т а з а п оу с т ѣ

294
н и е е м оу . т о г д а с о ш и в о
и о д е и . д а б ѣ с а ю т ѣ о г о р .
и и ж е п о с р е д ѣ е г о д а н и х о д а .
и о о с т р а н а . д а н е в х о д а
о ш н ѣ . и а н о д н и е ѿ м ѣ с т ѣ н ѣ
с и н и оу . и а н о н е п о л н и т и
с а о с е м оу п и с а н о м оу . т о
р е ж е и м оу с и оу т р о б ѣ
и д ѣ ш и м ѣ о т ѣ д н и . б ѣ
д е т ѣ б о б ѣ д а оу і а н а з е
м и , и г н ѣ в ѣ н а л ю д е х ѣ
и . и п а д оу т ѣ о о ѿ с т р ѣ
м е ч а , и п ѣ н е и б о у д оу
о о в с а и а з ѣ и н . и е р л и м ѣ
б о у д е т ѣ п о п и р а е и а з ѣ
и н . д о н д е ж е и о н ч а ю т ѣ
о р е м е н а i a з ѣ и т ѣ . и ѿ .
и т и оу . б ѣ д оу

14
па . ві . не . аѣ . вѣ . по

поудьтѣ . и . по . вѣ .
бо . приидѣ . на . по . живѣ
ща . на . лицѣ . все . а . зѣ . мѣ
бди . те . о . у . бо . на . по . а . по . ре . мѣ
мо . ла . щѣ . ся . да . по . до . бе .
те . ся . о . у . бѣ . жѣ . а . ти . по . стѣ . их
хо . та . щѣ . бы . ти . и . та
ти . по . ре . де . но . мѣ . чѣ . ни . мѣ .
и . по . до . бе . **Б**ѣ . же . о . уд . ни
о . цѣ . ри . си . о . у . чѣ . . но . щѣ . ни . же .
и . хо . да . по . до . во . ра . щѣ . ся . в
го . рѣ . на . ри . ца . е . мѣ .и . е . ле . он .
и . по . си . лю . ді . е . изъ . су . пра . при . хо .
да . хо . у . и . не . мо . у . о . цѣ . ри . си . по
о . ло . у . ша . ти . не . го . . при . бли . жѣ
ше . же . ся . пра . зѣ . ни . тѣ . о . прѣ
и . но . стѣ . , глѣ . мы . и . по . а . сѣ . хѣ .
и . и . ша . хо . у . а . хи . е . ре . вѣ . ни . ни . ни .

34
рн

05

и . по . бы . ша . о . у . би . ли . е . , бо
а . хо . у . бо . лю . ди . . о . ни . де .
са . та . на . по . и . ю . да . , на . ри . ца
е . ма . го . и . на . ри . но . стѣ . , со . зѣ
ща . щѣ . чис . ла . о . бо . ю . на . де . ся
те . . и . ше . гла . а . хи . е . ре . о . мѣ
и . по . ре . де . да . , и . по . ре . го . по . ре . да
и . по . ре . да . . и . по . ре . да . ва
ша . . и . по . ре . да . ва . ша . е . мѣ
и . по . ре . де . ни . си . да . ти . . и . и . ша . ше .
по . до . на . по . ре . мѣ . ни . , да . по . ре . да
и . по . ре . да . и . по . ре . да . . се . зѣ . на . ро . да .
и . по . ре . да . . по . ре . да . . по . ре . да . .
о . прѣ . си . ни . тѣ . . о . по . ре . же . по
до . бе . но . бѣ . по . ре . ма . же . ре . ти
и . по . ре . да . . и . по . ре . да . пе . трѣ . и .
и . по . ре . да . , ре . ке . тѣ . . и . по . ре . да . о . у . го
и . по . ре . да . и . по . ре . да . на . мѣ . по . ре . да . да .

и . по . ре . да

мы . ^шпо п^а . онаже ре
шості емоу . гдѣхощи
оуготопаетъ . онже ре
чеймъ . севоиходашема
оамапо градъ . сгашетъ
овычлѣтъ оскондѣлницѣво
доуносѣ . понемъ идѣ
таодѣ . оонже ходитъ .
нрцѣта домоу оцѣ . гдѣ
тебѣ оучѣтъ . гдѣ еѣ
обитѣхъ . идѣже пѣхъ
сѣ оучѣшии мѣи мѣи мѣи
итѣи оамапои ажетъ го
ницѣ оеднѣи оѣтланоу . тѣ
оуготопаетъ . шѣшаже
обрѣтѣи оѣта . іапоже ре
ѣма . ноу готопаетъ пѣхъ
нѣдабѣи пѣчѣ вѣзлѣжѣ .

иобанадѣсѣлѣи пѣдѣи .
преченнѣмъ . желѣннѣмъ
ооже лѣтъ . снѣ пѣхъ аѣтѣ
сѣами . прѣже даже не
примѣи оуѣсѣ . глѣ оова
іакоу сѣлѣ неимамъ іаѣтѣ
ѣнего . дѣндежеи оуѣсѣ
ѣѣтѣи оѣжнѣ . ипримѣ
чѣшѣ . хѣлѣу воЗдѣвѣ рѣ
примѣтѣ сѣ . нрздѣлѣи
тѣсѣѣ . глѣ вооамъ іапо
неимѣи пѣтѣи ѣплодалѣи
дѣндежеи ѣѣтѣи оѣжнѣи
ѣѣтѣ . ипримѣхѣѣѣ .
хѣлѣу воЗдѣвѣ . прѣломѣ
нѣлѣтѣи мѣ . глѣ . сѣсѣ
сѣтѣ пѣлѣмѣ . сѣсѣзѣлѣи
дѣлѣмо . сѣтѣи оѣтѣи вѣмо

бѣнѣаѣ ꙗкопшеницѣ.
ѡзѣже молѣхѣ о тебѣ,
данѣ ошѣдѣе оѣрапиѣ.
ѡ тынѣи оуда оѣрапиѣ
оутѣрѣи бѣрати оу оу.
оу же рече мѣу гѣи оуѣ
гѣи ѣмѣ рѣтѣмницѣ ꙗ
мѣтѣ иѣти. оу же рѣ
гѣи ти пѣтѣре, не оу зѣ
сѣтѣ оѣтѣ тѣлѣ дѣнѣ, дѣнѣ
дѣ же тѣ рѣи сѣтѣи ѡ вѣрѣ
шѣи ѡ мѣнѣ не оѣтѣ дѣтѣи,
ѡ речеи. ѣгда пѣсѣла оуѣ
зѣла гѣлициѣ, ѡ бѣсѣмѣхѣ
ѡ бѣзѣмѣ, ѣгда тѣ оуѣ
ни бѣи сѣтѣ, оуни рѣшѣ, ни
чѣсѣ. рече же иѣмѣ, ни
ѡ же иѣмѣтѣ оуѣ гѣициѣ, да

299
оу зѣмѣтѣ, тѣ оу дѣициѣ.
ѡ иѣ же иѣмѣ, да пѣрѣ
сѣ рѣи оуѣ сѣ оуѣ, ни оуѣ
ни. гѣи оуѣ. ѡ оуѣ
пѣсѣни оуѣ пѣдѣ бѣтѣ, да
сѣ оуѣ тѣсѣ оуѣ, ѣ же
ѡ бѣзѣмѣнициѣ оуѣмѣни.
ѡ бѣ же оуѣмѣ оуѣни оуѣ
иѣмѣтѣ. оуни же рѣшѣ.
гѣи, ѣсѣ оуѣ зѣдѣ дѣа. оу
ни же речеи, до оуѣ оуѣ.
ѡ иѣмѣ иѣдѣ оуѣ бѣчѣ оуѣ
рѣу ѣдѣ оуѣ оуѣ, пѣнѣи
же иѣдѣ оуѣ оуѣ. ѣсѣ.
ѡ пѣ. ѣсѣ. бѣи вѣ же на
мѣтѣ речеи мѣ. мѣи
тѣсѣ, да не оуѣ дѣтѣи
на пѣтѣ. иѣмѣтѣ ѡмѣ

ѡ оуѣ оуѣ, оуѣ оуѣ, оуѣ
ѡ оуѣ

Жено оудесное . шотъ
цааъ же и , рече . ошави
те досго . и пошотъ
оухотго , и ишбланего .
рече же и , и пришеши
на нъ ахиреотъ , и пошотъ
црновымъ , и старце .
и понарабонни салнизи
дроте . ста ороужиемъ
и дресовмни и тпимъ . по
оса дни ешотъ ии . соами
и цриси , не простроте
роушнмъ . и посеетъ
ошла година и оуластьте
мла . Емше же его ве до
ша , и поедоша его по дво
ахиреотъ . петръ же
всѣмъ и даше и задалече .

301
рѣзгитъ шем же ошъ по
редѣ двора , и пошотъ
ста да шемъ ии . ста да
ше петръ по редѣ ихъ . оу
зрѣ ошн же его рабанинъ
и а ста да шѣ пришеетъ .
и оузрѣ ошн на нъ рече , и
и ии мѣетъ . ош же ш
а рже емаго гла . жено
незнаю ешо . и по ма рѣ др
си и и да шѣ его , рече .
и тѣмъ ии . петръ же
рече , члче , и тѣмъ . и ми
мошѣшоу и ошотъ едино
моу . и ии ии ии ии ии
шеса , гла . по ии ии
и ии ии ии . и боталиа
и ии ии . рече же пе

начаша ѿ еманъ оудити
глаголюще . сего шрѣстоу
разорящима и заимашь
и оубо бранящима саркои
днѣ дѣти . глаголюще
хлѣбъ бѣти . пиѣтъ
шопрошего . глаголюще
чръ иудео . онѣ же шрѣстоу
сѣхъ ємоу . ты глѣши . пи
ѣтъ рѣхъ шрѣстоу и
рѣдоу . никоемъ же обрѣ
тѣю оинѣ о члѣкѣ сѣмѣ . онѣ
шехъ плѣхоу сѣмѣ глаголюще . и
шрѣстоу разорящима шрѣстоу люди . и
члѣкѣ шрѣстоу иудео . наче
шрѣстоу бранящима дозѣ . пиѣ
же шрѣстоу шрѣстоу глѣши . во
проси . аще члѣкѣ глѣши

Врѣсѣмъ тѣмъ позра
тнѣго и пилатѣмъ . бѣста
же сндрѣга и рѣжѣи пѣ
аѣмъ и дѣмъ съ собою . прѣжѣ
бо бѣста прѣдѣмъ и мѣстѣ
мѣжѣмъ собою . пилатѣ
со сѣмъ лѣхѣрѣмъ и нѣмъ сѣмъ
людѣмъ . рѣчѣи . прѣвѣ
стѣмъ и сѣмъ , и нѣмъ сѣмъ
цѣмъ сѣмъ . и сѣмъ сѣмъ
пѣмъ и сѣмъ сѣмъ , и нѣмъ
но сѣмъ о бѣмъ сѣмъ сѣмъ
пѣмъ , и нѣмъ сѣмъ : и
нѣмъ . по сѣмъ бѣмъ сѣмъ .
и сѣмъ сѣмъ сѣмъ сѣмъ
рѣмъ сѣмъ сѣмъ сѣмъ :
по сѣмъ сѣмъ сѣмъ сѣмъ
но сѣмъ сѣмъ и нѣмъ сѣмъ

304
Прѣзѣмъ и по сѣмъ сѣмъ
сѣмъ : вѣзѣмъ сѣмъ
народѣмъ , сѣмъ . вѣзѣмъ
и по сѣмъ сѣмъ сѣмъ .
и сѣмъ сѣмъ сѣмъ сѣмъ
сѣмъ сѣмъ сѣмъ , и сѣмъ
сѣмъ , вѣзѣмъ сѣмъ сѣмъ .
пѣмъ пѣмъ сѣмъ сѣмъ , хѣмъ
и по сѣмъ сѣмъ сѣмъ . о нѣмъ
сѣмъ сѣмъ , сѣмъ .
рѣмъ сѣмъ сѣмъ . о нѣмъ
сѣмъ сѣмъ , и сѣмъ сѣмъ
сѣмъ сѣмъ , и сѣмъ сѣмъ
и сѣмъ сѣмъ сѣмъ сѣмъ .
по сѣмъ сѣмъ сѣмъ сѣмъ :
о нѣмъ сѣмъ сѣмъ сѣмъ
и сѣмъ , прѣмъ сѣмъ сѣмъ
сѣмъ : сѣмъ сѣмъ сѣмъ

Видѣвъ ѿтннѣ бѣше
 пролазиѣ гдѣ . оуиѣти
 нноу члѣвъ сѣи прѣдѣ бѣ .
 и ои пришеши на родни по
 зосѣи , оидѣше ба оиѣ
 виѣѣтѣи оуѣ оу зорѣ
 хоу . стоѣхоу ои знаѣи
 еѣи здалѣѣ . и жѣны пои
 дѣтѣ оу оу оу ѿгали
 лѣа зраѣси . по . и .
 стѣи оу . и .
 и сѣи оу и мѣнѣ ѿѣи , ѿѣ
 тннѣ сѣи , моу бѣи
 прѣдѣ бѣ . сѣи сѣи
 стѣ ѿѣтѣи и рѣѣи .
 ѿ арѣи фѣа градиѣи
 сѣи , и члѣвъ иѣи оуѣи
 бѣи : сѣи прѣтѣи

па

Пилатѣу , проиѣтѣи оу
 оу : и сѣи ѣ оуѣи плаѣи
 ниѣи , и оуѣи ѣи оуѣи
 бѣи и зѣи чѣи , оуѣи сѣи
 бѣи ниѣи ни оуѣи оуѣи
 жѣи : и рѣи бѣи оуѣи ,
 и оуѣи оуѣи . вѣи
 жѣи сѣи жѣи , и бѣи
 приѣи сѣи ѿгалиѣа , оу
 дѣи сѣи , и иѣи оуѣи
 бѣи сѣи оуѣи . оуѣи
 рѣи жѣи оуѣи оуѣи
 тѣи иѣи , и оуѣи оуѣи
 оуѣи оуѣи оуѣи .
 иѣи сѣи . **К**оѣи оуѣи
 ѿѣи оуѣи , сѣи оуѣи ,
 приѣи оуѣи , оуѣи
 тѣи оуѣи оуѣи

За
 ра

иѣи . оуѣи . иѣи . оуѣи .
 иѣи

[illegible]

$\pi^{\hat{0}} \cdot c_0^{\hat{0}} \cdot n_E \cdot \sigma^{\hat{0} \hat{0}} \omega_{\text{перл}} / v_{\text{пл}}$

и҃схнѹти : и҃ помяноша
 г҃и е҃го : и҃ по зовѹщѹи
 ѿ гробѹ : возо҃бстѣиша вѣ
 іа Единомоу на дѣлахѣ , и҃
 оу҃бо прѣчи : бѣша же
 магдалины ма́ріа . . . и҃ ѿи҃и
 и҃ ма́ріа и҃а вола . . . и҃ прѣча
 сѣиши , ѿже глахоушоу
 ꙗ҃ко е҃а . . . и҃а ѿи҃ша прѣ
 дѣиши ѿвола . . . г҃и . . . и҃ не
 оу҃бо глахоуи . . . **П**е́тръ
 же вѣстоу҃ , те҃че по гробѹ .
 и҃ прии҃ша , ви́дѣризи е҃
 дѣны лежа́ща : и҃ ѿиде все
 бѣдноа҃са бѣошемоу҃ .

 бѣста : и҃ доу҃ще ма҃ оу҃
 и҃днѣ во҃е

34
pg

* новина, Е.

ітадіи, ^ѣѣ. ѿ іеріи. ^ѣѣ.
 іиже іи ма іи ма іи ма. и
 та бестѣ доласта не бѣ о
 асть іи хъ приишхиха.
 и бѣ іи бестѣ доушѣ ма
 ма. и со оѣ поаша іи ма.
 и сама іи приишхиха іи
 ма іи ма. очіи же іи ма
 жа іи ма. да іи не поу
 ета. рече іи ма, что іи
 сло іи ма іи ма. о иже іи ма
 ета іи ма не бѣ іи ма. и
 ета іи ма. ѿ іи ма
 же іи ма, іи ма іи ма
 опа. рече іи ма. ты іи
 діи ма приишхиха іи ма іи
 ма. и не оу аѣ бѣ іи ма
 и не ма оу діи ма, іи ма

309
 ии. она рѣ іи ма іи ма
 о іи ма на заріи іи ма, иже
 бѣ іи ма іи ма, іи ма
 да іи ма іи ма, іи ма
 іи ма іи ма, іи ма
 да іи ма іи ма іи ма
 ии на оу іи ма іи ма,
 іи ма іи ма. іи ма
 іи ма, іи ма іи ма іи ма
 іи ма іи ма. іи ма
 іи ма іи ма, іи ма
 іи ма іи ма. іи ма
 іи ма іи ма, іи ма
 іи ма іи ма, іи ма
 іи ма іи ма, іи ма
 іи ма іи ма, іи ма

Г
Ежидо . ии доша нѣци
ѡнаѣ погребу . и оберѣт
шати . ииже иже ны
рѣша . самогоже не видѣ
ша . ии тои речеиимъ .
ѡ не смысленна ии ои на
срѣбмъ . еотѣ роуати о
вѣхъ . ииже глаша пррцы .
не сѣя ли подобаше пострада
ти ху . ии ни ти о слоу .
иначе нѣ ѡ мѡисѣа . ии оѣ
пррцѣ . ии зашеи мѡѡѣ
писаніи . ииже о нѣ . ии при
ближиша сѡвѣ . оиже
идѣста . ии тои по ра
ше . далече ише ити . ии о
жласта его глаща . о ба
знама . ии ои вечеру

310
ѣсть . ии преломни мѣстѣ
дѣ . ии ни де ни ма о ба
жти . ии бѣи та . ии о до
женима . ии при хѣ . бѣгѣ
и преломноу . далше ни ма .
о нѣ мѣжѣ о ерѣстѣ о чн
и познаста его . ии тои не ви
димъ бѣи та ии ма . ии ре
ста ии себѣ . ии ерѣ ни на
горѣ бѣ онаю . ии глаше
на ма на поутн . ии за о ра
ше на ма писаніа . ии вѣта
ша о тои чѣ . возрати
и та сѣа ои ерѣ ни ма . ии о рѣ
тои та сѣа . пла ны бѣ
наго на де сѣа те . ии ба
хѣ ни ми . глаущи . ии о
о ии стинноу вѣста гдѣ .

баше пострадахъ, и
повернухъ иже иже
третини днь . и проповѣ
дахъ оу нмъ . Ебо поцаи н
и поущенихъ грѣхъ мѣ
остѣ извѣстѣ , наченше
ѡ иерлѣма . оуиже естѣ
свѣдѣтелствіи . и не азъ
полю обѣщаніе ѡца
моего нацы . оуиже
тево радѣ иерлѣмѣ ,
дондеже обречетсѣа ѡ
сѡбѣше . и заже и оуи
доуи фаніа . и оуздой
роуцѣ свои , брѣи . и
бѣистѣ егда брѣише ихъ ,
ѡи ступи ѡи ихъ , и оузи
шашеа на нѣо , и тѣи

312
и оуишаша Емо . и воз
вратѣшаша оуи ерлѣмъ ,
срадоушасѣа оуи ерлѣмъ . и бл
хочоуи оуи оуи , хвал
ше и блѣише бѣа , аминь .
Кѣице . Еже оуи оуи
Ерлѣма . стихъ . ѡ . и за
стѣи оуи оуи . Е . тѣи
хѣи доуи ерлѣма .



Божество или сите вѣща сѣхъ

Обращѣ быѡшій оуа на га
лилеи . О изгнанныхъ
изъ чертогъ . О никодимѣ .
О вопрошеніи ѡ очищеніи .
О самарянинахъ .

Оцрѣвъ мѡуѡи .
О мѡуѡи , мѡуѡи вънѣдѣ .
О пѡти хѡвѣ , мѡуѡи .

¹мѣ, ²51. ¹лоу, ²ий
 О ¹мрѣствѣ ²ходѣнии. ¹м, ²из,
¹мѣ. ²31. О ¹родѣнии ²слѣ
 пѣ. О ¹лазари.

Опемъ лошашига миро. м
ѣв. ма, ма. лу, иа.

1467515311

卷之八

Г
Д
Е
С
З
И

Ониже рече иуде .
Осладити . м . мѣ . м . л .
Ѹ . Зи . Опришестви е
минте . Оумышанин .
Оутѣшителн .
Оиспрошениителесегднѣ
м . Зи . м . ми . Ѹ .
пв .



Прехопіе , еѡѡаннастго
Еѡанна .

Преддѣла онемоушиѣ
вершаетса , ꙗкоже
писаноесть . иоткроуе .
внемоушиже , нетелес
тѡчнѡ , нооубоислѡ
ва ипремрости , наѣ
зѡицѣлежаща . Иѡ
ѡгоѣ ѡмногѣ оубоины .
пачеже ѡнослѣиомъ бѡу
омъ . ибратѣ хомъ блгтѣи
Зримѣмъ . сѣнѣорыѣ
раѡцѣбѣ , тоухитростѣ
ѡтъскоуюпроходѣ . неѡ

чиюже не на оучебѣ индѣ
исаа іудинска наказанію,
но и ширѣе бесниже, и
иже въ жтвенныя оучава
а ний соудѣтелствоуе
о немъ. и въ ширѣе
худо и не нарочито. и по
село быти не суденыя, но
рыбарскіа хитрости, и
сайдабосго (Знеб). но
бачеищевыи не и не чий не
нарочитыи, и нитѣи и
словаще. видѣи оу
лучи дѣла: иже и
единъ ширѣе тріе ели
педоена олучи, иже и
Зрѣи. Доне онѣмъ оу
пражняюще мѣа ошеле

[illegible]

ꙗко нѣцѣи рѣша, ꙗкомо
 лиша е прѣпослѣднѣи, напѣ
 сѣти тѣмъ оубо рече рождѣнн
 ꙗко ѿ полъши сѣнѣи ере
 тикѣи оуднѣ онѣ, преда
 ющи члвч прѣстѣбѣи сѣи.
 Егда глѣтѣ сѣи, ѿны
 ѣвѣи сѣи прочѣ, поднѣи
 тѣи оу е оу сѣ истинныи апо
 стѣи. послѣднѣи е. ꙗ
 зѣрѣи оуи, ни что
 иѣ бѣи сѣи сѣи сѣи.
 ꙗже нѣи рѣша онѣ, и ѿ
 сѣи сѣи сѣи сѣи. ѿ
 лѣи сѣи сѣи сѣи, и ѿ
 зѣи сѣи, и прѣи сѣи
 сѣи сѣи сѣи, ѿ
 сѣи сѣи сѣи сѣи,

Започенъ пребываа . по
пятидеся и двои лѣтѣ хвалѣ
Знаменїа . да начнемъ оу

ИЮмъ разснѣ

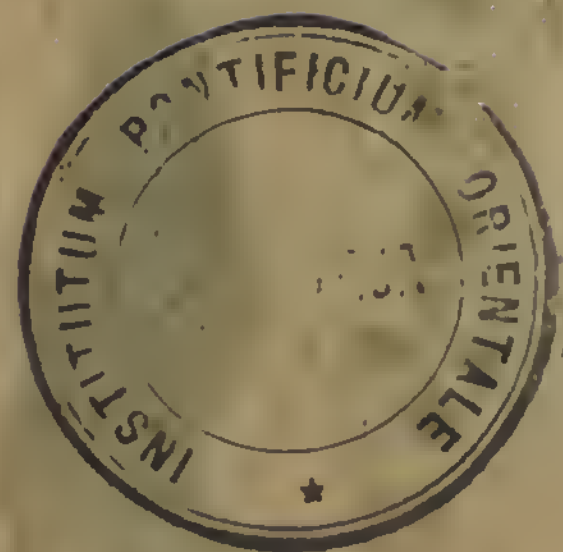
тіф. знача

1st 6th

CAO

80

9





ВЪНЪШНІЯ ГЛАВЫ

началѣ бѣ слово
и слово бѣ ісусу,
и бѣ бѣ слово. се
бѣ и кони ісусу.
и всѣмъ мѣ быш.
и безначално
же бысть, еже
бысть. в томъ

всплоу псалмоу наю іахуна
и псалмъ.



жнѡмъ бѣ , и жнѡмъ
бѣ свѣтѣ ѹко . не свѣт
омъ мѣ свѣтнѣмъ , и тѣмъ
его не свѣтѣмъ . бѣ свѣтѣ
мѣ посланъ ѡбѣга , и мѣ
ѣмъ ѹко . свѣтѣмъ
омъ свѣтѣмъ , дѣ
дѣтѣмъ о свѣтѣ ,
дѣтѣмъ о свѣтѣ , и мѣ
вѣтѣмъ свѣтѣ , и мѣ
дѣтѣмъ о свѣтѣ
бѣ свѣтѣ истинны
пресвѣтѣмъ всѣмъ ѹко
дѣтѣмъ . Вмѣ
и мѣтѣмъ бѣтѣ , и мѣ
его не позна . свѣтѣмъ
иде , не свѣтѣмъ не прѣмъ ,
Елицы же прѣмъ есѣ , дѣ

320
стѣмъ областѣмъ бѣмъ
бѣтѣмъ , о свѣтѣмъ
и мѣтѣмъ . и же не свѣтѣмъ
ни свѣтѣмъ , и мѣтѣмъ
свѣтѣмъ , и мѣтѣмъ
родѣмъ . и мѣтѣмъ
бѣтѣмъ , и мѣтѣмъ . и мѣтѣмъ
дѣтѣмъ , свѣтѣмъ
Единороднаго свѣтѣмъ , и мѣтѣмъ
бѣтѣмъ истинны . и мѣтѣмъ
свѣтѣмъ о свѣтѣ ,
и мѣтѣмъ . свѣтѣмъ
рѣтѣ , и мѣтѣмъ , прѣ
мною бѣтѣмъ , и мѣтѣмъ
менѣтѣмъ . и мѣтѣмъ
ѣмъ о свѣтѣмъ , и мѣтѣмъ
годѣтѣмъ . и мѣтѣмъ
омъ данъ бѣтѣмъ . бѣтѣмъ

34
6

женины ісхмъ бѣсть .
ко . пацѣ . **Б**га нискоже
пидѣ нигдѣ же . ідин
гонимы . сын олонѣшн .
тои исповѣда . нѣесть
свѣдѣтельство іоанново .
Егда пошла жидове іерли
ма іерѣа и лепиты , да по
сатъ ебо , ты истовен ; и
сповѣда , и не шовѣе же
нѣсповѣда , и аконтѣмъ
хе . и оъ просиша его . что
оубо , и іаіа не итѣ . и гла
нѣмъ . пррѣлнеи . и ш
отѣца , ии . рѣша же мѣ
истовен , да шовѣдамы по
слашны . что глаголю
тебѣ амо ; рече . азъ

гла вѣшнѣшѣ поусты
ни . и прапите поугань
іакоже рече іаіа пррѣл
и посланни еѣхѣ ш фарісеи .
и оъ просиша его и рѣша мѣ
что оубо и рѣшиши , аще іа
нѣи хе . и и іаіа и пррѣл
шотѣца и іоаннѣ гла . азъ
пррѣлн оудю . посреде же
оастѣ ітой , ігопы не вѣде .
тои есть градъ и помнѣ
и пррѣлн оубо бѣсть . емѣ
нѣмъ азъ достѣннѣ , да
шрѣшю , ремень сапогѣ оубо .
іа оѣи фарісеиша , оубо
поѣ іоанна . и рѣшѣ іаіа
пррѣл . ии . пне . **Б**гоу
и оидѣ іоаннѣ іаіа градуи

34
7

се иже тмо а птаф филиппу.

та бавудеса тын . бѣж
 а ндрѣа браггима и петра
 единъ ѿ божьихъ шлюбо
 шланна , и по не шешою .
 обрѣже се и предѣ браггима
 есимоу . и глаголю , брѣ
 тохо месию , е естъ шаз
 емохъ , и прииде дѣишю
 възрѣ въ жєнаи и рече . ты
 еси есимоу снъ и ѿнниъ . ты
 нареши еси фа , еси азеа
 петра . **К**оу трѣ иже
 въхотѣ изъити въ юдею , и
 обрѣже филиппа и глаголю
 гради помни . бѣже фи
 липпъ ѿи санды , ѿ градъ
 а ндрѣа и петра . обрѣ
 те филиппъ на фананна .

не , а

Цаеиу . Есѣ пса монию
 змонѣ и пррцы , обрѣтохо
 ісаиѣ ѿи фова и ѿна заре
 фа . глаголю на фананна .
 ѿна зарефа можеиъ аи то
 доро бѣти ; глаголю фру
 пѣ , прииди иди . Ви
 дѣ въже есѣ на фананна гра
 доушаи себѣ и глаголю . се
 въ истинноу иуѣ танинъ
 онѣже естини естъ . глаго
 на фананна , и асѣма знеши
 ѿагѣща іс прече емоу . пре
 же да же не возгласи се е
 филиппъ , едѣла по емоу
 ницею видѣта . ѿагѣ
 фа на фананна и глаголю .
 равни , ты еси есѣ бни , ты

и родится . ѿ отца и
линь . аминь . аминь . гл҃гоуе^{бѣ} ,
ѿ шестю не родится . а водою
и дх҃ом , не мѡже ани тѣмъ
чл҃стоу еб҃же . рожденное
ѿ воды . плоть естъ , про
роженное ѿ дх҃а . дх҃ъ естъ .
не родится . а кор҃теи , по
доблестѣмъ родится . а
ше . . дх҃ъ , и дѣже хоще^{тъ}
дыше , и гла . еб҃го слыши
ши . ноне вѣи ѿ нѣдоу
приходи . и амондѣтъ .
тако вѣи . а мѡз чл҃въ ро
женныи ѿ дх҃а . ѿ отца
ни по дх҃у , и рече мѡу . како
могутъ сѣа бѣти . ѿ
ца . . и рече емоу . ты еи

327
и родится . аминь . аминь . гл҃гоуе^{бѣ} ,
ѿ шестю не родится . а водою
и дх҃ом , не мѡже ани тѣмъ
чл҃стоу еб҃же . рожденное
ѿ воды . плоть естъ , про
роженное ѿ дх҃а . дх҃ъ естъ .
не родится . а кор҃теи , по
доблестѣмъ родится . а
ше . . дх҃ъ , и дѣже хоще^{тъ}
дыше , и гла . еб҃го слыши
ши . ноне вѣи ѿ нѣдоу
приходи . и амондѣтъ .
тако вѣи . а мѡз чл҃въ ро
женныи ѿ дх҃а . ѿ отца
ни по дх҃у , и рече мѡу . како
могутъ сѣа бѣти . ѿ
ца . . и рече емоу . ты еи

бгъ ми, иже на своего
Единороднаго дѣла. А
дѣла въ роуаиоу, не
послѣдствѣ, но и мажѣ
отъ чныи. Не послѣдствѣ
снаго омиръ, а соудѣ
мироу, и да спсѣтсѣ и м
миръ. Иже не послѣдствѣ
роуаиоу, не соудѣ
о соудѣна. А не въ роуаи
оу о соудѣна. Иже
не въ роуаиоу, а на
наго сна бжѣа. Иже
соудѣ, иже соудѣ
омиръ. Иже
паче тмоу, не соудѣ.
бжѣа соудѣ дѣла зла.
не наидѣтѣ соудѣ, и

328
и не приходѣи соудѣ. И
не обличѣтсѣ дѣла. Иже
лоука соудѣ. Иже
истинноу, граде тѣ
соудѣ, да и дѣла
ѣ, иже оу бжѣа соудѣ
на. Иже
придеи роуаиоу
до соудѣ. Иже
оу бжѣа иже
бжѣа иже
иже, бжѣа, то
оу бжѣа соудѣ. И
придеи, иже
не оу бжѣа соудѣ
цѣ иже. бжѣа
ста зла иже оу бжѣа
иже оу бжѣа соудѣ

ни . . . и пѣи дошаиъ ѿ
ноу (ренѡша) емоу . . . рав
он . . . иже еѣсто бо . . . о бо
по (о) дѣла . . . емоу тѣсѣ
дѣтелестноу . . . ссѣи
цѣи . . . и оуи градѣи немѣ .
ѡаѣѣи ѡаиъ и рече . не
може чѣиъ прѣимати
ѡ . . . аще не боудѣ . . . дано
емоу еѣе . . . въ сѣмни
сѣдѣтелестноу еѣе . . . и
рѣ . . . ииѡнѣмъ азъ хѣ . . . но
и оу поимѣ еѣмъ прѣднии .
и ѡаи не сѣстоу жени
сѣ . . . и дрѣ женихѣ оуаѣ
и по сѣлоуша еѣ . . . радѣи
рѣдѣи сѣмъ за гла женихѣ
сѣа оуѣо радѣи мѡа и по

329
лине . . . онѣмо поудѣ еѣ ра
сти . . . ииѣ малии сѣмъ
градѣи сѣи сѣи на сѣмни
еѣе . . . сѣи ѡ земѣ . . . ѡ зе
мѣ еѣе . . . и ѡ земѣ сѣе .
градѣи сѣе . . . на сѣмни
сѣ . . . иеже онѣи сѣи
сѣ сѣдѣтелестноу . . . и
дѣтелестноу еѣи по прѣе
мѣ . . . прѣеми не сѣдѣ
телестноу . . . рѣ рѣ . . . ииѣ
бѣи и сѣи не еѣе . . .
Еѣо же бо пои
сѣ . . . гла бѣи сѣе . . . не
вѣи рѣ бо сѣи да еѣдѣ . . . ѡ
болюбѣи сѣи . . . сѣи да
сѣи в рѣи еѣ . . . аѣ рѣ
ѡи . . . и мѣи жиѡи

жена . Гди ни по чѣпѣ
и маши . и споденецъ
есть глаубоу . шедъ
убо и маши оудъ живоу .
Едѣты бо и не и шѣнѣ
и нѣоа . иже едѣтъ нѣ
споденецъ еи . и тѣи
з негѣ пѣтъ . и нѣоа еѣ
и нѣтѣ еѣ . шѣнѣ и
рече еи . а сѣмъ пѣи шѣ
ды еѣ а сѣмъ пѣи .
а иже пѣтъ шѣнѣ , и
а сѣмъ еѣ , не вѣ
дѣтъ а сѣмъ . нѣоа
иже а сѣмъ еѣ , бѣдѣ
и нѣ споденецъ пѣи .
и нѣ пѣи а сѣмъ . Гди
и нѣ еѣ . Гди а сѣмъ

331
и нѣ споденецъ . дѣи а сѣмъ
и нѣ споденецъ мо по чѣпѣ
ти . гла еи . и дѣи а сѣмъ
и нѣ еѣ , и нѣ пѣи
и нѣ . шѣнѣ и нѣ еѣ
еѣ . не и нѣмъ нѣ .
гла еи . дѣи рече и нѣ ,
и нѣ не и нѣмъ . пѣи
и нѣмъ и нѣ еи . и нѣ
и нѣ и маши нѣ спѣтъ пѣи .
и нѣ споденецъ рече еи .
гла еи . Гди и нѣ
и нѣ рече еи . шѣнѣ
и нѣ а сѣмъ еи пѣи .
и нѣ рече , и нѣ пѣи
и нѣ спѣтъ , и нѣ
и нѣ пѣи а сѣмъ . гла
еи . еѣ , а сѣмъ , а сѣмъ

ѡпогладѣа, егда нивго
рѣсеи, нивое рѣимѣ по
клонитеса ѡцѣу, въсла
на етеса егѣ не оубѣте,
мысла на еса егѣ оубѣми
ѡспинне ѡиудѣи естѣ. но
градѣа, иннѣ естѣ,
егда истинни и похѣнни
поклонитеса ѡцѣу дхѣи
истинноу. нѣ ѡцѣтапо
оубѣице поклонѣица
емоу. дхѣ естѣ егѣ, и
и сла на етеса емоу, дхѣ
истинноу дохѣи или
написана. гла емоу егѣ.
ѡмы, ѡмеса приидѣ
глаголюи хѣ, егда тои при
идѣ възвѣстѣи намъ оѣм.

332
гла еи е. азъ есмь глаго
любого. и тогда приидѣ
ша оучни егѣ, и оубѣ
хотеса ѡпохѣ емоу глаго
люи оубѣ рече, чѣо ице
ши, или что глаголюи еи.
оубѣице егѣ оубѣице
на, и иде оубѣа, и глаголю
приидѣте и видѣте чѣа и
рече ми оѣмъ глаголюи оубѣи.
егда тои естѣ хѣ. и заидѣ
ша оубѣ и оубѣа, и глаго
хотѣмоу. оубѣице еи
мола хѣ егѣ оучни егѣ, глаго
люи. равни, и оубѣ. оубѣ
рече ми. азъ брашноу
мамъ ѡспин егѣ вы не вѣ
сте. глаголю оучни егѣ

Еда ли то принесё Емофод
сти : дайми же : шееб
шинебты : дастапорнво
люпоулашомма . инаве
шю дѣло его . небылигѣ
те : иако вѣчетыриниці
соутъ : ижа тѣла прїидѣ
сѣгнѣавъ : вѣдѣте очидѣши , и
ридитенныи , иако плавы
соуты : жатрѣлу . ижна ,
мзѣдпрїемлетъ , итѣн
раѣ пашвжиповѣчныи ,
дастѣлипоупѣрадѣтѣ
ижами . о себѣ словѣсть
истиннее . иако инаѣсть
ствѣли . иинѣѣсть жнаи .
а зѣпоулавыжати . иуѣ
вынестроуднѣстеса . иинѣ

333
Труднѣшала : иныи втрѣ
ионидѣте . и срада тѣсо
мнозиотѣроваши : шѣмара
Заслопоженѣ : сѣтѣдѣтель
стоующѣи . иако речеи по
сѣлиа : сѣтѣпори . Едаже
прїидѣшамнемоу самѣа не .
шѣлахоуѣ , дабы прѣбывѣ
оуни . и прѣбывѣтѣпоудва
дѣи . имно паче сѣроваши
Заслопоѣ . жентѣже сѣлахѣ ,
иако нестоимѣ : зѣтѣпоу бѣ
сѣдѣтѣроуѣ . иако не сѣла
шахоуѣ : иотѣмы , иако не сѣ
сѣистинноу : сѣтѣмирѣхѣ .
ионѣ . подвоуѣже
дѣю и зѣдѣтѣдѣу , иида
пѣлаилю : сѣтѣиѣ сѣтѣдѣ

ионѣ

337
Щѣ блгвѣсна, иже по
слазѣ емоу; ꙗко сѣтворѣ,
и болаша и помяже емоу дѣ
ла. да вы ѹдѣситеа. ꙗко
бо щѣ воскресше мѣртвыи
и живи, таковыи сѣ иже х
ще живи. щѣ бо не суди
никому, но евоу акѣ дѣи
снѣи. да снѣи тоу снѣи
и бо тоу щѣ. и не чѣтѣ
снѣи, не чѣтѣ щѣ по снѣи
по снѣи есѣ. **А**минь аминь
глаголюща, ꙗко снѣи
снѣи емоу, иже роуа
по снѣи емоу мѣи, и мѣи
живѣи чѣи. и на снѣи
не приидѣ, но приидѣтъ
и снѣи живѣи. **А**минь

Аминь **Г**лаголюща, ꙗко снѣи
дѣи чѣи, и нѣи есѣ. **Б**гѣ
мѣи оуслѣша глаголюща,
снѣи, и оуслѣша оуслѣи о
живѣи. ꙗко бо щѣи мѣи
живѣи есѣи. таковыи
снѣи и живѣи живѣи и мѣи
есѣи, и оуслѣи дѣи
емоу, и снѣи снѣи ꙗко
снѣи чѣи есѣи. **Н**е дѣи
емоу, ꙗко снѣи дѣи. оу
слѣи снѣи оуслѣи оу
слѣи глаголюща. и зѣи
дѣи снѣи снѣи вѣи
снѣи живѣи, ꙗко снѣи
снѣи зѣи вѣи снѣи
дѣи, **Н**емоу ꙗко снѣи
снѣи снѣи. **Г**

И ѿ слышо соудѣ, и ѿ
 мой прѣдѣнѣ естъ. ѿ
 не ѿбоудѣ мой, но прѣ
 посла шѣмѣ ѿца .
 и ѿ нѣмѣ . ѿ цѣлѣ
 свѣдѣтѣлствѣ о мнѣ
 свѣдѣтѣлствѣ мое нѣ и ѿ
 нѣ . и нѣ естъ свѣдѣтѣ
 твоу о мнѣ . и нѣмѣ
 и ѿ нѣ естъ свѣдѣтѣ
 телствѣ , ѿ свѣдѣтѣл
 ствѣ о мнѣ . въ помя
 стѣнѣ ѿ нѣмѣ , и свѣдѣтѣ
 тѣлствѣ о мнѣ , ѿ
 зѣмѣ не ѿ чѣмѣ свѣдѣтѣ
 лствѣ прѣемѣ . и ѿ нѣмѣ
 дрѣвѣ спѣи боудѣтѣ . ѿ
 етъ свѣтѣлѣнѣмѣ сѣрѣмѣ .

оухоу твою до радостни
 ча свѣтѣнія его : аже
 имамъ свѣдѣтелствово
 леіѡанноу : дѣла бо
 дастъ мнѣ ѡцъ , да въ
 вѣщамъ . та дѣла : аже
 творю свѣдѣтелствую
 о мнѣ , яко ѡцъ мѡисѣ
 и послѣ имамъ ѡцъ : тои свѣ
 дѣтелствова о мнѣ : ни
 гдѣ е ни : дѣла слышаше , ни
 видѣнія : ни онъ : ни егѡ
 дѣла , и словеса е не им
 те преблѣщающа въ . За
 не его тои послѣ , семъ вы
 въ роу неете . испыт
 ите писанія , ѡновы мни
 ти оны : мѣти и доутъ

вѣнныи, и та соудитъ
дѣла тѣснѣища о мнѣ,
и нехощете приити ко мнѣ,
даже и оутѣшате. сла
вы шѣи не пріемлю, но
расхотѣхъ, и хощу о себѣ
не имать о себѣ. азъ
приидѣхъ въ миръ, шѣи мое
и не прииму отъ мене. аще
иже приидѣ доима свое
го не имаетъ. Къ кому
же отъ родити, славы
дрогъ, дрогъ, а рече мнѣ
и слава, иже въ единого
не имаетъ. Не мните, и
азъ нѣкогда рече шѣи. е
сть и на вы гл҃гоу мой, и
на нѣже вы оуподѣте.

339
аще бо вы есте въ родину
и сѣди, въ родину вы есте
оубои мнѣ. о мнѣ бо по
писи. аще ли въ писани
не отъ роудите, на комой
своаго роудите. по снхъ
идеи на шѣи шѣи гл҃гоу
ти и рече, и по нѣмъ
даже на гл҃гоу. и на
да ху знаменіа е, иже
тако рече на не доужныхъ.
иже. въ иде на гл҃гоу
и, и по снхъ да же снхъ
ни не оуми. бѣ же би
пѣха прѣзиди въ жидовъ
иже. **К**ъ звѣ оу снхъ
чи, и видѣ на комой
ро гл҃гоу немоу. гл҃гоу

З
и
и

филиппу . и имъ шепни
хлѣбы . да даде имъ . се
глаше . и искушая его . и
бо оубо даще имъ хощетъ
сотворити . ѿвѣщае
моу филиппъ . двѣ ма
стома пѣна захлѣбыне
долѣи имъ . да по дѣи хъ
малочто приметъ . гла
ему . Единъ ѿ ученикъ
и дрѣа бра симоу петра .
есть отроциъ заѣди
и имать пѣхъ хлѣба ѿ
мѣннѣ . и двѣ рѣбѣ .
и осинити оутѣхлиши .
рече ис . сотвори те хъ
оубо лежити . . бѣже тра
па многа на мѣстѣ . въ

340
закѣ оубо мѣстѣ и число
и оупасть тѣмъ . прѣ
лѣтѣ хлѣбы . . и хлѣбъ
въздавъ подастъ оучнико
оучницы оубо лежати .
такоже и ѿ рѣбоу елико
хотѣху . и иако не сѣтиши
гла оучнико свои . събе
рѣте и збѣтати оубо хъ .
да не по си бѣе ничтоже .
сѣбраша . и исполниша
до на десѣти оубо оубо
ѿпати хлѣба чмѣннѣ хъ .
и и збѣша иадиши . . .
видѣвше знамение . еже
сотвори . глаху . иако
сѣи есть до истинноу прѣ
грады и омирѣ . . .

іс же разобитъ, іс хотѣ
прійти, да похититъ
его, и сътвори евоу
вѣдѣніи о роу единѣ.
и поубѣдѣ бысть, и и
шла оучици енамуе. и в
зошла корабль, и и
наш по морю на пѣнахъ
и тмла бысть. и не
бѣ пришеши іс. шоре
отъ троу о елихъ дѣхъ
въ зони. гребше
и по стади до дѣи пѣ
и и тридесате. оузрѣ
ша ісхъ даща по морю, и
близъ корабля бѣвша оу
боиша. онѣ же глѣмъ.
азъ емъ, не боишеся. х

343
такоу пріятіе въ корабль, и
лѣе порабѣ бысть на зѣн
онѣ же и даху. въ оутр
и на ро, и тоаше о бѣнѣ
по морю. онѣ же и
корабля ии не бѣтѣ, то
ио единѣ тои. вон же
они доша оучици е. и
не онѣ естѣ оучици еи
іс о корабль. Но единѣ оуче
ници е доша. и ии и
и доша корабль ии веріады
близъ мѣста, и дѣ же
и доша хлѣбы, хвалѣ
здаше гдѣи. Егда онѣ
дѣшана родѣ, ии ои не
бѣесть тѣу, ии оучици е
оу доша елихъ корабля.

И придоша сплениу
ищущейся, и обрѣтше
его въ бѣдѣ по мѣру, рѣ
шамоу. равникоуд
зѣбѣи. ; ѿвѣща
и пречѣ. аминь аминь
глаголю. ищете мене,
не въ оудѣи знаменіе.
но въ оудѣи хлѣбѣи, и
на сѣи спеса. ; гла
и те не брашно и блюче
но брашно пребывающее
в оудѣи въ члѣнѣ, еже
и члѣн оудѣи дастъ. ;
коудѣи знаменіе. ;
и оудѣи. ; рѣша же и
что сотворимъ, да да
мъ да хлѣбѣи ; ѿвѣща

342
и пречѣ. ; сѣесть да хлѣ
бѣи, да рѣшу ете въ
еудѣи оудѣи. ; рѣша же
моу. ; по оудѣи сотвори
ши знаменіе. ; да и да
и оудѣи и мѣтебѣи, что
да хлѣбѣи ; ѿвѣща
доша мамоу въ оудѣи,
и оудѣи сѣесть писано. ; хлѣбѣи
и сѣесть дастъ и оудѣи. ; рѣ
оудѣи оудѣи ; аминь аминь
глаголю. ; не оудѣи дастъ
оудѣи хлѣбѣи. ; но оудѣи
дастъ оудѣи хлѣбѣи истиннѣи
и сѣесть. ; хлѣбѣи оудѣи сѣесть
хлѣбѣи и сѣесть, и да и жи
вои роу. ; ;
рѣша оудѣи оудѣи. ; глѣ, сѣе

ГЛАДЛАДЬНА ХАТЬ СЕИ . РЕ
ЖЕЙМЪ ТѢ . АЗЪ ЕМЬ
ХАТЬ ЖИВОТНЫИ . ГРА
ДЫНКОМНѢ НЕИМА ВЗА
КАТИСА . ИЯКЪ РОУАНИ
НЕИМАТЬ ВЖАДАТИСАНИ
ПОГДА . НОРѢ ПА . ЯКО
ПОИДѢ СТЕМА . И НЕВѢ
РОУЕТЕ . " БО ЕЖЕ ДАТѢ
МНѢ ШЦѢ СОМНѢ ПРИИДЕ .
ИГРАДѢЩЕ СОМНѢ НЕИЖЕ
НОУАЮНТО . ЯКО СНИДОХ
СНБЕ . ДА ТВОРИ ВОЛН
МОЮ . НО ВОЛН ПОСЛАША
ГОМА ШЦА . ДА БО ЕЖЕ
СТА МИ НЕ ПОСЛУА Ш НЕГО
НО ВОСПРЕШОУ Е В ПОСЛАТНІИ
ДНѢ .

343
ЕЖЕ ЕСТЬ ПОДА ПОСЛАША
ГОМА . ДА ПОСЛАША ПОДАНИИ
РОУА О НЕГО . ИМА СКИ ВО
ОТЧНЫИ . ИА ВОСПРЕШО ЕГО
АЗЪ О ПОСЛАТНИИ ДНѢ . РО
ПТАХЪ ОУ БО ИЮДЕЕ О НЕМЪ .
ЯКО РЕЧЕ . АЗЪ ЕМЬ ХАТЬ Б
ШЕ ДЫН СБЕЕ . И ГЛАХЪ .
НЕ СЕИ ЛН ЕСТЬ ТѢ СМѢ ШИ
РОУА . ЕМЪ ЖЕ МЫЗНАЕ
ШЦА ИМА ТРѢ . ИА ВОУ БО
ГЛЕТА СЕИ . ЯКО СБЕЕ СНИ
ДО . " ДА ВѢЩА ОУ ТѢ РЕ
ИМЪ . НЕ РОПИТИ МЕЖД
ОБОЮ . НИ КТО МОЖЕТЪ
ПРИИТИ СОМНѢ . АЩЕ НЕ ШЦѢ
ПОСЛАШИМА ПРИВЛЕЧЕТИ Е .
АЗЪ ВОСПРЕШОУ Е В ПОСЛАТ

Дни Днѣ
 писани о пррцѣ , и бѣдѣ
 о сѣи оучени бѣху
 слышавыи шѣца и надыи
 прѣидѣи оми
 оидѣдѣ естъ ктѣ , То и
 мѣи шѣсѣ , сѣи оидѣ
 шѣца
 пѣмѣ
 жи о тѣмѣ чѣмѣ
 бѣмѣ хѣмѣ жи о тѣмѣ
 пѣи шѣмѣмѣмѣмѣмѣ
 тѣмѣмѣ ,
 естъ хѣмѣмѣмѣмѣмѣмѣ
 аще ктѣмѣмѣмѣмѣмѣмѣ
 оумѣ
 жи о тѣмѣмѣмѣмѣмѣмѣ
 мѣмѣмѣ

[illegible]

рече ꙗко оубо манадесате
Еда ꙗкохоще ти ти . ѿхъ
ѿа емоу симоу пѣтръ . си
симоу иже . глаголютъ
ѿвѣдоуиши . И мы оубо
оухоу и познахоу . ꙗко ты еси
хъ снъ бгъ живъ . и
сповѣцаи . не азъ манаде
надесати збѣхъ . ꙗко единъ
ѿоу дѣлоу . Естъ . глаголютъ
иже симоу оу ꙗкоу .
се иже хоще предати тебѣ .
Единъ снъ ѿ оубо манаде
те . . И хоще те по
и оуслани . не хоще бо
ѿ ꙗкоу ходити . ꙗкоу
оухоу его ꙗкоу . оуби ти .
бгъ же снъ прѣданиа

іудейшини . поче ні є свѣни .
 рѣша іудеи въ брѣтіа єго ,
 перидіи єго доу . Нїдїа воію
 деію , да поучїи цїтатой ви
 да тѣ дѣла твоя іако твори
 ши . Нїкїсто бо опїяни є нї
 твої твори тѣ , нїще слїв
 бїти . аще сїи твори
 ши іако себѣ мїрочи . нї бр
 тіа бо єго аѣроуха єго .
 гла оубо и іс . Врѣмїа моє не
 оупрїиде , врѣмїа ошє вєс
 гда сопопо єсть . неможе
 мїръ не наїдї тїа , не
 неже не наїдї . іако азъ
 свѣдѣтель ствояю о немъ ,
 іако дѣла єго злїа є . вы
 възїдїте въ празднїкѣ сїи ,

азъ не въздощаю празнишъ,
 яко прѣмѣю не ѹспѣ
 лнса . и іерейи имъ о ба
 блуши . Егда възвѣдѣ
 братіа его , тогда іако
 възвѣдѣ , не имѣ , но іако
 іако доведе инахъ бѣгоу
 празнишъ , и глахоу , гдѣ
 бѣтъ онѣ , и ропоу мнѣ
 бѣтъ онѣ на родѣ , о и гла
 хоу іако бѣтъ бѣтъ , и и
 глахоу : ни , но лѣтъ на ро
 ды . Никоторый іако бѣтъ
 глаше онѣ страха ради
 ина . но іако . бѣтъ же
 в преполовленіе праздника
 възвѣдѣ въ цркви іако бѣтъ .
 и и глахоу іако бѣтъ глаголюще .

и́стинниѣ свѣтъ не оу
чюдса . ѿвѣщаю́щи ѿ
претѣ . шѣ оу́чєніе нѣсть
моѣ нопослѣдовама . а́ще
кто хо́щє оубо́е спори́ти
разомѣѣ шѣ оу́чєнии коѣ
ѿбѣ́а е́сть , и́лиа о́себѣ́га .
глаго́лю о́себѣ́ славы своѣи
щѣ . а́ицаи славы по́слава
шѣ оу́го , сѣи истиннѣ е́сть ,
и нѣсть непра́вды в нѣмъ .
не мой сѣи да́стъ оу́закѣ ,
и ни кто ѿ оуборѣ закѣ
на ; что́ мене́ и́ще тебѣ оу́
бити ; ѿвѣщаю́ нарѣ .
вѣсѣ́а и́и маши , кто́ тебѣ
и́ще оуби́ти ; ѿвѣщаю́
ѿс , ирече́и . е́ди́нство́ста

твори, и суди дитѣ: се го
ра динѣ мои и да дѣлѣ въ мѣ
обрѣзаніе: не ѿ шѣ мои
сеа естъ, но шѣ оца. и въ
богѣмъ обрѣзаніе члѣнѣмъ. а
ще обрѣзаніе прѣмѣ члѣнѣмъ
всѣмъ богу, да не разорѣша
законъ мой сеи на малѣи
плѣтѣ: ꙗко всѣмъ члѣнѣмъ
плѣтъ твою въ богу. не
судитѣ на лицѣ, но по
дѣламъ судите. глахъ
боишѣся и ѿ іерлѣма. не
или естъ есоже ищѣи
ти и се не обвинѣа гла,
и ни чего въ мѣ не гла. еда
и разумѣша и азъ, ꙗко
сеи естъ хі. но се гла мѣ

348
шѣмъ доу естъ. хі же егда
прѣидетъ нишѣмъ
шѣмъ доу естъ: возмѣ
вурѣши, оу члѣнѣмъ. и мене
аже се, и аже се шѣмъ доу
есть. и шѣмъ не прѣидѣхъ,
но естъ истинѣ послѣмъ
есоже не вѣдѣте, азъ вѣ
до, ꙗко шѣмъ не вѣдѣте, и то
мѣ послѣ: и шѣмъ доу
есть, и нишѣмъ возложѣ
ручѣи, еда не оубѣ прѣидѣ
часть есо. и се. мнози
шѣмъ народѣмъ роушѣмъ
и глахъ, есоже егда прѣ
идѣ, еда боушѣ знаменѣ
твори, ꙗко сеи творишѣ.
сѣмъ гла фарисѣе народѣ

ропцѣ о нѣмъ : и послашѣ
фарисѣи и архирѣи и садисѣи,
да идоу егѡ : рече же еи,
ещѣ мало времѧ соамнѣемъ,
и идоу процаошѣмъ : по
ищѣте мене, и не обращѣте
ни дѣе еимъ азъ вы не моужѣ
те приити . рѣша и до дѣе
хсѡ егѡ : камо сеи хощѣтъ
ити, ииже не обращѣмъ
егѡ ; едѣла вразѣла нѣ ели
ниже хощѣтъ ити, ииже не
елины . что естъ слово
его рече, възвѣщѣте мене
и не обращѣте, ии дѣе
еимъ азъ, вы не моужѣте
приити . **Б** послѣднѣ
идѣ въ елиси прѣзидниа .

нѣ . н . **В**ъ елиси прѣзидниа .

349
столаше и зваше гла .
иже стожахъ, да прии
де помнѣ и прии . въ
роули вма, ииже рече при
нѣ . рѣши же егѡ нѣ
поу воды живы . се рече
о дѣе, егѡ хощѣху прии
ти и роулюще и вма .
неу бо етъ дѣа стѣи .
и не убо етъ процаоленъ .
ниже ѡ народа уишлоше
слово, глахоу, естъ въ
истинноу прии . дроу
зи глахоу, естъ хсѡ . о
он глахъ, едѣла глагола
хсѡ прииди . не приидѣ
рече, егѡ же мене двѣ
и ѡн флаемъ авѣи и дѣе

[illegible]

шлюу . ꙗко ѿца и дѣлаше
рече имъ се . егда вознесе
тѣна члвчскаго , тогда
созумѣете ꙗко ѿца еимъ .
и ѿсебѣ ничесо не спору .
но ꙗко наложити ма ѿца мо ,
сѣатлю , и послѣви ма со
мною естъ . не остави
мене единого ѿца . ꙗко
ѿзлау гдѣла емоу всегѣ
спору . сѣмѣ глѣцоу
мнози отъ родѣ шлпнѣго .
па . и г . е . о . з . а . н . и .
лше же и , кѣтѣ родѣ
ши кнемѣ рѣдо . аще
вы превоудѣте въ дове
нмѣ , во истинѣ оуче
ници мои бѣудете , неа

۱۲۰

34
AA

Зови́те стѣи́стинѣхъ, и́же
назвободитѣ оубо. ѿвѣ
ща́ша црѣ́ша е́моу. стѣ
на авраа́мле всѣмъ, кнн
кому́ раба́мъ хо́никоу.
сако́ты глѣши, ю́жоско
ди́боудете. ѿвѣща́и
ѣ. а́минь а́минь глѣша,
и́же о́сладитѣ оубо ра́бѣхъ,
ра́бѣхъ глѣхъ. ра́бѣхъ
пребы́даѣ въ домоу́ раба́мъ
и́же пребы́даѣ въ оубоу́.
а́ще оубо́и кѣ́и свободитѣ,
пои́стинѣхъ ско́бодни́хъ
дѣ́те. вѣ́мъ и́же о́сладитѣ
а́враа́мле́и, но́ище
не́и оубо́и. и́же о́сладитѣ
мо́и не вѣ́мъ оубо́и.

азъ е^х видѣ^х ю^х щ^ха^х мо^хе^х гла^х.
 и^х вы^х оубо^х е^х видѣ^хте^х оу^х щ^ха^х.
 оаше^х творит^хе^х . ш^ха^х вѣ^х щ^ха^х
 ш^ха^х и^х рѣ^х ш^ха^х е^х мѣ^х , ш^ха^х вѣ^х щ^ха^х н^х ш^х
 а^х рѣ^х ш^ха^х е^х ст^хь . и^х гла^х и^х мѣ^х .
 и^х . а^х щ^хе^х ча^х да^х а^х бра^ха^х м^ха^х б^хы^х
 ст^хи^х б^хо^хги . а^х б^хо^хги а^х бра^ха^х м^ха^х б^хы^х
 ст^хи^х б^хо^хги твор^хи^хли . н^хи^х б^хо^хги
 и^х щ^хе^х те^х м^хе^хн^хе^х оу^х б^хи^хти . ч^хл^хв^хъ ,
 и^х и^х ист^хин^хн^хоу^х па^х гла^х , и^х а^хже^х
 м^хы^х ш^ха^х ш^ха^х б^хо^хга . и^х а^х рѣ^х ш^ха^х
 н^хи^х б^хо^хги ст^хь твор^хи^хл^хъ . вы^х
 твор^хи^хте^х дѣ^хла^х ш^ха^х оаше^х .
 рѣ^х ш^ха^х а^хже^х е^х мѣ^х , м^хы^х ш^ха^х оубо^х
 дѣ^хла^х н^хи^х б^хо^хги м^хы^х ро^хж^хе^хни ,
 и^х д^хи^хна^х ш^ха^х и^х м^хы^х б^хо^хга .
 и^х а^хже^х и^х . а^х щ^хе^х б^хо^хга ш^х
 а^х ш^ха^х б^хы^х , а^х н^хи^х б^хо^хги

Б
 стѣ оу менѣ . азъ бо ѿ
 извѣдо и приидо . не
 неосебѣ бо приидо , но то
 ма поца . по чѣмъ бѣды
 моя неразѹмѣе те , ꙗко
 не може те сѹиша ти словѣ
 се мое . рыѣца аще бѣа
 оудѣе те , и похотиѣца
 аще хоцѣе те аорити .
 онъ же оубѣица бѣ и сѹи
 и оу истиннѣ не стѣи те .
 ꙗко нѣ истинны оне . егда
 глѣе те лжѣ ѿ сѹи глѣе те .
 ꙗко оло е и ѿ те ѹи азъ
 зане истинноу глаю , и не
 роуе те ми . кто ѿ аѣ
 обличѣ ма о грѣсѣ . аще
 и истинноу глаю , по чѣмъ

быне въ роуе тѣмъ . и
 есть шбга , глыбжїа поел
 шлє . сєрдцїи не посл
 шаетє , ꙗко шбланкѣте .
 шотѣцаша іродее іртѣш
 емоу . недобрѣлимы гла
 ꙗко самардннигъ єнтїий
 бгѣ ѿмаши . шотѣца
 ѿ азѣ бгѣса нейма , нощ
 шѣмоє , ірѣнечтєтє
 не . азѣ пенѣ славы мо
 єя єсть ищѣиє дѣла .
 мїнь аминь гл҃ю а҃ . ѡ
 щєнтіо словомое стѣблю
 двѣ . смртинеймазѣтїи вѣ
 кы . рѣшайубо
 ємѣждѣ . Нѣтъ іздѣ
 мѣхѣ , ꙗко вѣстѣ ѿмаши .

а в раа оу мре и пррцы .
 и ты глещи . аще что
 слово мое съблн дѣ ; смртн
 немъ . а послѣднѣи аѣши .
 едѣти боуи еси ѿца нш
 авраама . и оу мре ; и пррцы
 оу мроу , когѣ сѣти тво
 рили . ѿ вѣщѣи сѣ , аще
 азъ имѣю , слава
 ничесо есть . естѣ ѿца
 мой слава имѣю . егѣ вы
 глеще ѿновѣннѣи естѣ ,
 и не познаете е , азъ же вѣ
 мѣ е . аще речеу ; ѿно
 не вѣ егѣ . боудѣ подобѣ
 па лѣ . но вѣ егѣ , и цѣ
 е соудѣ . а пррцы
 ѿца пашѣ раба бѣи , да бѣ

Видѣ днѣ мой . и оидѣи
 во срдцѣ . рѣши и оудѣ
 немѣ . паде сѣмѣ немѣ
 и маши . а пррцы еси
 оидѣ . рече же и сѣ . а
 минѣ аминѣ сѣмѣ , прѣ
 даже а пррцы небыти ,
 азъ есмѣ . вѣ аще же
 менѣ , да вѣ речеу нѣ ,
 и сѣ же и сѣ . и сѣ же и сѣ .
 прѣ по срдцѣи . и минѣ
 хоже сѣмѣ . по . аѣ .
 минѣ и сѣ . оидѣ чѣмѣ сѣ
 па пррцы . и ога прѣ
 шлѣ сѣ оудѣи е . глѣщѣ ,
 рави . и сѣ со срдцѣи .
 и сѣи . и и пррцы е ,
 да сѣ пѣ рѣнѣ . ѿ вѣ

цѣлѣ; и нисшѣ собрѣши; ни
родитѣлѣ, нодѣла
дѣла бѣжѣла нѣ. мнѣ
подѣла дѣлаши дѣлаю
слашаго мѣ, дондеже
дѣлѣсть. придетѣло
бѣлаши то мѣ дѣлашѣ.
Егда мирѣ есмѣ, свѣ
е смѣ мироу. сѣла рѣшѣ пѣ
ндѣла земю. нѣла таори
брѣниѣ шпѣла нѣла нѣ. и по
мѣла шѣнѣ брѣниѣ шѣ пом.
рѣчѣ есмѣ. и дѣла нѣла
шѣла нѣла шѣла нѣла, е
мѣла шѣла шѣла нѣ. и дѣ
шѣла нѣ, и придетѣло нѣ.
шѣла нѣ и нѣла шѣла нѣ,
и нѣла шѣла нѣ, и нѣла шѣла нѣ

352
бѣ; глахоу. нѣсѣла нѣ
шѣла нѣла. ошѣла нѣ
и нѣла нѣла. и нѣла нѣ
глахоу, и нѣла нѣла. е
моу нѣла. онѣла глаше.
и нѣла нѣла. глахоу нѣ
емоу, и нѣла нѣла. шѣла нѣ
ошѣла. шѣла нѣла, и рѣчѣ.
шѣла нѣла нѣла нѣ, брѣ
ниѣ шѣла нѣ, и нѣла нѣ
ошѣла нѣ. и рѣчѣ нѣ. и нѣ
шѣла нѣла шѣла нѣла нѣ
мѣла нѣ. шѣла нѣла нѣ
шѣла нѣла. рѣчѣла нѣ
мѣла нѣла. гла, нѣла.
шѣла нѣла и фариѣошѣ
и бѣла нѣла нѣла. бѣ
шѣла нѣ, егда шѣла нѣ

Брѣніе ісѣ . и ѿперзѣмѹ
оути . пачи оуспашахѹ
его и фарисее . сего про
зрѣ . онже речеи . брѣніе
положи мнѣ на оути . и оу
мысла и оидѹ . глаху же
ѿ фарисейнѣ цѣи . нѣ
и и ѿ блачиѣ . и и ѿ двѣ
тоу нехрани . оути глахѹ
пачи мѡже члѣнѣ грѣшен
ице оузна меніа таорити .
и распрѣбѣтѣ оути . глахѹ
оу бо слѣпѣ оу пачи . тѣ
что глаголю оути . и и ѿ двѣ
рзѣ оути пачи . онже рече
и и ѿ пррѣсѣ естъ . не ии
оу перѣрѣдѣе оути .
и и ѿ слѣпѣ бѣ и прозрѣ .

ДѢЛА ПОЗНАША РОДИТЕ
 ЛА ТВОЯ ПРОЗРѢШАШО . И ВО
 ПРОСИША ГЛЮЩЕ . СЕ ИЛИ
 БѢСѢДНИ . ЕГО ВЫГЛАДЕ
 ЮЮЩЕ ПЪ РОДИША . КАКО
 ОУБОИШЕ ОИДИ . ТВОЕЩЕ
 СТА ИМО РОДИТЕЛА ЕСТЬ ,
 НРѢСТА . ОТЪ МЫ , ІАКО
 СЕЕ СТЬ СІТЬ НАЮ . И ІАКО
 ПО РОДИША . КАКО ИШЕ ОИ
 ДИШЕ . НЕ ОТЪ МЫ . ИЛИ ТО
 ТВОЕЩЕ ЕМО ОЧИ МЫ НЕ ОТЪ
 МЫ . САМО ВОЗРАСТЪ ІАКО
 САМОГО ОТЪ ПРОСИТЕ . САМО
 О СЕБѢ ДА ГЛА . СІРЕНІЯ
 РОДИТЕЛА Е , ІАКО БО ДІА
 ЖИДШ . ОУЖЕ БЫША ХО
 МОЖИ ИЖИ ДО ПЕ , ДАЩЕ

кто и поплѣтъ х^а, ш^а
ченъ с^имнища. А^ибоудѣ.
сего ради родителѣ егоръ
ста. Яко во зрелѣмъ
саму отъпроситъ. въ з^а
гласиша отъорицею ч^аи и
бѣсѣмъ, и рѣшаемъ.
даже славою боу, мыже
мы, иже ч^аи с^ие грѣше
е. ш^атѣща онъ ире. а
грѣшникъ есть не вѣдѣ.
Единъ отъ, яко сѣбѣхъ
ниже онокъ. рѣша же имъ
п^аи, что сотвори тебѣ
како въ з^аочитаной. ш^а
ца и. рѣко а^и оу, и не с^а
шасте, что п^аи хощете
слышати, Еда и оу ч^аи

353
его хощете бѣти. они
оукориш^а е; и рѣша имъ.
ты оучишь е^ии то, мы же
мой о^ии е^исмы оучицы. мы
отъмы, яко мой о^ии гла^аб^а
сего не отъмы ш^аи доу^есть.
ш^атѣща ч^аи, и речемъ.
о^ии б^аи о^ии е^исть, яко вы
не вѣстѣ ш^аи доу^есть. и
ш^атѣ з^аочимой. отъмже,
яко грѣшникъ бѣ не пош^а
ш^ае. и о^ии е^ии то бѣ о^ии е^исть
яко е^ии таори, то пош^а
е. ш^атѣ канъ слышано я
и то ш^атѣ з^аочи сѣ п^аи рѣ
н^аоу. аще не бѣ бы ии ш^а
бѣ, не могъ бы таори ти
ничего. ш^атѣща ш^аи рѣ

ПОЧУ ДРОЖЕНІЯ ДО, НУБѢ
 ЖА ЗНАЕШЬ, ІЗЪ НЕЗНАЙЧѢ
 ОКАЖЕШЬСЯ. СІЮ ПРИЧРЧЕНІ
 ІС, ОНИ НЕРАЗУМѢШАЮТ
 БЛШЕ НАТЛШЕНІ. РЧЕ ПА
 КИИ ІС. АМИНЬ АМИ ГИВА
 ІЗЪ СМѢДВѢ ОЩА. ПІ
 ЕЛШОИ ПРІИДѢ ПРѢДѢ МЕНІ,
 ТА ПІЕ СЮ ІРЗБОННИЦУ.
 НОНѢ ПОСЛАШАША ОЩА.
 ІЗЪ СМѢДВѢ. МНОГОАЩЕ
 КТО ПИДЕ ОЩЕ СІСЯ. И ВІ
 ДЕТЬ ІІЗІДѢ, И ПАКТОБ
 ЧЕ.

илишше и моу . Я есмь п
сты добрыи . пасты до
брыи . душу свою полагает
за оцъ . а на емни и интъ
пасты , емоу не со оцъ
своу . видн оу на градъ
шд , и о ста пале о цъ ай б
гае . и оу иа расхити и и
распоуд о цъ . а на емни
бтъ жи , а на емни естъ ,
и не ради о ш о цъ . азъ есмь
пасты добрыи . и знаю мо
и знаю ма моу . а по знаю
ма ш о цъ азъ знаю ш о цъ . и
душу мою полагаетъ за оцъ .
и ны о цъ и ма , а не соу
ш о цъ , и ты а ми поуд бае
привести . и глаголю оу слы

ша . и бодѣ Единства
и единства .
Зл 34 **С** радимъ шцѣмъ и нѣмъ
дшмъ полагая , да паче
примѣю . нинѣ по змѣнѣ
шмѣнѣ . нѣ полагая о
себѣ . нѣ блѣма полагати
ю . ю блѣма паче пріа .
сїю зл по отъ пріа шцѣмъ
т . распрѣпачи бысть по
ю дѣе зл по сїа . глахъ
мнози шни , бѣ и ма и не
истъ о тѣ , чѣто егѣ по сѣ
тѣ . и нѣ глахъ , сїи глаи не
сѣу бѣ и дѣю шѣ , едѣмъ же
бѣ сѣ по мѣ о чнѣ в рѣсї .
Зл 34 **Г**ыша тогда обновленіа въ
іерлѣмѣ , и зима бѣ . и хо

362
жаше . въ рѣсї , въ при
таурѣ союмѣни . обыдо
ша егѣ и нѣдѣе ігѣхъ егѣ . до
нѣмъ дшмѣмъ в зѣмѣмъ .
и сѣмъ есѣ хѣ рѣсї и нѣ обѣ
ноуа . зл рѣсї и сѣ , рѣ
па и нѣ отъ роуе тѣ . дѣкла
зл по рѣсї о и мѣнѣ шцѣмъ
тако бѣ тѣ сѣмъ о мѣ .
новѣ не вѣ рѣсїемъ , и нѣ
сѣмъ о бѣсѣмъ и нѣмъ
рѣсї . **О** шцѣмъ глѣсѣ
мѣ сѣмъ шмѣ , и нѣ знѣи
и по мѣ глѣсѣ . и нѣ зл
по вѣсѣмъ дѣ и мѣ .
и нѣ по мѣ . и нѣ по мѣ
вѣсѣмъ , и нѣ вѣсѣмъ
и нѣ по мѣ . и нѣ по мѣ . шцѣ

австагоро. іудеи не
оуже бо сѣ прише ісѣи, но
вѣ. на нѣ стѣ и дѣ сѣ стѣ
емафа. іудеи оубо оу
пріи не оу домѣ оутѣша
юще. и иѣше марію
сороотѣ ста іудеи, поне
и дошѣше, іако иѣде то
на гро. да плаче тамо. и
ріа сѣ іако приде и дѣ же
вѣ ісѣ, оудѣши еѣ пла
наноу. глѣши еѣ. глѣ
ище бы бы зѣ, не бы оу
междѣ моу іа. ісѣ іако и
дѣ и плачѣ оу, и пришеша
снѣ іудеи плачѣ оу. Запрѣ
ти дѣ, и оудѣти іа ісѣ.
гдѣ полороу еѣ. глѣши

366
емо. ісѣ, приди и оудѣ. про
мѣши ісѣ. глѣ оубо жѣ ісѣ.
оудѣ іако и еѣ. нѣ
цни. оуни рѣша. не можа
и сѣи оуверѣши оуни оу
оу та оури ти дѣ сѣи не оуи рѣ.
ісѣ паки прѣ та оу сѣ.
приде оу ісѣ оу. вѣ пѣше
ра, и іако и лежѣша на нѣ. глѣ
ісѣ, вѣ зѣмѣ та іако. глѣ
и сѣ сѣ оу мѣшаго марфа.
глѣ оу сѣ дѣи чѣ та оу рѣ еѣ
оу еѣ. глѣ ісѣ. Не рѣши ти
іако и сѣ рѣши оу зѣри
іако и сѣ ісѣ. оу сѣ іако и
и дѣ сѣ оу мѣши лежѣ. ісѣ
оу оу зѣ оуни оу рѣ. ісѣ
оу еѣ. хвалѣте вѣ воздѣ.

расточенная събореводни.
Въ то годѣ сѣ аѣ ѿишадѣ
любнѣ еѣ. іѣже и то мѣне
іѣ аѣ хождѣше въ іѣдѣ, но
іѣдѣ іѣтѣ дѣ: оѣ стѣрану бли
поустыня, оѣ еѣ фрѣ нари
чаѣ мынѣра. и тоу хождѣ
ше сѣ оучниисвоими: еѣ
близѣ паѣху іѣдѣнѣша. и вѣ
заѣдоша мнѣ зѣнѣ іѣрѣмѣ
іѣстѣя прѣже паѣху, дѣлѣ
стѣмѣся. и сѣхѣ оубѣиѣ
и глѣхѣ кѣ еѣ оѣ црѣкѣ іѣо
лѣще. чѣто мнѣ іѣсѣла,
и кѣнѣ и мѣли прѣиѣтѣнѣхѣ
прѣзѣдѣннѣхѣ. дѣшѣ любѣ
лрѣхѣ еѣе и фарнѣе зѣпоѣтѣ
дѣшѣ еѣсто оѣхѣтѣнѣхѣ

[illegible]

слово , збоує свѣтъ члвч
 стн . рече и мѣ іс . вѣмъ
 до речѣ свѣтъ ова єсть хо
 дити . онде свѣтъ имате
 да тмама не имѣ . и ходи
 по тмѣ , нвоѣ на мѣ дѣтѣ .
 онде свѣтъ имате вѣрѣте
 в свѣтъ , да снѣде свѣтъ а б
 дѣте . и ѡ . а тѣмъ . и по нѣмъ
 и ѡ . а тѣмъ . и по нѣмъ .
 іа гла іс . и ѡ шѣ снѣдѣ ѡ нн .
 то нѣмъ зѣмѣнїа сѣтѣмъ шѣ
 ємъ прѣнїи , нвоѣ роуах
 онѣ . да сѣмъ дѣтѣмъ слоу
 іа іа прѣрѣа , в рече . гнѣмъ то
 ѡтѣ роуа слѣхѣмъ шѣмъ , и мѣ
 шѣтѣ гнѣмъ ѡмъ шѣмъ . єрѣ
 нѣмъ ѡмъ шѣмъ роуа , іа ѡмъ шѣмъ

1890. 1891. 1892. 1893. 1894. 1895. 1896. 1897. 1898. 1899. 1900. 1901. 1902. 1903. 1904. 1905. 1906. 1907. 1908. 1909. 1910. 1911. 1912. 1913. 1914. 1915. 1916. 1917. 1918. 1919. 1920. 1921. 1922. 1923. 1924. 1925. 1926. 1927. 1928. 1929. 1930. 1931. 1932. 1933. 1934. 1935. 1936. 1937. 1938. 1939. 1940. 1941. 1942. 1943. 1944. 1945. 1946. 1947. 1948. 1949. 1950. 1951. 1952. 1953. 1954. 1955. 1956. 1957. 1958. 1959. 1960. 1961. 1962. 1963. 1964. 1965. 1966. 1967. 1968. 1969. 1970. 1971. 1972. 1973. 1974. 1975. 1976. 1977. 1978. 1979. 1980. 1981. 1982. 1983. 1984. 1985. 1986. 1987. 1988. 1989. 1990. 1991. 1992. 1993. 1994. 1995. 1996. 1997. 1998. 1999. 2000. 2001. 2002. 2003. 2004. 2005. 2006. 2007. 2008. 2009. 2010. 2011. 2012. 2013. 2014. 2015. 2016. 2017. 2018. 2019. 2020. 2021. 2022. 2023. 2024. 2025. 2026. 2027. 2028. 2029. 2030. 2031. 2032. 2033. 2034. 2035. 2036. 2037. 2038. 2039. 2040. 2041. 2042. 2043. 2044. 2045. 2046. 2047. 2048. 2049. 2050. 2051. 2052. 2053. 2054. 2055. 2056. 2057. 2058. 2059. 2060. 2061. 2062. 2063. 2064. 2065. 2066. 2067. 2068. 2069. 2070. 2071. 2072. 2073. 2074. 2075. 2076. 2077. 2078. 2079. 2080. 2081. 2082. 2083. 2084. 2085. 2086. 2087. 2088. 2089. 2090. 2091. 2092. 2093. 2094. 2095. 2096. 2097. 2098. 2099. 2100. 2101. 2102. 2103. 2104. 2105. 2106. 2107. 2108. 2109. 2110. 2111. 2112. 2113. 2114. 2115. 2116. 2117. 2118. 2119. 2120. 2121. 2122. 2123. 2124. 2125. 2126. 2127. 2128. 2129. 2130. 2131. 2132. 2133. 2134. 2135. 2136. 2137. 2138. 2139. 2140. 2141. 2142. 2143. 2144. 2145. 2146. 2147. 2148. 2149. 2150. 2151. 2152. 2153. 2154. 2155. 2156. 2157. 2158. 2159. 2160. 2161. 2162. 2163. 2164. 2165. 2166. 2167. 2168. 2169. 2170. 2171. 2172. 2173. 2174. 2175. 2176. 2177. 2178. 2179. 2180. 2181. 2182. 2183. 2184. 2185. 2186. 2187. 2188. 2189. 2190. 2191. 2192. 2193. 2194. 2195. 2196. 2197. 2198. 2199. 2200. 2201. 2202. 2203. 2204. 2205. 2206. 2207. 2208. 2209. 2210. 2211. 2212. 2213. 2214. 2215. 2216. 2217. 2218. 2219. 2220. 2221. 2222. 2223. 2224. 2225. 2226. 2227. 2228. 2229. 2230. 2231. 2232. 2233. 2234. 2235. 2236. 2237. 2238. 2239. 2240. 2241. 2242. 2243. 2244. 2245. 2246. 2247. 2248. 2249. 2250. 2251. 2252. 2253. 2254. 2255. 2256. 2257. 2258. 2259. 2260. 2261. 2262. 2263. 2264. 2265. 2266. 2267. 2268. 2269. 2270. 2271. 2272. 2273. 2274. 2275. 2276. 2277. 2278. 2279. 2280. 2281. 2282. 2283. 2284. 2285. 2286. 2287. 2288. 2289. 2290. 2291. 2292. 2293. 2294. 2295. 2296. 2297. 2298. 2299. 2300. 2301. 2302. 2303. 2304. 2305. 2306. 2307. 2308. 2309. 2310. 2311. 2312. 2313. 2314. 2315. 2316. 2317. 2318. 2319. 2320. 2321. 2322. 2323. 2324. 2325. 2326. 2327. 2328. 2329. 2330. 2331. 2332. 2333. 2334. 2335. 2336. 2337. 2338. 2339. 2340. 2341. 2342. 2343. 2344. 2345. 2346. 2347. 2348. 2349. 2350. 2351. 2352. 2353. 2354. 2355. 2356. 2357. 2358. 2359. 2360. 2361. 2362. 2363. 2364. 2365. 2366. 2367. 2368. 2369. 2370. 2371. 2372. 2373. 2374. 2375. 2376. 2377. 2378. 2379. 2380. 2381. 2382. 2383. 2384. 2385. 2386. 2387. 2388. 2389. 2390. 2391. 2392. 2393. 2394. 2395. 2396. 2397. 2398. 2399. 2400. 2401. 2402. 2403. 2404. 2405. 2406. 2407. 2408. 2409. 2410. 2411. 2412. 2413. 2414. 2415. 2416. 2417. 2418. 2419. 2420. 2421. 2422. 2423. 2424. 2425. 2426. 2427. 2428. 2429. 2430. 2431. 2432. 2433. 2434. 2435. 2436. 2437. 2438. 2439. 2440. 2441. 2442. 2443. 2444. 2445. 2446. 2447. 2448. 2449. 2450. 2451. 2452. 2453. 2454. 2455. 2456. 2457. 2458. 2459. 2460. 2461. 2462. 2463. 2464. 2465. 2466. 2467. 2468. 2469. 2470. 2471. 2472. 2473. 2474. 2475. 2476. 2477. 2478. 2479. 2480. 2481. 2482. 2483. 2484. 2485. 2486. 2487. 2488. 2489. 2490. 2491. 2492. 2493. 2494. 2495. 2496. 2497. 2498. 2499. 2500. 2501. 2502. 2503. 2504. 2505. 2506. 2507. 2508. 2509. 2510. 2511. 2512. 2513. 2514. 2515. 2516. 2517. 2518. 2519. 2520. 2521. 2522. 2523. 2524. 2525. 2526. 2527. 2528. 2529. 2530. 2531. 2532. 2533. 2534. 2535. 2536. 2537. 2538. 2539. 2540. 2541. 2542. 2543. 2544. 2545. 2546. 2547. 2548. 2549. 2550. 2551. 2552. 2553. 2554. 2555. 2556. 2557. 2558. 2559. 2560. 2561. 2562. 2563. 2564. 2565. 2566. 2567. 2568. 2569. 2570. 2571. 25

рече исаіа , ослѣпѣи очіи ,
и ослѣпѣи є сердце , да не
видѣа очима , ни разумѣ
ю сердце , и не обратятъ ни
судбыи . . . сїа рече исаіа
Егда иждѣлюу є . и гла
голю . обаче ю иже изъ
мнози погрѣшаша предъ нею , но
фарисейи и саддукеи поспѣша
да не иждѣлюи нищѣи изъ гнани
его . . . посла бо ишаіа
словоученикою , не имѣв
шими . . . иже возаговори
въ сердце иудѣи , не вѣроує
ишаіа , но посла шгома .
иудѣи же видѣи шгома .
изъше въ вни
пени . . . да не иждѣлюи

ѿмѣ ; вошѣи не прѣбодѣ .
 ѿщѣи то оуслыши глѣмѣ
 и не оуслыши , ѿзънесѣхъ
 ѿмоу . не приидѣ бо дѣла
 мироу . но да спѣхъ мирѣ .
 ѿмѣ тѣмѣ же
 менѣ , и не прѣмѣ глѣмѣ
 и , и мѣ сѣдѣща ѿмѣ . сло
 во егѣ , то сѣдѣща ѿмѣ
 сѣдѣща и дѣла . ѿко о сѣбѣ
 не глѣ . но по сѣдѣща и мѣ
 то и мѣ за по сѣдѣ дѣла .
 чѣто речѣ , и чѣто оуслышѣ .
 и оуслышѣ ѿко за по сѣдѣ
 по оуслышѣ . и оуслышѣ
 глѣ , ѿко речѣ мѣ . тѣмѣ
 тѣмѣ . **П** рѣже же
 прѣзѣни сѣдѣща , вѣдѣи

іс . іікопрїиде мѣа , да
 прїиде шмірасе коуцѣ . во
 злюбь своя ебѣла мирѣ ,
 доконца возлюбия . и вѣчѣ
 бѣиши , діаволѣ оуоуж
 ошоу оеце іудѣи монопоу
 ина енокомѣ , да е преіа .
 члчѣе на нр . **Г**дѣиіс ,
 ііко оіа да е мѣа оуцѣ прѣцѣ .
 и ііко оіа ізѣде , и ііко оіа
 граде . вѣста о ечѣа , и
 положѣи рѣа , и прѣе лѣнъ
 тіи , прѣпола са . по то же
 оліа оуоужа оумы оліицѣ .
 иначѣ оумы оліицѣ оуоуж
 чнѣи , и оліи оліи есѣиіс
 иже бѣ прѣпола са . прїиде
 ііко моноу петрѣ , ііа е мѣа .

гн . тѣи моноу ешнѣа .
 шѣцѣ іс ірѣмоу . елѣзѣ
 тѣоу , тѣи е вѣиіиіс , р
 зѣмѣиіс поіи . ііа е мѣа
 тѣа . не оумы ешнѣа оуоуж
 ііко оліи . шѣцѣ е мѣа ,
 ііа е не оумы ііко тѣа , не ііа
 шнѣа ешнѣа оліи . глѣ е мѣа
 ііко оліи . гн , не мо
 зѣмоу тѣиіс , и оліиіс
 ііа оліи . глѣ е мѣа , ііа
 оліиіс не тѣа оліи , тѣо
 нѣа оліиіс . есѣа оліи
 оліиіс . ііа оліиіс ііа ,
 ііа не вѣи . вѣа ііа е оліиіс
 ііа е ііа , сѣа ііа ііа , ііа
 не оліи ііа ііа .

Ев. а. проучны. отъ ѿ. е. а.
оучныіе мѣ оучниіа

за
мѣ

Егда оуминоваша, прїа риз
шолъ; позлѣпаша речеи
рѣштели чѣсто творило. въ
глаша ете мѣ оучилъ иа,
иде рѣ глесте, есмь бо. аще
оубо оуми пашинноу зѣ гѣи
оучиу. и оубо должни есте
дрогъ дрогъ оумы пашинноу зѣ.
образъ бѣда па. да и оубо
изъсоставило, и оубо паш
ристе. аминь аминь глѣю па
нѣ рабѣ оуми глѣю па. и оубо
никоу болѣи по слава глѣю па.
аще ела глѣю па, блжени есте
аще таориште. аминь. и оубо
никоу. прѣи чѣю па. аминь. глѣю па.
ри шолъ. и оубо. аминь. глѣю па.
необашѣ да глѣю, изъ бѣю па

иже и зѣра, и оубо писаніе
своу дѣла, и оубо сомноу
хѣ, воззвѣнѣи аминь
своу. шѣ глѣю па, прѣ
да не оубо. да глѣю па, прѣ
бѣроу и мѣте, и оубо есмь.
аминь аминь глѣю па. прѣ
аще оубо послѣ, мене прѣ
а прѣмѣ аминь, прѣмѣ по
слаша глѣю па. и оубо есмь
ти дѣю, и оубо дѣю па
и оубо. аминь аминь глѣю па
и оубо едѣи оубо прѣмѣ. аминь
и оубо оубо не дѣю оубо
и оубо, не оубо оубо
и оубо. аминь аминь глѣю па
и оубо едѣи оубо прѣмѣ, и
и оубо едѣи оубо прѣмѣ, и
и оубо едѣи оубо прѣмѣ, и

имѡ пѣтрѡ, азъ просити,
што оубо естъ егѣ. на па
же тѡнна пѣснѣсѡвы. глаго
гнѣстоѣ. ѡвѣщаѣ. тѡ е
моу азъ о мѡчи хлѣбѡ дам.
и о мѡ хлѣбѣ. дастъ ии
сѡмо поу ии сарѣ ои о мѡ. и
по хлѣбѣ тѡга онѣ ^{дои} да сѡмѡ.
глаголю ѡу иѣ. етѡвориши
сѡтѡвориши оро. сего ништо
разумѣѡ по злѣжащѣи
сѡмѡ рече е мѡ. нѣци ии
лоу. по нѣко по чѣе ии маше
ио да. ии ко глаголю иѣ. ии
етѡре бѣ на празднѣи. ии
линиши даиѣчѡ даиѣтѡ.
прѣимѣ онѣ хлѣбѡ. ѡбѣзѣ
бѣ пощѣ е даиѣзѣ. глаголю.

нѣ прослави сѡзачѣи, нѣ
прослави онѣ. ѡвѣщаѣ
слави онѣ, нѣгѣ прослави
его вѣсѣтѣ, ии пѣснѣ прослави
ѣ. таца ещѣ сѡмѡ ии маше
взѣщѣе менѣ, ии ко рѣ
ио део. ии ко ии маже азъ
идѣ, вѣи не мѡже те прѣити.
ио глаголю нѣ. заповѣи
поу даиѣ да. даиѣи те
дрѣу, дрѣуга, ии ко вѡзлюбѣ
иѣ вѣи. даиѣи любѣи те еѣ.
оѣ разумѣѡ вѣи ии ко мѡи
оучѣицы еѣте. ѡвѣщаѣ
ии ате мѣдѣ сѡбѡю. глаголю
имѡ пѣтрѡ. гдѣи, ии ко мѡи
деши. ѡвѣщаѣ е мѡ иѣ, ии
мо ѡзѣ ии, не мѡжеши

31
мб

пѣ, не речеши

ниѣ помнѣиши, помятѣ
же помнѣиши, глаголю
петръ . ги, почитаниѣ
могучи помятѣиши, ниѣ
дшюу мою заглаположу .
ѡгъщя емоу . дшюу
твою заглаположиши .
а минь аминь гютебѣ .
недостиги алектю, днде
ѡдѣжешиса менеприци .

Дане моу щаетсѣ ерцеваше
бъроуи тебѣ . и помавѣ
роуи те . в домоу ѡца моу
обителни моу . аще ли
ни, рече бѣ оамъ, и дѣ
оу бо то оамъ мѣсто оамъ .
іаще оу бо то оамъ мѣсто оамъ
паче придоу, и поимѣа

шебѣ . дидѣ емоу и вѣ
коудѣте . иамо азъ и
ду, абыте, и помятѣ .
глаголю фомѣ . ги, не вѣмъ
иамо и дѣши . иако моужѣ
поу рѣдѣти . глаголю и сѣ .
азъ емъ поу истинна . иако
по . ништо прииде ко ѡцѣ
Твои моу . аще ма бѣ
сте знали, и ѡца моу знали
бѣи те оу . и ѡца моу позн
сте его, и и дѣте е . гла
голю филиппѣ . ги, покажи
мѣ ѡца и доплена . гла
голю . толико дрема свѣ
мнѣ емъ, и не позна менѣ
филиппѣ . видѣши менѣ
и дѣ ѡца . иако ты гла,

поша жина ѿца . Не оубр
Ешилн , ꙗко азъ оѿѿци , и
ѿца помнѣ естъ . . **Г**ла
ѿ азъ главоу , оубрѣ негл .
ѿца помнѣ пребылаи ,
тѣмъ оубрѣ дѣла . вѣрди
тѣмъ , ꙗко азъ оѿѿци ,
и ѿца помнѣ . .
ѿѿци нн ; За тѣмъ оубрѣ
имѣ тѣмъ . лннъ лннъ гр
па . вѣроу лннъ . дѣла
ѿ азъ тѣмъ , и тѣмъ тѣмъ
ри , и бѣша си сотворитѣ .
ѿ азъ оѿѿци моѣмъ дѣла .
Не ѿѿци тѣмъ прѣснѣ ѿѿца
оубрѣмъ , тѣмъ сотворѣ .
да прѣснѣ ѿѿца вѣнѣ .
ѿѿци тѣмъ прѣснѣ вѣнѣ

твое^ю люб^{лю}бим^а. а люб^{лю}б^{лю}
м^а. посл^ле^е б^боуд^е ш^ше^е
м^моимъ н^на^аз^зъ по^по^плюб^{лю}я^яю^юго
и^им^мо^ол^лю^ю б^бг^га^а.
Г^гл^ла^а б^бг^гъ р^рече^е и^им^ма^а р^ри^ио^ош^ши^и.
г^ги^и и^ич^чт^тов^ва^аи^и, и^ии^ио^он^на^ах^хо^ощ^щ
ш^ши^и и^иа^аи^ит^ти^и, а^ан^не^ем^ми^и р^ро^од^д.
ш^шо^оу^уч^ча^аи^ие^е р^рече^е б^бг^гъ. а^аще^е
и^ит^то^ол^лю^юб^{лю}и^им^а с^со^оп^по^ом^мо^ое^е с^со^об^бо^о
д^де^е. и^иш^шц^ца^а м^мо^ои^и в^во^оз^зл^лю^юб^{лю}и^ие^е.
и^ии^ин^не^ем^мъ п^при^ии^ид^де^еа^ат^т. и^иш^шб^би^ит^те^е
о^оу^ун^не^е с^со^от^та^ау^ури^иа^ат^т. н^не^ел^лю^юб^{лю}
и^им^а. н^не^ер^ро^од^де^ем^мо^ои^и н^не^ес^со^ол^лю^юд^д
е^е. н^не^ес^сл^ло^ов^во^о б^бг^гъ с^сл^лы^ыш^ша^аст^те^е, н^нт^т
м^мо^ое^е, н^но^оп^по^ос^сл^ла^ао^ош^ша^аг^га^ам^ма^аш^ш.
и^ио^ог^го^од^дъ а^ап^по^ол^ло^ос^ст^т. с^си^иг^гл^ла^а в^ва^ам^м
в^во^од^да^аи^и. о^оу^ут^ти^иб^бш^ши^ит^те^ел^л
а^ах^хъ с^ст^ты^ыи^ин^не^ег^го^ож^же^е ш^шц^ца^а п^по^пс^сл^ле^е

378
д^ди^им^ма^а м^мо^ое^е. Т^то^ои^ио^об^би^ин^на^ар^ри^ит^т
в^вс^се^ем^мо^оу^у, и^ип^по^ом^ма^ан^не^е в^ва^ам^м
в^вс^са^а, и^иа^ар^рт^те^е п^па^а. м^ми^и о^ос^ст^та^а
п^па^ам^мо^оа^а, м^ми^им^мо^ои^ид^дл^лю^юа^а. н^не^е
и^иа^аи^ио^о м^ми^ид^да^ае^е, а^аз^зъ д^да^аю^юа^а.
Д^да^ан^не^ес^см^мд^дш^ша^ае^еа^а с^ср^рц^це^еп^по^ол^ли^ис^с
н^ни^ио^оу^ус^ст^тр^ра^аш^ша^ае^е. с^сл^лы^ыш^ша^аст^те^е
и^иа^аи^ио^оу^уз^зъ р^рт^те^е п^па^а, и^ид^ди^ип^пр^ри^ии^ид^д
и^ио^ол^ли^ит^та^а. а^аще^е б^бы^ыс^ст^те^ел^лю^юб^{лю}
и^им^а, в^въз^зр^ра^ад^до^оп^па^аи^и б^бы^ы
с^ст^те^ео^оу^у и^ии^ио^ор^рт^те^е и^ид^ди^ит^та^аш^шц^ца^а.
и^иа^аи^ио^оу^уц^ца^а м^мо^ои^и б^бо^ол^ли^им^ме^ен^не^е.
и^ии^ин^нт^те^е р^рт^те^е p^пa^а, п^пр^ре^еж^же^е д^да^аж^же^е
н^не^еб^бо^оуд^де^е. д^да^ае^ег^гд^да^а б^бо^оуд^де^е в^в
р^ро^оу^уи^им^ме^ест^те^е. и^ит^то^ом^мд^дн^не^ем^м
г^го^ог^ги^ии^и с^сп^па^ам^ми^и. г^гр^ра^ад^де^ес^со^ое^е
м^ми^ис^сл^ла^аи^иц^ца^а, и^ип^по^ом^ми^ит^те^ен^не^еи^им^м
н^ни^ич^че^ес^со^о. н^но^од^да^ар^ра^ас^со^оу^ум^мт^те^е

мене, и паче омаиѣ юсрї
тема. Оминь аминь ли
па. како оуспаше те и аз
Зрѣдѣте вы, аминь оузрѣ
тея, вы печальни бѣдете. не
печаль паша прѣдѣде. же
на егда раскаяетъ шубѣи ма,
и оупрїиде его ея. егда ради
отроча. и шомѣ не помни
шуби Зардѣи оу родичахъ
ми. и вы печаль, и маетѣ
боннѣ, паче оузрѣвы, и вы
Зрѣдѣтеся и рече паше. и рече
спинаше а ништо оузми ѿ
па. и оушнѣи мене не въпр
ситѣничесѣ. Аминь аминь
глаголю. како баниа аще есѣ
просите ѿ оца оушнѣи ма, да оу.

383
ко. сръ. Досѣла не просите
ничесѣ оушнѣи ма. проси
те и прїимете, а радости
паша и оушнѣи ма бѣде. сїавѣ
прича гла па, и оупрїиде ча
Егда и шомѣ оушнѣи ма не гла
па, и оушнѣи ма оушнѣи ма
па. въ шнѣи ма оушнѣи ма
въ просите, и не гла па. како
а оушнѣи ма оушнѣи ма. сїавѣ
любнѣи ма, и оушнѣи ма въ
слюбнѣи ма, и оушнѣи ма како
а зѣтѣи ма и зѣтѣи ма. и зѣтѣи
ма, и прїиде оушнѣи ма. и па
и оушнѣи ма и ми и оушнѣи ма
цѣ. глаша ема оушнѣи ма.
сїавѣ не оушнѣи ма глаши,
а прїичани оушнѣи ма не глаши. ннѣ

[illegible]

З. не . аки . поше . с . очи
и . с . н . и . р . е . с . а . н . о . т . ы . м . а . и .

мой испонено себѣ . то не .
 изъда и оубо . то не .
 знепаче . то не .
 міра . то не .
 немолю да возмешъ миръ
 нодаетъ блаженъ . то не .
 миръ не соу . то не .
 нѣтъ . то не .
 и сѣ оубо . то не .

именѣ пощадомъ, ꙗкоже
смириши. и занаѣмъ
себѣ, даиши бѣдоу сщѣнни
поистинѣ. не оимъ
имю. но и овѣрующѣи словес
сей радивша. даиши бѣдо
у. и кротости оимъ, ꙗкоже
отъсѣеши. даиши и бѣдо
у. даиши и вѣрующѣи

МАТОВ. Г. 33. ИИБ

[illegible]

и доша на и падоша на земю.
пави попроси и ищете.
они речеша иако на зорѣ . шѣ
ща и рече да икоу емь . аще
оу мене ищете . остаюте
сн ити . да се оудеса мѣ
е рече . икоу же да еси мѣ
не поубиши ни одного . Си
може петръ и мѣино и зоу
е . и оудари архіерео параб
и оуби са ем оуходесное . вѣ
и мараб оу млахъ . рече и
петроу . оу си ни оунони
цѣ . чаю да стѣ мнѣ оу
неймал и пинѣа . спира
и тѣ сауниѣ и едгнѣ
и еи . иако иако и едгнѣ
е . и едоша екоуниѣ пѣвѣ .

383
вѣ бо тѣсть иако фѣ . и вѣ
ахіереи оу тоу тоу мѣ . вѣ
иако фадлавыи оу и оу део .
ио оу не е . Едино мѣ и оу
мрети са мѣ . по и оу иа
ше снмо пѣтрѣ и оу снмо
чнѣ . оу чнѣ тоу вѣ зна
и ахіереоу . и оу нѣ сѣ и оу
дворѣ ахіерео . пѣтрѣ то
аше при вѣ рѣ оу . и оу де оу
оу чнѣ тоу . и вѣ зна ахі
ереоу . и рече двѣ ницы и оу
пѣтѣ . гла раба двѣ ница
пѣтѣ . едгнѣ оу оу че
ниѣ еси оу . гла оу нѣ
мѣ . стоахоу рабниѣ оу
гнѣ сѣ тоу . и зимаѣ .
и оу ахоу . вѣ снми пѣтрѣ

стола и грѣа . архіереи
допроеіаа оуучицѣхъ ето ,
ишоучиниѣ . шотѣаѣнд
іѣ . азънеобинноуа гла мрѣ .
лосега оучинасумици , ив
црїи . и дѣвсилюдїе снѣ
муніа . и тпани не гла ниче
чтома оупрашаши . оу
проислышаши что гла и
се си отбѣа , и рѣ азъ .
сіа реншоу енд . единѣ ш
пре столѣи слоу оу Ариві
нитѣ іа . ренѣ , тпани
шотѣаѣ еши архіереи .
шотѣаѣ емоу іѣ . аще гла
гла , е вѣдѣтїе тпани оуа .
аще гла оу брѣ , чтома бїѣ
шї . посла егїанна оу азъ

388
і нѣ . ѡ . чѣ . аогаи тпани не прїѣдѣ

ишалаѣ фѣ архіереи . етѣ
ишопетрѣ столѣи грѣа .
рѣша енд . егїантїи оу
чинѣго еи . онѣ шотѣе
реченѣмъ . гла едїи шрѣа
рхіереи . и жинасїи емоу
петрѣ оу рѣсїоухо . не али
тпани дѣ вѣртіи брѣбїи
пани оу бопетрѣ шотѣе
и а бїе патїе оу гла и . **Б**едѣ
ша іа шисїа фїоу претїи .
бѣ оу тро , и тїи не оуниш
оу претїи , да не оуи на
тїа , нѣ да нѣа пасуѣ . по
ишопетрѣ и зїде пїа
ишопетрѣ . и оу рѣ прин
сїтїа чїа сѣ . шотѣаѣ шотѣ
рѣша енд . аще не бы бы сѣ

за
нѣ

іа . шотѣи оу рѣ . шотѣи
шотѣи

Зло дѣи, Небѣхо преданіе
тебѣ. рече и пил. пойм
те евы, и по заповѣдѣи
судите еи. рѣша еи
юдее, на недостой оуби
ниного. дѣло оуе по себѣ
дѣла е рече, на знаменѣ
коуеи сѣи хотѣше оумре.
Видѣша и пил. въ престо, и
сѣи, и рече еи. ты ли еси црѣ
иудейскѣ. ѿгвѣща еи
оуе сѣи ты сѣи еи. и ли
ни те сѣи рече оуе оуе.
ѿгвѣща пила. еда ли
оуе еи. рече оуе архіерее
предаша ти мѣи, что еи
сѣи оуе. ѿгвѣща еи, црѣ
моуе ѿири. аще ѿи

389
рече еи оуе црѣ моуе. еи
гымоуе оуе оуе еи. еи
дане предѣи оуе оуе. нѣ
црѣ моуе нѣ ѿири. рече
еи пила, оуе црѣ еи ты
ѿгвѣща еи, ты еи еи
црѣ еи ѿири. аще еи оуе
хѣи, ина еи оуе еи, да
сѣи те сѣи оуе еи. и
оуе еи еи еи еи
послѣша еи гла моуе. гла еи
пила, что еи истина. и еи
рече, пил. еи еи оуе
оуе еи. аще еи еи
оуе еи оуе еи. еи
оуе еи еи еи еи еи
наплѣхѣ. хѣи еи оуе, да
ѿири оуе еи оуе еи.

вспыша ои гнѣше . несе
и оуарлоу . бѣ варава
разбойнишѣ . Тогда бѣ пиѣ
поа иа и би есо . и оини
сѣплѣтше оѣне штенѣ
оуожиша ема на глѣх . и
оуд оу баграну . оуѣнош
есо . и глѣх . рѣниа црѣи
юдениши . ібѣахоу есо пол
нитам . И сѣдѣ плаинош
пиѣ . и глѣи . сѣи зоуожи
есола пиѣ . даразо мѣте
и оуоне ииѣдинна оини оуѣ
таю . И сѣдѣ оуонѣи . не
тѣно оѣне . И багеа нѣри
сѣ . ібѣи . сѣчѣи . егда пи
дѣшла еахѣереи и сѣсѣ . во
зопиша гнѣше . распи .

Мѣре . і . на оу . ии .

ѣ . ѣ . соѣѣ соѣи оиша ахѣи
и сѣи оиша . іакоу оу бѣи

Т . м . т . ѣ
распи . глѣи пиѣ . поини
тѣе вѣи распи тѣе . азѣ бо
не оуѣрѣтаи оне оини . ѣѣ
цаша ема ииѣе . мѣзано
и мѣи . и позононѣи ше рѣе
е оу мѣсти . іако сѣе сѣи
бѣи іа соѣи . егда сѣи
пиѣ сѣи оу . паче оу боа .
и оини вѣ прѣтѣи . и глѣ
ісои . ѣи оуѣи . іеѣ
ѣѣта неѣ ема . глѣ ема
пиѣ . мѣли не глѣи . не
вѣи іакоу ола сѣи мѣи
распи тѣи . и оуѣи и
мѣи сѣи тѣи . ѣѣ
цаи . не и мѣи оуѣи
и иѣдинна и мѣи . оѣи
бѣи дѣи оуѣи .

іакоу оу бѣи . іакоу оу бѣи .

Бради предаши мѣ тебѣ
болингрѣ и мѣ . ѿ сѣ инашепи
да поустипи е . Иудеи попи
ху гнише . аще есѣ поустипиши
сидроу , цесаре . всѣ и царѣ
таураи пропни тѣ сѣ и царѣ
пилапѣ слыша . сѣ и царе . изде
ду сѣ . и сѣ де на соудни на
мѣ стѣ глѣ мѣ ли фостратѣ
Еврейши глѣ фѣ . бѣ па
тои глѣ пѣ сѣ , чѣ же ииоше
стыи . и глѣ иудеи црѣ пашѣ .
они попи ху . по сѣ ми возмѣ
распи е . Да и пила . црѣ ли
пашѣ распиу . ѿ сѣ црѣ пашѣ
рхѣ ерѣ ; не и мамы црѣ , тѣ ми
цесара . тогда предастѣ е
и . да распи е тѣ сѣ .

301
по сѣ ииоше
пѣ сѣ . ииоша ииоше сѣ ииоша . и
Звѣ де по сѣ мѣ елишнѣ мѣ сто
глѣ сѣ сѣ еврейшии глѣ сѣ фѣ . и
дѣ пропашѣ . и сѣ ииоша .
дѣ сѣ иудѣ ииудѣ по сѣ рѣ дѣ сѣ .
на пила . ии пила пила . ии по
ложни ии рѣ тѣ . бѣ на пи
но . и сѣ на сѣ рѣ ииоша црѣ иио
дѣ ииоша . сѣ сѣ ииоша мно
сѣ ииоша ииоша ; ииоша ии
бѣ мѣ сѣ то сѣ рѣ ииоша ииоша
пашѣ сѣ . ии бѣ на пила . ииоша
и сѣ ииоша . ииоша ииоша .
Глѣ ху пила .
ииоша ииоша ииоша . ииоша
ииоша ииоша . ииоша ииоша .
ииоша ииоша . ииоша ииоша .

15

ѿ ѿдиноу ѿ соубо^и : маріа мѣла
 аѿи пріиде сѣра , ещѣ сѣ
 щити мѣ на грѣ . и поидѣ на мѣ^н
 в сѣѣ грѣбѣ : тече оубо и прі
 идѣши моноѣ петрѣ , и идрѣ
 гомѣ оучниоу егѣ любаше и .
 и глагола . оуа шага ѿ грѣба ,
 и не оуѣ гдѣ положиша е . и зѣ
 де петрѣ іероу^иниоучниѣ и
 ста на грѣбу . тече аста оба
 оидѣ . и идрѣ іероу^иниѣ тѣ
 шорѣ е петра . и пріиде прѣде
 ко грѣбѣ : и пріи , и поидѣ
 ри сѣ лежаша ; оба не оидѣ .
 пріиде сѣмо петрѣ оидѣ егѣ
 и оидѣ оу грѣ . и оидѣ іерѣ
 единоу лежаша . и оидѣ и бѣи
 глагола е . не рѣ самни лежаша

394

ной седи на единомѣстѣ.
 тогда Бодниде идрогину
 чини: пришедыи преденѣ
 гробу, иондѣ ииѣрода не
 оубоотѣдоху писанія, иасо
 добае ѣмоу и смртовѣ агъ
 сирѣдти. и достапанише
 бѣ оучиша. *ио. 5. 28.*
 Маріажестоѣше оугрѣба вѣ
 плачѣщи. ииѣоплакаше при
 ниѣ оѣгро. иондѣ долаѣгѣ
 вѣѣла ризѣстѣдаща. едн
 но оуглаѣѣ, іединѣго оуногѣ.
 и дѣ бѣлѣжа оѣѣлоѣѣ. и гѣ
 стаѣѣона. жѣна. что плачѣшѣ.
 гла нѣма, ииѣновѣѣша гѣмоѣ.
 и не вѣ гѣѣполажѣшаѣ. ииѣ
 рѣиши, о бѣратѣи оѣѣ. и вѣѣ

347

[illegible][illegible]

Въ 1.000. ВЪ 5. МАМЪ 10.

тии словни, ꙗже оуписан
 писи сѧ сѧ. ꙗко пиша бѣша
 да оуручѧ, ꙗкоже ехѧ сѧ
 бжїи. ꙗко да оуручѧ ꙗко
 ꙗкоже оуручѧ ебо. ꙗкоже
 ꙗкоже, ꙗкоже, ꙗкоже. ꙗкоже.

Пое іако гланиі оучниі своіа
 ста іако гланиі , на мори іако гланиі
 ста . іако гланиі . бахоу
 видѣти іако гланиі . іако гланиі
 ца іако гланиі . іако гланиі
 бѣ іако гланиі . іако гланиі
 перѣбѣ , іако гланиі . іако гланиі
 глаі іако гланиі , іако гланиі
 лонти . іако гланиі , іако гланиі
 тобою . іако гланиі . іако гланиі
 оурадѣ . іако гланиі . іако гланиі
 ничѣо . оутроу бѣ іако гланиі

34

3 2 8
 мавгоозинныа . и долож
 пестамовѣ въ мавгоозин
 ныа , и долож оу рѣшюую
 прѣбраѣ , неимѣаѣ рѣ . по
 пѣи . не . дѣчѣ . и по днѣ оми
 паксибѣхъ оу тебѣицыѣ
 и фомасии . Приидеи дѣрѣ
 затворено , и ста посреда
 и , рѣмиа . пото глафом
 Принеси пѣстѣ твоиѣмо , и
 оиѣ рѣцѣ мой . и принеси рѣ
 шюую , и долож оу рѣшюую ,
 и не боу не вѣренѣ , но вѣренѣ .
 и въ цѣлѣфома и рѣмѣ . гла мой
 и бѣмои . гла емѣи , въ по
 пи дѣма оу рѣ . Благни не вѣ
 дѣашѣ и оу бѣрѣашѣ . многа
 и на знаменіа . сопоу и оу рѣ

іє прирешѣ . непонаша оучницѣ
 ꙗко ѿ сѣ . гла имъ ѿ сѣ , дѣти . ѿ
 что снѣднѣ имате . ѿбща
 шавъ моу , ни . онъ же рече . въ
 ршѣ те и рече . одесноу истра
 ноу корабля , и орашете . въ
 негоша . и сѣмоу неможахъ
 приплещи еѣ ѿ мною старѣ .
 гла оучникъ твои , есѣго бл
 шее . петроу . сѣ . сѣ . сѣ .
 же петръ слыша ꙗко глаголю
 е . е . е . е . е . е . е .
 въ океанѣ . адрѣзницѣ
 корабле прѣидоша . не бѣ
 ша бо далече ѿ земли , но
 двѣ стѣ раістни , влѣюще
 мрежу рѣ . ꙗко и сѣдѣ
 на земли . оидѣша о гнѣ

18
 жаць . ірѣвонане лежаш
 ихъ . и глаголю . принесѣте
 шрѣбѣиашеннѣ . вѣзѣ
 симо петръ . іако мрежа бѣ
 му . по нѣмѣ иири стѣи пѣ
 дѣи и три . и толико вѣдѣ
 не простоя мрежа . глаголю
 іс . прїидѣте обѣдоуйте .
 ни едиже сѣлаше шѣучнико
 и тѣмъ . тѣмъ ии обѣдашѣ .
 Прїидѣи и прїяхъ и да и ірѣ
 боутѣи . се оутрѣтїи
 ви іс оучнико свои . вѣстѣи
 мрѣви .
 Егда обѣдоуаша . глаголю
 петръ іс . Сїмоне ионїи
 шилимапсїи . глаголю . еи
 тѣмъ ии любїи . гла

Емоу, паси́оуцамоу . гла
 Емоу пави́шторое . симо́не
 іо́ннѣи ѡбшанима . гла емоу
 еи҃ги , ты оубо́и , ꙗ́ко ѡбшати .
 гла емоу паси́оуцамоу . гла
 емоу стрѣ́тїе . симо́не іо́ннѣи
 ѡбшанима . ѡскорѣ́тъ пѣр
 ѣи҃и оубо́и емоу стрѣ́тїе ѡбшани
 ма . и гла емоу . ги҃ ты оубо́и
 си , ты оубо́и ꙗ́ко ѡбшати .
 гла емоу паси́оуцамоу . а
 миньѣи҃и сѣютебѣ . Егда́ бѣ
 ю ; поѡса́ше҃ сѧ , и ходо́у сѧ
 мо́хотѣше . Егда́́ стѣ старѣ
 еши҃ , возе́ждѣши рѣ́цѣ твоѣ
 и҃и ѡбшати поѡше , и ве́де҃ сѧ
 мо́нехо́уши . се҃ ре , ꙗ́ко
 меноуа́ ꙗ́ко ѡбшати просѧ

оубо . и сїа рече , гла емоу
 и помни . Обраще же перъ ,
 и видѣ оучника Есоломашеиса ,
 всѣхъ идуща . и ивѣзле
 на рече на персе . И рече , сн҃ъ
 е преданъ . сего и видѣ
 петръ : гла и бо . сн҃ъ и что .
 гла емоу . аще хоще , даго
 пребываетъ , донде прїиде ,
 что и тебѣ , ты помни гра
 дѣ . и зыде слово сего в брѣ
 тѣ , и оученикъ то и не оу
 мре . и не рече емоу , и не
 оумре . но аще хоще , то и
 пребываети донде прїиде . что
 и тебѣ . что и бг҃ъ словомъ мѣ
 еи есть оученикъ сн҃ъ дѣте
 споданои , и написана

иже въ констѣннѣ свѣдѣ
тѣствоуе. сѣже и на мнѣ
са та створитъ. та дѣло
дѣломъ писана бѣла. на
самомъ мнѣ всемъ мнѣ въ
стѣти пишемъ кнѣгъ.
ѡ мнѣ. ѡ дѣлѣ.
и, а. въ крѣпкомъ
и бѣгломъ.

гласъ іерімоу до вѣлію . Нѣбѣ
 нѣ стѣ . И прѣзди ѡмѣ .
 Мѣ сѣнтѣрїи . И мѣ днїи ,
 лѣ днѣи мѣ чѣ , вѣ . ѡ нѣ , вѣ .
 мѣ лѣ нѣ ѡ ѡмѣ у лѣ тѣ оу . пѣ
 мѣ прѣ ѡ нѣ шѣ сѣмѣ ѡ нѣ сѣ
 пнїи сѣ . ѡ нѣ . Нѣ ѡ ѡмѣ лѣ
 тѣ . ѡ нѣ . гѣ , гѣ . ѡ сѣ тѣ . ѡ мѣ
 гѣ , мѣ . тѣ мѣ нїи сѣ
 мѣ мѣ нїи сѣ . прѣ ѡ лѣ пѣ нїи сѣ .

Г. ЕѲа . ѡіѡа . гл . н . Сѡго
сѡннмчнша ѡнфѡма . пр
бнфѡфѡнпнста . ЕѲа .
Д. ѡіѡа . гл , лѡ . Сѡго сѡ
ннмчнша вѡнѡу . нѡго
прѡга ѡннѡабѡнѡца . ЕѲа
Е. ѡу . гл , ѡѡ . Сѡго прѡга
Захаріѡнѡца прѡчѡу . ЕѲа .
С. ѡма . г , ѡѡ . Рѡпомн
наніѡбѡшѡфѡдѡснѡхѡнѡ
ахаггѡмнхѡнѡ . ЕѲа , ѡу
З. гл , на . Прѡпраѡтаѡ ро
стаѡ прѡтыѡбѡца . нѡго
мчнша ѡзѡнѡта . ЕѲа . ѡіѡ
И. г , на . Рѡтоѡ прѡтыѡ
ѡнѡанѡшаѡца . Нѡр . ЕѲа
ѡу . г , ѡ . Нѡлѡр . ЕѲа . ѡу
гл , ѡѡ . Соѡбѡ . Прѡвѡзѡ

женіѡ . ЕѲа . ѡма . г , ѡѡ
Нѡ . Прѡвѡзѡннѡ . ЕѲа .
ѡіѡ . г , ѡѡ . Сѡго сѡ
іѡаннѡма іаннѡ . ЕѲа . ѡу
г , лѡ . Сѡго мчнѡуѡнн
нѡдѡры . нѡнѡпрѡдѡры . нѡн
ѡдѡры . ЕѲа . ѡма . г , ѡѡ .
Прѡ мѡрѡфѡу . ЕѲа .
ѡіѡ . г , нѡ . Обѡоленіѡ
храѡма сѡго ѡвѡнѡнѡхѡ
іѡго мчннша ѡннѡіѡгѡнѡнѡ .
Прѡпреѡзѡнѡтѡѡѡзѡнѡжѡ
нѡѡ ѡнѡфѡнѡста . ЕѲа . ѡм
г , ѡѡ . Рѡемнѡнѡѡѡѡ
зѡнѡженіѡ ѡнѡфѡнѡнѡнѡнѡ
рѡнѡфѡнѡста . Нѡр . ЕѲа
ѡіѡ . г , ѡѡ . ѡпѡу . Нѡлѡ
рѡнѡ . ЕѲа . ѡіѡ . гл , ѡѡ .

51 **С**тѣно велико мѣниша ннѣшнѣ .
 52 **Е**ѡа . ѡѡ . г . нѣ . **С**тѣна
 мѣницы коуфѣини . **Е**ѡа .
 ѡѡ . г . лѣ . **С**оутъ пово
 53 **З**оиженіи . **Е**ѡа . ѡѡ . г .
 л . **Н**ла . пово **З**оиженіи .
 54 **Е**ѡа . ѡма . г . лѣ . **С**тѣно
 велико мѣниша **Е**лѣстѣрѣ
 ии ннѣмѣ . **Е**ѡа . ѡѡ . г . лѣ .
 55 **С**тѣно еѣнѣ мѣниша ѡѡни .
 56 **Е**ѡ . ѡѡ . г . лѣ . **З**ачѣтѣ
 чѣнѣсо прѣтѣмѣ іѡаннѣ . **Е**ѡ
 57 **ѡ**ѡ . г . в . **С**тѣна перво
 мѣницы фѣмѣ . **Е**ѡ . ѡма
 58 **г** . лѣ . **П**рѣстѣленіе
 стѣно лѣтѣ іѡаннѣ іѡа .
 59 **Б**ѣѡѡ . **Н**ѣре . **Е**ѡа . ѡѡ . лѣ
 60 **Н**ла . **З**а . **П**рѣ ѡнѣѡѡа

[illegible]

3

т

аі

в

сі

ні

і

г, 3. Сты великомучни
 ієрѣя, и іоанна. Ев. ѿ
 г, рс. Сты аптла іако
 олалфеова. Ев. ѿ. г, на
 стго аптла филиппа. Ев.
 наго ѿ семидіаго. Прп ѿ
 ншо феола и поавниа.
 Ев. ѿ. г, н. Вьграшди
 нли, памл прлзноу і стго
 сембосбор. Слѹбавіа
 сты ѿ, тн. и ципопа. н
 3. Сты мчннц прла т
 рха, іадроннса. Ев. ѿ
 г, рс. Сты мчнса лосн
 іотннса. Ев. ѿ. г, рг.
 стго аптла іеулисталдн.
 Ев. ѿ. г, н. Сты де
 лнсомчннса Артемїа. Ев.

ѿ. г, рс. Прп ѿна
 ше іларїона пелнсаго. Ев.
 ѿ. г, іа. Іокеваст
 ѿншо лвенїа. Епнпа. Ев.
 ѿ. г, лс. Сты аптла
 іакопа, попопнбрат
 гна. Ев. ѿ. г, нс.
 стго мчннса арефы. и нн.
 Ев. ѿ. г, лн. Сты
 мчннц и нотарїн маїїан
 и маїїрїа. Ев. ѿ. г.
 а. Сты великомчннса
 димїтрїа. Слѹбавїн
 ннспроуед. Ев. ѿ. г, іа.
 істмїу. Ев. ѿ. г, нн.
 нѹр. Ев. ѿ. г, лс.
 Мцѹ Ноеорїн. імаднїн. л.
 ѿ. г, лн.

іа

іб

іг

ід

іе

іс

а

б

г

д

е

стѣ безсмертныи хомы
 и дамїана . Евѣ . ѿмѣ . г .
 ісѣ . ѿпоу . Сты мчнн
 аннидина . іосїа . іаѡ
 нїа . іанѣподїста ієлпї
 дифора . Евѣ . ѿмѣ . рѣ .
 стѣ мчнн анеѡма епї
 нїи . іосифа прозвїте
 ра . іанфала діакона . іо
 сїнїе црковїи алѣксѣ . іаѡ
 полонїи ітнѡвѣлѡ . стѣ
 велїко мчнн сеѡрїа . на
 лїр . Евѣ . ѿмѣ . г . рѣ .
 Прѣ ѡнїѡ рѡмнїїа пѣнїа .
 стѣ мчнн нїсїа іпѡ
 мїсїаго ієремїа прозвїте
 ра . Евѣ . ѿмѣ . г . лѣ .
 іже стѣ ѡнїѡ павла

ипокрїтїа . патріа
 хл црѣ граѡ . Евѣ . ѿмѣ . г .
 лѣ . стѣ мчнн лѣ
 иомїнїи . ипрѣ мѣ
 елїдїтаѡца . Евѣ . ѿмѣ
 г . лѣ . іосѣ стѣ ахи
 спратнїа мїхїїа . ипрѣ
 чїе стѣ стѣ . Евѣ . ѿмѣ
 г . на . стѣ мчнн
 мннїе есїпїа нїа . ної
 итора . иомїсїа . стѣ
 мчннцы ісїефаниды . іпрѣ
 ѡнїѡ феѡдорастѣ дїнїа .
 Евѣ . ѿмѣ . г . лї . іже
 стѣ ѡнїѡ іѡанно
 мїсїа . іпрѣ нїа .
 Евѣ . ѿмѣ . г . і . іже
 стѣ ѡнїѡ іѡаннахї

з

и

а

б

г

и Прп. ѿ нѣсѣ іѿла дѣла
 шина . ѿ . ѿма . гл . іа .
 Прп. нѣго нѣмаго ѿ нѣсѣ
 сабы . ѿ . ѿма . гл . мѣ .
 [же въ стѣхъ ѿ нѣсѣ нѣно
 лы . Нѣр . ѿ . ѿма . гл .
 лѣ . нѣлѣр . ѿ . ѿма . гл .
 Зачѣтѣ стѣа лѣны , ѿ
 Зачѣ стѣуѣбѣхъ . ѿ . ѿма .
 гл . лѣ . [стѣхъ мѣны гл
 мѣны іѣмѣна іѣтрафа .
 ѿ . ѿма . гл . рѣ . Прп. ѿ
 нѣсѣ ичѣдогѣоца стѣри
 на , ѿпатрѣмѣфѣнѣа .
 ѿ . ѿма . гл . лѣ . Стѣо
 аѣмѣомѣныа ѿуѣтѣтѣа
 ичѣни . ѿ . ѿма . гл . рѣ .
 [стѣхъ трѣхъ отѣхъ . [стѣхъ прѣ

455
 дѣнѣа . ѿ . ѿма . гл . рѣ .
 Нѣа . [стѣхъ прѣа . ѿ . ѿма .
 гл . оѣ . Соу . Прѣ
 рѣтѣоуѣхъ . ѿ . ѿма . гл .
 оѣ . Нѣ прѣрѣтѣо
 хъ . ѿ . ѿма . гл . оѣ .
 [стѣхъ стѣнно мѣныа нѣтѣтѣ
 бѣоуѣа . ѿ . ѿма . гл . мѣ .
 Прѣпрѣзѣдѣтѣоуѣтѣхъ
 іѣтѣа мѣныа ѿнаѣтѣнѣ .
 ѿ . ѿма . гл . лѣ . Соуѣ
 рѣрѣтѣоуѣа . ѿ . ѿма . гл . рѣ .
 [стѣхъ стѣплѣти рѣтѣоуѣа
 ичѣнѣа іѣа . Нѣр . ѿ .
 ѿма . гл . вѣ . нѣлѣр . ѿ .
 ѿма . гл . гл . Соуѣ прѣ
 стѣа бѣа . ѿ . ѿма . гл . рѣ .
 Соуѣ Прѣрѣтѣоуѣа . ѿ ,

ѿма . г , мѡ . н а .
 Порѣшѣхъ хвѣтъ . ѿ . ѿма
 га . д . ѿпѣшѣхъ мѣна
 ирхидіаконала стефана . ѿ
 ѿма . г , пз . ты мѣна
 двѣдѣи , ионниомидий .
 деженѣ . ѿ . ѿма . г , н .
 ты мѣна и з вѣнѣхъ хара
 ді . ѿ . ѿма . г , д .
 ты мѣна мѣна аниѣни . ѿ
 зотина . ѿ . ѿма . г , ба .
 мѣна гѣна . ѿма . г , а .
 мѣна мѣна , ѿ . аниѣни .
 ѿже пошѣхъ бѣзѣнѣ га и
 бѣна иѣна иѣна иѣна . ѿ
 мѣна и вѣнѣхъ ѿма .
 олѣна олѣна . нѣр .
 ѿ . ѿма . г , а . нѣр

Евъ . ѿмъ . гъ , ѿ . Стогъ
 ншбо селии естѣ папы рим
 шбо . Евъ . ѿмъ . гъ , н .
 Стогъ прѣмъ малахѣ . Стогъ
 мѣна гораѣа . Евъ . ѿмъ
 гъ , ѿ . гъ ѿмъ . гъ , ѿ
 ѿ . Евъ . ѿмъ . гъ , н . Соу
 прѣпросвѣщеніе . Евъ . ѿмъ
 гъ , ѿ . Нла . прѣпросвѣ
 щеніе . Евъ . ѿмъ . гъ , ѿ .
 Внаи ечеріе просвѣщеніа
 Евъ . ѿмъ . гъ , ѿ . Стогъ
 Бгъ . Мѣна гораѣа . Стогъ
 Нла . Евъ . ѿмъ . гъ , ѿ .
 Нла . Евъ . ѿмъ . гъ , ѿ .
 гъ ѿмъ . гъ , ѿ .
 гъ ѿмъ . гъ , ѿ .
 прѣмъ малахѣ . Стогъ
 прѣмъ малахѣ . Стогъ
 прѣмъ малахѣ . Стогъ

свѣщеніи . ^ѿ ѿма . ^ѿ ѿз .
 Наа . Попрѣсвѣщеніи
^ѿ ѿма . ^ѿ ѿн . Спсом
 ннѣа поудіеіста . ^ѿ ѿа ѿн . ^ѿ ѿ
 і . Нжсвѣсѣ ѿца ннѣ
 Бсѣріа Епипаніисѣ . ^ѿ ѿ
^ѿ ѿма . ^ѿ ѿл . Прѣ ѿца
 ннѣа фѣсѣіа ѿщескѣтѣла .
 Нѣр . ^ѿ ѿн . ^ѿ ѿн . ^ѿ ѿн . На
 лѣр . ^ѿ ѿн . ^ѿ ѿн . ^ѿ ѿн .
 Спѣа мчннцы патіа ны
^ѿ ѿн . ^ѿ ѿн . ^ѿ ѿн . Спѣ
 мчннѣа Ефмѣа нѣстрѣо
 нннѣа . ^ѿ ѿн . ^ѿ ѿн . ^ѿ ѿн .
 Спѣ ѿ нѣ оранѣе ізбнѣ
 ннѣа . ^ѿ ѿн . ^ѿ ѿн . ^ѿ ѿн .
 Прѣ ѿца ннѣа плажа нѣ
 ннѣа , і нѣа нѣуцннѣа .

А
 І
 АІ
 ВІ
 ГІ
 АІ
 ЕІ

705
 лѣр . ^ѿ ѿн . ^ѿ ѿн .
 ѿа : ѿн . ^ѿ ѿн . ^ѿ ѿн . Пола
 нѣнѣ ѿнѣа ѿрѣа нѣ , спсо
 лѣтѣа пѣтрѣа . ^ѿ ѿа ѿн .
^ѿ ѿн . ^ѿ ѿн . Прѣ нѣсѣо нѣа
 ѿца ннѣа лѣтѣа нѣа
 Нѣр . ^ѿ ѿн . ^ѿ ѿн . ^ѿ ѿн .
 Спѣа ѿа фанѣа сѣа пѣлѣа
 ннѣа рѣа . ^ѿ ѿн . ^ѿ ѿн . ^ѿ ѿн .
 Прѣ ѿнѣа маіаріа Есипт
 ннѣа . ^ѿ ѿн . ^ѿ ѿн . ^ѿ ѿн .
 Прѣ нѣсѣо нѣа ѿца ннѣа
 ѿсѣа ѿфмѣа аѣлѣа . ^ѿ ѿн
 ѿн . ^ѿ ѿн . ^ѿ ѿн . Прѣ ѿ
 ннѣа маіаріа нѣсѣо ннѣа
^ѿ ѿн . ^ѿ ѿн . ^ѿ ѿн . Спсо
 лѣтѣа пѣтрѣа . нѣсѣа
 мчннѣа аѣсѣа . ^ѿ ѿн . ^ѿ ѿн
 ма . ^ѿ ѿн . ^ѿ ѿн . Спсо нѣсѣа

ЗІ
 ЗІ
 ИІ
 АІ
 ІІ
 ІІ
 ІІ
 ІІ

нно мчница ниметта, и
 ага флела, ева. шма.
 г. ма. **Иже** аустыхъ
 шншо бртвріа бсолова.
 ева. шма. г. лс. **Възв**
 рщеніе чини мощи иага
 ствѣ шца шшо іоанна за
 тѣсто. лауба. но евриа
 ги. **Прѣ** шншо ефрѣмъ
 ирино. ева. шма. г. оз.
Възвращеніе чини моще
 ствѣ шнно мчница инація
 бсолова. лауба. де. к.
Свѣ шнно мчница ипо
 лита пѣри мисѣ. ісѣ
 трие стѣ, елѣія авлиа
 бртвріа бсолова. ісѣ
 лауба. **Нѣрени**. ева.

408
 шма. г. лс. шпоу. **Нали**
 рни. ева. шма. г. ш.
Свѣ шнно мчница ибсѣре
 ренинѣ. шра. иіоанна.
 ева. шма. г. лс.
Шцѣ шнно мчница
 шнно мчница шнно мчница.
Свѣ шнно мчница шнно мчница.
 шма. г. ш. **Тѣ** шнно
 мчница шнно мчница.
Нѣрени. ева. шма. г. ш. **Нали**
 ева. шма. г. ш. **Свѣ** шнно
 мчница шнно мчница.
Свѣ шнно мчница шнно мчница.
 шма. г. ш. **Нали**
 ева. шма. г. ш. **Свѣ** шнно
 мчница шнно мчница.
 ева. шма. г. ш. **Нали**
 ева. шма. г. ш. **Свѣ** шнно
 мчница шнно мчница.

Обрѣщеніе чѣстныа глаы,
іѡа^нн^на^н прѣп^рѣд^да . Нѣр^р . ѳѳ^фа^а ,
ѡ^оу^у . г^г , лѣ^е . Нѣл^лѣ^ер^р . ѳѳ^фа^а
ѡ^ома^а . г^г , м^м .
Щ^щцѣ^е нѣм^мѣ^е . нѣм^мѣ^е . лѣ^е
днѣ^е нѣм^мѣ^е . нѣм^мѣ^е , лѣ^е .
ѡ^оу^у . лѣ^е нѣм^мѣ^е , м^м , нѣм^м
ѡ^остѣ^ен^н . ѳѳ^фа^а , ѡ^ома^а . г^г .
Бл^бг^гѡ^остѣ^ен^нѣ^е Прѣп^рѣд^да^а ал^ач^чц^ца^а
шлѣ^ецѣ^е . нѣр^р . ѳѳ^фа^а . ѡ^ол^лѣ^е
г^г , дѣ^е . Нѣл^лѣ^ер^р . ѳѳ^фа^а . ѡ^ол^лѣ^е . г^г ,
г^г . Сѣ^сѡ^остѣ^ен^нѣ^е арх^ал^лѣ^ег^гѣ^еа^а
гѡ^ор^рѣ^ецѣ^е . ѳѳ^фа^а . ѡ^оу^у . г^г , нѣ^е .
Мѣ^мцѣ^е а^апрѣ^е . нѣм^мѣ^ен^нѣ^е . лѣ^е . днѣ^е
нѣм^мѣ^е , г^г . а^ан^нѣ^е , лѣ^е ,
Прѣ^рмѣ^ен^нѣ^ен^нѣ^е мѣ^мр^рѣ^ен^нѣ^е
пѣ^ен^нѣ^ен^нѣ^е . ѳѳ^фа^а . ѡ^оу^у . г^г ,
лѣ^е . Прѣ^рмѣ^ен^нѣ^ен^нѣ^е фѣ^фѡ^одѣ^ер^р

иже оша . ѿ . ѿи . г , ас .
 стго великомучника . георгіа .
 наур . ѿ . ѿи . г , зг . а
 наур . ѿ . ѿи . г , нв .
 стго аптла іуліанама
 ріа . ѿ . ѿи . г , іг .
 стго сщномучника симео
 на , бртіа гдѣа попусти .
 ѿ . ѿи . г , нс . стго аптла
 іже оша іна зеведеоа . ѿи
 ѿи . г , м .
 мцѣи . імадніи . а . а
 імачѣи . а . ані .
 стго пррца іереміа . ѿи
 ѿи . г , а . іже вѣ
 стѣи ѿца ншго афанасіа
 велика . ѿи . ѿи . г , а .
 споминаніи іаннѣи

ольшаго знаменіа чина
 іста . глагола . е . а .
 и . стго апста іуліана іста
 е . глагола . і . прп . шншо
 асеніа велика . Н . а . р . е . в .
 ш . і . ш . г . з . з . глагола . е . в . а . ш .
 і . ш . г . з . а . стго апста
 симона зикота . в . а . ш . а .
 г . м . Обноуєніа цра
 градо . стго е . цинномчнн
 мнша . і . в . ш . і . ш . г . н . а .
 е . і . прп . шншо пахоміа велика .
 і . а . у . г . е . і . стго црен
 і . ра . о . н . а . п . і . т . а . о . констань
 тіна і . е . р . е . н . ы . е . в . ш . і . ш .
 г . л . е . прп . шншо симе
 она , и . в . а . н . о . н . е . н . г . о . р . ь . е . в .
 ш . а . г . і . Третіа борь

410
 тені е . цинныа глагола . і . ш .
 і . р . т . у . а . Н . а . р . е . в . ш . а . г .
 л . а . глагола . е . в . ш . а . г .
 м . стго апста іапа е .
 динна ш . о . е . в . ш . і . ш . г .
 м . ш . о .
 ш . а . г . і . ш . а . г . і . ш . а . г .
 д . н . о . ш . а . г . і . ш . а . г .
 стго великомчнннн феофа
 страпнннн . е . в . ш . а . г .
 л . а . стго апста пафоломе
 и . о . а . н . а . о . ы . е . в . ш . а . г . н . а .
 прп . шншо андурія . і . прп
 а . ф . о . н . с . к . а . г . о . е . в . ш . а . г . м .
 стго пррпа і . е . н . с . е . а . і . прп
 ш . м . е . ф . о . д . і . а . п . а . т . р . і . а . х . а . ц . р . а .
 градо . е . в . ш . а . г . а . і .
 стго апста і . о . д . ы . б . р . а . т . а . г . а .

ЕІ

га, на. Сты мчницъ
рица рѣлнѣты мѣре Есо.
Второй оуспеніе велика
самодѣла рѣлнѣ пѣдн
мира, и оустѣ и рѣлннн
рѣнна пасиліа. Еу. ѿма

БІ

г, од. Сты мчницъ
анфимосена. Нѣты ѿще
стагоса бора. Слов. аса
непрѣмѣнно стѣ ѿ, з. нѣ

ЗІ

попѣцѣ. Сты мчницъ
мчницъ марины. Еуа. ѿ

К

ма. г, рѣ. Сты мчницъ
нагосрѣна иуи. Еу. еу.

КВ

га, дѣ. Сты мчницъ
гдальни. Еу. ѿм. г, дѣ.

Ц

Сты мчницъ хрѣтны.
Нѣты працднѣ стѣ рѣтѣ

ѿ пладимирѣ, еуа. ѿм. на

пѣцѣ борила и гѣбѣ. Еу
ѿм. г, нѣ. Оуспеніе
стыа анны, мѣре прѣтѣ
бѣа. Еу. ѿм. г, лѣ.

ѿе

Сты великомчницъ панте
лѣимона. Еу. ѿм. г, нѣ.

ѿз

Сты мчницъ нагосрѣна
Еу. ѿм. г, мѣ. Сты мчницъ
оуспеніе. и мѣ рѣлн. дѣ.

ла

и мѣ рѣлн. дѣ. Прѣхѣ
нѣ чѣтнѣ прѣтѣ. Нѣты мѣ
максимѣ. Еу. ѿм. г, лѣ.

ѿ

Принесеніе мѣ рѣ стѣ пѣ рѣмѣ
стефана. Еу. ѿм. г, пѣ.

ѿ

Сты пребрѣнїе гѣ нѣ рѣмѣ
нѣ рѣ. Еу. ѿм. г, мѣ. Нѣлн
Еу. ѿм. г, о. Прѣ рѣмѣ

ѿ

доментіана. Еуа. ѿм.

ѿ

Славаніе . іже . чѣстоує . еѣ
 во . сѣрнѣ . и . по . сѣдѣ . онѣи . ѿ
 па . хн . дѣ . шѣ . стѣ . ихъ . на . оу
 трѣ . нѣ . и . ргѣ . ихъ .

Ѿ . стѣ . ю . ю . делі . і . ю . н . лю . па
 хн . Еѣ . ѿ . ѿ . гла . ѿ .
 кѣ . н . лю . вѣ . чѣ . Еѣ .
 вѣ . сѣ . рнѣ . ѿ . ѿ . гла . ѿ .

| | | | | |
|----|---|---|----|---|
| а | ѿ | ѿ | га | в |
| не | ѿ | ѿ | га | р |
| ѿ | ѿ | ѿ | га | г |
| ѿ | ѿ | ѿ | га | ѿ |
| ѿ | ѿ | ѿ | га | ѿ |
| ѿ | ѿ | ѿ | га | ѿ |
| ѿ | ѿ | ѿ | га | ѿ |
| ѿ | ѿ | ѿ | га | ѿ |

Нѣ . в . поплѣѣ фомѣнѣ . нѣ
ѣв . вѣснѣно . ѣ . ѡмѣ . гл . ѡ
нѣлѣр . ѣвѣ . ѡмѣ . гл . ѡ .

| | | | | |
|----|----|-----|----|---|
| пѣ | ѣв | ѡмѣ | гл | ѡ |
| вѣ | ѣв | ѡмѣ | гл | ѡ |
| сѣ | ѣв | ѡмѣ | гл | ѡ |
| чѣ | ѣв | ѡмѣ | гл | ѡ |
| пѣ | ѣв | ѡмѣ | гл | ѡ |
| сѣ | ѣв | ѡмѣ | гл | ѡ |

Нѣлѣ . г . поплѣѣ . прѣносѣнѣ . нѣлѣр .
ѣвѣ . вѣснѣно . г . ѡмѣ . гл . ѡ
нѣлѣр . ѣвѣ . ѡмѣ . гл . ѡ .

| | | | | |
|----|----|-----|----|---|
| пѣ | ѣв | ѡмѣ | гл | ѡ |
| вѣ | ѣв | ѡмѣ | гл | ѡ |
| сѣ | ѣв | ѡмѣ | гл | ѡ |
| чѣ | ѣв | ѡмѣ | гл | ѡ |
| пѣ | ѣв | ѡмѣ | гл | ѡ |
| сѣ | ѣв | ѡмѣ | гл | ѡ |

Нѣлѣ . д . поплѣѣ . ораѣлѣлѣнѣ .
нѣлѣр . ѣвѣ . вѣснѣно . д . ѡмѣ . гл . ѡ
рѣѣ . нѣлѣр . ѣвѣ . ѡмѣ . гл . ѡ .

| | | | | |
|----|----|-----|----|---|
| пѣ | ѣв | ѡмѣ | гл | ѡ |
| вѣ | ѣв | ѡмѣ | гл | ѡ |
| сѣ | ѣв | ѡмѣ | гл | ѡ |
| чѣ | ѣв | ѡмѣ | гл | ѡ |
| пѣ | ѣв | ѡмѣ | гл | ѡ |
| сѣ | ѣв | ѡмѣ | гл | ѡ |

Нѣлѣ . ѣ . поплѣѣѣ . ѣ . ѡмѣ . гл . ѡ
нѣлѣр . ѣвѣ . вѣснѣно . ѣ . ѡмѣ . гл . ѡ
ѣлѣ . нѣлѣр . ѣвѣ . ѡмѣ . гл . ѡ .

| | | | | |
|----|----|-----|----|---|
| пѣ | ѣв | ѡмѣ | гл | ѡ |
| вѣ | ѣв | ѡмѣ | гл | ѡ |
| сѣ | ѣв | ѡмѣ | гл | ѡ |
| чѣ | ѣв | ѡмѣ | гл | ѡ |
| пѣ | ѣв | ѡмѣ | гл | ѡ |
| сѣ | ѣв | ѡмѣ | гл | ѡ |

ПА . Б . ПУПѢ . ОІАТНО . НАР .
 ЕУ . ВЪСНР . Н . ШІШ . ГЛ . ЗД
 НАЛІР . ЕУА . ІША . ЛА . ЛА .
 ПНЕ ЕУ ШІШ ГЛ М
 СПО ЕУ ШІШ ГЛ МВ
 РЕ ЕУ ШІШ ГЛ МГ
 ЧЕ . Б . НЕ . ВЕНЕ . ГНѢ . НАР .
 ЕУА . ВЪСНР . Г . МА . ГЛ . ОА
 НАЛІ . ЕУА . ВОСНР . ШУ . ГЛ . РАІ
 ПА ЕУ ШІШ ГЛ МЗ
 СЛУ ЕУ ШІШАННГЛ МИ
 НЕ . Б . ПУПѢ . СТЫ ШЦА .
 НАР . В . ВОСНР . І ШІШ . ГЛ . ЗС
 НАЛІР . ЕУА . ШІША . ГЛ . НЗ .
 ПНЕ ЕУА ШІШ ГЛ М
 СПО ЕУА ШІШ ГЛ НГ
 РЕ ЕУА ШІШ ГЛ НА
 ЧЕ ЕУА ШІШ ГЛ НЕ

ПА ЕУ ШІШ ГЛ НЗ
 СЛУ ЕУ ШІШ ГЛ ЗЗ
 ВНЕ . Н . Ю . НА . ЕУА . ВУСНР . НЕ .
 ШІША . ГЛА . ЗЗ . НАЛІ ЕУ
 ШІШ . Г . ІЗ . П . НЕПО Н ЦІЕ . ДХА
 І Е НАЧИНАЕСА Е ШМА СТОЕ . ЕУ
 ПН ЕУ ШМА ГЛ ОЕ
 СПО ЕУА ШМ ГЛ І
 РЕ ЕУ ШМ ГЛ ВІ
 ЧЕ ЕУ ШМ ГЛ ГІ
 ПА ЕУ ШМ ГЛ ДІ
 СЛУ ЕУА ШМ ГЛ ЕІ
 НЕ . А . ДІ СТЫ . НАОУПРЕНІ
 ЕУА . ВЪСНРНО . Л . ШМ . ГЛА
 РСИ . НАЛІР . ЕУ . ШМА . ГЛ . ЛН
 ПНЕВ ЕУ ШМ ГЛ АІ
 СПО ЕУ ШМ ГЛ ІВ
 РЕ ЕУ ШМ ГЛ НГ

Ш
 ГЛА
 Н

ГЛА
А

ГЛА
Б

ЧЕ ЕУ ШМ ГЛ ИЗ
ПА ЕУА ШМ ГЛ ЛА
СЮ ЕУ ШМ ГЛ КС.
НЕ, Б. ПОДІБЕТЫ. НАОУРЕНИ.
ЕУА. ВЪСКР, В. ШМА, ГЛ, О.
НАЛІР. ЕУА. ШМА. ГЛА, О.
ПНЕ, Г ЕУ ШМ ГЛ ЛА
ВТО ЕУ ШМ ГЛ ЛЕ
СРЕ ЕУ ШМ ГЛ ЛБ
ЧЕ ЕУ ШМ ГЛ ЛЗ
ПА ЕУ ШМ ГЛ ЛН
СЮ ЕУ ШМ ГЛ КД
НЕ, Г НАУР. ЕУ. ВУСКРНО. Г. ШМ
ГЛ, ОА. НАЛІР. ЕУ. ШМ. ГЛ, НІ
ПА ЕУ ШМ ГЛ М
ВТО ЕУ ШМ ГЛ МА
СРЕ ЕУ ШМ ГЛ МВ
ЧЕ ЕУ ШМ ГЛ МГ

ПА ЕУ ШМ ГЛ МД
СЮ ЕУ ШМ ГЛ КС
НЕ, А. НАУР. Е. ВУСКРНО. Г. ШМ.
ГЛ, РОІ. НАЛІР. ЕУ. ШМ. ГЛ, КЕ
ПНЕ Е ЕУ ШМ ГЛ МЕ
ВТО ЕУ ШМ ГЛ МБ
СРЕ ЕУ ШМ ГЛ МН
ЧЕ ЕУ ШМ ГЛ МР
ПА ЕУ ШМ ГЛ Н
СЮ ЕУ ШМ ГЛ Л
НЕ, Е. НАУР. ЕУ. ВУСКР. Е. ШМА
ГЛ, РОІ. НАЛІР. ЕУ. ШМ. ГЛ, КН
ПН Б ЕУ ШМ ГЛ НА
ВТО ЕУ ШМ ГЛ НЕ
СРЕ ЕУ ШМ ГЛ НГ
ЧЕ ЕУ ШМ ГЛ КД
ПА ЕУ ШМ ГЛ НЕ
СЮ ЕУ ШМ ГЛ ЛВ

ГЛА
Г

ГЛА
Д

ЛА
Б

| | | | | |
|----|----|----|----|---|
| РЕ | ЕУ | ШМ | ГЛ | Ч |
| Е | Е | ШМ | ГЛ | Т |
| А | Е | ШМ | ГЛ | Р |
| Б | Е | ШМ | ГЛ | О |
| У | Е | ШМ | ГЛ | И |

НЕ П. А. Е. У. Ш. М. Г. Л. Ч. Т. Р. О. И.

М. З. З. А. Л. И. Р. У. Ш. М. Г. Л. Ч. Т. Р. О. И.

А. П. О. Л. Д. Е. К. И. Р. А. П. О. У. Б. О.

П. И. А. И. Н. А. А. Л. И. О. М. А. Ф. Е. И.

| | | | | | | | | | |
|----|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ПН | Б | Е | У | Ш | М | Г | Л | Ч | Т |
| В | П | О | Л | Д | Е | К | И | Р | А |
| Р | Е | У | Ш | М | Г | Л | Ч | Т | Р |
| Ч | Е | У | Ш | М | Г | Л | Ч | Т | Р |
| П | А | Б | У | Ш | М | Г | Л | Ч | Т |
| С | О | У | Ш | М | Г | Л | Ч | Т | Р |

П. И. А. И. Н. А. А. Л. И. О. М. А. Ф. Е. И.

Г. Л. Р. С. И. Н. А. А. Л. И. О. М. А. Ф. Е. И.

П. И. А. И. Н. А. А. Л. И. О. М. А. Ф. Е. И.

ЛА
Г

| | | | | | |
|----|----|----|----|---|---|
| ПО | ЕУ | ШМ | ГЛ | В | Б |
| РЕ | ЕУ | ШМ | ГЛ | В | Г |
| Ч | Е | ШМ | ГЛ | В | Д |
| П | А | ШМ | ГЛ | В | Е |
| Б | У | ШМ | ГЛ | В | И |
| С | О | ШМ | ГЛ | В | Н |

П. И. А. И. Н. А. А. Л. И. О. М. А. Ф. Е. И.

П. И. А. И. Н. А. А. Л. И. О. М. А. Ф. Е. И.

П. И. А. И. Н. А. А. Л. И. О. М. А. Ф. Е. И.

П. И. А. И. Н. А. А. Л. И. О. М. А. Ф. Е. И.

П. И. А. И. Н. А. А. Л. И. О. М. А. Ф. Е. И.

П. И. А. И. Н. А. А. Л. И. О. М. А. Ф. Е. И.

ЛА
Д

ЛА
Е

ГЛА
5

А В ШМ ГЛ ПС
ОВ ЕВ ШМ ГЛ 2
Б РШ НАЛІ. В. ШМ. 7. ЧВ.
ПН ЗІ ЕВ ШМ ГЛ 13
СПО ЕВ ШМ ГЛ 14
СРЕ ЕВ ШМ ГЛ 15
ЧЕ ЕВ ШМ ГЛ 16
ПА ЕВ ШМ ГЛ 17
Б ЕВ ШМ ГЛ 18
ОУ ЕВ ШМ ГЛ 19
НЕ. ГІ. П. В. ШМ. Е. ШМ.
В. РГІ. НАЛІ. ЕВ. ШМ. ГЛ. РЕ
ПН ЗІ ЕВ ШМ ГЛ МН
СПО ЕВ ШМ ГЛ Н
СРЕ ЕВ ШМ ГЛ НА
ЧЕ ЕВ ШМ ГЛ НВ
ПА ЕВ ШМ ГЛ НГ
Б ЕВ ШМ ГЛ РА.

ГЛА
3

ГЛА
И

Б РАІ. НАЛІ. ЕВ. ШМ. ГЛ. 36
ЛН. И. НЕ. БА. П. ШМ. ШМ.
ТАМОДЕЖИРА. А. НАЛІ.
ПН. А. ЕВ. ШМ. ГЛ. 1
СПО. ЕВ. ШМ. ГЛ. 2
СРЕ. ЕВ. ШМ. ГЛ. 3
ЧЕ. ЕВ. ШМ. ГЛ. 4
ПА. ЕВ. ШМ. ГЛ. 5
Б. ЕВ. ШМ. ГЛ. 6
ОУ. ЕВ. ШМ. ГЛ. 7
НЕ. И. НА. ЕВ. ШМ. ШМ.
ГЛ. 36. НАЛІ. ЕВ. ШМ. ГЛ. 37
ПН. А. ЕВ. ШМ. ГЛ. 38
СПО. ЕВ. ШМ. ГЛ. 39
СРЕ. ЕВ. ШМ. ГЛ. 40
ЧЕ. ЕВ. ШМ. ГЛ. 41
ПА. ЕВ. ШМ. ГЛ. 42
Б. ЕВ. ШМ. ГЛ. 43
ОУ. ЕВ. ШМ. ГЛ. 44

ГЛА
4

ЛА
В

ЛА, ЗА. НАЛП. УА. У. Г. КС
НЕ, ГЕУ. ШУ. ГА. КЕ
ПУ. ЕУ. ШУ. ГА. КЗ
РЕ. ЕУ. ШУ. ГА. ПН
Е. ЕУ. ШУ. ГА. ЛА
А. ЕУ. ШУ. ГА. ЛВ
БУ. ЕУ. ШУ. ГА. КЕ

ЛА
Г

ЛА, ЗЕ. НАЛП. УА. У. ГА, Л
ПН, А. ЕУ. ШУ. ГА. ЛГ
ПУ. ЕУ. ШУ. ГА. ЛА
РЕ. ЕУ. ШУ. ГА. ЛЗ
Е. ЕУ. ШУ. ГА. МА
ПА. ЕУ. ШУ. ГА. МВ
БУ. ЕУ. ШУ. ГА. КВ

ЛА
А

ЛА, ЗС. НАЛП. УА. У. Л, ЛЕ.

НЕ, Е. ЕУ. ШУ. ГА. МГ
ПУ. ЕУ. ШУ. ГА. МА
РЕ. ЕУ. ШУ. ГА. МЗ
Е. ЕУ. ШУ. ГА. МИ
А. ЕУ. ШУ. ГА. Н
БУ. ЕУ. ШУ. ГА. КВ

НЕ, П. НАР. Е. ШУ. Л. ПГ
ЛА, ЗЗ. НАЛП. УА. У. Л. ПГ
ПН, С. ЕУ. ШУ. ГА. НВ
РЕ. ЕУ. ШУ. ГА. НЕ
Е. ЕУ. ШУ. ГА. КС
А. ЕУ. ШУ. ГА. КЗ
БУ. ЕУ. ШУ. ГА. НИ
ПН. ЕУ. ШУ. ГА. ЛС

НЕ, П. НАР. Е. ШУ. Л. ПГ
ЛА, РЗ. НАЛП. УА. У. Л. ПГ
ПН, З. ЕУ. ШУ. ГА. КВ
ПУ. ЕУ. ШУ. ГА. КЗ

ЛА
Е

ЛА
С

343

М-И

| | | | | |
|-------|----|----|----|-----|
| ре | ев | шм | гл | эл |
| е | ев | шм | гл | эв |
| а | ев | шм | гл | эг |
| в | ев | шм | гл | м |
| <hr/> | | | | |
| б | ев | шм | гл | лф. |
| пн и | ев | шм | гл | зе |
| сто | ев | шм | гл | эн |
| ре | ев | шм | гл | эо |
| че | ев | шм | гл | о |
| па | ев | шм | гл | ог |
| б | ев | шм | гл | мс |
| ов | ев | шм | гл | |
| <hr/> | | | | |
| не | ев | шм | гл | нф. |
| л | ев | шм | гл | нз |
| и | ев | шм | гл | он |
| а | ев | шм | гл | п |
| то | ев | шм | гл | |
| ре | ев | шм | гл | |
| е | ев | шм | гл | |

[illegible]

AA
A

मि

1A
7
F

| | | | | | |
|----|----|-----|----|---|----|
| В | РА | АЛН | У | У | А |
| Л | РА | АЛН | У | У | А |
| Н | БІ | ШУ | ГЛ | Е | РБ |
| ПО | ЕУ | ШУ | ГЛ | Б | РБ |
| ТА | ЕУ | ШУ | ГЛ | Б | РА |
| РЕ | ЕУ | ШУ | ГЛ | Б | РЗ |
| Е | ЕУ | ШУ | ГЛ | Б | РН |
| А | ЕУ | ШУ | ГЛ | Б | ОН |
| Б | ЕУ | ШУ | ГЛ | Б | ОН |
| ОУ | ЕУ | ШУ | ГЛ | Б | ОН |

211

л, зг. алл еу. л, пф.

| | | | | |
|-------------|---|---|------|-----|
| | а | а | б | д |
| тамодежирѣ. | | | пуу. | не. |
| а | и | ш | в | л |
| г | г | м | г | т |
| е | е | р | в | ц |
| у | у | ш | г | д |
| п | р | м | в | н |
| о | е | ш | г | с |
| а | у | р | в | л |
| б | у | ш | г | т |
| о | у | ш | г | д |

पा
६

| | | | | | | | |
|-----|----|----|----|----|----|---|----|
| ГЛ | Ж | НА | ИР | ЕУ | УУ | Л | ЧА |
| ПА | ДИ | ЕУ | УМ | ГЛ | МВ | | |
| В | ПО | ЕУ | УМ | ГЛ | МГ | | |
| С | РЕ | ЕУ | УМ | ГЛ | МД | | |
| Ч | Е | ЕУ | УМ | ГЛ | МЕ | | |
| ПА | Б | ЕУ | УМ | ГЛ | МС | | |
| СОУ | ЕУ | УМ | ГЛ | ПА | | | |

НЕ ДА ¹ ² ³ ⁴ ⁵ ⁶ ⁷ ⁸ ⁹ ¹⁰ ¹¹ ¹² ¹³ ¹⁴ ¹⁵ ¹⁶ ¹⁷ ¹⁸ ¹⁹ ²⁰ ²¹ ²² ²³ ²⁴ ²⁵ ²⁶ ²⁷ ²⁸ ²⁹ ³⁰ ³¹ ³² ³³ ³⁴ ³⁵ ³⁶ ³⁷ ³⁸ ³⁹ ⁴⁰ ⁴¹ ⁴² ⁴³ ⁴⁴ ⁴⁵ ⁴⁶ ⁴⁷ ⁴⁸ ⁴⁹ ⁵⁰ ⁵¹ ⁵² ⁵³ ⁵⁴ ⁵⁵ ⁵⁶ ⁵⁷ ⁵⁸ ⁵⁹ ⁶⁰ ⁶¹ ⁶² ⁶³ ⁶⁴ ⁶⁵ ⁶⁶ ⁶⁷ ⁶⁸ ⁶⁹ ⁷⁰ ⁷¹ ⁷² ⁷³ ⁷⁴ ⁷⁵ ⁷⁶ ⁷⁷ ⁷⁸ ⁷⁹ ⁸⁰ ⁸¹ ⁸² ⁸³ ⁸⁴ ⁸⁵ ⁸⁶ ⁸⁷ ⁸⁸ ⁸⁹ ⁹⁰ ⁹¹ ⁹² ⁹³ ⁹⁴ ⁹⁵ ⁹⁶ ⁹⁷ ⁹⁸ ⁹⁹ ¹⁰⁰ ¹⁰¹ ¹⁰² ¹⁰³ ¹⁰⁴ ¹⁰⁵ ¹⁰⁶ ¹⁰⁷ ¹⁰⁸ ¹⁰⁹ ¹¹⁰ ¹¹¹ ¹¹² ¹¹³ ¹¹⁴ ¹¹⁵ ¹¹⁶ ¹¹⁷ ¹¹⁸ ¹¹⁹ ¹²⁰ ¹²¹ ¹²² ¹²³ ¹²⁴ ¹²⁵ ¹²⁶ ¹²⁷ ¹²⁸ ¹²⁹ ¹³⁰ ¹³¹ ¹³² ¹³³ ¹³⁴ ¹³⁵ ¹³⁶ ¹³⁷ ¹³⁸ ¹³⁹ ¹⁴⁰ ¹⁴¹ ¹⁴² ¹⁴³ ¹⁴⁴ ¹⁴⁵ ¹⁴⁶ ¹⁴⁷ ¹⁴⁸ ¹⁴⁹ ¹⁵⁰ ¹⁵¹ ¹⁵² ¹⁵³ ¹⁵⁴ ¹⁵⁵ ¹⁵⁶ ¹⁵⁷ ¹⁵⁸ ¹⁵⁹ ¹⁶⁰ ¹⁶¹ ¹⁶² ¹⁶³ ¹⁶⁴ ¹⁶⁵ ¹⁶⁶ ¹⁶⁷ ¹⁶⁸ ¹⁶⁹ ¹⁷⁰ ¹⁷¹ ¹⁷² ¹⁷³ ¹⁷⁴ ¹⁷⁵ ¹⁷⁶ ¹⁷⁷ ¹⁷⁸ ¹⁷⁹ ¹⁸⁰ ¹⁸¹ ¹⁸² ¹⁸³ ¹⁸⁴ ¹⁸⁵ ¹⁸⁶ ¹⁸⁷ ¹⁸⁸ ¹⁸⁹ ¹⁹⁰ ¹⁹¹ ¹⁹² ¹⁹³ ¹⁹⁴ ¹⁹⁵ ¹⁹⁶ ¹⁹⁷ ¹⁹⁸ ¹⁹⁹ ²⁰⁰ ²⁰¹ ²⁰² ²⁰³ ²⁰⁴ ²⁰⁵ ²⁰⁶ ²⁰⁷ ²⁰⁸ ²⁰⁹ ²¹⁰ ²¹¹ ²¹² ²¹³ ²¹⁴ ²¹⁵ ²¹⁶ ²¹⁷ ²¹⁸ ²¹⁹ ²²⁰ ²²¹ ²²² ²²³ ²²⁴ ²²⁵ ²²⁶ ²²⁷ ²²⁸ ²²⁹ ²³⁰ ²³¹ ²³² ²³³ ²³⁴ ²³⁵ ²³⁶ ²³⁷ ²³⁸ ²³⁹ ²⁴⁰ ²⁴¹ ²⁴² ²⁴³ ²⁴⁴ ²⁴⁵ ²⁴⁶ ²⁴⁷ ²⁴⁸ ²⁴⁹ ²⁵⁰ ²⁵¹ ²⁵² ²⁵³ ²⁵⁴ ²⁵⁵ ²⁵⁶ ²⁵⁷ ²⁵⁸ ²⁵⁹ ²⁶⁰ ²⁶¹ ²⁶² ²⁶³ ²⁶⁴ ²⁶⁵ ²⁶⁶ ²⁶⁷ ²⁶⁸ ²⁶⁹ ²⁷⁰ ²⁷¹ ²⁷² ²⁷³ ²⁷⁴ ²⁷⁵ ²⁷⁶ ²⁷⁷ ²⁷⁸ ²⁷⁹ ²⁸⁰ ²⁸¹ ²⁸² ²⁸³ ²⁸⁴ ²⁸⁵ ²⁸⁶ ²⁸⁷ ²⁸⁸ ²⁸⁹ ²⁹⁰ ²⁹¹ ²⁹² ²⁹³ ²⁹⁴ ²⁹⁵ ²⁹⁶ ²⁹⁷ ²⁹⁸ ²⁹⁹ ³⁰⁰ ³⁰¹ ³⁰² ³⁰³ ³⁰⁴ ³⁰⁵ ³⁰⁶ ³⁰⁷ ³⁰⁸ ³⁰⁹ ³¹⁰ ³¹¹ ³¹² ³¹³ ³¹⁴ ³¹⁵ ³¹⁶ ³¹⁷ ³¹⁸ ³¹⁹ ³²⁰ ³²¹ ³²² ³²³ ³²⁴ ³²⁵ ³²⁶ ³²⁷ ³²⁸ ³²⁹ ³³⁰ ³³¹ ³³² ³³³ ³³⁴ ³³⁵ ³³⁶ ³³⁷ ³³⁸ ³³⁹ ³⁴⁰ ³⁴¹ ³⁴² ³⁴³ ³⁴⁴ ³⁴⁵ ³⁴⁶ ³⁴⁷ ³⁴⁸ ³⁴⁹ ³⁵⁰ ³⁵¹ ³⁵² ³⁵³ ³⁵⁴ ³⁵⁵ ³⁵⁶ ³⁵⁷ ³⁵⁸ ³⁵⁹ ³⁶⁰ ³⁶¹ ³⁶² ³⁶³ ³⁶⁴ ³⁶⁵ ³⁶⁶ ³⁶⁷ ³⁶⁸ ³⁶⁹ ³⁷⁰ ³⁷¹ ³⁷² ³⁷³ ³⁷⁴ ³⁷⁵ ³⁷⁶ ³⁷⁷ ³⁷⁸ ³⁷⁹ ³⁸⁰ ³⁸¹ ³⁸² ³⁸³ ³⁸⁴ ³⁸⁵ ³⁸⁶ ³⁸⁷ ³⁸⁸ ³⁸⁹ ³⁹⁰ ³⁹¹ ³⁹² ³⁹³ ³⁹⁴ ³⁹⁵ ³⁹⁶ ³⁹⁷ ³⁹⁸ ³⁹⁹ ⁴⁰⁰ ⁴⁰¹ ⁴⁰² ⁴⁰³ ⁴⁰⁴ ⁴⁰⁵ ⁴⁰⁶ ⁴⁰⁷ ⁴⁰⁸ ⁴⁰⁹ ⁴¹⁰ ⁴¹¹ ⁴¹² ⁴¹³ ⁴¹⁴ ⁴¹⁵ ⁴¹⁶ ⁴¹⁷ ⁴¹⁸ ⁴¹⁹ ⁴²⁰ ⁴²¹ ⁴²² ⁴²³ ⁴²⁴ ⁴²⁵ ⁴²⁶ ⁴²⁷ ⁴²⁸ ⁴²⁹ ⁴³⁰ ⁴³¹ ⁴³² ⁴³³ ⁴³⁴ ⁴³⁵ ⁴³⁶ ⁴³⁷ ⁴³⁸ ⁴³⁹ ⁴⁴⁰ ⁴⁴¹ ⁴⁴² ⁴⁴³ ⁴⁴⁴ ⁴⁴⁵ ⁴⁴⁶ ⁴⁴⁷ ⁴⁴⁸ ⁴⁴⁹ ⁴⁵⁰ ⁴⁵¹ ⁴⁵² ⁴⁵³ ⁴⁵⁴ ⁴⁵⁵ ⁴⁵⁶ ⁴⁵⁷ ⁴⁵⁸ ⁴⁵⁹ ⁴⁶⁰ ⁴⁶¹ ⁴⁶² ⁴⁶³ ⁴⁶⁴ ⁴⁶⁵ ⁴⁶⁶ ⁴⁶

ГЛА, ЖЕ. НАЛІ. ВЪ ДУХ. ГЛА, Ч

| | | | | | |
|-----|----|----|----|----|----|
| ПН | ЕІ | ЕУ | ШМ | ГА | МИ |
| В | ШУ | ЕУ | ШМ | ГА | Н |
| С | РЕ | ЕУ | ШМ | ГА | НА |
| Ч | Е | ЕУ | ШМ | ГА | НВ |
| ПА | ЕУ | ШМ | ГА | НГ | |
| Б | ЕУ | ШМ | ГА | ПД | |
| БОУ | ЕУ | ШМ | ГА | | |

НЛА . Л . НАУ . ВЪ ПОВЕР . Т . ШШ

1, 36. 441. EV. 14. 14. 14.

Н СІ ІУ УМ ГЛ НА

145

ГЛА
3

| | | | | | |
|----|-------|-------|----|----|---|
| У. | ТЪШР. | НАЛІ. | У. | У. | О |
| Д. | Н | Н | УМ | ГЛ | М |
| П | У | УМ | ГЛ | З | З |
| ТА | У | УМ | ГЛ | З | З |
| Р | У | УМ | ГЛ | З | З |

Въсѣмъ; налі. въ м. а зі
реда и па стю нейма, вѣліа.
Понѣ небыла лнргіа.

C.

оу, а . поста . стсофѣшратірон
 у . ѿм . га і . стлу мнѣх
 ега . ѿѿ . л . нв .

ѣдѣ іуда предающе . о
нѣ . о нести крѣтъ е .
Е . ѿ . м . гл , 33 .
ѿини поимше іа ведоша .
конѣ . брочимъ емоу .
Е . ѿ . м . гл , рг .
пришеше воини на мѣсто .
ѿ . ѿстѣи ѿбѣжи бѣжеи .
Е . ѿ . м . гл , рг .
ведоху іа и на два ло
нѣ . ращесѣи .
Е . ѿ . м . гл , 34 .
стоаху при крѣтъ іа и о
нѣ . со провождоша .
Е . ѿ . м . гл , 35 .
прише іа ѿ аримафеа .
конѣ . ѣдѣ и полагаху .
Е . ѿ . м . гл , 36 .

426
ѿи пилата іа и о нѣ
ѣдѣ положиша іа .
Е . ѿ . м . гл , рг .
ѿоу трѣи днѣ , и естъ по
плѣцѣ . ѿ . на мѣнаше
каме и крѣстоу дѣю .
Посадиша іа на крѣсто .
ѿ . ѿстѣи ѿбѣжи бѣжеи .
Е . ѿ . м . гл , рг .
ѿоу трѣи днѣ .
ѿ . и мѣти оузведе оу .
ѿ . ѿ . м . гл , 37 .
ѿини поимше іа ведоша .
ѿ . ѿни по ѿбѣжи .
ѿ . ѿ . м . гл , рг .
ѿаху іа , и на два ло
дѣа . ѿ . ращесѣи .
ѿ . ѿ . м . гл , рг .
ѿаху іа ѿ аримафеа въ прѣто .

онѣ . гопробоша .
в . рї . пїи ѿхотїтїамопїше
сїу де . аур . в . шм . г
раї . ер . алїр . в . ш
ма . гла , реї .
тѣдятиподобаете се , ꙗко
недежїи цркви вселенїа
ни на бланна нї на лїрїа
чести апѣуд іевлїе по вса
дни сты . то чїю радное рє
шестї шпъ . прѣсто҃ще та
соу нарѣ . Нсты избран
ны , кои єсть писано апѣуд
іевлїе . [празнїко сѣбїи .
ѡ є чєстїна осмїх днь стїм
апѣуд іевлїе . сѣ швое нер
зоумїа , ѡ не поцрїкованом

тѣмъ дати по добаченіи, яко
 не дѣжѣи цркви вселеніи а
 ни на бланна ни на ирѣи
 чести аптудъ іеруліе по вса
 днесты . то чію радное рѣ
 шестіи пѣ . прѣсвѣтѣи
 соу на рау . Нѣсты избран
 ны , кои ѣсть писано аптудъ
 іеруліе . І празнико сѣмъ ки .
 ѡ е чѣстина осмѣднѣстмъ
 аптудъ іеруліе . сѣмъ своѣмъ
 соуміа , ѡ не по цркви аномъ

[illegible]

есплѣтныѣ . ѿ . шѣ . гла
 на . шѣ . г , нѣ . ѿ
 ѿ . шѣ . г , лѣ . шѣ . г , н
 н , на . шѣ . ѿ
 ѿ . шѣ . г , лѣ . шѣ . г , рѣ
 лѣ . ѿ . шѣ
 г , зѣ . шѣ . г , ка
 нѣ . ѿ . шѣ . г , аѣ
 шѣ . г , лѣ , нѣ . Прѣ
 ѿ . шѣ . гла , ѿ . нѣ , мѣ
 сѣ . ѿ . шѣ
 ка . нѣ , нѣ . нѣ , зѣ . нѣ , оѣ
 лѣ . ѿ . шѣ . гла
 лѣ . нѣ . гла , зѣ
 прѣ . ѿ . шѣ . г , ѿ
 нѣ . г , лѣ . ѿ . шѣ
 ѿ . шѣ . г , чѣ . нѣ , зѣ .

КА. ШМ. Р, НВ. α

У. ШМ. Г. Л. ШМ. Г. Н

и, на. ш

$\hat{V}_A, \hat{W}_M, \hat{\Gamma}, \hat{\Lambda}_S, \hat{W}_Y, \hat{\Gamma}, \hat{\rho}_S.$

Y. WMA

Г, ЗВ. ПУМ. Г, КА.

Н. А. О. . У. Ш. М. Г. А. И

ШТ. Г, ЛФ, Н, ДС. П. П. П. П.

У. шм. гла, ѣ. и, мѣ.

С. 14. 1518

КА. Н. НВ. И. ЭЗ. И. ОЗ

π. ωη. γ.

ЛН. ИСМ. ГЛ. ЗЛ.

п. 27. 1904 г.

и ѿ ѿ. Р. АГ.

γ , ψM , Γ , η , μ , π , ν

15. may, 26.

17
 ѿщніе мѣсѣ съмъ пош
 ѿ, а, ѿщ. г, дѣ. ѿ, в
 ѿщ. г, чд. ѿ, г. ѿм
 г, лд. ѿщ. ѿ. ѿ, д. ѿм
 г, кт. ѿ. ѿ. ѿщ. гл,
 мѣ. ѿ, з. ѿщ. г, лг.
 ѿ, з. ѿм, гл, зѣ.

ХОЩЕШЕ МАЛО СЕБЕ ПОПСО

$\gamma, \alpha, \omega, \theta, \tau, \delta, \epsilon$

[Faint handwritten notes at the bottom of the page]

$\frac{1}{\sqrt{2}}$

$\tilde{A} \quad \tilde{B} \quad \tilde{C} \quad \tilde{D} \quad \tilde{E} \quad \tilde{F} \quad \tilde{G}$

У. 2. УНА. ПА. 31.

...
...
...

[illegible][illegible][illegible]

Г. 6

1. $\frac{1}{2} \times \frac{1}{2} = \frac{1}{4}$

$\pi = \frac{C}{d}$

[Faint handwritten notes at the bottom of the page]

ГЛ. КБ. 6
ПТТ в 14 ч. 17

УД. СОМЯ. ТЛ, АР И, ЖЕ

Е ѿ Г М А И М Ю щ и м и д ѿ
 н е д ѿ у ж е н т ѿ . ѿ , ѿ . ѿ
 г , и и . ѿ , ѿ . ѿ . г ,
 о в . ѿ , г . ѿ . г л , ѿ :
 Е ѿ Г . ѿ . ѿ . ѿ
 ѿ а , ѿ . ѿ м а . г , и з . ѿ
 ѿ . ѿ . г , и а . ѿ , г ѿ ѿ
 г , г . Е
 ѿ , ѿ . ѿ ѿ . г л , л з . б а і ш а
 ѿ н о щ е н і а ѿ ѿ ѿ ѿ ѿ .
 ѿ , ѿ . ѿ а . г , з з . ѿ
 ѿ ѿ ѿ ѿ ѿ ѿ ѿ .
 Е ѿ Г . ѿ , и з
 Е ѿ Г . ѿ , н ѿ .
 Е ѿ Г л , н ѿ

$\widehat{V}A, \widehat{A}, \widehat{WMA}, \widehat{P}, \widehat{KS}, \widehat{VA}$
 $\widehat{B}, \widehat{WM}, \widehat{P}, \widehat{KA}, \widehat{V}, \widehat{P}, \widehat{WVW}$
 $\widehat{P}, \widehat{PI}, \epsilon'$

Υ, Α. ωίω. ρα, λζ. βάσιμα

Обноуленіа въ іерлімѣ.

В. Б. ДИНА. Г. 2. 33. 11

ШЕ 16 ПЛЪСТРАНЫ .

 UNIVERSITY OF ILLINOIS

МА. ГА, 113

Ε

МА . ГЛ , НЯ .

③

МА: ГЛА, НО

МА. ТА, НА.

мнѣ . гл . 30 .

ЛУИИ. ТА, ПИ.

$\hat{u}, \hat{r}, \hat{o}, \hat{n}$
 $\hat{y}, \hat{w}, \hat{i}, \hat{w}, \hat{r}, \hat{e}, \hat{n}$

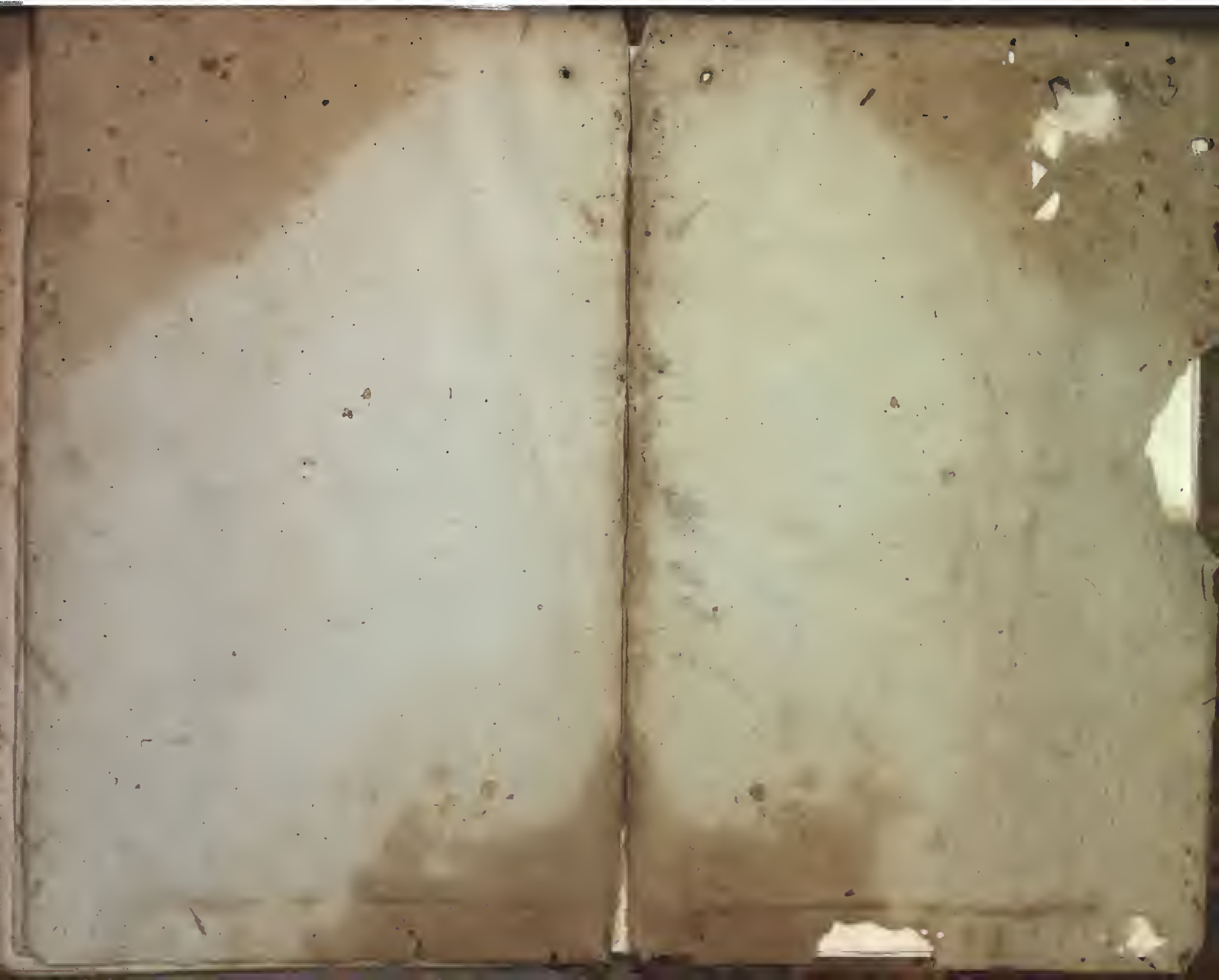
Εἰ
να, λ. ωμα. γλ, κζ. ν

В. ЦМ. ГЛА, 13.

ὁ δὲ πρῶτος ἔχει τὰς ἀρχαίας, ὅ

ѣ . ѡ . гл̃ , ѥі . и , сі , и , ца

| | | | | |
|----|----|-----|----|----|
| HE | EV | WUW | GA | FI |
| MO | EV | WUW | GA | SI |





SLAVO 2





~~140~~

Slavo 2



G. 15